

Ri ruc'aslen ri Jesucristo ri tz'ibatel can roma San Lucas

Jun tzij chire ri Teófilo

1 ¹E q'uiy yan c'a quitijon chic quik'ij richin niqutz'ibaj pa rucholajen ri xa c'a ja re tiempo re' xebanatej.^a ²Y ri rutz'ibaxic ri xquiben chire can achi'el vi ri xtzijox chike coma ri xetz'eton ri c'a pa rutiquiribel pe.^b Y ri xetz'eton ri xbanatej xe'oc chuka' tzijoy ruch'abel ri Dios. ³Y yin chuka' ninvajo' nintz'ibaj ri xbanatej. Can xintej c'a nuk'ij richin xinvetamaj chirij ri rutiquiribel. Y jari' ri ninvajo' nintz'ijoj chave.^c Ninvajo' chi pa rucholajen nintz'ijoj chave rat nimalej Teófilo, ⁴richin queri' can ja vi ri rubanic ri navetamaj chirij ri kitzij^d ri can at tijon-vi-pe.

Jun ángel nubij chi xtalex jun ac'ual ri xtubini'aj Juan

⁵Chiri' pa Judea xc'oje' c'a jun sacerdote ri xubini'aj Zacarías, y rija' xc'oje' c'a quiq'uin juk'at sacerdotes ri quibini'an chi e richin ri Abías.^e Pa ru-tiempo ri Zacarías jac'a ri achin Herodes ri rey^f chiri' pa Judea. Ri rixjayil ri Zacarías rubini'an Elisabet. Re Elisabet re' jun riy-rumam can ri nimalej sacerdote ri xubini'aj Aarón. ⁶Re juc'ulaj vinek re' e choj chuveh ri Ajaf Dios, y niqinimaj c'a ri rutzij.^g Can niquben-vi ri nubij. Y man jun vinek nitiquir nibin c'a achique ta tzij chiquij, roma can e choj vi. ⁷Re juc'ulaj vinek re' man jun c'a calc'ual, roma ri Elisabet man alanel ta. Y che ca'i' c'o chic juba' quijuna' chuka'.

⁸Ri k'ij c'a tok ja ri Zacarías y ri e rachibil ri ec'o chi yebanon ri jalajoj ruvech samaj^h chiri' pa rachoch ri Dios, que c'a re' xbanatej. ⁹Chiquijujunal ri sacerdotes ri' can jalajoj c'a ruvech samaj ri c'o chi niquben, y ri k'ij ri' pa ruvi' ri Zacarías

a Jn. 20:31; Hch. 1:1-3; 1 Ti. 3:16. b Jn. 15:27; 2 P. 1:16; 1 Jn. 1:1. c Hch. 1:1. d Jn. 20:31; Hch. 1:1; 11:4. e Neh. 12:4. f Mt. 2:1. g 1 R. 9:4; 2 R. 20:3; Sal. 119:6; 2 Co. 1:12. h 2 Cr. 8:14.

xka-vi richin chi ja rija' ri c'o chi noc-apo pa rachoch ri Dios richin chi nuporoj ri pon.ⁱ ¹⁰Y tok najin c'a chuporoxic ri pon, conojel c'a ri vinek ri niquimol-apo-qui' chuva-jay,^j niquiben orar. ¹¹Jac'a tok c'o ri Zacarías chiri' richin nuporoj ri pon, jari' tok xuc'ut-ri' jun ángel chuvech, jun ángel richin ri Ajaf Dios. Y re ángel re' xpa'e' chunakaj ri altar^k ri niporox-vi ri pon. Pa rajquik'a' ri altar xpa'e-vi. ¹²Tok ri Zacarías xutz'et re ángel re', xsach ruc'u'x y xpe xibinri'il chire.^l ¹³Pero ri ángel xubij chire ri Zacarías: Man taxibij-avi.^m Ri Dios xrac'axaj ri a-oración.ⁿ Ri Elisabet ri avixjayil xtic'oje' c'a jun ral, y re ac'ual re', Juan ri rubi' ri xtaya'. ¹⁴Re ac'ual c'a re' xtuq'uen-pe janíla quicoten chave rat, y xtuq'uen chuka' pe quicoten chique janíla e q'uiy vinek.^o ¹⁵Roma re avalc'ual re' xtoc nimalej samajel chuvech ri Dios.^p Man xtukun ta vino, ni ch'aka' chic quivech ya' ri yek'abarisán,^q roma can pa ralaxic pe ri nojinek ránima riq'uín ri Lok'olej Espíritu. ¹⁶Y xtuben c'a chique e q'uiy avinak israelitas richin niquinimaj ri Ajaf Dios y nijalatej ri quic'aslen.^r ¹⁷Jac'a ri Juan^s ri avalc'ual ri xtichojmirisan' acuchi noka-vi ri Ajaf. Rija' can xtic'oje' c'a ri Lok'olej Espíritu y ri uchuk'a' riq'uín, can achi'el tok xc'oje' riq'uín ri Elías, ri jun ri xk'alajirisan ri ruch'abel ri Dios ojer can. Chuka' ri Juan xtuben c'a chique ri te'ej-tata'aj richin yecajo' ri calc'ual, y xtuben chuka' chique ri vinek man yeniman ta tzij, chi niquic'uaj jun choj c'aslen achi'el ri quic'uan ri vinek choj quic'aslen. Querí' ruchojmirisaxic xtuben-apo chique ri vinek, richin querí' re vinek re' xa can xe chic coyoben ri Ajaf, xcha' ri ángel chire ri Zacarías.

¹⁸Y ri Zacarías xuc'utuj chire ri ángel: ¿Achi'el c'a tok xtinvetamaj^u yin chi can kitzij ri nabij? Roma yin y ri vixjayil xa oj rijita'k chic,^v y man yec'oje' ta chic kalc'ual, xcha'.

¹⁹Y jari' tok ri ángel xubij chire: Ja yin ri nubini'an Gabriel,^w y ri Dios yirutek richin ninben ri nrajo'. Roma c'a ri' xirutek-pe vacami richin nonbij can chave ri nuq'uen-pe quicoten, chi xtic'oje' ri avalc'ual. ²⁰Y roma c'a ri man xanimaj ta ri xinbij chave, xcamemur c'a can,^x man c'a xcach'on ta, c'a tok xtalex na ri avalc'ual, c'ari' xcach'on chic jun bey. Ronojel c'a re' can xtibanatej na vi, pero tok xtapon ri k'ij, xcha'.

²¹Tok ri Zacarías nitzijon c'a ri ángel riq'uín, ri vinek ri e oyobeyon richin chuva-jay el, niquibila' c'a: ¿Achique roma tok xa man jun bey nel-pe chupan ri lok'olej rachoch ri Dios? ²²Y tok ri Zacarías xbe'el-pe, man nitiquir ta nich'on chique, roma ri memurinek.^y Roma c'a ri', ri e oyobeyon richin, xquinabej chi c'o ri xk'alajirisex-pe chuvech ri chiri' chupan ri lok'olej jay. Ri Zacarías xaxe riq'uín ruk'a' nich'on-vi chique, roma xa xmemur c'a can.

i Ex. 30:7, 8. j Lv. 16:17. k Ex. 30:1. l Lc. 1:29; 2:9; 5:8; Hch. 10.4. m Ap. 1:17. n Gn. 25:21; 1 S. 1:19; Hch. 10:4. o Lc. 1:58. p Mt. 11:11; Jn. 5:35. q Nm. 6:3; Jue. 13:4; Lc. 7:33. r Mal. 4:5, 6. s Mt. 11:14. t Is. 40:3. u Gn. 15:8; Jue. 6:36; Is. 38:22. v Gn. 17:17; 18:12. w Dn. 8:16; 9:21; Mt. 18:10; He. 1:14. x Ex. 4:11; Ez. 3:26; 24:27; Lc. 1:62. y Lc. 1:62.

²³Y tok rija' e rutz'akatisan^z chic can ri k'ij richin samaj chiri' pa rachoch ri Dios, xbe chirachoch. ²⁴Xa c'a ca'i-oxi' c'a k'ij tic'o can ri xc'ulvachitej chiri' pa rachoch ri Dios, tok ri Elisabet ri rixjayil ri Zacarías, xunabej chi yava' chic, y romari' man xel ta pa bey vo'o' ic'. Ri Elisabet nubij c'a: ²⁵Vacami ri Vajaf Dios nuya' c'a re ac'ual re' chuve, richin chi yin man chic quiq'uix^a chiquivech ri vinek ri niquikasaj^b nuk'ij roma man jun val.^c

**Jun ángel nuya' c'a rutzijol chire ri María chi xtralaj
jun ac'ual y Jesús rubi' ri c'o chi nuya'**

²⁶Jac'a tok ri Elisabet ruchapon chic vaki' ic' yava' pe, jari' tok ri Dios xutek ri ángel^d Gabriel pa jun tinamit rubini'an Nazaret, jun tinamit ri c'o pa Galilea. ²⁷Ri ángel Gabriel xtak riq'uin jun xten rubini'an María. Re xten^e c'a re', c'utun chic richin c'ulubic roma jun ala' rubini'an José. Y re José re' riy-rumam can ri rey David. ²⁸Ri ángel can xapon na vi riq'uin ri xten, y xubij chire: ¡Tiquicot c'a ri avánima, roma yalan xaka' chuvech ri Dios! Ri Ajaf can c'o aviq'uin.^f Y chique conojel ri ixoki' ja rat ri más urtisanic xac'ul.^g

²⁹Y tok ri María xutz'et ri ángel y xrac'axaj ri xubij chire, achi'el xsach ruc'u'x^h y xuch'ob c'a ka pa ránima chi achiq'ue roma tok quere' ruk'ejeloxic (ruk'ijaloxic) nuben. ³⁰Jari' tok ri ángel chanin xubij chire ri María: Man taxibij-avi'. Rat avilon rutzil ri Dios. ³¹Vacami c'a, ninbij can chive chi xtipe alanic chavij, y tok xtalexⁱ c'a re ac'ual re', ti ala' y Jesús ri rubi' ri xtaya'. ³²Rija' janíla c'a ruk'ij xtic'oje!^j y xtubini'aj chuka' Ruc'ajol ri nimalej Dios. Ri Jesús jun riy-rumam can ri rey David, y ri Ajaf Dios can ja rija' ri xtutz'uyuba^k can pa rutz'uyubal ri rey David ri xc'oje' ojer can, ³³richin queri' ri Jesús nuk'et tzij pan ivi' rix riy-rumam can ri Jacob. Y ri ruk'atbel-tzij xtibe-ruvech,^l man jun bey chic xtitane', xcha' ri ángel chire ri María.

³⁴Y tok ri María rac'axan chic ka ronojel re', xuc'utuj chire ri ángel: ¿Achi'el c'a tok xtic'oje' val? Roma yin xa man jani inc'o ta riq'uin ri xtoc vachijil.

³⁵Y ri ángel xubij chire ri María: Ja ri Lok'olej Espíritu riq'uin ri ruchuk'a' ri nimalej Dios, jari' ri xtika-pe pan avi'.^m Roma c'a ri', ri lok'olej ac'ual ri xtalex aviq'uin, can xtubini'aj na vi Ruc'ajol ri Dios.ⁿ

³⁶Y tavetamaj c'a chuka' can, chi ri Elisabet ri avach'alal xteralaj jun ac'ual, stape' man vi alanel ta y chuka' can ri'j chic.^o Y jare' ri ruvak ric' (ruvakak ric'). ³⁷Roma ri Dios man jun ri c'ayef ta nuben chuvech.^p

³⁸Can jari' tok ri María xubij: Jac'are' inc'o pa ruk'a' ri Ajaf. Can tibanatej c'a achi'el ri xabij chuve, xcha' ri María chire ri ángel.

Y ri ángel xel-el chiri' riq'uin ri María, y xbe.

z 1 Cr. 9:25. a Gn. 30:23; Is. 4:1. b 1 S. 1:6. c Is. 54:1. d Lc. 1:19. e Is. 7:14; Mt. 1:18. f Jue. 6:12. g Lc. 1:42. h Lc. 1:12. i Ga. 4:4. j Fil. 2:10; 1 Ti. 6:15. k 2 S. 7:11; Sal. 132:11; Is. 9:6, 7; 16:5; Jer. 23:5. l Dn. 2:44; 7:14; Abd. 21; Mi. 4:7; Jn. 12:34. m Mt. 1:18, 20. n Lc. 1:32. o Mt. 14:33; 26:63; Jn. 1:34; 20:31; Hch. 8:37; Ro. 1:4. p Gen. 18:14; Jer. 32:17; Zac. 8:6; Ro. 4:21.

Ri María xbe chutz'etic ri Elisabet

39 Je k'ij c'a ri' tok ri María chanin xuben-el richin xbe pa jun tinamit ri c'o pa ruvi' jun juyul' richin Judea.^q 40 Y tok xapon chiri' pa tinamit, rija' xbe pa cachoch ri Zacarías y ri Elisabet. Rija' xuk'ejela' c'a (xuk'ijjala' c'a) ri Elisabet. 41 Tok ri Elisabet xrac'axaj ri ruk'ejelonic (ruk'ijjalonic) ri María, can xropin janíla ri ac'ual ri royoben, xuna' rija'. Y tok ri Elisabet nojinek chic ránima riq'uín ri Lok'olej Espíritu,^r 42 can riq'uín c'a ruchuk'a' xch'on, y xubij: Chikacojol roj ixoki', ja rat ri más urtisanic ac'ulun,^s y que chuka' ri' ri urtisanic c'o pa ruvi' ri ac'ual ri xtalex aviq'uín. 43 Man nik'ax ta c'a chinuvech, ¿roma in achique ta c'a yin, richin yino'ak'ejela' can (yino'ak'ijjala' can) rat ri rute' ri Vajaf?^t 44 Y can xe xinvac'axaj ri ach'abel tok xinak'ejela' (xinak'ijjala'), ri ac'ual ri voyoben, can xropin roma quicoten, xinna' yin. 45 Jebel c'a ruva-ak'ij^u chi xanimaj ri xubij ri Ajaf chave, roma ri ac'ual ri xubij chave chi xtalex aviq'uín, can xtalex na vi.

46 Y jac'ari' tok ri María xubij:

Yin riq'uín ronojel vánima ninya' ruk'ij ri Ajaf.^v

47 Ri vánima niqicot roma ri Dios ri Nucolonel.^w

48 Roma ri Dios xirucha', yin ri xa in achique la oc chi samajel.^x

Y janipe' ri xtibe-apo, ri vinek xtiqubij chi jebel ruva-nuk'ij.^y

49 Roma q'uíy nima'k tak utzil ri rubanon-pe chuve rija', ri can nitiquir-vi nuben ronojel.^z

Y ri rubi' rija' can lok'olej vi.^a

50 Can nujoyovaj c'a chuka' quivech conojel ri vinek,^b ri chi sol chi sol yek'ax-el chuvech re ruvach'ulef^c y can niqiyia' ruk'ij rija'.^d

51 Y riq'uín c'a ri ruchuk'a', can q'uíy c'a rubanalon.^e

Rija' rukasan quik'ij ri yech'obon pa tak cánima chi can janíla quik'ij.^f

52 E rukasan nima'k tak k'atoy-tzij,

y e runimirisan ri xa juba' oc quik'ij.^g

53 Ri yevayjan, can ruyo'on c'a ronojel ri nic'atzin chique;

jac'a ri beyoma' xa choj queri' xetak-el. Can man jun xuya-el chique.^h

54 Rija' oj ruto'on c'a roj israelitas ri can oj rucha'on-vi richin chi nikaben ri rusamaj.

Man oj rumestan ta vi can y rujoyovan kavech.ⁱ

q Jos. 21:9. r Hch. 6:3; Ef. 5:18; Ap. 1:10. s Jue. 5:24. t Lc. 2:11. u Jn. 20:29. v Is. 2:1. w 1 Ti. 1:1; Tit. 3:4. x 1 S. 1:11; Sal. 138:6. y Mal. 3:12; Lc. 11:27. z Sal. 71:19; 126:2, 3. a Sal. 111:9. b Ex. 20:6. c Gn. 17:7. d Sal. 85:9; 118:4; 145:19; 147:11; Mal. 3:16-18; Ap. 19:5. e Sal. 98:1; 118:15. f Sal. 33:10; 1 P. 5:5. g 1 S. 2:6; Sal. 113:6. h Sal. 34:10. i Sal. 98:3; Jer. 31:3, 20.

55 Can rujoyovan-vi kavech, achi'el ri rubin can chique ri kati't-kamama' ojer,
ri rubin can chire ri Abraham y chike roj ri riy-rumam rija'.
Ri Dios can man jun bey c'a xtumestaj ri rubin can.^j
Queri' c'a ri xubij ri María.

56 Y ri María xc'oje' la'ek can jun oxí' ic' riq'uin ri Elisabet, y c'ari' xtzolin chirachoch.

Tok xalex ri Juan ri Bautista

57 Tok xapon ri k'ij richin nalex ri ti ac'ual riq'uin ri Elisabet, xralaj jun ac'ual ti ala'. 58 Y ri vinek c'a ri e ru-vecinos ri Elisabet y ri e rach'alal xcac'axaj c'a chi jun nimalej rutzil ri Ajaf, roma xralaj jun ac'ual.^k Y re vinek c'a re' xe'apon riq'uin, chuk'ejeloxic (chuk'ijaloxic), y janfla c'a chuka' xequicot' riq'uin. 59 Y rije' xe'apon chic c'a riq'uin ri Elisabet, tok xapon ri vakxaki' ruk'ij ri ac'ual, tok can ja chuka' ri' niban ri circuncisión chire ri ac'ual,^m achi'el nubij chupan ri ru-ley ri Moisés. Y can ja chuka' k'ij ri' tok niquicanoj can rubi' ri ac'ual. Y ri ec'o quiq'uin ri rute-rutata' ri ac'ual xcajo' c'a xquiya' ri rubi' ri rutata' chire ri ac'ual, y queri' ri ac'ual xubini'aj ta Zacarías. 60 Jac'a ri rute' ri ac'ual chanin xubij: Re ac'ual man xtuc'ujaj ta ri rubi' ri rutata', roma re ac'ual re' xtubini'aj Juan.ⁿ

61 Y ri ec'o quiq'uin ri Elisabet xquibij chire: ¿Achique roma tok navajo' chi re ac'ual nubini'aj Juan? Roma man jun chique ri e avach'alal rubini'an ta queri'.

62 Jac'ari' tok pa mem xech'on-apo chire ri Zacarías, ri rutata' ri ac'ual, richin niquic'utuj chire achique bi'aj nrajo' nuya' chire ri ac'ual. 63 Ri rutata' ri ac'ual xuc'utuj jun tz'alén ri yequicusaj richin yetz'iban. Chuvech c'a ri tz'alén ri' xutz'ibaj: Ri ac'ual xtubini'aj Juan. Y conojel c'a ri quimolon-apo-qui' quiq'uin ri rute-rutata' ri ac'ual, xsach quic'u'x, roma can ja ri bi'aj ri xubij ri te'ej, can ja chuka' ri' xutz'ibaj ri Zacarías chuvech ri tz'alén. 64 Can jac'ari' tok ri Zacarías xch'on chic jun bey.^o Y rija' can xe xch'on, can jari' xuya' ruk'ij ri Dios. 65 Y ri e qui-vecinos xpe c'a xibinri'il chique,^p roma ri xbanatej chiri'. Y ri xbanatej, nitzijox c'a ri lugar ri', chiri' pa tak juyu' ri e richin ri Judea.^q 66 Y conojel c'a vinek ri ye'ac'axan ri xbanatej quiq'uin ri Zacarías y ri Elisabet, niquiyec c'a ka pa tak cánima ri nitzijox chique,^r y niquibij: ¿Achique c'a rusamaj ruc'amon-pe re ac'ual re'? yecha'. Roma nik'alajin chi can c'o-vi ri Ajaf Dios riq'uin.^s

j Gn. 17:19; Ga. 3:16. k Lc. 1:36. l Lc. 1:14. m Gn. 17:12; 21:4; Lv. 12:3; Lc. 2:21; Hch. 7:8; Fil. 3:5. n Lc. 1:13. o Lc. 1:20. p Lc. 7:16. q Lc. 1:39. r Gn. 37:11; Dn. 7:28; Lc. 2:19. s Gn. 39:2; Jue. 13:24; 1 S. 2:18; 16:18; 1 R. 18:46; Sal. 80:17; 89:21; Hch. 11:21.

Ri Zacarías nuya' ruk'ij ri Dios

67 Roma c'a ri' ri Zacarías, ri rutata' ri ac'ual, tok nojinek ránima riq'uin ri Lok'olej Espíritu,^t rija' xuk'alajirisaj c'a y xubij:

68 Janíla ta xtinimirisex rubi' ri Ajaf Dios kichin roj ri aj-Israel,^u roma yojrunataj-pe roj ri rutinamit, y yojrucol.^v

69 Ri Dios nuya' jun kanimalej Colonel.

Y re Kacolonel re', jun riy-rumam can ri David ri jun ka-rey y rusamajel ri Dios xc'oje' ojer can.^w

70 Ri Dios xbin chique ri lok'olej tak achi'a' ri xek'alajirisan ri ruch'abel rija' ojer can, chi xquibij chi xtuya' jun Kacolonel.^x Can rusujun-vi-pe jun Kacolonel ojer ri'.

71 Can rubin-vi-pe chi xkojrucol chiquivech ri ye'etzelan kichin, y xkojrucol pa quik'a' ri man ye'ajovan ta kichin,

72 y richin xtujoyovaj chuka' quivech ri kati't-kamama' xec'oje' ojer can, can nuben-vi ri xubij,^y tok xuben ri lok'olej trato.

73 Can xuben-vi jurar chire ri kamama' Abraham^z

74 chi can xkojrucol na vi pa quik'a' ri ye'etzelan kichin,^a richin queri' man jun xibinri'il pa tak kánima nikasamajij rija',^b

75 y riq'uin jun chojmilej y ch'ajch'ojilej c'aslen chuvech rija',^c nikasamajij-el janipe' yojc'ase-el chuvech re ruvach'ulef.

76 Y rat ti nu'ajol, xcha' ri Zacarías, can at k'alajirisey ri ruch'abel ri nimalej Dios xtibix chave,

roma ja rat ri xcabin chique ri vinek chi tiquichojmirisala' ri rubey ri quic'aslen,^d roma nakaj chic c'o-vi ri rupetebel ri Ajaf,

77 y ja rat ri xcabin chi ri Dios nucuy quimac ri can e rutinamit,^e richin yecolotej.

78 Y ri', xaxe roma ri ka-Dios nujoyovaj kavech, riq'uin ronojel ajovabel.

Romari' nutek-pe ri Jun ri nosakirisan kichin,^f ri can achi'el k'ij tok xtika-pe chila' chicaj.

79 Ri Jun c'a ri nosakirisan, xquerusakirisaj ri ec'o pa k'eku'n y ri ec'o pa rumujal ri camic,^g

y xkojruyukej c'a chupan ri bey richin uxlanen.

80 Y que c'a ri', ri ac'ual ri xalex quiq'uin ri Zacarías y ri Elisabet, ruchapon c'a niq'uiy y chuka' queri' pa ruc'aslen.^h Y jac'a ri pa tz'iran ruvach'ulef xc'oje-vi, c'a tok xapon ri k'ij richin xutzijoj ri ruch'abel ri Dios chiquivech ri aj-Israel ri ruvinak.

t Nm. 11:25; 2 S. 23:2; 2 Cr. 20:14; Jl. 2:28; 2 P. 1:21. u 1 R. 1:48; Sal. 41:13; 72:18; 106:48. v Ex. 3:16; Sal. 111:9; Lc. 2:38. w Sal. 132:17. x Jer. 23:5; 30:10; Dn. 9:24; Hch. 3:21; Ro. 1:2. y Gn. 12:3; Lv. 26:42; Sal. 98:3; Hch. 3:25. z Gn. 12:3; He. 6:13. a Ro. 6:18. b He. 9:14. c Jer. 32:39; Ef. 4:24; 2 Ts. 2:13; 2 Ti. 1:9; Tit. 2:12; 1 P. 1:15; 2 P. 1:4. d Is. 40:3; Mal. 3:1; Mt. 11:10. e Lc. 11:52. f Mal. 4:2; Ef. 5:14; 2 P. 1:19. g Is. 9:2. h Lc. 2:40.

Tok xalex ri Jesús

2 ¹Y chupan c'a ri k'ij ri', ri pa ru-tiempo ri Augusto César' ri jun nimalej k'atoy-tzij, jari' tok xtak rubixic chique conojel vinek chi neban jun tz'iban bi'aj. ²Man jun bey banatajinek ta queri'. Pero tok xban re nabey tz'iban bi'aj re'! jari' tok c'a k'atoy na tzij ri jun achin rubini'an Cirenio, chiri' pa ruvach'ulef Siria. ³Y ri vinek pa ruvach'ulef Israel c'o c'a chi nequitz'ibaj quibi' pa tak quitinamit ri cati't-quimama'. ⁴Y chiri' pa Galilea c'o jun tinamit rubini'an Nazaret. Y ri chiri' pa Nazaret c'o c'a jun achin rubini'an José. Y re José c'a re', c'o c'a chi nibe chutz'ibaxic ri rubi' c'a pa Belén,^k ri jun tinamit c'a pa Judea nicaney-vi can, roma e aj chiri' ri e rati't-rumama'. Chiri' c'a pa Belén xalex-vi ri rey David, y ri José can riy-rumam c'a ri rey David.^l ⁵Y ri José rachibilan ri María ri rixjayil chic, roma ri pa nabey xaxe c'a ruc'utun^m richin chi nic'ule' riq'uin. Che ca'i' rije' xebe c'a pa Belén chutz'ibaxic quibi'. Y ri María xa nakaj chic c'a alanic chirij. ⁶Y chiri' c'a pa Belén ec'o-vi tok ri María xtz'aket ri ruk'ij.ⁿ ⁷Rija' xc'oje' c'a ral ti ala'. Ri María jebel xubolkotij ri ac'ual pa tziek, y xuliba' pa jun quivaybal chicop. Pa jun quica'aj chicop xalex-vi ri nabey ti ral ri María,^o roma nojinek chic ri posada.

Tok xquic'ut-qui' ri ángeles chiquivech ri aj-yuk'a'

⁸Y ec'o c'a aj-yuk'a' yequivaraj quicarne'l pa jun juyu' ri nakaj nicaney-vi can chire ri tinamit Belén. ⁹Can jari' tok xuc'ut-ri' jun ángel chiquivech re aj-yuk'a' re', jun ángel ri petenek chila' chicaj riq'uin ri Ajaf. Y rije' janíla xquixibij-qui' roma ri ángel,^p y roma chuka' ri rusakil ri Ajaf ri xsakirisan quichin. ¹⁰Pero ri ángel xubij chique: Man tixibij-ivi'. Tivac'axaj na pe' re ninvajo' ninbij chive, can richin janíla quicoten. Y man xe ta chuka' ivichin rix re quicoten re', xa can quichin chuka' conojel vinek.^q ¹¹Tivac'axaj c'a re xtinbij chive: Chiri' pa Belén, ri rutinamit can ri rey David, vacami xalex ri Colonel,^r ri Cristo ri Ajaf.^s ¹²Ri retal richin vi ja ti ac'ual ri' ri xivil, xtitz'et c'a chi bolkotin jebel pa tziek y cotz'oban pa jun quivaybal chicop, xcha' ri ángel.

¹³Can jari' chuka' xe'oc'ululn ch'aka' chic ángeles ri e petenek chila' chicaj.^t Can e janíla. Y rije' niquiya' c'a ruk'ij ri Dios, y niquibij:

¹⁴¡Vacami, ri chila' chicaj janíla ruk'ij-ruc'ojlen nuc'ul ri Dios!

¡Y vave' chuvech re ruvach'ulef xoka' yan ri uxlanan. Xoka' yan chiquicojol ri vinek, roma ri rutzil ri Dios!^u

¹⁵Can xe xquibij can queri' ri ángeles, can jari' xebe chila' chicaj. Y can xe c'a xebe ri ángeles ri', ri aj-yuk'a' can jari' xquibila-ka chiquivech: Jo' junanin pa Belén. Jo' chutz'etic' ri ac'ual ri xalex chila'. Roma ri Ajaf can xutek-pe re rutzijol chike.

i Hch. 17:7. j Hch. 5:37. k 1 S. 16:1; Mi. 5:2; Jn. 7:42. l Mt. 1:16; Lc. 1:27. m Lc. 1:27. n Mt. 2:1. o Is. 53:2; Mt. 1:25; 2 Co. 4:4; Ga. 4:4. p Lc. 1:12. q Gn. 12:3; Col. 1:23. r Is. 9:6; Mt. 1:21; Ga. 4:4; 2 Ti. 1:9; 1 Jn. 4:14. s Fil. 2:11. t Gn. 28:12; Sal. 103:20. u Is. 57:19; Lc. 19:38; Ef. 2:14, 17. v Ex. 3:3; Sal. 111:2; Mt. 2:1; 12:42; Jn. 20:1-10.

16Y richin c'a chi nequitz'eta', re aj-yuk'a' re' can junanin c'a xebe c'a pa tinamit. Can c'o na vi ri María, ri José, y ri ac'ual can cotz'oban c'a pa jun quivaybal chicop. 17Re aj-yuk'a' re', can xe xquitz'et ri ac'ual, xquichop c'a rutzijoxic ri xbix chique roma ri ángel, chirij re jun ti ac'ual re'. 18Y conojel c'a ri vinek ri ye'ac'axan quichin, can achique la xcac'axaj ri utzilej tak ch'abel ri niquitzijoj ri aj-yuk'a'. 19Y ri María can xeruyec c'a pa ránima ronojel ri tzij ri', y nuch'ob chuka' quij ri tzij ri'.^w 20Ri aj-yuk'a' xetzolej c'a. Pero rije' niquiyala' c'a ruk'ij-ruc'ojlen ri Dios y niquinimirisala' ri rubi'. Rije' que c'a ri' niquiben roma ronojel ri quitz'eton y cac'axan chic. Can xbanatej-vi c'a achiel'el ri rubin can ri ángel.

Ri ti ac'ual Jesús xuc'uex pa rachoch ri Dios

21Can c'a man jani rutzijol chi nie'oje' ta c'a ral ri María chiri', tok jun ángel xubij chi ri ac'ual ri xtralaj xubini'aj Jesús.^x Y can que c'a re' xubini'aj can ri ac'ual tok c'a vakxaki' k'ij talex. Y ja k'ij chuka' ri' tok xban ri circuncisión chire,^y achiel'el ri nubij ri ruch'abel ri Dios chi c'o chi niban.

22Y tok xtz'aket c'a ri k'ij achiel'el nubij ri ley richin ri Moisés, chi ri ixoki' ri xe'alan c'o chi niquich'ajch'ojirisaj-qui', ri María can queri' vi xuben.^z Y tok xebe c'a chubanic ri ch'ajch'ojirisanic ri' c'a chila' pa rachoch ri Dios pa Jerusalem, ri María y ri José can xquic'uj c'a chuka' ri Jesús richin chi can jac'ari' nequic'utu' can ri ac'ual pa rachoch ri Dios. 23Queri' xquiben roma ri ley richin ri Ajaf Dios nubij chi ronojel nimalaxel-ala' pa jun jay, can richin vi ri Dios.^a 24Ri José y ri María can xquiben-vi c'a ri nubij chupan ri ley richin ri Ajaf Dios, ri nich'on chirij ri ch'ajch'ojirisanic. Rije' xquiya' c'a chuveh ri Dios ca'i' palomas,^b roma ri ley can nubij-vi c'a: Ca'i' palomas e nima'k o ca'i' tak cocoj.

25Y chiri' pa tinamit Jerusalem ri tiempo ri', c'o c'a jun achin rubini'an Simeón. Re jun achin c'a re', choj ri ruc'aslen y yo'ol ruk'ij ri Dios. Ri Simeón, can c'o-vi c'a ri Lok'olej Espíritu riq'uin y royoben chuka' tok xtipe ri Cristo chucolic ka rija' y chiquicolic ri ch'aka' chic israelitas.^c 26Y ri Lok'olej Espíritu ruk'alajirisan chic c'a chire ri Simeón chi man xtutz'et ta ri camic^d c'a tok rutz'eton chic na can ri Cristo, ri xtutek-pe ri Ajaf Dios. 27Y chupan c'a ri k'ij tok ri te'ej-tata'aj xquic'uj ri ac'ual pa rachoch ri Dios richin niquiben achiel'el ri nubij ri ley, can jac'a chuka' k'ij ri' tok xapon ri Simeón pa rachoch ri Dios, roma queri' xrajo' ri Lok'olej Espíritu.^e 28Ri Simeón xuch'elej c'a ri ac'ual, y richin chi xuya' ruk'ij ri Dios, xubij c'a:

29Ajaf, vacami c'a xa can utz chic chi yinavelesaj-el,^f xa can c'o chic el uxlanen pa vánima yibe,

w Gn. 37:11; 1 S. 21:12; Pr. 4:4; Os. 14:9. x Mt. 1:21; Fil. 2:8. y Gn. 17:12; Lv. 12:3.

z Lv. 12:2. a Ex. 13:2; 22:29; Nm. 3:13. b Lv. 12:8. c Is. 40:1; Mr. 15:43. d Sal.

89:48; He. 11:5. e Hch. 8:29; 10:19; 16:7; Ap. 1:10; 17:3. f Gn. 46:30; 1 Co. 15:54; Fil. 1:23; Ap. 14:13.

roma can achi'el ri abin chuve, can queri' xbanatej.

³⁰Ri runak'-nuvech xquitzu' yan c'a can ri Colonel ri petenek aviq'uin rat,^g

³¹ri xaya-pe rat quichin conojel ri vinek.^h

³²Ja rija' chuka' ri Sakil quichin ri vinek man e israelitas ta, roma ja rija' ri xtik'alajirisan ri abey rat chiquivech.ⁱ

Y roj ri atinamit Israel, roma can chikacojol xalex-vi ri Colonel, q'uiy utzil xtikac'ul y xtic'oje' kak'ij-kac'ojlen, xcha' ri Simeón.

³³Y ri José y ri María ri te'ej can achique la c'a xcac'axaj ri xubila' ri Simeón chirij ri ac'ual. ³⁴Y jac'ari' tok ri Simeón xuben jun oración coma ri José y ri María, richin ja ta ri Dios ri xturtisan quichin. Tok rubanon chic ka orar ri Simeón, xubij c'a chire ri María, ri rute' ri ac'ual: Tovac'axaj na pe', re ac'ual re' nim ri samaj yo'on-pe chire roma ri Dios. Y roma rija', e q'uiy chique ri kavinak israelitas xquecolotej. Y e q'uiy chuka' ri xquetzak, roma xtiquetzela' janíla.^j ³⁵Can roma c'a rija' tok xtek'alajin-pe ri etzelal c'o pa tak cánima ri vinek.

Y ri Simeón xubij chuka' chire ri María: Roma ri itzel ri xtiban chire ri Jesús, xti'pe k'axo'n aviq'uin rat.^k Xtana' c'a chi can achi'el jun ch'ich' ri xtusoc ri avánima, xcha' ri Simeón.

³⁶Chiri' c'a pa rachoch ri Dios c'o c'a jun ixok rubini'an Ana. Rija' k'alajirisey c'a richin ri nibix chire roma ri Dios.^l Rija' rumi'al can jun achin rubini'an Fanuel, y riy-rumam can ri Aser, ri jun achin xc'oje' ojer can. Re Ana c'a re' ti ri'j chic. Rija' c'a co'ol tok xc'ule'. Y xaxe vuku' juna' xquic'uaj-qui' riq'uin ri rachijil, roma xa chanin xquen-el (xcom-el) ri achin chuveh. ³⁷Man riq'uin ri' man xc'ule' ta chic jun bey. C'o chic c'a ochenta y cuatro rujuna', y can nic'oje' c'a pa rachoch ri Dios k'ij-k'ij. Q'uiy c'a bey nuben chi man niva' ta, richin nuben orar. Nuya' c'a ruk'ij ri Dios chi pak'ij chi chak'a'.^m ³⁸Tok ri Ana xutz'et ri ti ac'ual Jesús, rija' xbe-apo riq'uin.ⁿ Y janíla c'a xmatioxin chire ri Dios roma ri ac'ual ri', roma xunabej chi ja Colonel ri'. Y xuchop c'a rutzijoxic chique ri vinek ri e oyobeyon richin re Colonel re', ri chiri' pa Jerusalem.

Tok ri José y ri María xetzolej pa tinamit Nazaret

³⁹Ri José y ri María xquiben c'a ronojel ri nuchilabej ri Ajaf Dios chupan ri ru-ley, ri c'o chi niqubien tok c'a juba' talex jun ac'ual. C'ari' xetzolej pa cachoch chiri' pa Nazaret.^o Re tinamit re' c'a pa Galilea^p nicanej-vi can. ⁴⁰Y ri ac'ual xuchop c'a ruq'uiyinen, y nic'oje' chuka' el ruchuk'a'. Rija' can ninimer c'a el riq'uin etamabel, y c'o ri rutzil ri Dios pa ruvi'.

g Is. 52:10; Hch. 4:12. h Sal. 98:2. i Is. 9:2; Hch. 13:47. j Is. 8:14; Os. 14:9; Ro. 9:32; 1 Co. 1:23; 2 Co. 2:16; 1 P. 2:7, 8. k Sal. 42:10; Mt. 11:19; Jn. 19:25; Hch. 28:22; 1 Co. 11:19; 1 P. 2:12; 4:14. l Ex. 15:20. m Hch. 26:7; 1 Ti. 5:5. n Lm. 3:25, 26; Mr. 15:43; Lc. 24:21. o Lc. 4:23. p Mt. 2:22.

**Tok ri ac'ual Jesús nich'on c'a quiq'uin ri
etamanela' ri chiri' pa rachoch ri Dios**

⁴¹Ri María y ri José ri e rute-rutata' ri Jesús, can ronojel c'a juna' yebe pa tinamit Jerusalem. Rije' yebe chiri' pa Jerusalem tok napon ri k'ij richin ri quinimak'ij ri israelitas ri rubini'an pascua.^q ⁴²Y xapon chic c'a jun bey ri k'ij richin ri quinimak'ij ri'. Ri Jesús tz'aket chic c'a cablajuj rujuna' tok xebe c'a pa Jerusalem. Xebe c'a pa tinamit, can achi'el vi niquben ri quivinak israelitas. ⁴³Tok ic'ovinek chic c'a can ri nimak'ij pascua, ri María y ri José xetzolin chicachoch. Pero rije' man quetaman ta c'a chi ri ac'ual Jesús xa xc'oje' ajc'a can chiri' pa tinamit Jerusalem. ⁴⁴Ri José y María can quicukuban-ka quic'u'x chi ri ac'ual benek, y queri' xebiyin jun k'ij. Pero xquinabej chi man benek ta, c'a tok xquic'utula' na chique ri cach'alal y chique ri quetaman quivech. ⁴⁵Y roma ri man xquil ta, ri José y ri María xetzolin can chucanoxic ri ac'ual c'a pa tinamit Jerusalem.

⁴⁶C'a pa rox k'ij c'a chire tok ri María y ri José quisachon ri ac'ual, c'ari' xquil. Rije' xquil c'a ri ac'ual chiri' pa rachoch ri Dios chiri' pa Jerusalem. Ri ac'ual tz'uyul-apo quiq'uin ri achi'a' e etamanela' chirij ri ley, nrac'axaj ri niqubij y c'o chuka' ri yeruc'utula-apo rija' chique.^r ⁴⁷Y conojel c'a ri can xcac'axaj ri nubij ri ac'ual xsach quic'u'x,^s roma ri nic'utux-pe chire coma ri etamanela', ri ac'ual can jebel vi nitiquir nubij-apo chique. Rija' can nik'alajin-vi chi ronojel jebel nik'ax chuvech y c'o etamabel riq'uin. ⁴⁸Chiri' c'a pa rachoch ri Dios c'o-vi ri Jesús tok ri María y ri José xbequila'. Rije' can achique la c'a xquina'. Y jari' tok ri rute' xubij chire ri ral: ¿Achique xaben? ¿Achique roma tok xac'oje' can y man jun xabij chike? Tatzu' la'. La atata' y yin janíla at kacanon chic. Y can nik'axon chic kánima roma man jun bey yatkil.

⁴⁹Y jari' tok rija' xubij chique: ¿Achique c'a roma tok janíla yinicanoj? Chinuvech yin, rix can jebel vi ivetaman chi ja ri nrajo' ri Nata' Dios jari' ri c'o chi ninben.^t

⁵⁰Jac'a ri ch'abel ri xubij ri ac'ual chique ri José y María man xk'ax ta chiquivech.^u

⁵¹Y c'ari' ri ac'ual junan c'a xtzolin quiq'uin rije' c'a chicachoch, ri pa tinamit Nazaret c'o-vi. Ri ac'ual can janíla nunimaj quitzij. Y ronojel c'a ri xbanatej ri pa Jerusalem riq'uin ri ac'ual, ri María xeruyec c'a pa ránima.^v ⁵²Y riq'uin ri benek ri tiempo, ri Jesús ruchapon chuka' q'uiyinen, y can que chuka' ri' ri etamabel ri c'o riq'uin benek pa jotol. Can janíla c'a jebel chuvech ri Dios, y janíla c'a chuka' jebel chiquivech ri vinek.^w

q Ex. 12:14; 23:14-17; 34:23; Lv. 23:5; Dt. 12:5, 7, 11; 16:1; 1 S. 1:3, 21. **r** Is. 49:1, 2; 50:4. **s** Mt. 7:28; Mr. 1:22; Jn. 7:15. **t** Mt. 21:12; Jn. 2:16; 4:34; 8:29. **u** Lc. 9:45; 18:34. **v** Gn. 37:11; Dn. 7:28. **w** 1 S. 2:26.

Ri Juan nutzijoj ri ruch'abel ri Dios

3 ¹C'o yan c'a volajuj juna' tuk'et-pe tzij ri achin rubini'an Tiberio César.^x Y pa ruk'a' c'a re Tiberio César re' xec'oje-vi re caji' k'atoy tak tzij re'. Jun chique ri caji' k'atoy-tzij ri' ja ri Poncio Pilato, y rija' nik'aton tzij pa Judea. Ri jun chic, ja ri Herodes y rija' nik'aton tzij pa Galilea. Ri rox, ja ri Felipe ri rach'alal ri Herodes,^y y rija' nik'aton tzij ri pan Iturea y Traconite. Jac'a ri rucaj k'atoy-tzij ja ri Lisantias, y rija' nik'aton tzij ri pan Abilinia. ²Y can jac'a chuka' tiempo ri' tok ri Anás y ri Caifás e nimalej tak sacerdotes chiri' pa rachoch ri Dios,^z chiri' pan Israel. Ronojel c'a re' ye'oc retal richin tok xch'on ri Dios chire ri Juan ri ruc'ajol ri Zacarías. Can jac'a ri chiri' pa tz'iran ruvach'ulef xch'on-vi ri Dios chire ri Juan. ³Y rija' xaxe c'a ri ruchi' ri raken-ya' Jordán xuchop-el, y xbe. Rija' nubij c'a chique ri vinek ri ye'apon riq'uín chi titzolej-pe quic'u'x riq'uín ri Dios^a y tiquibana' bautizar qui', richin queri' ri Dios nucuy quimac.^b ⁴Y can jac'a riq'uín ri Juan xbanatej-vi ri rubin can ri Dios chire ri jun rusamajel ri xc'oje' ojer can. Re rusamajel c'a re' xubini'aj Isaías. Y ri rutz'iban can ri Isaías, que c'a re' ri nubij:

C'o c'a jun achin ri xtic'oje' pa tz'iran ruvach'ulef,
y ja rija' ri xtitzijon ri ruch'abel ri Dios chiquivech ri vinek ri
xque'apon riq'uín.

Y xtubila' c'a chique: Tichojmirisala' rubey ri ic'aslen,
roma nakaj chic c'o-vi ri rupetebel ri Ajaf.^c

⁵ Y richin c'a nichojmirisex jun bey, can nic'atzin c'a chi yenojisex ri sivan.

Nic'atzin chuka' yejos-ka ri juyu'.

Ri xotoxek tak bey, choj tiban chique.

Y ri cujqek tak bey, lik' c'a chuka' tiban chique.

⁶ Y conojel c'a vinek xtiquitz'et ri colotajic ri nuya' ri Dios,^d nicha' chupan ri vuj ri rutz'iban can ri Isaías.

⁷Y que c'a ri', tok ye'apon ri vinek riq'uín ri Juan richin yeban-el bautizar, rija' nubij c'a chique: Ix achi'el itzel tak cumatzi', ri yixanmej chuveh ri ruc'ayeval, roma nivajo' yixcolotej chuveh ri ruc'ayeval ri xtutek-pe ri Dios, re chikavech apo. ¿Achique c'a xyo'on rutzijol chive chi quere' tibana'?'^e ⁸Rix nic'atzin c'a chi nic'ut chi can kitzij nitzolej-pe ic'u'x riq'uín ri Dios.^f Y man tich'ob-ka chi can xe roma ri ix riy-rumam can ri Abraham, can ta romari' xquixcolotej, man que ta ri'. Roma can ta ri Dios nrajo', rija' yeruben ta riy-rumam ri Abraham chique re abej re ye'itz'et vave'. ⁹Ri ruc'ayeval ri nuya' ri Dios nipe yan. Rija' xtuben c'a achi'el nuben jun achin ri c'o chic ri iquej

x Mt. 22:17. y Mt. 14:1, 3. z Jn. 11:49; 18:13; Hch. 4:6. a Mal. 4:6; Mt. 3:1; Mr. 1:4; Hch. 13:24; 19:4. b Lc. 1:77. c Is. 40:3; Mt. 3:3; Mr. 1:3; Jn. 1:23. d Sal. 98:2; Is. 52:10. e Mt. 3:7. f Is. 1:16; Ez. 18:27; Hch. 26:20; 2 Co. 7:10; He. 6:7.

pa ruk'a' richin chi yerukasaj ri che' ri xa man niquiya' ta utzilej quivech. Y ronojel c'a ri che' ri xquerukasaj, xqueruq'uek pa k'ak',^g xcha' ri Juan.

¹⁰Y can jac'ari' tok ri vinek ri ye'ac'axan-apo richin ri Juan, xquic'utuj chire: ¿Achique c'a ri ruc'amon chi nikaben?^h xecha'.

¹¹Y ri Juan xubij c'a chique ri xec'utun-apo: Achique c'a chive rix ri c'o ca'i' rutziak, tuya' jun chire ri manek rutziak. Y xabachique c'a chuka' chive rix c'o ta vey riq'uin, tuya' c'a chuka' chire ri man jun nutej,ⁱ xcha' chique.

¹²Y chiri' riq'uin ri Juan, ec'o c'a chuka' apo ca'i-oxi' achi'a' ri e moloj tak alcaval.^j Re achi'a' c'a re' xe'apon richin yeban bautizar. Y re achi'a' chuka' re' xquic'utuj chire ri Juan: Tijonel, xecha' chire. Y roj ¿achique ri ruc'amon chi nikaben? xecha'.

¹³Ri Juan xubij chique: Xaxe c'a ri alcaval ri bin chive roma ri k'atbel-tzij, can xe ri' tic'utuj chique ri vinek. Man c'a tiya' ruvi'.^k

¹⁴Can jac'a chuka' ri' tok e ca'i-oxi' soldados ri e apovinek riq'uin ri Juan, xquic'utuj-apo chire: Y roj ¿achique ruc'amon chi nikaben? xecha'.

Ri Juan xubij chique: Man c'a que'ivelesala' qui-cosas ri vinek, can roma ri c'o k'atbel-tzij pan ik'a'. Ni man achique que'ik'abala' chiquij vinek.^l Y ticuker c'a ka ic'u'x riq'uin ri mero nich'ec, xcha' ri Juan.

¹⁵Y ri vinek ri ec'o c'a apo riq'uin ri Juan, can coyoben c'a chi ri Juan c'o ta ri nubij, roma niquibila' c'a pa tak cánima chi riq'uin juba' ja ri Juan jari' ri Cristo,^m pero xa man ja ta rija'. ¹⁶Roma c'a ri' ri Juan xubij chique ri vinek ri e apovinek riq'uin: Rix nitz'et chi yin yixinben bautizar riq'uin ya'. Pero c'o c'a Jun ri xtipe re chikavech apo, ri xquixruben bautizar riq'uin ri Lok'olej Espíritu y riq'uin k'ak'. Re Jun c'a re xtipe, janíla nim ruk'ij y nim ruchuk'a'.ⁿ Xa man achi'el ta oc yin. Roma yin man ruc'amon ta richin ninsol ri ruximbal ri ruxajab, roma rija' nim ruk'ij y nim ruchuk'a'. ¹⁷Y can achi'el c'a jun achin tok nujosk'ij ri ru-trigo pan era. Rija' nic'atzin jun che' c'o ca'i' o oxí' rutz'a'n chire, richin queri' nuq'uek chuva-cak'ik' ri trigo ri ch'ayon chic. Ri runak' ri trigo nic'oje' can, pero ri páxa nuc'uaj-el cak'ik'. Y ja ri runak' ri trigo, jari' ri nuyec, y ri páxa nuporoj. Can que c'a ri' xtuben ri Jun ri xtipe, xcha' ri Juan. Ri Jun ri xtipe c'o chic k'atbel-tzij pa ruk'a', richin nuk'et tzij pa quivi' ri vinek ri ec'o chuech re ruvach'ulef. Ri vinek c'a ri yeniman richin, xqueruc'uaj chila' chicaj. Jac'a ri vinek ri man yeniman ta richin, xquerutek chupan ri k'ak' ri man jun bey xtichup.^o

¹⁸Q'uiy tzij c'a re que tak re' xerucusaj ri Juan richin xutzijoj ri utzilej ch'abel richin colotajic chique ri vinek. ¹⁹Ri Juan xubij c'a chire ri k'atoy-tzij rubini'an Herodes, chi man utz ta ri rubanon, roma rija' ruc'amon-ka ri rixjayil ri rach'alal, rubini'an Felipe. Re ixok re' rubini'an Herodías. Ri Juan xunataj c'a

g Mt. 1:19; Jn. 15:2, 6. h Hch. 2:37. i 2 Co. 8:14; 1 Ti. 6:18; Stg. 2:15; 1 Jn. 3:17. j Mt. 21:32. k Mi. 6:8; Lc. 19:8. l Ex. 23:1; Lv. 19:11. m Jn. 1:19, 20. n Mt. 3:11; 1 Co. 12:13. o Mi. 4:12.

ri' chire ri Herodes, y xerunataj chuka' ch'aka' chic rumac ri e rubanalon.^p 20Y ri Herodes xnimer c'a ruvi' ri rumac, roma xutz'apej ri Juan pa cárcel.

Tok ri Jesús xban bautizar

21Y c'o c'a ri xbanatej tok najin ri bautismo quichin ri vinek y xban chuka' bautizar ri Jesús.^q Tok ri Jesús najin c'a che oración, jari' tok xjakatej ri caj. 22Y ri Lok'olej Espíritu can tz'etel-vi ri xka-pe pa ruvi' ri Jesús. Can achinel jun paloma ri xka-pe pa ruvi' rija'. Y xac'axatej chuka' chi nibix-pe chire chila' chicaj: Ja rat ri Nuc'ajol, janíla yatinvajo', y aviqtuin rat nucukuban-vi nuc'u'x.^r

Ri Jesús can Ruc'ajol vi ri Dios

23Chupan ri tiempo ri', ri Jesús c'o la'ek juvinek-lajuj rujuna!^s Can jac'ari' tok xuchop ri rusamaj. Y chiquivech ri vinek, ri Jesús ruc'ajol ri José.^t Ri José ruc'ajol can ri Elí. 24Y re Elí re', ruc'ajol can ri Matat, y ri Matat ruc'ajol can ri Leví, y ri Leví ruc'ajol can ri Melqui, y ri Melqui ruc'ajol can ri Jana, y ri Jana ruc'ajol can jun chic achin rubini'an José. 25Y re José re', ruc'ajol can ri Matatías, y ri Matatías ruc'ajol can ri Amós, y ri Amós ruc'ajol can ri Nahum, y ri Nahum ruc'ajol can ri Esli, y ri Esli ruc'ajol can ri Nagai. 26Y re Nagai re', ruc'ajol can ri Maat, y ri Maat ruc'ajol can jun achin rubini'an Matatías, y re Matatías re', ruc'ajol can ri Semei, y ri Semei ruc'ajol can jun achin rubini'an José, y re José re', ruc'ajol can ri Judá. 27Y re Judá re', ruc'ajol can ri Joana, y ri Joana ruc'ajol can ri Resa, y ri Resa ruc'ajol can ri Zorobabel, y ri Zorobabel ruc'ajol can ri Salatiel, y ri Salatiel ruc'ajol can ri Neri. 28Y re Neri re', ruc'ajol can jun achin rubini'an Melqui, y ri Melqui ruc'ajol can ri Adi, y ri Adi ruc'ajol can ri Cosam, y ri Cosam ruc'ajol can ri Elmodam, y ri Elmodam ruc'ajol can ri Er. 29Y re Er re', ruc'ajol can ri Josué, y ri Josué ruc'ajol can ri Eliezer, y ri Eliezer ruc'ajol can ri Jorim, y ri Jorim ruc'ajol can jun achin rubini'an Matat. 30Y re Matat re', ruc'ajol can jun achin rubini'an Leví, y ri Leví ruc'ajol can ri Simeón, y ri Simeón ruc'ajol can jun achin rubini'an Judá, y ri Judá ruc'ajol can jun achin rubini'an José, y ri José ruc'ajol can ri Jonán, y ri Jonán ruc'ajol can ri Eliaquim. 31Y re Eliaquim re', ruc'ajol can ri Melea, y ri Melea ruc'ajol can ri Mainán, y ri Mainán ruc'ajol can ri Matata, y ri Matata ruc'ajol can ri Natán.^u 32Y re Natán re', ruc'ajol can ri David, y ri David ruc'ajol can ri Isaí, y ri Isaí ruc'ajol can ri Obed, y ri Obed ruc'ajol can ri Booz, y ri Booz ruc'ajol can ri Salmón, y ri Salmón ruc'ajol can ri Naasón.^v 33Y re Naasón re', ruc'ajol can ri Aminadab, y ri Aminadab ruc'ajol can ri Aram, y ri Aram ruc'ajol can ri Esrom, y ri Esrom ruc'ajol can ri Fares, y ri Fares ruc'ajol can jun achin rubini'an Judá. 34Y re Judá re', ruc'ajol can ri Jacob, y ri Jacob ruc'ajol can ri Isaac, y ri Isaac ruc'ajol can ri Abraham, y

p Pr. 28:15, 16; Mt. 11:2; 14:3; Mr. 6:17. q Mt. 3:13; Jn. 1:32. r 2 P. 1:17. s Nm. 4:3, 35, 39, 47. t Mt. 13:55; Jn. 6:42. u 2 S. 5:14; 1 Cr. 3:5; Zac. 12:12. v Rt. 4:18; 1 S. 17:58; 1 Cr. 2:10; Sal. 72:20; Is. 11:1, 2; Mt. 1:3-6; Hch. 13:22, 23.

ri Abraham ruc'ajol can ri Taré, y ri Taré ruc'ajol can ri Nacor.^w ³⁵Y re Nacor re', ruc'ajol can ri Serug, y ri Serug ruc'ajol can ri Ragau, y ri Ragau ruc'ajol can ri Peleg, y ri Peleg ruc'ajol can ri Heber, y ri Heber ruc'ajol can ri Sala. ³⁶Y re Sala re', ruc'ajol can ri Cainán, y ri Cainán ruc'ajol can ri Arfaxad, y ri Arfaxad ruc'ajol can ri Sem, y ri Sem ruc'ajol can ri Noé, y ri Noé ruc'ajol can ri Lamec.^x ³⁷Y re Lamec re', ruc'ajol can ri Matusalén, y ri Matusalén ruc'ajol can ri Enoc, y ri Enoc ruc'ajol can ri Jared, y ri Jared ruc'ajol can ri Mahalaleel, y ri Mahalaleel ruc'ajol can jun achin rubini'an Cainán. ³⁸Y re Cainán re', ruc'ajol can ri Enós, y ri Enós ruc'ajol can jun achin rubini'an Set, y ri Set ruc'ajol can ri Adán, y ri Adán ralc'ual ri Dios.^y

Ri itzel-vinek nrajo' c'a chi nitzak ta ri Jesús pa ruk'a'

4 ¹Ri k'ij c'a tok xban bautizar ri Jesús, rija' nojinek ránima riq'uin ri Lok'olej Espíritu^z xtzolin-pe pa raken-ya' Jordán. Y re Lok'olej Espíritu re' xuben c'a chire ri Jesús chi xbe,^a c'a pa tz'iran ruvach'ulef. ²Y chiri' xc'oje-vi. Ri cavinek k'ij^b c'a xc'oje' chiri', ri itzel-vinek can nutej ruk'ij chirij richin nitzak ta pa ruk'a'.^c Y chupan ri janipe' k'ij xc'oje' ri Jesús chupan ri lugar ri', man jun vey xutej. Romari' ninum nuna' rija'. ³Y can jac'ari' c'o-apo ri itzel-vinek, y xubij chire ri Jesús: Rat nabij chi at Ruc'ajol ri Dios, y yanum. Tabana' c'a chique re abej re' chi que'oc vey.

⁴Pero ri Jesús xubij chire: Tz'ibatel can chupan ri ruch'abel ri Dios, chi ri achin nril chuka' ruc'aslen riq'uin ri ruch'abel ri Dios^d y man xe ta c'a riq'uin ri vey.

⁵Y can jac'ari' tok ri itzel-vinek xuc'uaj ri Jesús pa ruvi' jun nimalej juyu', y xuc'ut ronojel tinamit richin ri ruvach'ulef chuvehch ri Jesús, pa jun ti ramaj. ⁶Y c'ari' ri itzel-vinek xubij chire ri Jesús: Yin ninjech pan ak'a' ri quik'ij re nimalej tak tinamit re', y ye'oc pan ak'a' richin nak'et tzij pa quivi', roma pa nuk'a' yin e jachon-vi can,^e y yin yitiquir ninya' ronojel re' chire xabachique ri ninvajo' yin. ⁷Y vi rat yaxuque' chinuvehch y naya' nuk'ij, ronojel c'a re' xtoc avichin, xcha' ri itzel-vinek.

⁸Pero ri Jesús jari' tok xubij chire: Quinaya' can, y man chic quinaneq, rat Satanás. Roma chupan ri ruch'abel ri Dios ri tz'ibatel can, nubij: Xaxe c'a ri Kajaf Dios tikaya' ruk'ij, y xaxe chuka' rija' ri tikasamajij,^f xcha' ri Jesús chire.

⁹Y can jac'a chuka' ri' tok ri itzel-vinek xuc'uaj ri Jesús, c'a pa tinamit Jerusalem, y c'a ja ri más nej benek-vi chicaj chire ri rachoch ri Dios, chiri' xberuya-vi. Y tok ec'o chic chiri', ri itzel-vinek xubij chire ri Jesús: Tatorij-ka-avi' vave', rat ri yabin chi at Ruc'ajol ri Dios.^g ¹⁰Roma chupan ri ruch'abel ri Dios tz'ibatel can, nubij:

w Gn. 11:24, 26. x Gn. 11:10, 12. y Gn. 1:26, 27; 2:7; 5:1, 2; Is. 64:8. z Is. 11:2; 61:1; Mt. 4:1; Mr. 1:12; Jn. 3:34. a Lc. 2:27; Jn. 1:33. b Ex. 34:28; 1 R. 19:8. c Gn. 3:15; He. 2:18; 4:15. d Dt. 8:3; Ef. 6:17. e Jn. 12:31; 14:30; Ap. 13:2, 7. f Dt. 6:13; 10:20. g Mt. 4:5; 8:29; Ro. 1:4; 1 P. 5:8.

Ri Dios xquerutek ri ru-angeles, richin yatquichajij.^h

¹¹ Y xcatquili'ej pa quik'a',

richin queri' man xtapajq'uij ta (xtachek'ij ta) avaken chuvech abej.

¹² Pero ri Jesús xubij chire ri itzel-vinek: Yin can man ninben ta ri narayij rat, y nintejtobej ta ri Dios. Roma ri ruch'abel ri Dios nubij chi man tikatejtobej ri Kajaf Dios.ⁱ

¹³ Y tok ri itzel-vinek man jun chic xril richin nuben chire ri Jesús, richin nimacun ta, xuya' can ca'i-oxi' k'ij.^j

Tok ri Jesús xuchop ri rusamaj pa Galilea

¹⁴ Y ri Jesús xtzolin pa ruvach'ulef Galilea,^k y nojinek ránima riq'uin ri ruchuk'a' ri Lok'olej Espíritu. Y pa conojel c'a tinamit ri ec'o-pe chunakaj ri Galilea, xapon rutzijol ri Jesús. ¹⁵ Y rija' nuc'ut c'a ri ruch'abel ri Dios pa tak jay ri can richin vi niqumol-qui' richin nicac'axaj ri ruch'abel ri Dios, ri achique tinamit napon-vi. Y ri vinek c'a ri ye'ac'axan ri nubij, niqiyala' c'a janfla ruk'ij.^l

Ri aj-Nazaret man xquinimaj ta ri Jesús

¹⁶ Ri Jesús xbe pa Nazaret,^m ri tinamit ri xq'uiy-vi. Y chupan ri uxlanibel-k'ij, rija' xbe c'a chupan ri jay ri can nitzijox-vi ri ruch'abel ri Dios,ⁿ can achi'el vi tuben. Y tok c'o chic chiri', rija' xpa'e' c'a, richin nusiq'uij ri ruch'abel ri Dios.

¹⁷ Y c'o c'a jun vuj ri rutz'iban can ri Isaías, ri jun ri xk'alajirisan ri ruch'abel ri Dios ojer can. Jac'a vuj re' xjach pa ruk'a' ri Jesús, richin nusiq'uij chiquivech ri vinek ri quimolon-qui' chiri'. Y tok ri Jesús xuric'-ka ri vuj ri', xril c'a ri nubij-vi:

¹⁸ Ri Lok'olej Espíritu richin ri Ajaf Dios, c'o viq'uin yin,

roma can xirucha-vi-pe richin ninbij ri utzilej ch'abel richin colotajic^o chique ri meba' cánima chuvech ri Dios.

Xirutek chuka' pe richin yenvak'omaj vinek ri nik'axon cánima pa ruk'a' ri mac.

Xirutek-pe ri Dios richin ninbij chique ri vinek ri ec'o preso pa ruk'a' ri mac, chi yetiquir yecolotej pa ruk'a'.

Xitak chuka' pe richin ninben chique ri vinek e achi'el moyi', chi yetzu'un.

Y ri Dios xirutek chuka' pe richin yencol ri vinek ri janfla niquitej pokon.

¹⁹ Y xirutek chuka' pe richin ninbij chique ri vinek chi ja tiempo re' tok ri Ajaf Dios nuben ri utzil.^p

²⁰ Y ri Jesús xubot c'a can ri vuj ri xusiq'uij chiquivech ri vinek ri ec'o chupan ri jay richin quimoljri'il. C'ari' xuya' can chire jun ri nisamej chiri', y xbetz'uye' c'a richin chi nich'on. Y ri vinek quitzuliben-

h Sal. 91:11. i Dt. 6:16. j Jn. 14:30; Stg. 4:7. k Mt. 4:12; Hch. 10:37. l Is. 52:13.
m Mt. 2:23; Mr. 6:1. n Hch. 13:14. o Sal. 45:7; Is. 11:2-5; 42:1; 50:4; 59:21; Dn. 9:24.
p Lv. 25:8; 2 Co. 6:2.

quitzuliben c'a. ²¹Y rija' xch'on c'a y xubij: Jac'a re chivech rix, re vacami, nibanatej-vi ri rubin can ri Dios chupan re vuj re tz'iban can chike, xcha'.

²²Y conojel c'a ri vinek ri quimolon-qui' chiri', janfla xka' chiquivech ri Jesús.^q Y ri utzilej tak ch'abel ri xerubij ri Jesús chique, can achique la xcac'axaj, roma man jun bey e cac'axalon ta ch'abel achi'el ri xerubij rija'^r chique. Y ri vinek ri' niquibila' chuka' chiquivech: ¿Man ja ta c'a re' ri ruc'ajol ri José?^s yecha'.

²³Y ri Jesús xubij chique: Yin can cukul nuc'u'x chi rix nich'ob-ka chuvij: Vi re Jesús re' can nitiquir-vi yerubanala' milagros, man ta xe c'a pa Capernaum yerubanala-vi. Can querubanala' c'a chuka' vave' pa rutinamit.^t

²⁴Y xubij chuka' chique ri quimolon-qui' chiri': Ri nik'alajirisan ri ch'abel ri bin chire roma ri Dios, man c'a niquinimaj ta tok napon pa rutinamit.^u ²⁵Y yin ninbij chi rix ivetaman ri xbanatej tok man xuben ta job oxil' juna' riq'uin nic'aj, pa ru-tiempo ri jun achin kavinak ri xk'alajirisan ri ruch'abel ri Dios ojer can, ri xubini'aj Elías. Can kitzij vi chi janíla e q'uiy ri ixoki' e malcani'a' vave' pan Israel, ri tiempo ri', tok janíla vayjal xpe chuvech re karuvach'ulef.^v ²⁶Pero ri Dios man xutek ta ri Elías chuto'ic jun malca'n-ixok vave' pan Israel, ri can pa ruruvach'ulef ri Elías c'o-vi. Rija' xutek-el ri Elías riq'uin jun malca'n-ixok c'a pa jun tinamit rubini'an Sarepta.^w Y re tinamit Sarepta re', c'a chunakaj ri tinamit Sidón c'o-vi-apo. ²⁷Y can queri' chuka' xc'ulvachítej quiq'uin ri yava'l' pa ru-tiempo ri Eliseo, ri xk'alajirisan ri ruch'abel ri Dios ojer can. Pa ru-tiempo c'a ri Eliseo, ri chiri' pan Israel can e q'uiy c'a ri e yava'l' riq'uin ri jun yabil rubini'an lepra. Pero ri Dios man xrajo' ta chuka' chi c'o ta jun ri xc'achojirisex chique ri c'o ri yabil ri' chique, xaxe c'a ri Naamán ri xrajo' chi xc'achojirisex y rija' jun achin aj pa ruvach'ulef Siria.^x

²⁸Y ri vinek ri quimolon-qui' chiri' pa jay richin quimolójri'il, tok xcac'axaj ri xubij ri Jesús chique, xyacatej coyoval. ²⁹Y xebeyacatej-pe, c'ari' xquelesaj-el chuchi' ri tinamit. Re jun tinamit c'a re' chuva jun juyu' c'o-vi. Romari' ri vinek xquic'uaaj c'a ri Jesús c'a pa ruvi' ri juyu' richin nequinima-pe. ³⁰Pero ri Jesús achi'el e man jun ri vinek chuvech. Choj xel-pe chiquicojol ri vinek y xbexule-pe.^y

Jun achin pa Capernaum, c'o jun itzel espíritu riq'uin

³¹C'ari' ri Jesús xbe-ka pa tinamit Capernaum, ri jun chic tinamit ri c'o pa Galilea. Y chiri' c'a c'o-vi tok xka' ri uxlanibel-k'ij. Y romari' rija' nubij ri ruch'abel ri Dios chique ri vinek ri quimolon-qui' chiri' pa nima-jay ri nitzijox-vi ri ruch'abel ri Dios.^z ³²Y conojel c'a ri vinek ri quimolon-qui', can achique la xcac'axaj ri tijonic ri xuya' ri Jesús chique, roma ri ruch'abel rija' can nuc'ut chi ri nubij rija' jari' ri c'o chi niban.^a

q Sal. 45:2; Pr. 10:32; Mr. 6:2. r Mt. 13:54; Lc. 2:47. s Jn. 6:42. t a Mt. 4:13; 11:23; 13:54; Mr. 6:1. u Mt. 13:57; Mr. 6:4; Jn. 4:44; Hch. 22:3, 18-22. v 1 R. 17:9; 18:1; Stg. 5:7. w 1 R. 17:9. x 2 R. 5:14. y Jn. 8:59; 10:39; 18:6, 7; Hch. 12:18. z Mt. 4:13; Mr. 1:21. a Mt. 7:28, 29; Tit. 2:15.

³³Y chiri' pa nima-jay richin quimolojri'il, chiri' chiquicojol ri vinek c'o c'a apo jun achin ri c'o jun itzel espíritu riq'uín. Y ri itzel espíritu ri c'o riq'uín ri achin, riq'uín ronojel ruchuk'a' xch'on.^b ³⁴Ri espíritu ri' xubij c'a chire ri Jesús: ¿Achiq'ue navajo' chike roj, Jesús aj-Nazaret? ¿Xape c'a richin chi yojaq'uis? Yin vetaman at achiq'ue rat y romari' vetaman chi rat can at lok'olej vi^c y at petenek riq'uín ri Dios, xcha'.

³⁵Pero ri Jesús xubij chire ri itzel espíritu: Man chic cach'on. Catel-el.

Y ri itzel espíritu ri' xuben c'a chire ri achin achok iq'uín c'o-vi, chi xtzak pan ulef, chiri' chiquicojol ri vinek quimolon-qui'. Y re itzel espíritu re', choj xel-el riq'uín ri achin, y man jun chic xuben can chire. ³⁶Y ri vinek ri quimolon-qui' chiri', xsach quic'u'x tok xquitz'et ri xuben ri Jesús, y niq'uibila' c'a chiquivech: ¿Achiq'ue c'a ruchuk'a' ri ruch'abel re achin re'? Roma can riq'uín uchuk'a' nich'on. Can nuc'ut chi ja ri nubij rija' ri c'o chi niban. Ri itzel tak espíritu can niq'uinimaj rutzij y ye'el, yecha' ri vinek chiquivech.

³⁷Y ri vinek ri ec'o pa tak lugar ri ec'o-pe chunakaj ri Capernaum, xcac'axaj chuka' ri yerubanala' ri Jesús. Chanin c'a xbiyin rutzijol ri Jesús.^d

Ri Jesús nuc'achojirisaj ri rujite' ri Simón

³⁸Y chupan c'a ri uxlanibel-k'ij ri', ri Jesús xel c'a pe chiri' pa nima-jay ri can nitzijox-vi ri ruch'abel ri Dios y choj xbe c'a pa rachoch ri jun rutijoxel rubini'an Simón. Y chupan c'a ri k'ij ri' ri rujite' ri Simón, yava' riq'uín jun nimalej c'aten.^e Y ri ec'o chiri' pa jay xquic'utuj utzil chire ri Jesús pa ruvi' ri yava'. ³⁹Y rija' xluque-ka riq'uín ri yava' y xubij chi tiq'uis-el ri c'aten chirij. Y can xe c'a xubij queri' ri Jesús, can jari' xq'uis-el ri c'aten chirij ri yava'.^f Y ri ixok ri', can jari' xbeyacatej-pe y xuchop quilixic ri Jesús y ri e benek riq'uín.

Ri Jesús yeruc'achojirisaj c'a q'uiy yava'i'

⁴⁰Tok xka' yan c'a ka ri k'ij chupan ri jun k'ij ri', conojel c'a ri vinek richin ri tinamit, ri ec'o yava'i' quiq'uín, xequic'ualaa-apo chuech ri Jesús.^g Ri yava'i' ri xequic'ualaa-apo ri vinek ri', jalajoj c'a ruvech yabil ri noc chique. Y ri Jesús xuya' c'a ruk'a' pa quivi' chiquijujunal ri yava'i'. Rija' xeruc'achojirisaj c'a el. ⁴¹E q'uiy c'a chique re yava'i' re' xa man choj ta yabil noc chique. Xa itzel tak espíritu ec'o quiq'uín. Pero ri Jesús xerelesaj chuka' el. Y tok ri itzel tak espíritu ye'el c'a el quiq'uín re yava'i' re', can riq'uín c'a uchuk'a' yech'on y niq'uibij: Ja rat ri Ruc'ajol ri Dios.^h

Y ri Jesús xeruk'et riq'uín ri ruch'abel y man xuya' ta k'ij chique richin xech'on más. Roma re itzel tak espíritu re' can quetaman chi ja ri Jesús, jari' ri Cristo.

b Mr. 1:23. **c** Sal. 16:10; Is. 49:7; Dn. 9:24; Lc. 1:35; Hch. 2:31. **d** Sal. 72:8; Mi. 5:4.

e Mt. 8:14; Mr. 1:29; 1 Co. 9:5. **f** Sal. 103:3; Lc. 8:24. **g** Mt. 8:16; Mr. 1:32. **h** Mr. 1:25, 34; 3:11.

**Ri Jesús xbe pa ronojel tinamit richin ri Galilea
chuk'alajirisaxic ri ruch'abel ri Dios**

⁴²Y tok xseker-pe ruca'n k'ij, ri Jesús xel-el juba' pa tinamit. Rija' xbe ri pa tz'iran ruvach'ulef.¹ Pero ri vinek xebe chucanoxic ri Jesús, y xbequila-pe. Re vinek c'a re' man nicajo' ta chi nibe ri Jesús, rije' xcajo' ta xquik'et-ka. ⁴³Pero ri Jesús xubij chique: Yin c'o chi yibe pa ch'aka' chic tinamit, richin nintzijoj ri utzilej ruch'abel ri Dios ri nich'on chirij tok ri vinek ye'oc pa rajavaren o pa ruk'a' ri Dios,² roma xa can romari' tok xitak-pe, xcha' ri Jesús.

⁴⁴Y can queri' xuben. Ri chiri' pa Galilea, rija' can nutzijoj c'a ri ruch'abel ri Dios ri pa tak nima-jay ri can nitzijox-vi ri ruch'abel ri Dios.³

Q'uiy quer xechapatej roma jun milagro

5 ¹Y jun k'ij, tok ri Jesús c'o chiri' chuchi' ri ya' rubini'an Genesaret,¹ janíla c'a vinek xe'apon riq'uin,² roma nicajo' nicac'axaj ri ruch'abel ri Dios. Y re vinek re' can janíla vi e q'uiy, romari' niquipitz' ri Jesús. ²Pero rija' chanin tutz'et-apo ca'i' canoas ec'o can chuchi' ri ya', y man jun c'o chiquipan. Roma re cajaf re canoas re' e chapoy tak quer, y ri hora ri' xa quichapon ruch'ajic ri quiya'l chapbel-quer. ³Y jun c'a chique re canoas re' richin ri Simón. Y chupan re ru-canoa ri Simón, xoc-vi-el ri Jesús. Y rija' xubij c'a chire ri Simón chi que'oc-apo juba' pa ruvi' ri ya'. Y rija' xtz'uye-ka chiri' pa canoa, y xuchop-pe quitijoxic ri vinek riq'uin ri ruch'abel ri Dios.⁴ ⁴Tok ri Jesús xtane' richin nich'on quiq'uin re vinek re', rija' xubij chire ri Simón: Jo-apo acuchi nim rupan ri ya', y que'iya-ka ri iya'l chapbel-quer.⁵

⁵Pero jari' tok ri Simón xubij chire ri Jesús: Tijonel, xcha' chire. Roj junak'a' xojc'ase'⁶ richin xekacanoj quer, y xa man jun xkachop. Pero roma c'a can ja rat yabin chi tikaya-ka re ya'l chapbel-quer re pa ya', nikaya-ka.

⁶Y tok xquiya-ka ri quiya'l chapbel-quer, can ec'o na vi. Can janíla c'a quer xe'oc chupan ri ya'l, y romari' ri ya'l xuchop nirak'ach'itej roma ri calal ri quer. ⁷Romari' re achia' chapoy tak quer re' xquiben-apo retal chique ri ch'aka' chic cachibil⁷ ri ec'o pa jun chic canoa, richin quepe chiquito'ic. Y ri cachibil can xepe na vi chiquito'ic. Y ri ca'i' canoas xequinojisaj chi quer. Romari' re ca'i' canoas re' yebe yan chuxe' ya'. ⁸Y tok ri Simón ri nibix chuka' Pedro chire, tutz'et chi jun milagro ri xbanatej quiq'uin ri quer, rija' xbexuque'⁸ chuvech ri Jesús, y xubij chire: Ajaf, yin xa in jun achin aj-mac, man ruc'amon ta c'a chi yac'oje-pe viq'uin,⁹ rat ri janíla ak'ij-ac'ojlen.

i Mr. 1:35. j Mr. 1:14, 15; Hch. 10:38; Ro. 15:8. k Mr. 1:39. l Mt. 4:18; Mr. 1:16. m Lc. 12:1. n Mt. 13:2. o Jn. 21:6. p Jn. 21:3. q Lc. 5:10. r Dn. 8:17. s Ex. 20:19; Jue. 13:22; 1 S. 6:20; 2 S. 6:9; 1 R. 17:18; 1 Cr. 13:12; Job 42:5, 6.

⁹Quere' xubij ri Simón roma rija' man jun bey rutz'eton chi que ta re' nibanatej. Y can que chuka' ri' conojel ri e benek riq'uin. Rije' can achique la xquina' tok xquitz'et chi janíla quer xequichop ri k'ij ri'.

¹⁰Y chuka' ri Jacobo y ri Juan, ri e rachibil ri Simón, ri e ruc'ajol ri jun achin rubini'an Zebedeo, can achique la xquina' tok xquitz'et ri xbanatej. Romari' ri Jesús xubij chire ri Simón: Man c'a tisach ac'u'x roma ri xatz'et. Re rubanon-pe at jun achin chapoy-quer,^t pero re xtibeapo, xtavetamaj chuka' xque'achop vinek, richin queri' yinqitzekelbej.

¹¹Y re achi'a' chapoy tak quer re' xequiq'uen-pe ri qui-canoas c'a chuchi' ri ya'. Re achi'a' re' xquiya' can ri quisamaj y xquitzekelbej-el ri Jesús.^u

Ri Jesús nrelesaj-el ri lepra chirij jun achin

¹²Y tok ri Jesús xapon c'a pa jun tinamit, xapon c'a jun achin riq'uin, jun achin yava' riq'uin ri jun yabil rubini'an lepra. Re achin re', can xe xutz'et ri Jesús, xbexuque' chuech y xulucuba-ka ri rujolon (ruvi') chuech. Y xubij chire ri Jesús: Ajaf, yin vetaman chi yatiquir yinac'achojirisaj chire re nuyabil, pero man vetaman ta achique nanojij pa nuvi',^v xcha'.

¹³Y ri Jesús can jari' xuchop-apo ri achin yava' riq'uin ri lepra y xubij chire: Ninvajo' chi yac'achoj. Tiq'uis c'a el re yabil re' chavij, xcha' chire. Y can xe xubij quere' ri Jesús, can jari' xq'uis-el ri ru-lepra ri achin.^w

¹⁴Ri Jesús xuchilabej c'a el chire re achin re' chi man tutzijoj chique ri vinek ri xbanatej riq'uin. Y xubij chuka' el chire: Vacami xa choj cabiyin pa rachoch ri Dios, richin queri' te'ac'utu-avi' chuech ri sacerdote. Y can taya' c'a ri nubij chupan ri vuj ri rutz'iban can ri Moisés.^x Chupan ri vuj ri' nubij ri nic'atzin chi naya' rat, richin nak'alajirisaj chi at ch'ajch'oj chic, xcha-el chire.

¹⁵Pero ri Jesús más c'a xbiyin rutzijol, y janíla c'a vinek niqumol-qui' riq'uin.^y Ec'o c'a vinek ri yepe riq'uin, nicajo' nicac'axaj ri ruch'abel ri Dios. Y ec'o c'a ch'aka' chic nicajo' chi yec'achojirisex-el roma rija'. ¹⁶Y rija' ja'c'a ri pa tz'iran ruvach'ulef nibe-vi, richin chi nuben orar.^z

Ri Jesús nuc'achojirisaj jun achin siquirinek

¹⁷Y jun c'a k'ij, ec'o c'a achi'a' fariseos y ec'o chuka' etamanela' chirij ri ley^a ri xbequic'ulu-qui' ri acuchi c'o-vi ri Jesús. Ec'o c'a chique rije' ri e petenek c'a quela' pa tak tinamit ri ec'o pa Galilea. Ec'o e petenek pa tinamit Jerusalem y pa ch'aka' chic tinamit ri ec'o pa Judea. Re etamanela' y re fariseos c'a re' e tz'uyul-apo chiquicojol ri vinek ri ye'ac'axan ri ruch'abel ri Dios ri nuc'ut ri Jesús chiquivech.

t Ez. 47:9, 10; Mt. 4:19; Mr. 1:17. u Mt. 4:20; 19:27; Mr. 1:18; Lc. 18:28; Fil. 3:7, 8. v Mt. 8:2; Mr. 1:40. w Gn. 18:14; Jer. 32:17, 27; Mt. 8:8, 9; 9:28; Mr. 9:22-24; He. 7:25. x Lv. 13:1; 14:4, 10, 21, 22; Mt. 8:4. y Mt. 4:25; Mr. 3:7; Lc. 12:1; 14:25; Jn. 6:2. z Mr. 6:46; 14:23. a Lc. 2:46; Hch. 5:34.

Y ri Jesús can c'o ruchuk'a' ri Ajaf Dios riq'uín, richin yeruc'achojirisaj ri yava'í'.
 18Y c'o c'a jun achin siquirinek uc'uan-apo coma achi'a' chuvech ri ruvarabel.^b
 Y rije' xcajo' c'a xe'oc-apo pa jay c'a riq'uín ri Jesús, richin niquiya' ri quiyava'
 chuvech. 19Pero re achi'a' re' man xetiquir ta xe'oc-apo chupan ri jay, roma janíla
 e q'uiy vinek quimolon-qui' chiri'. Romari' rije' xquich'ob chi xejote' pa ruvi' ri
 jay,^c y xquisol ri ruvi'. Y c'ari' xquikasaj-ka ri varabel ri acuchi li'an-vi-el ri achin
 siquirinek. Re yava' re' can c'a chuvech ri Jesús xbec'oje-vi-ka, chiri' chiquicojol
 ri vinek. 20Y tok ri Jesús xutz'et chi ri achi'a' ri e uc'uayon-apo ri achin yava', can
 quicukuban-vi quic'u'x riq'uín rija', xubij chire ri achin yava': Ri amac xecuyutej.^d

21Can xe xcac'axaj re ch'abel re' ri etamanela' chirij ri ley y ri achi'a'
 fariseos, re achi'a' re' can jari' xquichop niquich'ob-ka: ¿Achiq'ue c'a achin re'?
 ¿Y achiq'ue roma tok nuben chi ja rija' ri Dios?^e ¿Roma achiq'ue ta c'a vinek
 nicuyun mac? Man jun. Xaxe ri Dios ri nicuyun mac, yecha' c'a pa tak cánima.

22Pero ri Jesús jebel retaman ri niquich'ob ri etamanela', y retaman chuka' ri
 niquich'ob ri achi'a' fariseos. Romari' rija' xubij chique: ¿Achiq'ue c'a roma tok rix
 nich'ob quere? 23Roma vi yin yitiquir ninben chire re jun achin siquirinek re',
 richin nibiyin-el y nibe, ¿yitiquir ta camí ninbij chuka' chire chi nincuy rumac?
 ¿Achiq'ue nibij rix? 24Vacami c'a, richin chi rix nivetamaj chi yin ri xinalex
 chi'icojol can c'o uchuk'a' pa nuk'a' richin nincuy mac,^f títz'eta' c'a, xcha' rija'.

Y jari' tok ri Jesús xubij chire ri achin siquirinek: Ninbij c'a chave: Cayacatej,
 tac'ua-j-el la avarabel y cabiyin chi'avachoch, xuche'ex roma ri Jesús.

25Y ri achin siquirinek, can jari' xpa'e-el. Can chiquivech conojel vinek
 ri quimolon-qui' chiri' xpa'e-el rija'. Y xuc'ol-el ri ruvarabel ri acuchi
 cotz'oban-vi-pe, y xbe. Y rija' janíla c'a nuya' ruk'ij-ruc'ojlen ri Dios^h ri
 xtzolin-el chirachoch. 26Y conojel ri vinek ri quimolon-qui' chiri', xsach
 quic'u'x, roma man jun bey quitz'eton ta chi queri' nibanatej. Re vinek c'a
 re' janíla xquiya' ruk'ij-ruc'ojlen ri Dios,ⁱ y quixibin-qui' niq'uibij: Chupan
 re jun k'ij re' xekatz'et milagros ri man jun bey e tz'eton.

Ri Jesús y ri Leví

27Ri Jesús xel c'a pe chiri', y xutz'et c'a jun achin moloy-alcaval. Re
 achin re' rubini'an Leví, y tz'uyul pa jun ch'aquet, nuc'ul can ri alcaval ri
 nitoj can. Y ri Jesús xubij chire: Quinatzekelbej.^j

28Y jac'ari' tok rija' xbeyacatej-pe ri acuchi tz'uyul-vi, xuya' can ronojel
 ri c'o chiri', y xroj'kaj-el ri Jesús.^k

29Y c'a juba' ri', ri achin rubini'an Leví xuben c'a jun nima-va'in pa
 rachoch, jun nima-va'in ri can richin vi ri Jesús, pero chuka' xeroyo

b Mt. 9:2; Mr. 2:3. c 2 S. 11:2. d Hch. 5:31; Ap. 2:23. e Mt. 9:3; Mr. 2:6, 7. f Ex. 34:7; Sal. 32:5; 103:3; Is. 1:18; 43:25; Dn. 9:9. g Is. 53:11; Mt. 9:6; 28:18; Jn. 5:22, 23; Hch. 5:31; Col. 3:13. h Sal. 103:1. i Lc. 5:8. j Mt. 9:9; Mr. 2:13, 14. k Mt. 9:10; Mr. 2:15.

ri moloy tak alcaval y chuka' ch'aka' chic vinek.^l Y conojel c'a re' junan e tz'uyul ri pa mesa riq'u'in ri Jesús y ri rutijoxela'.³⁰ Y ec'o c'a etamanela' chirij ri ley y ec'o chuka' achi'a' fariseos ri ec'o-apo chiril'. Y re etamanela' y re fariseos re', q'uiy c'a tzij yequibila-apo chiquij ri rutijoxela' ri Jesús. Yequibila' c'a apo chique: ¿Achi que roma tok rix yixva-yixuc'ya' quiq'u'in re moloy tak alcaval y re ch'aka' chic vinek ri xa e aj-maqui'? yecha'.

³¹ Pero ri Jesús xubij chique ri achi'a' fariseos y ri etamanela': Jun ak'omanel man ja ta ri e utz ri yerak'omaj. Rija' yerak'omaj ri c'o quiyabil. ³² Y romari' yin man xipe ta chiquicanoxic vinek ri choj quic'aslen. Yin xipe chiquicanoxic ri aj-maqui', ri nic'atzin chi nitzolej-pe quic'u'x riq'u'in ri Dios,^m xcha' ri Jesús.

Ec'o yec'utun chire ri Jesús chi achi que roma tok ri rutijoxela' man jun k'ij niquichajij richin chi man yeva' ta richin niquiben orar

³³ Y ri achi'a' fariseos y ri etamanela' chirij ri ley xquic'utuj chire ri Jesús: ¿Achi que roma tok ri rutijoxela' ri Juan can quicha'on k'ij richin man yeva' ta, richin yequibanala' oraciones chire ri Dios? Y can que chuka' ri' niquiben ri quitijoxela' ri achi'a' fariseos, pero ri atijoxela' rat man que ta ri' niquiben, xa yeva-ye'uc'ya',ⁿ xecha' chire.

³⁴ Y ri Jesús xubij chique: ¿Achi que nibij rix? ¿Ruc'amon cami chi rix niben chi man yeva' ta ri e oyon pa jun c'ulubic,^o tok xa c'a c'o na ri ala' c'a ruc'ulubic quiq'u'in? Man ruc'amon ta. ³⁵ Pero xtapon ri k'ij tok re ala' re' xtelex-el^p chiquicojol, y jari' tok xti quiben chi man yeva' ta, richin niquiben orar.

³⁶ Chuka' ri Jesús xrucusaj re jun c'ambel-tzij re' chiquivech: Man jun vinek nelesan jun c'ojobel chire jun tziek c'ac'a', y c'ari' nucusaj ta richin nuc'ojoj jun tziek ri xa ri'l'j chic. Roma vi c'o jun ri nibanon queri', c'ayef. Roma can nuretz-ka ri tziek c'ac'a' richin nrelesaj jun c'ojobel, y re c'ojobel re' xa man nuq'uen ta ri jun rutziak ri xa ri'l'j chic.^q ³⁷ Y que chuka' ri' man jun niyo'on c'ac'a' vino chupan jun tz'un c'ojlibel ri xa ucusan chic. Roma vi queri' niban, y ri tz'un xa man niyukuk ta chic, ri tz'un nibojbo' y niq'uis-el ri vino chupan. Y ri tz'un chuka' man jun chic nic'atzin-vi. ³⁸ Pero chupan jun c'ac'a' c'ojlibel, utz niyaque' c'ac'a' vino, roma can c'a niyukuk na jebel y man nibojbo' ta. Ri vino can niyaque' c'a jebel chupan. ³⁹ Y man jun ri rukumun vino ri c'o yan chic tiempo yaquel, y c'a ta ri' nrajo' ri c'ac'a' vino. Man que ta ri'. Roma xa xtubij: Ri vino ri c'o yan chic tiempo yaquel jari' ri más utz, xticha'.

l Lc. 15:1. m Mt. 9:13; 1 Ti. 1:15. n Mt. 9:14; Mr. 2:18. o Mt. 22:2; Lc. 14:16-23; 2 Co. 11:2; Ap. 19:7; 21:2. p Dn. 9:26; Zac. 13:7; Mt. 6:16, 17; Jn. 7:33; Hch. 13:2, 3; 1 Co. 7:5; 2 Co. 6:4, 5; 11:27. q Mt. 9:16, 17; Mr. 2:21, 22.

**Pa jun k'ij richin uxlanen ri tijoxela' niquitej
c'a ruvech ri trigo ri yequich'upula'**

6 ¹Pa jun uxlanibel-k'ij, ri Jesús y ri rutijoxela' yek'ax c'a el pa jun ulef ticon ruvech riq'uin trigo. Y ri tijoxela' c'o c'a ruvi-trigo yequich'up-el,^r y re ruvi' re trigo re' yequibil pa quik'a'. Y jac'a ri ruvech ri trigo, niquitej. ²Romari' tok ec'o achi'a' fariseos xquibij chique ri rutijoxela' ri Jesús: ¿Achique c'a roma rix ye'ibil re trigo pan ik'a' re k'ij re'? Re k'ij re', k'ij richin uxlanen y man utz ta richin niban samaj,^s xecha'.

³Pero ri Jesús xch'on-apo chique, y xubij: ¿Can man jun bey cami itz'eton ri jun tzij ri tz'ibatel can chirij ri xquiben ri David y ri e rachibil,^t chupan ri ojer can tiempo, tok jan'la xenum? ⁴Ri David xbe chucanoxic vey chiri' pa rachoch ri Dios, y can ja ri lok'olej tak caxlan-vey ri xbejach-pe chire. Rija' xutej ri lok'olej tak caxlan-vey ri', y xuya' chuka' chique ri e benek riq'uin. Y man riq'uin ri', man mac ta ri xquiben. Y ri' xaxe ri sacerdotes c'o quik'a' chire,^u xcha' ri Jesús.

⁵Y ri Jesús xubij chuka' chique ri achi'a' fariseos: Ri Rajaf ri k'ij richin uxlanen ja yin, ri xinalex chi'icojol, xcha'.

Ri Jesús xuc'achojirisaj jun achin chaki'j ri rajquik'a'

⁶Pa jun chic c'a k'ij richin uxlanen,^v ri Jesús y ri rutijoxela' xebe pa jun nima-jay ri can nitzijox-vi ri ruch'abel ri Dios,^w y xuchope c'a quitijoxic ri quimolon-qui' chiri'. Y chiquicojol ri vinek ri quimolon-qui' chiri', c'o c'a jun achin ri chaki'j ri rajquik'a'. ⁷Roma c'a ri' ec'o chique ri etamanela' chirij ri ley y ec'o chuka' achi'a' fariseos ri quitzuliben ri Jesús, k'alaj ri' vi nuc'achojirisaj ri achin, richin queri' niquisujuj chi ri Jesús xsamej chupan ri jun uxlanibel-k'ij ri'. ⁸Pero ri Jesús jebel retaman ri ye'ajin chuch'obic^x re etamanela' y re achi'a' fariseos re'. Y ri Jesús xubij chire ri achin chaki'j ri ruk'a': Cak'ax-pe ri chiri' pa nic'aj.

Y ri achin can jari' xyacatej-pe ri acuchi tz'uyul-vi, y xbepa'e' acuchi ri xbix-vi chire roma ri Jesús. ⁹Xpe c'a ri Jesús xubij chique ri vinek ri ec'o chiri': Vacami ninvajo' c'a ninc'utuj chive: ¿Más cami ruc'amon niban ri utz pa jun uxlanibel-k'ij o ri itzel?^y ¿Ri nicol jun vinek chuveh ri camic o ri nicamisex? ¿Achique nich'ob rix? xcha'.

¹⁰Y ri Jesús xerutzul^z c'a conojel ri quimolon-qui' chiri'. Xch'on chire ri achin ri yava' ruk'a', y xubij: Tayuku' la ak'a'.

Y ri achin can xe xuyuk ri ruk'a' achi'el ri xbix chire roma ri Jesús, can jari' xchojmir can ri ruk'a'. ¹¹Pero ri etamanela' chirij ri ley y ri achi'a'

r Mt. 12:1; Mr. 2:23. s Ex. 20:10; Mt. 12:2; 15:2. t 1 S. 21:6. u Ex. 29:23, 33; Lv. 24:9. v Lc. 14:3; Jn. 9:16. w Mt. 12:9; Mr. 3:1; Lc. 13:14. x 1 S. 16:7; Lc. 5:22; Jn. 2:24, 25; 6:64; 21:17; Hch. 1:24; Ap. 2:23. y Mt. 12:12, 13; Mr. 3:4; Lc. 14:3; Jn. 7:23. z Mr. 3:5.

fariseos ri ec'o-apo chiri', xe'oyover. Y re achi'a' re' niqitzula-qui',^a y niqic'utula' chuka' chiquivech achique niqich'ob niqiben chire ri Jesús.

Tok ri Jesús xerucha' ri cablajuj apóstoles

¹²Y jun k'ij, ri Jesús xbe c'a pa ruvi' ri juyu' richin xberubana' orar. Y junak'a' c'a xc'ase' richin xch'on riq'uin ri Dios pan oración.^b ¹³Y chupan c'a ri nimak'a' ruca'n k'ij, rija' xeroyoj ri achi'a' ri can yetzekelben-vi richin.^c Chiquicojol c'a re achi'a' re', xerucha' e cablajuj, y xubij apóstoles chique. ¹⁴Ri e cablajuj ri xerucha' ri Jesús, ja ri Simón ri xubij chuka' Pedro chire,^d ri Andrés ri rach'alal ri Simón, ri Jacobo, ri Juan, ri Felipe, ri Bartolomé, ¹⁵ri Mateo, ri Tomás, ri Jacobo ri ruc'ajol jun achin rubini'an Alfeo, ri Simón ri c'o quiq'uin ri achi'a' quibini'an celadores,^e ¹⁶ri Judas^f ri rach'alal ri Jacobo, y ri Judas Iscariote ri xc'ayin richin ri Jesús.

Ri Jesús nuk'alajirisaj ruch'abel ri Dios y yeruc'achojirisaj yava'i'

¹⁷Y jac'ari' tok ri Jesús y ri e ru-apóstoles xeka-pe pa ruvi' ri juyu', y xebec'oje-ka quiq'uin ri ch'aka' chic tijoxela' chiri' pa jun tak'aj. Y chiri' janfla chuka' vinek quimolon-qui'. Ec'o vinek e petenek pa tinamit Jerusalem y pa ch'aka' chic tinamit ri ec'o pa Judea, y ec'o chuka' e petenek c'a quela' chuchi-mar, ri c'a quela' pa Tiro y Sidón.^g Ec'o c'a chique re vinek re' e petenek richin nicac'axaj ri ruch'abel ri Dios ri nutzijoj ri Jesús, y ec'o c'a e petenek richin yec'achojirisex-el roma ri Jesús. ¹⁸Y ec'o c'a chuka' vinek ri ec'o pa pokonal pa quik'a' ri itzel tak espíritu ri ec'o quiq'uin. Xe'elesex chuka' el ri itzel tak espíritu ri' roma ri Jesús. ¹⁹Y conojel ri vinek e yava'i' nicajo' c'a niqichop-apo ri rutziaq ri Jesús, roma rija' c'o uchuk'a^h riq'uin richin nuc'achojirisaj ronojel ruvech yabil.

Ri jebel ruva-quik'ij y ri itzel ruva-quik'ij

²⁰Y can jac'ari' tok ri Jesús xerutzu' ri rutijoxela' y xubij chique: Jebel ruva-ik'ij rix ri meba' ivánima chuvech ri Dios, roma can yixoc-vi pa rajavaren o pa ruk'a' rija'.ⁱ

²¹Jebel ruva-ik'ij rix ri ninum ri ivánima chuvech ri Dios, roma ri Dios xtuben c'a chive chi xtich'uch'u' ri ivánima.^j

Jebel ruva-ik'ij rix ri nok' ri ivánima chuvech ri Dios, roma ri Dios xtujel ri ivok'ej riq'uin tze'en.

²²Jebel ruva-ik'ij chuka' rix ri yixetzelex coma ri vinek, rix ri yixquelesaj-pe chiquicojol, rix ri yixyok', rix ri itzel yixtz'et roma ja ri nubi' yin ri iniman, y ronojel ruvech tijoj-pokonal re' nicoch' voma yin ri xinalex chi'icojol.^k ²³Y

a Mt. 12:14; Mr. 3:6. b Mt. 14:23. c Mt. 10:1. d Jn. 1:42. e Mt. 10:4. f Jn. 14:22; Hch. 1:13; Jud. 1. g Mt. 4:25; Mr. 3:7. h Mt. 14:36; Mr. 5:30; Lc. 8:46. i Mt. 5:3; 11:5; Hch. 14:22; Stg. 2:5. j Is. 55:1; 61:3; 1 Co. 4:11; Ap. 7:14-17. k Mt. 5:11; Jn. 16:2; 1 P. 2:19; 3:14; 4:14.

tok xtic'ulvachij ronojel re!, can quixquicot c'a janfla,^l y quixropin chuka' roma quicoten, roma nim rajel-ruq'uexel xtic'ul chila' chicaj. Roma xa can que chuka' ri' ri pokonal ri xquic'ovisala' ri achi'a' ri xek'alajirisan ri xbig chique roma ri Dios, ojer can. Rije' xquic'ovisala' pokonal pa quik'a' ri cati't-quimama' re vinek re ye'etzelan ivichin rix vacami.

²⁴Y rix beyoma', tok'ex c'a ivech, roma xic'ovisaj yan jun c'aslen janfla jebel chuveh re ruvach'ulef. Jac'a ri k'ij ri e petenek chivij man e que ta chic ri!^m

²⁵Rix chuka' ri yixva' jebel, tok'ex ivech, roma xtapon c'a ri k'ij tok xtitej vayjal.

Rix ri jebel yixtze'en vacami, tok'ex ivech, roma xtapon ri k'ij tok xtoc ri ok'ej iviq'uin, roma ri bis.ⁿ

²⁶Y rix xa tok'ex c'a ivech tok ninimirisex ik'ij coma ri vinek ri can man e richin ta ri Dios.^o Roma ri quite-quitata' rije' xa xquiya' quik'ij ri xebin chi e k'alajirisey ruch'abel ri Dios y xa man que ta ri'.

Que'ivajo' ri ye'etzelan ivichin

²⁷Pero rix ri ixc'o vave' viq'uin vacami, ri can yinivac'axaj-vi, tivac'axaj c'a re xtinbij chive: Can que'ivajo' c'a ri ye'etzelan ivichin, y xaxe ri utz tibana' chique ri vinek ri yec'ulula'an ivichin.^p ²⁸Tic'utuj c'a chire ri Dios chi yerurtisaj ta ri vinek ri yerayin itzel pan ivi', y chuka' man que'imestaj ri pan i-oración^q ri yebanon chive chi nic'ovisaj tijoj-pokonal. ²⁹Y vi c'o c'a jun yixch'ayon, man c'a tiya' ruq'uexel chire. Utz c'a chi niya' chic ivi' pa ruk'a' jun bey. Y vi c'o c'a chuka' jun vinek numej-el jun ak'u', man c'a tabisoj naya' chuka' el jun chic atziak chire.^r ³⁰Xabachique c'a vinek ri c'o nuc'utuj chave, taya' chire ri nrajo'.^s Y vi c'o jun vinek ri c'o numej-el chave, man jun bey chic c'a tach'ojij chire. ³¹Y rix utz tibana' quiq'uin ri vinek, roma rix man c'a nika' ta chivech chi ri vinek itzel quina'oj iviq'uin.^t

³²Y vi rix xaxe ri vinek ri ye'ajovan ivichin ri ye'ivajo', man c'ayef ta. Roma xabachique vinek nitiquir nibanon queri!. Can que chuka' ri' ri vinek janfla e itzel, yecajo' ri ye'ajovan quichin rije!^u ³³Vi rix, xaxe ri vinek ri yebanon utzil chive, xaxe chique rije' niben-vi utzil chuka', man c'ayef ta. Can que chuka' ri' ri vinek janfla e itzel, niquben utzil chique ri vinek ri yebanon utzil chique rije!^v ³⁴Vi rix niya' jun cosa chire jun vinek pa kajic, roma nivoyobej ri kajbel richin, man c'ayef ta. Roma ri vinek janfla e itzel yequiya-ka pa kajic ri qui-cosas chiquivech rije', richin queri' c'o niquich'ec can chirij.^w ³⁵Pero rix man tiben queri!. Xa que'ivajo' ri vinek ri ye'etzelan ivichin. Que'itola!^w Y tok rix niya' pa

l Hch. 5:41; 7:51; Col. 1:24; Stg. 1:2. m Am. 6:1; Mt. 6:2; Lc. 12:21; 16:25; Stg. 5:1. n Pr. 14:13; Is. 65:13. o Jn. 15:19; 1 Jn. 4:5. p Ex. 23:4; Pr. 25:2; Mt. 5:44; Ro. 12:20. q Lc. 23:34; Hch. 7:60. r Mt. 5:39; 1 Co. 6:7. s Dt. 15:7; Pr. 3:27; 21:26; Mt. 5:42. t Mt. 7:12; Fil. 4:8. u Mt. 5:46. v Mt. 5:42. w Lv. 25:35; Sal. 37:26.

kajic jun i-cosa, man c'a tivoyobej ri kajbel richin. Richin queri' nim ri rajel-ruq'uexel ri xtic'ul, y xtic'alajin^x c'a chi can ix ralc'ual chic ri nimalej lok'olej Dios ri c'o chila' chicaj. Rija' jebel runa'oj^y quiq'uin ri vinek janíla e itzel, y jebel runa'oj quiq'uin ri man jun bey yematioxin ta. Que c'a chuka' ri' tibana' rix. ³⁶Tijoyovaj quivech ri vinek, can achi'el ri nujoyovaj kavech roj ri Katata' Dios.^z

Man que'itzu' ri vinek xaxe richin chi itzel yixch'on chiquij

³⁷Man jun bey tiben chi ye'itzu' ri vinek^a xaxe richin chi itzel yixch'on chiquij, y ri Dios man xtuben ta chuka' queri' iviq'uin rix. Man tirayij chi ri vinek c'o chi niquitoj ri itzel tak banobel ri yequibanala', y ri Dios can man xtuben ta chuka' queri' iviq'uin rix. Ticuyu' quimac ri vinek y ri Dios que chuka' ri' xtuben iviq'uin rix. ³⁸Vi rix riq'uin ronojel ivánima ye'ito' ri vinek riq'uin ri nic'atzin, ri Dios xtuya' chuka' ri rajel-ruq'uexel chive. Ri rajel-ruq'uexel xtuya' chive ri Dios, janíla q'uiy. Can xtupulisaj ri iyaconabal. Y can achi'el ri niben rix quiq'uin ri vinek, can que chuka' ri' xtuben ri Dios iviq'uin rix.^b

³⁹Y ri Jesús xubij c'a chuka' jun c'ambel-tzij chique. Rija' xubij c'a: ¿C'o camí jun moy ri nitiquir ta nuyukej jun chic moy,^c y man ta yetzak pa tak jul? ⁴⁰Y que chuka' ri' man jun c'a tijoxel ri más ta ruk'ij que chuveh ri rutijonel.^d Man juba'. Xa can c'a nretamaj na ronojel ri nic'atzin, c'ari' junan nuben-el riq'uin ri rutijonel.

⁴¹¿Y achique roma tok rat ja ri ti k'ayis c'o pa runak'-ruvech ri avach'alal ri natz'et chanin y man nana' ta ri che' k'atel pa runak'-avech rat? Re c'ambel-tzij re' nubij c'a chi man tikanimirisaj ri rumac jun kach'alal y nikach'utinirisaj-ka ri nimalej tak kamac roj.^e ⁴²Y man c'a tabij chuka' chire ri avach'alal: Taya' k'ij chive richin ninvelesaj re ti k'ayis k'atel pa runak'-avech, y man naya' ta ka pa cuenta ri che' k'atel pa runak'-avech rat.^f Re c'ambel-tzij re' nubij c'a chi man tabij chire jun avach'alal chi man chic camacun, tok xa can c'a ja chuka' ri naben rat. Man naya' ta ka pa cuenta ri amac. Xa ca'i' apalej. Nabey na tachoimirisaj-ka ri ac'aslen rat, c'ari' utz nato' ri avach'alal.

Jun che' netamex ruvech xaxe riq'uin ri ruvech ri nuya'

⁴³Y man jun utzilej che' xtuya' ta itzel tak ruvech. Man jun chuka' che' ri man utz ta, xtuya' ta utzilej tak ruvech.^g ⁴⁴Ri che' netamex ruvech vi utz o man utz ta, roma ri ruvech ri nuya', vi utz o man utz ta.^h Roma ri k'ayis janíla quiq'uixal man xtiquiya' ta víquix (higo), ni uva. ⁴⁵Y can que c'a ri' ri achin. Ri achin utz, ja ri utz ri nuben y nubij, roma can ja ri utz ri c'o pa ránima. Jac'a ri achin itzel, ja ri itzel ri nuben y ri nubij, roma can ja ri itzel ri c'o pa ránima. Roma jun vinek can jac'a ri c'o pa ránima ri nubij.ⁱ

x Mt. 5:45; 1 Jn. 3:1. y Hch. 14:17. z Mt. 5:48; Ef. 5:1, 2. a Mt. 7:1. b Sal. 79:12; Pr. 19:17; Mt. 7:2. c Mt. 15:14. d Mt. 10:24. e Mt. 7:3. f Pr. 18:17. g Mt. 7:16; Ga. 5:19, 23; 2 Ti. 3:1-9. h Mt. 12:33. i Ro. 8:5-8.

Ri c'ambel-tzij chirij ri ca'i' jay

⁴⁶¿Y achique c'a chuka' roma tok rix nibij: Ajaf, Ajaf, yixcha' chuve,^j y xa man niben ta ri ninbij chive?^k ⁴⁷Romari' ri vinek ri nipe viq'uin, ri nrac'axaj' ri nuch'abel y nuben ri ninbij chire, ⁴⁸junan riq'uin ri jun achin ri xupaba' jun rachoch. Nabey, xuben-ka ri jul richin ri ru-cimiento ri jay, y can pan abej xuc'ot-vi-ka re jul re'. C'ari' xuya' ri ru-cimiento ri jay, y xuchop c'a samaj. Y tok c'achojinek chic c'a ri jay, xq'uuy-pe ri raken-ya'. Y re raken-ya' re' xberila' ri jay. Pero ri jay man xsilon ta,^m man riq'uin chi ri raken-ya' janíla nimarinek, y janíla ruchuk'a'. ⁴⁹Pero ri vinek ri nipe viq'uin richin nrac'axaj' ri nuch'abel, y man nuben ta' ri ninbij chire, junan riq'uin ri jun achin ri xupaba' jun rachoch, y xa man xuya' ta ru-cimiento. Y tok ri raken-ya' xbeq'uuy-pe, xberila' ri jay. Ri jay ri' xtzak y xq'uuis chiri!°

Ri Jesús nuc'achojirisaj jun achin rusamajel jun Capitán

7 ¹Tok ri Jesús^p xtane' chi tzij chiquivech ri vinek, rija' xbe pa tinamit Capernaum.^q ²Y chiri' pa tinamit c'o jun achin Capitán. Y re achin re' c'o jun rusamajel achin ri janíla nrajo', pero yava', y xa jubama niquen yan ka (nicom yan ka). ³Y tok ri Capitán xrac'axaj' c'a chirij ri Jesús, rija' xerutek ch'aka' rijita'k tak achi'a' ri c'o quik'ij, achi'a' israelitas, richin queri' niquic'utuj utzil chire ri Jesús chi tipe juba' richin noruc'achojirisaj can ri rusamajel ri Capitán. ⁴Y tok ri rijita'k tak achi'a' xe'apon riq'uin ri Jesús, janíla c'a xquic'utuj utzil chire. Y xquibij chuka' chire: Can ruc'amon-vi c'a chi naben re jun utzil re' chire ri Capitán. ⁵Roma rija' janíla yojrajo' roj israelitas, y chuka' xuben jun jay ri nikamol-vi-ki', richin nikac'axaj' ri ruch'abel ri Dios, xecha'.

⁶Y ri Jesús xbe c'a chiquij ri rijita'k tak achi'a' ri e takon-pe roma ri Capitán. Y tok ri Jesús y ri e benek riq'uin ye'apon yan c'a chirachoch ri Capitán, rija' xerutek c'a pe ch'aka' chic vinek ri can quetaman ruvech, chuc'ulic ri Jesús. Y ri achi'a' ri' xoquibij c'a chire ri Jesús: Ajaf, ri achin ri oj takayon-pe chi'ac'ulic rubin c'a pe: Ajaf, man c'a taya' más asamaj voma yin, yin xa jun aj-mac y romari' man ruc'amon ta chave chi yatoc pa vachoch. ⁷Y jac'ari' ri xbanon chuve chi can xinna-vi' chi man ruc'amon ta chi can ja yin ri xinapon aviq'uin.^r Rat xaxe c'a tabij^s chi nic'achoj ri nusamajel, y xtic'achoj. ⁸Y can vetaman-vi chi queri' xtibanatej, roma yin, can c'o jun ri nibin chuve ri c'o chi ninben. Y chuka' ec'o achi'a' e yo'on pa nuk'a'. Tok ninbij c'a chire jun achin ri c'o pa nuk'a' chi tibe, can nibe-vi; y vi ninbij chuka' chire jun chic chique ri achi'a' ri ec'o pa nuk'a' chi tipe, can nipe-vi chuka'. Y tok ninbij c'a chire ri nusamajel chi tabana' re', can nuben-vi chuka', nicha-pe, xecha' ri achi'a' chire ri Jesús.

j Mal. 1:6; Mt. 25:11; Lc. 13:25. k Ro. 2:13; Stg. 1:22. l Mt. 7:24. m Sal. 125:1; Hch. 14:22; 2 Ti. 2:19; 3:12; 1 P. 1:5; Jud. 1. n He. 10:28-31; 2 P. 2:20, 21. o Job 8:13. p Mt. 27:54. q Mt. 8:5. r Ex. 15:16; Dt. 32:39; 1 S. 2:6. s Sal. 33:9; 107:20; Mr. 1:27; Lc. 4:36; 5:13.

⁹Y ri Jesús can achique la xuna!^t tok xrac'axaj ri xquibij ri achi!a' chire. Can achique la xuna' tok xrac'axaj ri rutakon-el rubixic ri Capitán. Y ri Jesús can jari' xerutzu' ri vinek ri e benek chirij, y xubij^u c'a chique: Can kitzij ninbij chive, chi ri achin ri takayon-pe rubixic re ch'abel re', can rucukuban-vi ruc'u'x viq'uin. Y man jun c'a nuvinak israelita ri vilon ri can rucukuban ta ruc'u'x viq'uin,^v achi'el re jun achin re'.

¹⁰Y tok xetzolin ri vinek ri e takon-pe roma ri Capitán, xquitz'et c'a chi ri achin samajel, y yava' can, man jun chic yabil c'o chire.

Ri Jesús nuc'asoj jun caminek ala' ral jun malca'n-ixok

¹¹Jun chic c'a k'ij, ri Jesús xbe pa jun tinamit rubini'an Naín, y e benek chuka' ri rutijoxela' riq'uin. Y janíla c'a chuka' vinek ri e tzeketel-el chiquij. ¹²Tok ri Jesús y ri e benek riq'uin ye'oc yan apo ri pa tinamit Naín, xquitz'et c'a chi c'amon-pe jun caminek richin nemuk can. Re caminek re' jun ala', ral jun malca'n-ixok. Re malca'n-ixok re', xa can xe c'a ri jun ral-ala' ri c'o, y jari' ri benek chumukic ri vacami. Y janíla c'a vinek ri k'ejeloy (k'ijaloy) richin e benek riq'uin richin ri mukunic. ¹³Y tok ri Ajaf Jesús xutz'et ruvech ri ixok ri xquen-el (xcom-el) ri ral, xujoyovaj ruvech,^w y xubij c'a chire: Man chic c'a catok'.

¹⁴Y ri Jesús xuchop-apo ri rucáxa ri caminek, y ri e uc'uayon-el richin ri caminek xepa'e-ka chiri'. Y rija' xubij chire ri ala' caminek: Chave rat yich'on-vi. Cayacatej.

¹⁵Y tok ri Jesús xubij queri', ri caminek ala' xyacatej,^x y xbetzijon-pe. Y ri Jesús xujech c'a el ri ala' chire ri rute'.

¹⁶Tok ri vinek xquitz'et ri xbanatej, xpe jun xibinri'il quiq'uin janíla. Y xquiya' chuka' ruk'ij-ruc'ojlen ri Dios, y niquibila' c'a: Vacami xbec'ulun-pe jun nimalej achin chikacojol, ri nik'alajirisan ri ruch'abel ri Dios.^y Vacami ri Dios xutek-pe jun ri niyo'on rutzil chikacojol roj ri rutinamit, xecha' ri vinek.

¹⁷Y ri xuben ri Jesús chupan ri k'ij ri', xetamex^z ri chiri' pa Judea, y xetamex chuka' ri pa tak tinamit ri ec'o-pe chunakaj ri Judea.

Ri Juan ri Bautista ec'o ri xerutek c'a riq'uin ri Jesús, roma nrajo' nretamaj vi ja rija' ri Cristo

¹⁸Y ri Juan ri Bautista xrac'axaj c'a ronojel, roma ja ri rutijoxela' ri xebetzijon chire. Romari' rija' xeroyoj e ca'i' chique ri rutijoxela',^a ¹⁹y xerutek-el riq'uin ri Jesús. Xerutek-el richin xbequic'utuj chire: ¿Can jac'a rat ri Cristo ri oyoben?^b ¿O xa nikoyobej chic na jun? Queri' xubij-el chique. ²⁰Y ri e rutakon-el ri Juan, xe'apon c'a riq'uin ri Jesús. Y ri je' xquibij c'a

t Mt. 9:33. u Sal. 147:19; Ro. 9:4. v Ro. 3:1, 2 w Lm. 3:32; Jn. 11:33, 35; He. 2:17; 4:15. x Lc. 8:54; Jn. 11:43; Hch. 9:40; Ro. 4:17. y Lc. 24:19; Jn. 4:19; 6:14; 9:17. z Lc. 1:68; 19:44. a Mt. 11:2. b Ez. 21:27; 34:23, 29; Dn. 9:24-26; Mi. 5:2; Hag. 2:7; Zac. 9:9; Mal. 3:1-3.

chire: Ri Juan ri Bautista oj rutakon-pe avi'qu'in, richin nokac'utuj chave: ¿Jac'a rat ri Cristo ri oyoben? ¿O xa nikoyobej chic na jun? xecha'!

²¹Y riq'u'in c'a ri ec'o-ka chiri' ri e ca'i' rutijoxela' ri Juan, ri Jesús e q'uiy c'a vinek xeruc'achojirisaj riq'u'in ri quiyabil. Xeruc'achojirisala' chuka' vinek riq'u'in nimalej tak yabil. Xerelesala' chuka' itzel tak espíritu ri ec'o quiq'u'in ch'aka' vinek, y xuben chuka' chique ri moyi' chi xetzu'un. ²²Y c'ari' ri Jesús xubij chique ri e ca'i' rutijoxela' ri Juan: Vacami quixtzolin, y titzijoj chire ri xitz'et can y xivac'axaj-el re vave!. Te'tizijoj chire achique rubanic tok ri moyi' yetiquir yetzu'un-el, achique rubanic tok ri vinek ri man can ta yetiquir yebiyin roma ri e jetz', yebiyin-el jebel, y achique rubanic tok ri e yava'i' riq'u'in ri yabil lepra yec'achoj. Titzijoj chuka' chire ri achique rubanic tok ri man ye'aq'uex ta, yec'achoj, ri caminaki' yec'astej, y ri vinek ri meba' cánima chuvech ri Dios, ninbij ri utzilej ch'abel richin colotajic chique.^c ²³Y tibij chuka' chire chi jun vinek achi'el rija', ri can rucukuban ruc'u'x viq'u'in y man jun bey yirumalij ta can, jebel ruva-ruk'ij, xe'u'che'ex-el y xebe.

²⁴Y tok ri e ca'i' achi'a' ri e rutakon-pe ri Juan xetzolin, ri Jesús xerubila' c'a utzilej tak tzij chirij ri Juan chiquivech ri vinek ec'o chiri'. Y que c'a re' ri nubij ri Jesús chique ri vinek: ¿Achique ri xbe'itz'eta' rix chiri' chupan ri tz'iran ruvach'ulef? ¿Xitz'et cami rix jun achin chiri', ri achi'el aj, ri nibe quela' nibe quela' pa ruk'a' ri cak'ik'?'^d ²⁵¿Achique c'a ri xbe'itz'eta' rix chiri'? ¿Xitz'et cami rix jun achin ri jebel tak tziek e rucusan? Man que ta ri'. Ri achi'a' e cucusalon tziek queri', jebel ri ec'o-vi. Rije' yec'oje' pa tak cachoch ri reyes. ²⁶¿Pero achique ri xbe'itz'eta' rix chiri' pa tz'iran ruvach'ulef? ¿Jun achin ri nik'alajirisan ri bin chire roma ri Dios ri xitz'et chiri'? Ja!. Ri achin ri xitz'et chiri' can ja vi ri' ri rusamaj. Pero can c'o c'a chuka' jun chic samaj ri yo'on pa ruk'a'. ²⁷Y chirij c'a ri Juan nich'on-vi ri Dios chupan ri ruch'abel ri tz'ibatel can, tok nubij:

Xtintek c'a jun achin nabey,

richin chi nuchojmirisaj ri bey ri xta'pon-vi ri Cristo.^e

Queri' nubij ri Dios.

²⁸Y tivetamaj c'a, chi janipe' achi'a' ri e k'alajirisey ruch'abel ri Dios ri e alaxinek chuvech re ruvach'ulef, man jun c'a ri más ta ruk'ij que chuvech ri Juan ri Bautista. Can nim vi ruk'ij rija'. Jac'a re vacami, can conojel c'a ri ye'oc pa rajavaren o pa ruk'a' ri Dios, can más c'a nima'k quik'ij. Y ri más co'ol chique rije', más nim que chuvech ri Juan.

²⁹Y ri chiri' ec'o c'a q'uiy vinek^f y moley tak alcaval^g ri e banon bautizar roma ri Juan. Y tok rije' xcac'axaj ri xubij ri Jesús, xquibij chi ri Dios yalan choj. ³⁰Y jac'a ri achi'a' fariseos y ri etamanela' chirij ri ley man xcajo' ta xquic'ul ri can ruch'obon ri Dios chi can quichin chuka' rije'.^h Rije' man

c Is. 29:18; 35:5; 42:6; 61:1; Sof. 3:12; Mt. 11:5; Lc. 4:18; Hch. 26:18; Stg. 2:5. d Mt. 11:7. e Is. 40:3; Mal. 3:1; 4:5; Lc. 1:16, 17, 76. f Mt. 3:5. g Lc. 3:12. h Hch. 20:27.

xcajo' ta chi xeban bautizar roma ri Juan. ³¹Y ri Ajaf Jesús xubij: ¿Achi que camí ninbij chiquij ri vinek richin re tiempo re'? ¿Y achok iqu'uin e junan vi?'i ³²Re vinek re' xa e junan riq'uin ri jun quetz'anen ri ni quiben ri ac'uala' pa tak bey. Re ac'uala' re' riq'uin cuchuk'a' yech'on chiquivech, y ni quibij c'a chupan ri quetz'anen: Xojk'ojoman riq'uin xul chivech y man xixxajo' ta roma quicoten. Xkabixaj bix richin bis chivech y man xixok' ta, yecha' ri ac'uala' pa quetz'anen. Y e queri' re vinek re', man jun ri nika' chiquivech. ³³Roma tok xoc'ulun ri Juan ri Bautista, rija' man xutej ta' caxlan-vey, man xukun ta chuka' ri ruya'al-uva. Jac'a rix xibij chire chi rija' c'o itzel espíritu riq'uin. ³⁴Y tok xinoka' yin, ri xinaléx chi'icojol, nintej caxlan-vey, y ninkun chuka' ruya'al-uva. Y rix xibij chuve chi xe va'in ninvajo', y xibij chuka' chi in jun k'abarel, chi in cachibil ri moloj tak alcaval, y in cachibil chuka' ri vinek ri aj-maquí' nibij chique rix. ³⁵Pero ri etamabel richin ri Dios^k can ník'alajin pa quic'aslen ri vinek ri yeniman richin, xcha' ri Jesús.

Ri xbanatej tok ri Jesús xapon pa rachoch jun fariseo rubini'an Simón

³⁶Y c'o c'a jun achin fariseo ri xoyon richin ri Jesús. Xroyoj richin jun va'in ri pa rachoch. Y tok ri Jesús xapon c'a pa rachoch ri achin, xtz'u'ye' c'a apo ri pa mesa, richin ri va'in. ³⁷Y chupan ri tinamit ri', c'o c'a jun ixok ri itzel ruc'aslen. Y re ixok re' xretamaj c'a chi ri Jesús c'o pa rachoch ri jun achin fariseo,^m romari' rija' xapon chirí'.ⁿ Y rija' ruc'uan chuka' apo jun c'ojlibel, ri banon riq'uin jun abej rubini'an alabastro. Re c'ojlibel re' c'o-el jun jubulej ak'on chupan. ³⁸Y re ixok re' xapon c'a riq'uin ri Jesús,^o rija' janíla c'a nok'.^p Y ri ruya'al tak runak'-ruvech re ixok re' yeka-ka chirij raken ri Jesús. Rija' yerusula' c'a raken ri Jesús, riq'uin ri rusmal tak ruvi'. Re ixok re' yerutz'ubala' (yerutz'umala') chuka' ri raken ri Jesús, y xuya' chuka' ri jubulej ak'on chirij ri raken. ³⁹Y ri achin fariseo ri xoyon richin ri Jesús, tok xutz'et ri xuben ri ixok, xuch'ob-ka: Vi ta re Jesús can kitzij vi chi k'alajirisey richin ri ruch'abel ri Dios, nunabey ta achique nichapon la raken, y achique chi vinek la ixok la'. Roma la jun ixok la' itzel ri ruc'aslen,^q xcha-ka pa ránima. ⁴⁰Y ri Jesús xubij chire ri achin fariseo ri xoyon richin: Simón, c'o jun ri ninvajo' ninbij chave.

Ri Simón xubij chire: Ajaf, ¿achique c'a ri navajo' nabij chuve?

⁴¹Y ri Jesús xubij chire: Ec'o c'a e ca'i' achi'a' c'o quic'as riq'uin jun achin ri niyo'on mero pa kajic. Jun chique re achi'a' re', vo'o' ciento quetzales

i Lm. 2:13; Mt. 11:16; Mr. 4:30. j Mt. 3:4; Mr. 1:6; Lc. 1:15. k Os. 14:9; Mt. 11:19; 1 Co. 1:23, 24. l Mt. 26:6; Mr. 14:3; Jn. 11:2. m Jn. 9:24. n Lc. 8:2. o Ri Nuevo Testamento griego ni quibij: Y re ixok re' c'o c'a chirij Jesús, ri c'a chiraken ka. Quere' ni quibij roma ri ojer can, jun vi chic ri rubanic ri quich'acat, xa jubama achi'el ch'at y yetzale' chuvech y xa man yetz'u'ye' ta, y xa romari' ri caken jari' ri nel can chiquij, y ri quijolon (quivi') jari' ri c'o-apo chunakaj ri mesa, achi'el e Jupul-apo. p Zac. 12:10; Ro. 5:20; 1 Ti. 1:15, 16. q Lc. 15:2.

ruc'as, y ri jun chic, cincuenta quetzales ruc'as.^r ⁴²Pero roma c'a re achi'a' re' man yetiquir ta niquitoj ri quic'as, ri achin ri yoyon mero pa kajic chique, xubij chi man chic tiquitoj, xa tiq'uis queri',^s xcha' chique. Y ri Jesús xubij chuka' chire ri Simón ri fariseo: Vacami c'a tabij chuve, ¿achique c'a chique re e ca'i' achi'a' re' ri más najovan richin ri achin ri niyo'on mero pa kajic?

⁴³Ri Simón xubij: Yin ninbij chi ja ri más q'uiy ruc'as xuben riq'uin.

Ja', queri', xcha' ri Jesús chire ri Simón.

⁴⁴Y ri Jesús rutzuliben ri ixok tok xubij chire ri Simón ri fariseo: ¿Natz'et re ixok re'? Yin tok xinoc-pe re vave' pan avachoch, man xaya' ta nuya^t ch'ajbelvaken. Jac'a re ixok re' xeruch'ej re vaken riq'uin ri ruya'al tak runak'-ruvech, y xeruchakirisaj riq'uin ri rusmal tak ruvi'. ⁴⁵Chuka' tok xinoc-pe man xinatz'ubaj^u ta (xinatz'umaj ta) richin xinak'ejela' (xinak'ijjala'). Jac'a re ixok re', ja ri vaken ri e rutz'uban (e rutz'uman) re jampe' quinoka'. ⁴⁶Rat chuka' man xak'ej ta aceite^y pa nuvi' tok xinoc-pe. Jac'a re ixok re', can jubulej ak'on ri xuyala' chirij re vaken. ⁴⁷Romari' ninbij chave rat Simón, chi re ixok re' janíla nrajo' ri xcuyun ri rumac. Roma ri janipe' mac ri e rubanalon xecuyutej yan. Jac'a ri xa man q'uiy ta ri rumac ri xecuy, xa man can ta nrajo' ri xcuyun ri rumac.^w

⁴⁸Y ri Jesús xubij chire ri ixok: Ri amac xecuyutej^x yan.

⁴⁹Y ri vinek ri e oyon roma ri Simón ri fariseo y junan ec'lo riq'uin ri Jesús ri chiri' pa mesa, niquibila' c'a chiquivech: ¿Achique c'a chi achin' re'? Roma can yerucuy chuka' mac, yecha'.

⁵⁰Y ri Jesús xubij chire ri xten: Xacolotej,^z roma ri xacukuba' ac'u'x viq'uin. Vacami c'a, catzolin; ri avánima xril yan uxlanen.

Ixoki' ri xeto'on richin ri Jesús

8 ¹Ca'i-oxi' k'ij después chire ronojel re', ri Jesús xuchop c'a nibe pa tak nima'k y cocoj tinamit, y chi cablajuj rutijoxela' e benek riq'uin. Y rija' nutzijoj ri utzilej ruch'abel ri Dios ri nich'on chirij tok ri vinek ye'oc pa rajavaren o pa ruk'a' ri Dios. ²Y ec'lo chuka' ca'i-oxi' ixoki' ri e tzeketel-el^a chirij. Re ixoki' re', jare' ri e ruc'achojirisan ri Jesús y relesalon itzel tak espíritu quiq'uin. Chiquicojol c'a re ixoki' re' benek ri María,^b ri nibix chuka' Magdalena chire. Y jac'a riq'uin re ixok re' xe'elesex e vuku' itzel tak espíritu, roma ri Jesús. ³Chiquicojol ri ixoki' ri e tzeketel chirij ri Jesús, benek ri jun ixok ri rubini'an Juana,^c rixjayil ri jun achin rubini'an Chuza. Y re achin re' jun rusamajel ri Herodes. Chuka' benek ri jun ixok rubini'an Susana. Y ec'lo chuka' ch'aka' chic ixoki' ri e benek ri can yeto'on chuka' richin ri Jesús. Re ixoki' re' xequilij ri Jesús y ri rutijoxela'.

r Mt. 18:28. s Is. 1:18; 43:25; 44:22. t Gn. 18:4; 1 Ti. 5:10. u 1 Co. 16:20; 2 Co. 13:12. v Sal. 23:5; Ec. 9:8; 1 Jn. 2:20, 27. w 1 Ti. 1:14. x Mt. 9:2; Mr. 2:5; Lc. 5:20; Hch. 13:38, 39; Ro. 4:6-8; Col. 1:12-14. y Is. 53:3. z Mt. 9:22. a Mt. 27:55, 56; Mr. 15:40, 41; Lc. 23:27; Hch. 1:14. b Mr. 16:1, 9; Jn. 19:25. c Lc. 24:10.

Ri c'ambel-tzij chirij ri ija'tz

⁴Y riq'uin ri Jesús janíla q'uiy vinek xquimol-qui', vinek ri yepe pa ch'aka' chic tinamit. Romari' ri jun k'ij ri', tok janíla chic e q'uiy vinek quimolon-qui' riq'uin, rija' xubij jun c'ambel-tzij^d chique: ⁵C'o c'a jun achin ri xbejopin ija'tz. Y tok ri achin nijopin chic ija'tz, juba' c'a chire ri ija'tz xka' pa bey, romari' ri vinek yek'ax pa ruvi'. Y riq'uin chic xepe ri aj-xic' tak chicop ri yebe pa cak'ik', xquitej-el ri ija'tz ri'. ⁶Y ch'aka' chic ija'tz xka' cojol tak abej. Re ija'tz c'a re' richin xel-pe, xel-pe. Xa jac'a tok xpe ruvech ri k'ij, xechaki'j-ka, roma man rex ta ri ulef ri xka-vi ri ija'tz. ⁷Y juba' chic ija'tz xka' cojol k'ayis c'o quiqu'ixal. Y tok xe'el-pe, junan xeq'uiy quiqu'uin ri q'uix. Pero roma ri q'uix janíla xeq'uiy, ri tico'n xejik' pa quik'a'. ⁸Y ri ch'aka' chic c'a ija'tz xka' pa jun utzilej ulef, y jebel xeq'uiy. Y xquiyala' jujun ciento quivech jujun ija'tz, xcha'.

Y tok rubin chic ka re' ri Jesús, can riq'uin c'a ruchuk'a' xch'on, y xubij: Ri c'o c'a rac'axabal, can trac'axaj c'a ri xinbij, xcha' chique.

Ri nic'atzin-vi jun c'ambel-tzij

⁹Y ri rutijoxela' ri Jesús xquic'utuj c'a chire chi achique c'a ri nrajo' nuk'alajirisaj chiquivech riq'uin re jun c'ambel-tzij re'.^e ¹⁰Y ri Jesús xubij chique: Man jun bey can ta bin can jebel chirij tok ri vinek yue'oc pa rajavaren o pa ruk'a' ri Dios, pero chive rix yo'on c'a k'ij chi nivetamaj. Jac'a chique ri vinek ri man yeniman ta vichin, riq'uin c'ambel tak tzij yich'on-vi quiqu'uin, richin queri' choj niquitzu' y man niquitz'et ta jebel ri niquitzu', y richin chi choj nicac'axaj y man nik'ax ta chiquivech ri nicac'axaj.^f

Ri Jesús nubij achique nic'ulun-vi chi tzij ri c'ambel-tzij chirij ri ija'tz

¹¹Y que c'a re' ri nubij ri c'ambel-tzij ri': Ri ija'tz junan nuben riq'uin ri ruch'abel^g ri Dios. ¹²Ri juba' ija'tz ri xka' pa bey, junan riq'uin ri ruch'abel ri Dios tok nac'axex coma ri vinek. Ri itzel-vinek junanin nipe, y nrelesaj-el ri ruch'abel ri Dios pa tak cánima ri vinek ri', richin queri' re vinek re' man tiquinimaj ri Dios, y man quecolotej^h chuka'. ¹³Y ri ija'tz ri xka' can cojol tak abej, can nich'on-vi c'a chirij ri ruch'abel ri Dios ri nac'axex coma ri vinek. Ri vinek ri' can janíla c'a yequicot tok niquic'ul ri ruch'abel ri Dios pa tak cánima. Pero roma c'a ri can man nuq'uen ta ka ruxe' jebel ri ruch'abel ri Dios pa tak cánima, can man niyaloj ta c'a ri quicoten quiqu'uin, xa jun ca'i-oxi' oc k'ij cukul quic'u'x riq'uin ri Dios. Y tok yetejtobex c'a, man c'ayef ta

^d Mt. 13:2; Mr. 4:1. ^e Mt. 13:10; Mr. 4:10. ^f Is. 6:9; Mr. 4:12. ^g Mt. 13:18; Mr. 4:14; Hch. 20:27, 32; 1 Co. 3:6, 7, 9-12; Stg. 1:21; 1 P. 1:23. ^h 2 Co. 2:11; 4:3; 2 Ts. 2:10; Stg. 1:23, 24; 1 P. 5:8.

richin niquiya' can ri Dios. ¹⁴Ri ija'tz ri xka' cojol tak k'ayis ri c'o quiquixal can nich'on-vi c'a chirij ri ruch'abel ri Dios ri nac'axex coma ri vinek. Pero ri vinek ri' xa yejik' roma ja ri nic'atzin chire ri quic'aslen vave' chuvech re ruvach'ulef ri niquich'ob, yejik'ⁱ chupan ri quibeyomel y chuka' chupan ri yequirayila'. Y man nivachin ta jebel ri quic'aslen. ¹⁵Y ri ija'tz ri nika' pa jun utzilej ulef, can nich'on-vi c'a chirij ri ruch'abel ri Dios ri nac'axex coma ri vinek. Rije' riq'uin ronojel cánima' nicac'axaj y niquiben ri nubij. Jantape' quicukuban quic'u'x riq'uin ri Dios, y nivachin jebel ri quic'aslen.

Ri c'ambel-tzij chirij jun k'ak' richin sakil

¹⁶Y man jun chuka' vinek ri nutzij jun k'ak' y c'a ta ri' nrajo' nutz'apej o nuya' ta apo chuxe' ri ruch'at. Man que ta ri' nuben. Ri k'ak' ri' nic'atzin richin nicanox jun c'ojlibel ri nitz'uyubex-vi, richin queri' ri ye'oc-apo pa jay yetzu'un^k jebel. ¹⁷Y man jun ri evan can, ri man ta xtek'alajin-pe. Y chuka' man jun ri tz'apen can rij, ri xa man ta nek'alajin-pe y nel-pe chuva-sakil.^l

¹⁸Y queri', vi rix nivac'axaj ri ruch'abel ri Dios, tiyaca' c'a ka ri pa tak ivánima. Roma ri can c'o c'a ruyacon pa ránima, can xtuc'ul c'a más.^m Jac'a ri nac'axan ri ruch'abel ri Dios y xa man nuyec ta ka pa ránima, ri janipe' nuch'ob chi c'o riq'uin, hasta ri' nelex chire, xcha' ri Jesús.

Ri rute' y ri e rach'alal ri Jesús

¹⁹Y ri rute' y ri e rach'alalⁿ ri Jesús xepe c'a acuchi c'o-vi rija'. Pero man xetiquir ta xe'apon c'a riq'uin apo, roma janíla e q'uiy vinek quimolon-qui' riq'uin ri Jesús. ²⁰Y xbix c'a apo chire ri Jesús: Ri ate' y ri e avach'alal at coyoben chuva-jay, e petenek chi'atz'etic.

²¹Pero rija' xubij: Ja ri vinek ri ye'ac'axan y niquiben ri nubij^o ri ruch'abel ri Dios, jari' ri nte' y ri e vach'alal, xcha' ri Jesús.

Xk'alajin ri ruchuk'a' ri Jesús tok xuk'et ruchuk'a' ri cak'ik' y ri ya'

²²Y jun k'ij, ri Jesús rachibilan ri rutijoxela', xoc-el pa jun canoa. Y c'ari' xubij chique: Jo' juc'an ruchi-ya'. Y xebe.^p

²³Y ri Jesús xver-el, tok quichapon-el bey pa ruvi' ri ya'. Quichapon c'a bey tok xpe jun cak'ik' janíla nim ri chiri' pa ruvi' ri ya'. Romari' ri canoa ri e benek-vi, xuchop ninoj-pe chi ya', y riq'uin ri' man c'ayef ta nibe chuxe' ya' ri canoa. Can pa c'ayeval c'a ec'o-vi. ²⁴Xepe c'a ri tijoxela' xquic'asoj ri Jesús, y xquibij chire: ¡Ajaf! ¡Ajaf! Vacami yojquen (yojcom), xecha' chire.

i Mt. 19:26; 1 Ti. 6:9, 10; 2 Ti. 4:10. j Ef. 2:4; 2 P. 1:5-10. k Mt. 5:15; Mr. 4:21; Lc. 11:33; Fil. 2:15, 16. l Mt. 10:26; Lc. 12:2. m Mt. 13:12; 25:29; Mr. 4:25; Lc. 19:26; Jn. 15:2; Ap. 22:11. n Mt. 12:46; 13:55; Mr. 3:31; Jn. 7:5; Hch. 1:14; 1 Co. 9:5; Ga. 1:19. o Lc. 11:28. p Mt. 8:23; Mr. 4:35.

Y ri Jesús xyacatej c'a pe, y xubij: Tiq'uis-el ri cak'ik' y titane-ka ri nibolko't ri ya'.

Y queri' xbanatej.^q Ri cak'ik' xq'uis-el, y ri nibolko't ri ya' xtane-ka. ²⁵C'ari' ri Jesús xubij chique ri rutijoxela': ¿Achiq'ue roma tok man xicukuba' ta ic'u'x viq'uin'?

Pero ri tijoxela' quixibin-qui'. Can achiq'ue la xq'uitz'et ri xbanatej, y xquic'utula' chiquivech: ¿Achiq'ue c'a chi achin re'? Roma can nich'on chique ri cak'ik' y ri ya', y can niquinimaj' rutzij.

Ri Jesús yerelesaj itzel tak espíritu riq'uin jun aj-Gadara

²⁶Y ri Jesús y ri rutijoxela' xe'apon c'a ri juc'an ruchi-ya', ri chiri' pa jun lugar rubini'an Gadara,^s ri c'o-apo chuveh ri Galilea. ²⁷Y tok ri Jesús xka' can chupan ri canoa, xapon jun achin aj pa tinamit riq'uin. Y re achin re' c'o chic c'a q'uiy tiempo ri ec'o-pe itzel tak espíritu riq'uin. Manek rutziaq nrucusaj, ni man nic'oje' ta pa rachoch. Xa ja ri camposanto ri richin ri tinamit ri', ri oquinek rachoch.^t ²⁸Y re achin re', can xe xutz'et ri Jesús, can jari' xbexuque'^u chuveh. Y can riq'uin c'a ruchuk'a' nich'on-apo chire ri Jesús, y nubij c'a: Rat Jesús ri Ruc'ajol ri nimalej Dios,^v ¿achiq'ue roma tok yinanek? Tabana' jun utzil man quinach'ujirisaj.

²⁹Ri achin xubij quere' roma ri Jesús xubij chire ri itzel espíritu c'o riq'uin, chi tel-el ri chiri'. Roma q'uiy tiempo c'o-pe re itzel espíritu re' riq'uin. Y roma chuka' ri' ri vinek quichapon e quiximilon ruk'a-raken re achin re' riq'uin ch'ich' y cadenas, pero man e tiquirinek ta chirij. Roma re achin re' yeruk'ej ri cadenas ri e ximiyon richin, y ri itzel espíritu c'o riq'uin nuben c'a chire chi nibe ri pa tz'iran ruvach'ulef. ³⁰Y ri Jesús xuc'utuj c'a chire ri achin: ¿Achiq'ue abi'?

Y ri achin xubij: Oj janíla nubi', xcha'.

Queri' xubij ri achin roma can e janíla ri itzel tak espíritu ri ec'o riq'uin. ³¹Y re itzel tak espíritu re' janíla xquic'utuj utzil chire ri Jesús, chi vi yerelesaj-el riq'uin ri achin, man c'a querutek-el chupan ri qui-lugar^w conojel ri itzel tak espíritu, xecha'. ³²Y roma chunakaj apo ri lugar ri', pa ruvi' jun juyu', janíla e q'uiy ak yeva', romari' ri itzel tak espíritu xquic'utuj utzil chire ri Jesús chi tuya' k'ij chique richin ye'oc quiq'uin re ak^x re'. Y ri Jesús xubij chique chi utz. ³³Y ri itzel tak espíritu can jari' xe'el-el^y riq'uin ri achin, y xebe'oc quiq'uin ri ak. Conojel c'a ri ak ri' xquichop anin (anen) chuveh jun juyu' pa'el-pa'el, y choj xebeka' pa ya'. Y chiri' xejik'-vi conojel ri ak ri'.

q Job 28:11; 38:11; Sal. 29:10; 46:1; 65:7; 89:9; 93:4; 107:29; 135:6; Nah. 1:4. r Sal. 33:8; 9; Mr. 4:41; 6:51. s Mt. 8:28; Mr. 5:1. t Mt. 8:28. u Fil. 2:10, 11. v Hch. 16:16, 17. w Ap. 20:3. x Lv. 11:7; Dt. 14:8. y Job 1:12; 12:16; Ap. 20:7.

³⁴Y ri yeyuk'un quichin ri ak ri', tok xquitz'et ri xc'ulvachitej, xe'anmej; y rije' xbequiyala' can rutzijol ri pa tinamit y ri pa tak juyu' chuka'. ³⁵Y ri vinek ri xe'ac'axan-pe ri xc'ulvachitej, xepe richin xoquitz'eta'. Tok ri vinek ri' xe'oka' riq'uin ri Jesús, xquitz'et^z c'a chi ri achin ri xe'elesex ri itzel tak espíritu riq'uin, tz'uuyul c'a apo riq'uin ri Jesús. Rucusan rutziak, y man nuben ta chic^a c'a ri achi'el ri rubanon-pe. Pero ri vinek ri' xa xquixibij-qui' tok xquitz'et re achin re'. ³⁶Y xtzijox chuka' chique ri kitzij ri xc'ulvachitej. Ronojel re' xtzijox chique coma ri vinek ri can xetz'eton tok xe'elesex ri itzel tak espíritu riq'uin ri achin, roma ri Jesús. ³⁷Riq'uin c'a ri xc'ulvachitej ronojel re', ri vinek ri aj chiri' pa Gadara xquic'utuj^b c'a utzil chire ri Jesús chi man tic'oje-ka chiri'. Ri vinek ri aj chiri' xquibij quere' roma ri quixibin-qui' janíla. Roma c'a ri' ri Jesús e rachibilan ri rutijoxela' xoc-el pa canoa, richin nibe. ³⁸Y ri achin ri xe'elesex ri itzel tak espíritu riq'uin, nuc'utuj c'a utzil chire ri Jesús chi tuya' k'ij chire richin nibe riq'uin.^c Pero richin chi nitzolin ri achin, ri Jesús xubij c'a chire: ³⁹Catzolin chi'avachoch, y te'atzijoj ri xuben ri Dios aviq'uin rat, xuche'ex.

Y ri achin can xberutzijoj na vi ri chirachoch, y chique conojel ri vinek ri pa rutinamit xutzijoj ri xuben ri Jesús riq'uin rija'.

**Ri Jesús xuben jun milagro riq'uin jun ixok y
riq'uin ri jun ti xten ri xa caminek chic**

⁴⁰Y tok ri Jesús e rachibilan ri rutijoxela' xtzolin c'a juc'an chic ruchi' ri ya', ri vinek ec'o chiri', riq'uin janíla quicoten xquic'ul-apo, roma ri vinek ri' can jac'a rija' ri coyoben. ⁴¹Xapon c'a chuka' jun achin rubini'an Jairo. Re achin c'a re' c'o jun rusamaj chupan ri jay ri can nitzijox-vi ri ruch'abel ri Dios y ja rija' ri achi'el tata'aj chiri'. Re achin rubini'an Jairo xbexuque^d chuveh ri Jesús, y xuc'utuj utzil chire chi tibe chirij c'a pa rachoch, ⁴²roma xa can xe^e ri jun ti rumi'al c'o, ri c'o la'ek cablajuj rujuna' y niquen yan ka (nicom yan ka). Y tok ri Jesús y ri e benek riq'uin xquichop-el bey richin yebe pa rachoch ri Jairo, janíla e q'uuiy vinek xetzeke-el chirij. Y roma can janíla e q'uuiy ri vinek ri e benek, man utz ta chic yebiyin.

⁴³Chiquicojol c'a ri vinek, benek jun ixok yava'. Re ixok re' c'o yan cablajuj juna' nibiyin ruquiq'uel,^f y man tanel ta. Xuq'uis yan c'a ronojel ru-mero, roma benek chic quiq'uin q'uuiy ak'omanela', y man jun chique ri ak'omanela' tiquirinek ta rak'oman ri ruyabil. ⁴⁴Ri ixok

z Ro. 10:20. a 1 Jn. 3:8. b Dt. 5:25; 1 S. 6:20; 16:4; 2 S. 6:8, 9; Job 21:14; Mt. 8:34; Mr. 1:24; 5:17; Lc. 4:34; 5:8; Hch. 16:39; 1 Co. 2:14. c Sal. 103:1; 116:12; Mr. 5:18; Lc. 18:43. d Mt. 9:18; Mr. 5:22. e Lc. 7:12. f Lv. 15:25; Mt. 9:20; Mr. 5:25.

ri' xjel c'a apo riq'uin ri Jesús, pero ja ri chirij, y xberuchapa^g c'a can juba' ri ruchi-rutziak ri Jesús. Y can jari' xtane' nibiyin ri ruquiq'uel.

⁴⁵Y jari' tok ri Jesús xuc'utuj: ¿Achiq'ue ri xichapon?

Y roma ri conojel niqubij chi man jun quichapon rije', ri Pedro y ri ch'aka' chic tijoxela' xquibij chire ri Jesús: Ajaf, rat navajo' navetamaj achiq'ue xachapon. Pero vave' c'ayef richin navetamaj, roma janíla e q'uiy vinek niqipitz'-qui' y niqunimila-qui' chavij, y rat nac'utuj: ¿Achiq'ue xichapon?

⁴⁶Y jari' tok ri Jesús xubij: C'o jun ri xichapon, roma can xinna' chi c'o jun ri xinc'achojirisaj riq'uin ri uchuk'a^h c'o viq'uin, xcha'.

⁴⁷Y ri ixok tok xutz'et chi xa xnabex, nibaybot (nibarbot) xoxuque' chuech ri Jesús. Y chiquivech conojel ri vinek xubij-apo chire ri Jesús ri achiq'ue roma tok xuchop ruchi-rutziak. Y xubij chuka' chi can xe xuchop ruchi-rutziak ri Jesús, can jari' xc'achoj xuna' rija'. ⁴⁸Ri Jesús xubij chire: Numi'al, xacolotej,ⁱ roma xacukuba' ac'u'x viq'uin. Vacami c'a, catzolin; ri avánima xril yan uxlanan, xuche'ex.

⁴⁹Y c'a nich'on na c'a ri Jesús riq'uin ri ixok, tok c'o jun xoka' petenek chirachoch ri Jairo, ri achin ri achi'el tata'aj ri chiri' pa nima-jay ri can nitzijox-vi ri ruch'abel ri Dios. Ri jun ri xpe, xorubij c'a chire ri Jairo: Man chic tac'uaaj-el ri Tijonel Jesús, roma ri ti ami'al xa xquen yan^j (xcom yan).

⁵⁰Jac'a tok ri Jesús xrac'axaj-pe, xubij chire ri Jairo: Man tuxibij-ri' ri avánima roma ri xobix chave. Tacukuba'^k c'a ac'u'x viq'uin, y ri ti ami'al xtic'astej, xuche'ex.

⁵¹Y tok xe'apon c'a chirachoch ri Jairo, ri Jesús xaxe c'a chique ri Pedro, ri Jacobo y ri Juan ri e rutijoxela', y chique ri rute-rutata' ri ac'ual xuya' k'ij richin xe'oc riq'uin ri ti caminek. ⁵²Conojel janíla niqubisoj y nicok'ej ri ti xten ri'. Pero ri Jesús xubij chique: Man chic c'a tivok'ej ri ti xten, roma rija' xa man caminek ta,^l rija' xa nuxlan, xcha'.

⁵³Pero rije' xa xetze'en chirij ri Jesús, roma quetaman chi xa caminek chic ri ti xten ri'.

⁵⁴Y ri Jesús xuchop ruk'a' ri ti xten caminek, y xubij c'a: Ti xten, cayacatej.^m

⁵⁵Y ri ti xten can xtzolin na vi pe ri ránima riq'uin, y can jari' xyacatej-pe. Y ri Jesús xubij chi tisuj ruvay. ⁵⁶Y ri te'ej-tata'aj can achiq'ue la xquina' tok xquitz'et ri xbanatej riq'uin ri calc'ual. Y ri Jesús xubij chique chi manⁿ tiquitzijoj ri xbanatej chiri'.

g Dt. 22:12; Mr. 5:27, 28; 6:56; Hch. 5:15; 19:12. h Mr. 5:30; Lc. 5:17; 6:19. i Mr. 10:52; Lc. 7:50. j Mr. 5:35. k 2 Cr. 20:20; Is. 1:10; Mr. 9:23; 11:22-24; Jn. 11:25, 40. l Jn. 11:11, 13. m Lc. 7:14; Jn. 11:43; Hch. 9:40. n Mt. 8:4; 9:30; Mr. 5:43.

Ri tijoxela' xetak chutzijoxic ruch'abel ri Dios

9 ¹Ri Jesús xeroyoj c'a ri cablajuj rutijoxela', y xuya^o uchuk'a' chique richin yequelesala' conojel quivech itzel tak espíritu, y richin chuka' yequic'achojirisala' yava'i'. Y man xe ta chuka' xuya' uchuk'a' chique, xa can xuya' chuka' k'ij chique richin niquicusaj ri uchuk'a' ri'. ²Y xerutek c'a el ri rutijoxela' richin xebe^p chutzijoxic chirij tok ri vinek ye'oc pa rajavaren o pa ruk'a' ri Dios, y richin chuka' yequic'achojirisaj yava'i'. ³Y ri Jesús xubij chuka' chique: Re nichop-el bey, can man jun c'a tic'uj. Man tic'uj ch'ame'y, man tic'uj pekes (morrall), ni vey, ni mero. Y man tic'uj chic el jun itziak, xa can xe ri icusan-el.^q ⁴Y ri jay c'a ri yixapon-vi, pa jun tinamit, chiri' quixc'oje-vika. Xa can c'a ja tok yixel na pe chupan ri tinamit ri', utz niya' can ri jay ri xixc'oje-vi.^r ⁵Y vi ri tinamit ri yixapon-vi xa man yixc'ul ta jebel, xa tiya' c'a can, y titotala' can^s (tiquirala' can) ri pokolaj ri c'o pa tak ivaken chiquivech ri vinek, richin queri' tiquinabej chi man utz ta ri xquiben, xcha' ri Jesús.

⁶Y ri tijoxela' xebe na vi. Xebe ri pa tak cocoj tinamit richin xbequitzijo^t ri utzilej ch'abel richin colotajic. Y xequic'achojirisala' chuka' yava'i' ronojel lugar ri xek'ax-vi.

Ri Herodes man retaman ta achique ri Jesús

⁷Y ri Herodes ri k'atoy-tzij chupan ri tiempo ri', can yerac'axala^m c'a ronojel ri yerubanala' ri Jesús. Pero man nril ta c'a achique ri nunimaj, roma ec'o ri yebin chi ri nibanon ri banobel ri' ja ri Juan ri Bautista c'astajinek chic pe. Ri Juan can caminek chic c'a ri tiempo ri'. ⁸Ec'o c'a chuka' yebin chi ri Jesús ja ri Elías ri xtzolin-pe. Y ch'aka' chic vinek niqubij c'a chi ri Jesús jun chique ri ach'i'a' ri xek'alajirisan ri ruch'abel ri Dios ojer can, ri xbec'astej-pe. ⁹Y ri Herodes nubij: ¿Achique camí achin re Jesús re'? Roma q'uiy yenvac'axajⁿ chirij. Pero man ja ta ri Juan ri Bautista, roma ri Juan ja yin xitakon rutzaquixic rukul, xcha'. Y ri Herodes xucanola' c'a rubaniquil richin chi xutz'et ta ri Jesús.

Ri Jesús xerutzuk vo'o' mil ach'i'a'

¹⁰Y tok ri e ru-apóstoles ri Jesús xetzolin banoy rusamaj ri Dios, xquitzijola^m c'a chire ri Jesús ri xquibanala'. Y ri Jesús xeruc'uj c'a el ri rutijoxela' ri', y xebe pa jun tz'iran ruvach'ulef. Y re lugar re' richin c'a ri tinamit rubini'an Betsaida. ¹¹Y tok ri vinek xequinabej-el ri Jesús y ri rutijoxela', xebe chuka'. Y tok re vinek re' xe'apon ri'quin ri Jesús, rija' jebel xeruc'ul y xubij chuka' chique chirij tok ri vinek ye'oc pa rajavaren o pa ruk'a' ri Dios. Y chuka' xeruc'achojirisala' yava'i'.

o Mt. 10:1; Mr. 3:13; 6:7; Jn. 14:12; Hch. 3:6. p Mt. 10:7, 8; Mr. 6:12; Lc. 10:1, 9; Tit. 1:9; 2:12, 14. q Sal. 37:3; Mt. 10:9; Mr. 6:8; Lc. 10:4; 22:35; 2 Ti. 2:4. r Mt. 10:11; Mr. 6:10. s Mt. 10:14; Hch. 13:51. t Mr. 6:12. u Mt. 14:1; Mr. 6:14. v Lc. 23:8. w Mt. 14:13; Mr. 6:30.

¹²Y tok xa xkak'ij-ka ri k'ij ri', ri cablajuj tijoxela' xejel-apo riq'uin ri Jesús y xquibij chire: Que'ataka' c'a el re vinek re' richin yebe chucanoxic acuchi yebever-vi, y yebe chuka' chucanoxic quivay pa tak cocoj tinamit y pa ch'aka' chic lugar ri ec'o-pe nakaj. Roma re ojc'o-vi, xa e manek vinek,^x xecha' chire.

¹³Jac'a ri Jesús xubij chique ri rutijoxela': Tiya' quivay^y rix.

Y ri tijoxela' xquibij chire ri Jesús: Vave' man q'uiy ta vey c'o richin nikaya' chique, xaxe vo'o' vey y ca'i' quer. Re vinek re' yeva', pero vi yojbe chulok'ic vey, xecha'. ¹⁴Roma ri vinek janíla e q'uiy. Y xaxe achi'a' ec'o la'ek vo'o' mil.

Y ri Jesús xubij chique ri rutijoxela': Tibana' c'a chique re vinek re' chi quetz'uye' pa tak nic'aj ciento, xcha' chique.

¹⁵Y can que na vi ri' xquiben ri tijoxela', xequitz'uyuba' conojel vinek. ¹⁶Y ri Jesús xeruli'ej c'a pa ruk'a' ri vo'o' vey y ca'i' quer, xtzu'un chicaj y xumatioxij ri vey y ri quer ri' chire ri Dios. Y ri Jesús xeruper c'a el (xerupir c'a el) ri vey y ri quer, xuya-el chique ri rutijoxela' richin niquiya' chique ri vinek. ¹⁷Can conojel c'a jebel xquitej quivay. Can man jun c'a ri man ta jebel xva'. Y c'a c'o na cablajuj chaquech vey y quer xmol can.^z

Ri Pedro nubij achique ri Jesús

¹⁸Y jun k'ij ri Jesús ruch'aron c'a el ri', roma nuben orar, y ri rutijoxela' can ec'o chuka' riq'uin. Y jac'ari' tok ri Jesús xuc'utuj chique ri rutijoxela': ¿In achique c'a yin niquich'ob ri vinek?^a

¹⁹Y rije' xquibij chire: Ec'o ri yebin chi rat ja ri Juan ri Bautista.^b Ec'o ch'aka' chic niquibij chi ja rat ri Elías, ri jun achin ri xk'alajirisan ri xbix chire roma ri Dios ojer can. Y ec'o c'a chuka' ri yebin chi rat jun chique ri ch'aka' chic achi'a' ri xek'alajirisan ri xbix chique roma ri Dios, ri ojer can, y vacami xac'astej-pe chiquicojol ri caminaki', xecha' chire ri Jesús.

²⁰Y rija' xuc'utuj c'a chique ri rutijoxela': Y rix ¿achique nich'ob chuvij? xcha' chique.

Y ri Pedro can jac'ari' xubij chire ri Jesús: Ja rat ri Cristo, ri takon-pe roma ri Dios.

Ri Jesús nubij chi xticamisex

²¹Pero ri Jesús janíla xuchilabej chique ri rutijoxela' chi man tiquitzijoj chi ja rija' ri Cristo.^c ²²Y xubij c'a chuka' chique: Yin ri xinalex chi'icojol, c'o chi ninc'ovisaj q'uiy tijoj-pokonal. Y xquinetzelex coma ri rijita'k tak achi'a' ri c'o quik'ij. Xquinetzelex coma ri principal-i' tak sacerdotes y coma ri etamanela' chirij ri ley. Y xquicamisex. Pero pa rox k'ij xquic'astej-pe, xcha' ri Jesús.^d

x Mt. 14:15; Mr. 6:35; Jn. 6:1, 5. y Nm. 11:22; 2 R. 4:42, 43; Sal. 78:19, 20. z Sal. 145:15, 16. a Mt. 16:13; Mr. 8:27. b Mt. 14:2. c Mt. 16:16, 20; Mr. 8:29; 14:61; Jn. 1:41, 49; 4:29, 42; 6:69; 7:41; 11:27; 20:31; Hch. 8:37; 9:22; Ro. 10:9; 1 Jn. 4:14, 15; 5:5. d Mt. 16:21; 17:22; 20:17; Mr. 9:31; Lc. 18:31; 24:6, 7.

²³Y c'ari', chique c'a conojel xubij-vi: Vi c'o jun nrajo' nitzekelben vichin, can tubana' c'a achi'el nuben jun ri benek chuxe' ru-cruz. Man nuben ta ri nurayij rija'. Man nupokonaj ta nuc'ovisaj tijoj-pokonal. Vi c'o c'a jun ri nich'obon chi nitiquir nuben queri' k'ij-k'ij, utz nipe viq'uin richin yirutzekelbej.^e ²⁴Roma vi yalan nupokonaj ri ruc'aslen re vave' chuvech re ruvach'ulef, xa man xtril ta c'a ruc'aslen richin jantape'. Jac'a ri man nupokonaj ta ri', stape' napon pa camic voma yin, xa can xtril ruc'aslen richin jantape'. ²⁵¿Roma achique ta c'a nuq'uen-pe chire ri vinek vi nic'oje' ri beyomel richin ronojel re ruvach'ulef riq'uin y re vinek re' xa man nicolotej ta?^f Xa ruyon c'a nuya-ri' chupan ri camic ri richin jantape'. ²⁶Y vi c'o chuka' jun chive rix niq'uix nuk'alajirisaj chi in runiman yin y ri nuch'abel, yin chuka' ri xinalax chi'icojol, xquiq'uix ninbij chi ri jun vinek ri' vichin yin.^g Queri' xtinben tok xquipe chic jun bey, tok xtik'alajin chi can in Rey vi, y chuka' junan chic nuk'ij-nuc'ojlen riq'uin ri Nata' y e vachibilan-pe ri lok'olej tak ángeles. ²⁷Y can kitzij c'a re ninbij chive, chi ri Dios can xtoc'oje' c'a pa kavi' y xtoc jun utzilej Kak'atoy-Tzij. Y ec'o c'a chive rix ri man xquequen ta (xquecom ta), c'a tok quitz'eton chic na can ri',^h xcha' ri Jesús.

Tok xtz'et ruk'ij ri Jesús

²⁸Y c'o yan la'ek jun semana tic'o can tok ri Jesús xch'on chiquivech ri vinek, c'ari' rija' xerucha' c'a ri Pedro, ri Juan y ri Jacobo richin chi yerachibilaj-el ri nibe pa ruvi' jun juyul' chubanic orar.ⁱ ²⁹Y tok ri Jesús najin chire ri oración, xjalatej ri ruvech,^j y can que chuka' ri' ri rutziaq, xjalatej. Ri rutziaq janíla rusakil xuben y niyic'lun. ³⁰Y tok ri e oxil' tijoxela' xquitz'et c'a, yetzijon yan chic riq'uin ri Jesús cal'i' achi'a'. Re cal'i' achi'a' re' quibini'an Moisés y Elías,^k y e rusamajela' ri Dios ri xec'oje' ojer can tiempo. ³¹Re e cal'i' c'a re' ec'o c'a pa jun lok'olej sakil, y yetzijon chirij ri camic ri xtuc'uaq ri Jesús pa Jerusalem. Roma jan samaj ri' ri yo'on-pe chire roma ri Dios. ³²Y ri Pedro y ri rachibil, man riq'uin ri janíla quivaran,^l xquicoch', y xquitz'et c'a ri lok'olej rusakil ri Jesús, y xequitz'et chuka' ri e cal'i' chic achi'a' ri ec'o riq'uin ri Jesús. ³³Y tok ri cal'i' achi'a' ri' xquichop niyiqui' can ri Jesús richin yebe, jari' tok ri Pedro xubij chire ri Jesús: Ajaf, vave' utz kabanon. Tikabana' oxil' tak jay, jun avichin rat, jun richin ri Moisés y jun richin ri Elías. Ri Pedro que c'a ri' xubij-apo y man retaman ta achique roma tok xch'on-apo. Xa ch'obon man ch'obon ri xerubila-apo.

³⁴Y c'a nich'on na c'a rija' tok c'o jun sutz' ri xbec'ulun-pe y xerucuch. Y ri tijoxela' xquixibij-qui' tok xquina' chi ec'o chic chupan ri sutz' ri'. ³⁵Y jac'ari' tok c'o jun ch'abel xcac'axaj chupan re sutz' re', y xubij: Jare' ri Nuc'ajol, y janíla ninvajo'. Tivac'axaj^m c'a ri rutzij.

e Mt. 10:38; 16:24; Mr. 8:34; Lc. 14:27. f Mt. 16:26; Mr. 8:36. g Mt. 10:33; Mr. 8:38; 2 Ti. 2:12. h Mt. 16:28; Mr. 9:1. i Mt. 17:1. j Ex. 34:29, 35. k 2 R. 2:11. l Dn. 8:18; 10:9. m Ex. 23:21; Dt. 18:15-18; Mt. 3:17; Hch. 3:22; He. 2:3; 12:25; 2 P. 1:16, 17.

³⁶Y jac'a tok cac'axan chic ri jun ch'abel ri', tok xquitz'et yan chic, ri Jesús xa ruyon chic c'o. Y ri tijoxela' ri', q'uiy c'a tiempo ri man jun xquitzijoj-vi ri xquitz'et ri chiri' pa ruvi' ri juyu!.ⁿ

Ri Jesús nuc'achojirisaj jun ala' c'o jun itzel espíritu riq'uin

³⁷Y pa ruca'n kl'ij, tok ri Jesús e rachibilan ri e oxi' rutijoxela' xka-pe pa ruvi' ri juyu!, can e janíla c'a e q'uiy^o ri vinek ri xec'ulun-apo. ³⁸Y jun achin ri c'o chiquicojol ri vinek, xch'on-apo chire ri Jesús. Tijonel, xcha' c'a apo chire. Yin xaxe jun^p valc'ual c'o. Nin'cutuj c'a utzil chave chi tatzu' juba', ³⁹roma c'o jun itzel espíritu nichapon. Y tok nu chop, nuben c'a chire chi riq'uin ruchuk'a' nich'on, nuben chire chi niyiquic^q ri ruch'acul, y nuben chuka' chire chi nivokon ruchi'. Re itzel espíritu re' janíla c'a nuben chire re nuc'ajol, y c'arunaj nuya' can tok nu chop. ⁴⁰Romari' xinc'utuj yan utzil chique re atijoxela' chi tiquelesaj re itzel espíritu re' riq'uin ri nuc'ajol, pero xa man yetiquir ta, xcha' ri achin.

⁴¹Y ri Jesús jari' xubij: Man jun vinek chupan re tiempo re' ri cukul ta ru'c'u'x riq'uin ri Dios. Xa conojel e sachinaki!' ¿Nich'ob rix chi yin jantape' yic'oje' iviq'uin, y can jantape' c'o chi yixinc'och'? Tac'ama-pe ri ac'ajol vave!, xcha' ri Jesús.

⁴²Y tok ri ala' xapon-apo riq'uin ri Jesús, ri itzel espíritu riq'uin ruchuk'a' xuyiquiquej ri ala' y xutorij pan ulef. Ri Jesús xchapon c'a chirij ri itzel espíritu, richin chi tel-el riq'uin ri ala'. Y ri Jesús xucol ri ala' ri' chuveh ri itzel espíritu, y xujech-el chire ri rutata'. ⁴³Y conojel c'a ri vinek xsach quic'u'x tok xk'alajin chi ri Dios can yalan vi nim.

Ri Jesús nucamuluj rubixic chi xticamisex

Y tok ri vinek yetzijon c'a chiquivech chirij ri ala' ri nuc'achojirisaj ri Jesús, ri Jesús xubij chique ri rutijoxela': ⁴⁴Tivac'axaj c'a jebel re tzij re', y man c'a timestaj: Yin ri xinalex chi'icojol, xquijach pa quik'a' ri vinek, xcha'.

⁴⁵Y jac'a re tzij re' man xk'ax ta^s chiquivech ri tijoxela', roma evan chiquivech. Y niqipokonaj c'a niquic'utuj chire ri Jesús achique ri xubij.

Ri nuch'utinirisaj-ri', c'o ruk'ij

⁴⁶Y ri rutijoxela' ri Jesús xquich'ojila' chiquivech ri achique chique rije' ri más nim ruk'ij.^t ⁴⁷Pero ri Jesús can retaman c'a achique ye'ajin chuch'obic pa tak cánima ri rutijoxela'. Romari' rija' xberuc'ama-pe jun ti ac'ual, y xupaba' riq'uin. ⁴⁸Y xubij chique ri rutijoxela': Ri yacayon vichin ri pa ránima y can riq'uin quicoten nuc'ul jun ac'ual, jun ri achi'el re', man xe ta xtuc'ul ri ac'ual, xa can xquiruc'ul chuka' yin. Y ri nic'ulun c'a vichin

n Mt. 17:9. **o** Mt. 17:14, 21; Mr. 9:14, 17. **p** Lc. 7:12. **q** Mr. 1:26. **r** Dt. 32:5; Sal. 78:8; Mt. 3:7; 12:39, 45; 16:4; 23:36; Hch. 2:40. **s** Mt. 16:22; Mr. 8:16; 9:32; Lc. 2:50; 18:34; Jn. 12:16; 14:5; 2 Co. 3:14. **t** Mt. 18:1; Mr. 9:34.

yin, can nuc'ul c'a chuka' ri takayon-pe vichin. Can jac'a ri ivachibil ri más man jun ruk'ij nitz'et rix, xa jari' ri más nim ruk'ij,^u xcha' ri Jesús.

Ri man ye'etzelan ta kichin, kachibil ki' quiq'uin

⁴⁹Y xpe c'a ri Juan xubij chire ri Jesús: Tijonel, xcha' chire. Roj katz'eton jun achin ri pan abi' rat yerelesala' itzel tak espíritu. Pero roma xa man kachibil ta, xkabij chire chi man chic tuben^y queri'.

⁵⁰Y ri Jesús xubij c'a chire ri Juan: Man chic c'a tibij queri' chire. Roma ri man ye'etzelan ta kichin, can kachibil vi ki' quiq'uin.^w

Tok ri Jesús xchapon chiquij ri Jacobo y ri Juan

⁵¹Y tok xa noka' yan c'a ri k'ij chi ri Jesús nitzolin chila' chicaj, rija' can xuben-el richin xbe^x ri pa tinamit Jerusalem. ⁵²Y ec'o chuka' ri xerutek-el nabey. Y re xetak-el re', xebe pa jun ti tinamit ri c'o pa Samaria, richin xbequicano^j jun jay ri acuchi xte'uxlan-vi ri Jesús y ri e rachibilan-el. ⁵³Pero ri vinek aj chiri' man xcajo' ta xquic'ul ri Jesús,^y roma re vinek re' xquinabej chi xa pa Jerusalem ruchapon-vi-el bey.

⁵⁴Tok ri tijoxela' quibini'an Jacobo y Juan xquinabej chi man nic'ul ta coma ri vinek, xquibij chire ri Jesús: Ajaf, ¿navajo' chi nikac'utuj chi tika-pe k'ak' chila' chicaj, richin yeruq'uis re vinek re'? Achi'el xuben^z ri Elías, ri jun achin ri xk'alajirisan ri ruch'abel ri Dios ojer can, xecha'.

⁵⁵Y ri Jesús xerutzu' y xchapon chiquij. Y xubij c'a chique: Rix ni man ivetaman ta chi ix richin ri Espíritu richin ri ajovabel.^a ⁵⁶Roma yin ri xinalex chi'icojol, man xipe ta vave' chuech re ruvach'ulef chiquicamisaxic vinek, yin xa xipe chiquicolc,^b xcha'.

Y ri Jesús y ri rutijoxela' xebe chic c'a pa jun ti tinamit.

Oxi' achi'a' ri xebin chi niqitzekelbej ri Jesús

⁵⁷Y tok rije' quichapon chic c'a bey, c'o c'a jun achin ri xbec'ulunpe, y ja rija' ri xbin chire ri Jesús: Ajaf, yin ninvajo' c'a yatintzekelbej xabacuchi ri yatapon-vi.^c

⁵⁸Pero ri Jesús xubij chire ri achin: Ri utiva', can c'o-vi quijul acuchi yec'ojevi; y que chuka' ri' ri aj-xic' tak chicop ri yebe pa cak'ik', can c'o chuka' quisoc. Jac'a yin ri xinalex chi'icojol, can man jun yinuxlan-vi, xcha' chire ri achin ri'.

⁵⁹Y ri Jesús xubij c'a chire jun chic achin: Quinatzekelbej.

Pero re achin re' xubij: Ajaf, yin can janíla ninvajo' yibe chavij. Pero taya' c'a k'ij chuve chi ninmuk na el ri nata', c'ari' xquibe chavij.^d

u Mt. 10:40; 18:5; 23:11, 12; Mr. 9:37; Jn. 12:44; 13:20; 1 Ts. 4:8. **v** Nm. 11:28; Mr. 9:38.
w Mt. 12:30; Mr. 9:39-41; Lc. 11:23; 1 Co. 12:3. **x** 2 R. 2:1; Mr. 16:19; Jn. 6:62; Hch. 1:2; He. 6:20. **y** Jn. 4:4, 9. **z** 2 R. 1:10, 12; Hch. 4:29, 30; Ap. 13:13. **a** Nm. 20:10-12; Job 2:10; 26:4; Ro. 10:2. **b** Jn. 3:17; 12:47. **c** Mt. 8:19. **d** Mt. 8:21.

⁶⁰Pero ri Jesús xubij chire re achin re!: Ri caminek quemuk c'a coma ri e caminaki' roma ri quimac. Jac'a rat, te'atzijoj chirij tok ri vinek ye'oc pa rajavaren o pa ruk'a' ri Dios.

⁶¹Y c'o chic c'a jun ri xbin chire ri Jesús: Ajaf, yin ninvajo' yatintzekelbej. Pero nabey, taya' c'a k'ij chuve richin yibech'on na can chique ri nte-nata'^e y chique ri e vach'alal, xcha'.

⁶²Pero ri Jesús xubij chire: Ri achin ri nuc'uan richin ri arado, richin nusamajij jun ulef, man utz ta c'a chi nitzu'un can chirij, roma man utz ta nel ri rusamaj. Y que c'a chuka' ri' ri vinek ri niniman richin ri Dios, man utz ta chi nutzu' ri yebanatej can chirij.^f Roma vi queri' nuben, can man ruc'amon ta chi nisamej pa rusamaj ri Dios y yeruto' ta ri ye'oc pa rajavaren o pa ruk'a' ri Dios, xcha' ri Jesús.

Ri setenta achi'a' ri xetak chutzijoxic ri ruch'abel ri Dios

10 ¹Y tok e banatajinek chic c'a ronojel re', ri Ajaf Jesús xerucha' c'a ch'aka' chic achi'a' richin yesamej riq'uín. Rija' xerucha' e setenta achi'a', richin xerutek-el chi caca'.^g Xerutek ri pa tak tinamit y pa ch'aka' chic lugar ri xtañon-vi rija'. ²Y ri Jesús xubij c'a chique ri achi'a' ri xerucha': Can kitzij vi chi ri samaj richin nitzijox ri ruch'abel ri Dios, janíla nim; jac'a ri samajela' man e q'uiy ta. Xa e ca'i-oxi' oc. Romari' tic'utuj c'a chire ri Rajaf ri samaj, chi querutaka-pe más samajela'^h chiquicojol ri vinek ri nic'atzin richin nicac'axaj ri ruch'abel. ³Y vacami quixbiyin c'a. Ivetaman c'a ri' chi rix xa achi'el tak carne'l ri yixintek-el' chiquicojol ri vinek e achi'el utiva'. ⁴Y man c'a tic'uj' pekes (morrall), ni man c'a tic'uj' mero, y man tic'uj' chuka' jun chic c'ulaj xajab. Ni man chuka' quixpataj pa tak bey richin ye'ik'ejela' na can (ye'ik'ijala' na can) vinek. Xa choj quixbiyin^k c'a acuchi c'o chi yixapon-vi. ⁵Y tok yixapon c'a pa jun jay, ri nabey c'o chi niben, ja ri yixk'ejelon' (yixk'ijalon). Y nibij c'a chique: Ja ta c'a ri uxlanen richin ri Dios ri xtic'oje' iviq'uín chupan re jay re!. ⁶Y vi chiri' chupan ri jay ri!, ri vinek riq'uín quicoten yixquic'ul-vi richin nicac'axaj ri ruch'abel ri Dios, ri uxlanen richin ri Dios can xtic'oje-vi quiq'uín. Jac'a vi ri vinek xa man jebel ta yixquic'ul richin nicac'axaj ri ruch'abel ri Dios, ri uxlanen man c'a xtic'oje' ta can quiq'uín. ⁷Rix can quixc'oje' c'a ka chupan ri jay ri yixapon-vi y jebel ic'ulic niquiben, titija' y tikumu' ri xtiquisipaj chive. Roma ri samajel can ruc'amon-vi chi nitoj'^m roma ri samaj ri nuben. Y man c'a tijalala' ri jay ri acuchi yixc'oje-vi. Xa can acuchi yixapon-vi pa nabey, chiri' yixc'oje-vi-ka. ⁸Y que chuka' ri' tibana' tok yixapon xabachique tinamit y jebel ic'ulic niban. Can titija' c'a ronojel ri nisipex chive. ⁹Que'ic'achojirisala' c'a chuka' ri yava'i' ri ec'o chiri', y tibij c'a chique: Ri k'ij richin chi rix yixoc pa rajavaren o pa ruk'a' ri Dios,ⁿ xa nakaj chic c'o-vi-pe

e 1 R. 19:20. f He. 6:4. g Mt. 10:1; Mr. 6:7. h Jer. 3:15; Mt. 9:37, 38; Jn. 4:35; 2 Ts. 3:1. i Mt. 10:16. j Mt. 10:9, 10; Mr. 6:8; Lc. 9:3. k 2 R. 4:29. l Mt. 10:12. m Mt. 10:10, 11; 1 Co. 9:4; 10:27. n Lc. 9:2.

chive. ¹⁰Pero ja vi yixapon pa jun tinamit ri xa man utz ta ic'ulic niban, quixel c'a el ri pa tak bey richin ri tinamit y tibij c'a chique ri vinek: ¹¹Ri pokolaj richin re tinamit re' ri c'o-el pa kaken, nikatotaj can^o (nikaquiraj can) chivech, richin queri' tivetamaj chi man utz ta ri xiben chi man xojic'ul ta jebel. Y tivetamaj can chuka' chi ri k'ij richin chi ri vinek ye'oc pa rajavaren o pa ruk'a' ri Dios nakaj chic c'o-vi-pe, y rix can xsuj c'a chive, xcha'. ¹²Y ri Jesús xubij chuka' el chique: Tok ri Dios xtuya-pe ri ruc'ayeval, ri vinek quichin ri tinamit ri man xtiquic'ul ta jebel ri ruch'abel ri Dios ri nibij rix chique, más c'a ri ruc'ayeval ri xtuya' pa quivi' rije' que chuvech ri ruc'ayeval ri xtuya' pa quivi' ri aj-Sodoma.^p

Ri xquimacuj ri aj pa tinamit Corazín y ri aj-Betsaida

¹³Romari' ninvok'ej quivech ri ec'o pa tinamit Corazín, y ninvok'ej chuka' quivech ri ec'o pa tinamit Betsaida, roma janíla q'uuiy milagros xeban chiquivech y man xquinimaj ta ri ruch'abel ri Dios. Roma xa ta ja ri pa tak tinamit Tiro y Sidón xeban-vi re milagros re', ri vinek aj chiri' xtzolej yan ta pe quic'u'x riq'uin ri Dios, y quicusalon ta chic quitziak richin bis, y quiyolon ta chaj chiquij, richin queri' nik'alajin chi yebison roma janíla ri quimac ri e quibanalón.^q ¹⁴Pero chupan ri k'ij tok xtibanatej ri k'atoj-tzij, ja ri ec'o pa Corazín y ri ec'o pa Betsaida ri más ruc'ayeval xtika' pa quivi', que chiquivech ri aj-Tiro y aj-Sidón. ¹⁵Y ri ec'o pa tinamit Capernaum can niquich'ob chi yebe chila' chicaj riq'uin ri Dios y janíla xtinimirisex quik'ij. Pero xa man que ta ri'. Xa xtikasex quik'ij,^r roma xa c'a chupan ri lugar ri richin ri tijoj-pokonal xquebeka-vi.

¹⁶Y achique c'a vinek ri xquixruc'ul jebel richin nrac'axaj ri ruch'abel ri Dios, can ja chuka' yin ri yiruc'ul. Y ri achique c'a chuka' ri xquixetzelan roma ri ruch'abel ri Dios, can ja chuka' yin ri yiretzelay. Y ri netzelan vichin yin, can ja chuka' ri Dios ri takayon-pe vichin ri nretzelaj,^s xcha' c'a el ri Jesús chique ri setenta achi'a' ri xerucha'.

Tok xetzolin-pe ri setenta achi'a' ri xetak chutzijoxic ri ruch'abel ri Dios

¹⁷Y tok xetzolin c'a pe re setenta achi'a' re' chire ri samaj ri bin-el chique y xe'oka' riq'uin ri Jesús, janíla yequicot, y xquibij c'a chire: Ajaf, ri itzel tak espíritu can xeniman chuka' chike tok pan abi' rat xojch'on-vi chique.

¹⁸Y ri Jesús xubij chique: Ja', can kitzij ri nibij. Roma yin can xintz'et chi ri Satanás xuna' yan chi xch'acatej, roma can achi'el nuben ri coyopa' ri chicaj, queri' xuben rija' tok xtzak-pe.^t ¹⁹Yin can nuyo'on na vi uchuk'a' chive richin chi yixch'acon chirij ri ruchuk'a' ri itzel-vinek, y chuka' richin chi stape' xque'ipalibela' ta cumatzi' y alacrán ri yeruya' pan ibey, can man jun xtic'ulvachij^u pa ruk'a'. ²⁰Pero rix man quixquicot xaxe roma

o Mt. 10:14. p Mt. 10:15. q Ez. 3:6; Jon. 3:5; Mt. 11:21. r Gn. 11:4; Dt. 1:28; Ez. 26:20; 32:18; Mt. 11:23. s Mr. 9:37; Jn. 5:23; 13:20; 1 Ts. 4:8. t Jn. 12:31. u Mr. 16:18.

ri itzel tak espíritu yixquinimaj. Más quixquicot pa tak ivánima roma can tz'ibatel' ri ibi' chila' chicaj riq'uin ri Dios.

Ri Jesús ri C'ajolaxel can nuya-vi c'a ruk'ij ri Tata'ixel

²¹Y chupan c'a ri misma hora ri', ri Lok'olej Espiritu janíla quicoten xuya' pa ránima ri Jesús. Y ri Jesús xubij: Matiox ninya' chave Nata' Dios, rat ri Rajaf ri caj y re ruvach'ulef, roma man xak'alajirisaj ta ri utzilej ach'abel chiquivech ri vinek ri can niquina' chi janíla q'uiy quetaman. Xa ja ri chiquivech ri vinek ri manek más quetaman, xa chiquivech rije' xak'alajirisaj-vi^w re utzilej ach'abel re'. Can que vi c'a ri' Nata' Dios, roma jari' ri arayibel rat, xcha' ri Jesús pa ru-oración.

²²Y c'ari' rija' xubij c'a: Ri Nata' Dios can ronojel c'a ruyo'on-pe^x pa nuk'a'. Y man jun chic c'a etamayon in achique yin, xaxe ri Nata' ri etamayon. Y man jun chuka' etamayon achique ri Nata', xaxe yin ri Ruc'ajol, y ri vinek achok che xtinvaajo' xtink'alajirisaj-vi yin, xtretamaj achique c'a ri Nata'.

²³Y c'ari' ri Jesús xerutz'u' ri rutijoxela' y xaxe chique rije' xubij-vi: Jebel ruva-ik'ij^y rix, roma re yixajin chutz'etic riq'uin ri runak' tak ivech. Y chuka' can jebel ruva-quik'ij ri ch'aka' chic vinek ri yetz'eton ronojel re'. ²⁴Y can ninbij c'a chive, chi e q'uiy ri achi'a' xek'alajirisan ri ch'abel ri xbix chique roma ri Dios y ri reyes ri xec'oje' ojer can, janíla xcajo' chi xquitz'et^z ta ri nitz'et rix vacami, y man xquitz'et ta. Xcajo' ta chuka' xcac'axaj ri nivac'axaj rix re vacami, y man xcac'axaj ta chuka', xcha'.

Jun c'ambel-tzij chirij jun utzilej achin aj-Samaria

²⁵Y c'o c'a jun etamanel chirij ri ley xbeyacatej-pe y xbech'on riq'uin ri Jesús, roma nrajo' nutejtobej ri Jesús. Tijonel, xcha' c'a chire. ¿Achique nic'atzin richin ninben yin richin queri' ninvichinaj ri c'aslen ri man q'uisel ta?^a xcha'.

²⁶Ri Jesús xubij chire: ¿Achique c'a ri nubij chupan ri ley ri xuya' ri Dios chire ri Moisés?^b ¿Y achique nik'ax chavech rat?

²⁷Y ri etamanel xubij chire ri Jesús: Ri ley nubij chi tavajo' ri Dios ri Avajaf. Tavajo' riq'uin ronojel avánima. Tavajo' chupan ri ronojel ri ac'aslen, riq'uin ronojel avuchuk'a', y riq'uin chuka' ri anojibal. Y can achi'el navajo-ka-avi' rat, can que c'a chuka' ri' que'avajo'^c ri ch'aka' chic.

²⁸Y jac'ari' tok ri Jesús xubij chire ri etamanel: Can kitzij ri xabij. Vacami c'a, vi xtaben^d ronojel re', xtavichinaj c'a ri c'aslen ri man q'uisel ta, xcha' ri Jesús chire.

v Ex. 32:32; Sal. 69:28. w Mt. 11:25; 1 Co. 1:19; 2 Co. 2:6. x Mt. 28:18; Jn. 1:18; 3:35; 6:44. y Mt. 13:16. z 1 P. 1:10. a Mt. 19:16; 22:35-39; Mr. 10:17; Lc. 18:18. b Mt. 22:35. c Lv. 19:18; Dt. 6:5. d Lv. 18:5; Neh. 9:29; Ez. 20:11; Ro. 10:5.

²⁹Pero re etamanel re' can xrajo' chi tik'alajin^e chi can c'o-vi ri nrajo' nretamaj. Romari' rija' xuben chi achi'el man k'axinek ta chuvehc ri achique c'a ri' ri ch'aka' chic, ri ruc'amon chi yerajo' achi'el nrajo-ka-ri' rija'. Romari' xuc'utuj-apo chire ri Jesús.

³⁰Y ri Jesús can jac'ari' xutzijoj jun c'ambel-tzij chire ri etamanel: C'o c'a jun achin ri elenek-pe ri pa tinamit Jerusalem y xulan-ka richin nibe-ka c'a pa tinamit Jericó. Pero re achin re' xebe'el-pe elek'oma' chirij ri pa bey, y ri elek'oma' ri' ronojel xquelesaj-el chire. Hasta ri rutziaq ri rucusan ri achin xquelesaj can chirij. Ri elek'oma' xebe na vi, pero nabey janíla xquich'ey can. Ri achin xpune' c'a can ri chiri' pa bey achi'el jun caminek. ³¹Y c'o c'a jun sacerdote ri petenek chuka' chupan ri bey ri'. Y tok re sacerdote re' xutz'et chi punul ri achin ri chiri' pa bey, ja chic ri jun ruchi-bey xk'ax-vi.^f ³²Y que chuka' ri' jun achin levita, ri yeto'on quichin ri sacerdotes ri pa rachoch ri Dios, petenek chuka' chupan ri bey ri'. Y tok re levita re' xapon chupan ri lugar ri', xutz'et chuka' ri achin, y can achi'el xuben ri sacerdote can que chuka' ri' xuben rija'. Xe xutz'et ri achin punul pa bey, xa ja chuka' ri jun chic ruchi' ri bey xk'ax-vi.

³³Pero c'o c'a jun achin aj-Samaria ri petenek chuka' chupan ri bey ri', y c'o c'a chi nic'o riq'uin ri achin punul can pa bey, ri achin ch'ayon can coma elek'oma'. Y tok ri aj-Samaria xutz'et ri achin punul pa bey, janíla xujoyovaj ruvehc roma ri rubanon.^g ³⁴Romari' re aj-Samaria re' xjel-apo riq'uin ri achin punul pa bey, xutz'et achique rubanon. Y xerak'omala' ri rusocotajic ri achin riq'uin aceite olivo y vino. Rija' xerupisla' c'a chuka' ri socotajic riq'uin tziek. C'ari' ri achin aj-Samaria, chirij ruquiej rija' mismo xuya-vi-pe ri achin socotajineq y xuq'uen-pe c'a pa jun posada. Y xuchajij c'a ri junak'a' ri'. ³⁵Pa ruca'n k'ij tok ri aj-Samaria nuhop yan chic ri rubey, rija' xrelesaj juba' mero y xuya' can chire ri rajaf ri posada, y xubij chire: Tavilij y tavak'omaj re jun achin re'. Y tok xquitzolin-pe, xtintoj c'a chave ri ch'aka' chic mero ri xtacusaj. ³⁶Roma c'a ri', ¿chavech rat achique c'a chique ri e oxí' achi'a' ri can achi'el nrajo-ka-ri' rija', can que chuka' ri' xrajo' ri achin ri xka' pa quik'a' elek'oma'? xcha' ri Jesús chire ri etamanel.

³⁷Y ri etamanel xubij: Ja ri achin ri xjoyovan ruvehc, xcha'.

Y ri Jesús xubij c'a chire ri etamanel: Vacami cabiyin c'a y tabana^h achi'el xuben ri achin aj-Samaria.

Ri Jesús xapon chiquitz'etic ri Marta y ri María

³⁸Y ri Jesús xuchop chic c'a rubey y xapon pa jun ti tinamit. Y chiri' chupan ri ti tinamit ri' c'o c'a ri ixok rubini'an Marta,ⁱ y ja rija' ri xc'ulun-apo richin ri Jesús pa rachoch. ³⁹Re ixok c'a re' c'o c'a jun rach'alal rubini'an María. Y re María re' xtz'u'ye' c'a chiraken ka ri Jesús, richin queri' nrac'axaj^j

e Lc. 16:15. f Job 6:14, 21; Sal. 38:11; 69:20; Pr. 21:13; Stg. 2:13; 1 Jn. 3:16. g Pr. 27:10; Jer. 38:7; 39:16; Jn. 4:9; 8:48. h Lc. 6:32; Jn. 13:15; Ro. 12:20; 1 P. 2:21; 1 Jn. 3:16, 18; 4:10, 11. i Jn. 11:1. j Dt. 33:3; Hch. 22:3.

ri ruch'abel ri Dios ri nutzizoj ri Jesús. ⁴⁰Jac'a ri Marta xa man que ta ri xuben. Rija' xa ch'ujirinek^k c'a chubanic ri rusamaj. Roma c'a ri' ri Marta xapon riq'uin ri Jesús y xubij chire: Ajaf, ¿man c'a natz'et ta chi re María nuyon in ruyo'on can chuech re samaj? Tabij c'a chire chi quiruto' juba'.

⁴¹Pero ri Ajaf Jesús xubij chire: Marta, rat q'uiy ri nach'ob, y sachinek ac'u'x roma q'uiy ri c'o chi naben. ⁴²Pero xaxe jun c'a ri más nic'atzin y más utz, y jari' ri xucha' ri María. Y ri xucha' rija', man jun xtelesan chire.

Ri Jesús yerutijoj ri rutijoxela' chire ri oración

11 ¹Y jun bey c'a, ri Jesús c'o pa jun lugar, y nuben c'a orar. Y tok tanel chic ka, jun c'a chique ri rutijoxela' xubij chire: Ajaf, kojatijoj richin nikaben orar, achi'el ri Juan ri Bautista xerutijoj ri rutijoxela' richin niquben orar.^l

²Y can jari' tok ri Jesús xubij chique ri rutijoxela': Tok xtiben c'a orar, tibana' c'a jun oración achi'el re':

Katata' Dios atc'o chila' chicaj,

xtibanatej ta c'a chi conojel ta ri vinek niquiya' ta ak'ij,^m y man ta xtiqixolk'otij (xtiqixalk'atuj) ri lok'olej abi'.

Y xtoka' yan ta c'a ri k'ij tok ja rat ri yatoc Kak'atoy-tzij.

Y xe ta c'a ri navajo' rat chi nikaben, can xe ta c'a ri' ri xtikaben, achi'el niquben ri ec'o aviq'uin chila' chicaj.

³Y taya' c'a chuka' ri kavay ri nic'atzin chike ronojel k'ij.

⁴Y can achi'el c'a yekacuy conojel ri vinek ri c'o niquben chike, que ta c'a ri' xtaben kiq'uin roj, xtacuy ta c'a ri kamac ri nikabenⁿ chavech.

Y man c'a taya' k'ij chi ri itzel nuben ta chike chi yojtzak^o pa mac.

Can kojacolo' c'a chuech, xcha' ri Jesús.

⁵Y ri Jesús xubij c'a chuka' chique ri rutijoxela': Vi jun chive rix napon pa nic'aj-ak'a' pa jun jay ri can etaman-vi ruvech jebel, y nubij ta chire ri rajaf-jay: Tabana' utzil ninjel ta oxil' avay. ⁶Roma c'o jun nu-amigo ri juc'an chic petenek-vi y xoka' viq'uin yin, y yin man jun vey c'o viq'uin richin ninya-apo chuech. Roma c'a ri' tabana' utzil chuve, xcacha-apo chire. ⁷Y ri vinek ri nac'utuj-vi-apo ri vey, can c'a pa ruvarabel c'a xtich'on-pe chive y xtubij c'a: Tabana' utzil man quinaya' pa c'ayef, roma ri ruchi-jay xa xintz'apej yan can y ri ac'uala' xa viq'uin yin yever-vi. Romari' man yitiquir ta yiyacatej-el richin chi nanya' can chive ri navajo'. ⁸Y ri Jesús xubij c'a chique ri rutijoxela': Can kitzij vi ninbij chive, chi ri vinek ri nic'utux-apo ri vey chire, neyacatej-pe, pero man roma ta ri can janila ta e amigo riq'uin ri nic'utun-apo ri vey. Man que ta ri'. Rija' neyacatej-pe y neruya-pe ronojel ri nic'atzin chire, richin chi titane-apo chuc'utuxic.^p

k 1 Co. 7:32. l Sal. 10:17; 19:14; Ro. 8:20, 27; 2 Co. 3:5; Stg. 4:2, 3; Jud. 20. m 2 Cr. 20:6; Sal. 11:4; Is. 11:9; 63:16; Dn. 7:14; Mt. 5:16; 10:32. n Mt. 6:13; Ef. 4:32; Stg. 2:13. o Mt. 6:14, 15; Lc. 22:46; 1 Co. 10:13; Stg. 1:13; Ap. 3:10. p Lc. 18:1.

9Y yin ninbij c'a chive rix, xcha' ri Jesús. Tibana' c'a achi'el ri xuben ri achin ri xbec'utun vey. Tic'utuj ri nic'atzin chive y ri Dios xtuya-pe chive. Ticanoy y xtivil ri nivajo'. Tibana' c'a tocar ri ruchi-jay y yixac'axex-pe.⁹ 10Roma c'a ri', vi can riq'uín ronojel ivánima nic'utuj chire ri Dios, rija' can xtuya-vi-pe chive. Vi rix can nicanoy, can xtivil-vi. Y vi rix xtiben tocar ri ruchi-jay, can xquixac'axex-vi-pe.

11Y rix ri ix tata'aj chic, ¿yixtiquir camí niya^r jun abej pa ruk'a' jun ivalc'ual, tok ri ac'ual xa jun vey nuc'utuj chive? ¿O niya' ta jun itzel cumetz pa ruk'a', tok re ac'ual xa jun quer nrajo'? 12¿O niya' ta chuka' jun alacrán pa ruk'a', tok ri ac'ual xa jun sakmolo' ri nuc'utuj chive? 13Rix man yixtiquir ta niben queri' chique ri ivalc'ual. Man riq'uín chi rix man can ta utz ina'oj, pero chuka' man jun bey niya' jun cosa itzel. Rix ja ri utz tak cosas ri niya'. C'a ta la' c'a ri aj-chicajil Itata'. Rija' can nuya-vi' c'a ri Lok'olej Espíritu chique ri can niquic'utuj, xcha' ri Jesús.

Ri vinek niquibij chi ri Jesús c'o ri ruchuk'a' ri cajaval ri itzel tak espíritu riq'uín

14Y jun k'ij ri Jesús, c'o c'a apo jun achin memurinek pa ruk'a' jun itzel espíritu riq'uín. Y tok ri Jesús xubij chire ri itzel espíritu chi tel-el riq'uín ri achin ri', ri itzel espíritu can xel na vi el, y ri achin ri memurinek xch'on' chic jun bey. Y ri vinek ri xetz'eton, can achique la xquina' tok xquitz'et. 15Pero ec'o c'a chuka' chique ri vinek xebin: Ri Jesús c'o ri Beelzebú riq'uín; ri cajaf ri itzel tak espíritu. Y ja ri Beelzebú ri niyo'on uchuk'a' chire richin queri' nitiquir yerelesaj^u ri itzel tak espíritu.

16Y ec'o c'a ch'aka' chic vinek, ri xaxe richin niquitejtobej ri Jesús xquibij c'a chire chi tubana' c'a chi c'o ri nibanatej chupan ri caj, richin tue'utu' chi rija' can ja vi ri Dios ri takayon-pe richin, y xecha' c'a.

17Pero ri Jesús retamar^w c'a ri niquinojila' ri achi'a' ri', romari' xubij chique: Vi ri vinek richin jun ruvach'ulef man yenojin ta y cal'i quivech niquiben, nipe oyoval chiquicojol. Y re' man utz ta, roma nuben chire ri quiruvach'ulef chi nitzak. Y que chuka' ri' pa jun jay, vi xa yejalajo' chiquivech y yech'aratej,^x man c'a xtiquic'uj ta chic qui' junan. 18Y que c'a chuka' ri' ri Satanás, man utz ta chi nuben-ka oyoval quiq'uín ri rusamajela'. Roma vi queri' nuben, ri rachibil ruyon niqúiya' can y chanin nitzak rija'. Y yin quere' ninbij chive, roma rix nibij chi yin c'o ri Beelzebú viq'uín y romari' tok yitiquir yenvelesaj ri itzel tak espíritu. 19Rix queri' nich'ob chuvij yin, chi c'o ri Beelzebú viq'uín romari' yitiquir yenvelesaj ri itzel tak espíritu, ¿pero achique c'a nich'ob rix chiquij ri yetzekelben ivichin? ¿Achique yoyon uchuk'a'^v chique rije' richin yetiquir yequelesaj itzel tak espíritu chuka'? Can jac'a ri yetzekelben ivichin ri yek'alajirisan chi xa man utz ta ri nibij rix. 20Y yin can ja vi ri Dios ri yoyon-pe uchuk'a' chuve richin yitiquir yenvelesaj ri itzel tak espíritu. Xa

q 1 Jn. 5:14. r Mt. 7:9. s Is. 44:3; Mt. 7:11; Jn. 4:10. t Mt. 9:32; 12:22. u Mt. 9:34; 12:24. v Mt. 12:38; 16:1. w Jn. 2:25; Ap. 2:23. x Mt. 12:25; Mr. 3:24. y Mr. 9:38; Lc. 9:49.

can xoka' yan c'a ri k'ij chi conojel ruc'amon chi niquinimaj rutzij ri Dios^e y yec'oje' pa rajavaren o pa ruk'a' rija'.

²¹Y tok c'o jun achin ri can janíla ruchuk'a',^a y c'o ronojel tobel ri nic'atzin chire, re achin re' can jebel vi nuchajij^b ri rachoch, y man jun ri xtelesan ta chire ri c'o riq'uin. ²²Pero tok noc'ulun chic c'a jun achin ri más ruchuk'a'^c que chuech rija', nich'acatej, y nelex chire ronojel ri tobel ri nucusaj y can rucukuban ruc'u'x riq'uin. C'ari' ri achin ri más ruchuk'a' nutalula' c'a ronojel ri xrelesaj-el chire ri achin ri xuch'ec.

²³Y roma c'a ri', ri man viq'uin ta yin nisamej-vi, xa chuvij yin nisamej-vi. Y ri achique ri man nito'on ta vichin, xa jari' ri niyojon (niyujun) ronojel ri yenben yin.^d

Tok jun itzel espíritu nitzolin chic ri acuchi elenek-vi-el

²⁴Y tok c'o jun itzel espíritu nel-el pa ránima jun vinek, re itzel espíritu re' nucanoj uxlanen pa tak lugar tz'iran-tz'iran. Y tok re jun itzel espíritu re' nuna' chi man jun uxlanen nril,^e nuch'ob-ka: Más utz yitzolin chic pa ránima ri vinek ri xin-el-vi-pe. ²⁵Y tok re jun itzel espíritu re' nitzolin chic apo pa ránima ri vinek, nril c'a ri ránima ri vinek ri' achi'el jun jay ri meson y chojmirisan can jebel. ²⁶Y c'ari' re itzel espíritu re' yeruqu'en c'a pe e vuku' chic itzel tak espíritu ri más e itzel, y conojel c'a re' ye'oc pa ránima ri vinek. Y ri vinek achok iq'uin yec'oje-vi re itzel tak espíritu re', más c'ayef^f nuben ri ruc'aslen que chuech ri xuben nabey.

Ri kitzij chi jebel ruva-quick'ij

²⁷Y tok ri Jesús najin c'a chubixic re tzij re' chiquivech ri janíla vinek ri quimolon-qui' riq'uin, jari' tok c'o c'a jun ixok ri chirí' chiquicojol ri riq'uin ruchuk'a' xbech'on-pe, y xubij c'a: Ri te'ej ri xalan avichin chuech re ruvach'ulef y xaruqu'uiytisaj riq'uin tz'umaj, jebel ruva-ruk'ij,^g xcha' ri ixok chire ri Jesús.

²⁸Y ri Jesús xubij: Más jebel ruva-quick'ij ri ye'ac'axan ri ruch'abel ri Dios y niquiben^h ronojel ri nubij ri ruch'abel rija', xcha' ri Jesús.

Ri vinek man nicajo' ta niquinimaj ri Jesús

²⁹Y tok can e janíla c'a ri vinek ri ye'ajin-apo chiquimolic qui' chirij ri Jesús, xpe rija' xubij c'a chique ri vinek ri': Re vinek vacami janíla e itzel y man yinquinimaj ta. Romari' tok nicajo' chi yin ninben jun milagro chiquivech richin yinquinimaj. Pero man ja ta ri nicajo' rije' ri xtic'ulvachitej. Man que ta ri'. Xa can xe ri xc'ulvachitej riq'uin ri jun achin ri xubini'aj Jonás, jun achin ri xk'alajirisan ri xbx chire roma ri Dios ojer can, xaxe ri' ri retal' chuka' chique rije'. ³⁰Ri

z Ex. 8:19. a Mt. 12:29; Mr. 3:27; Ef. 6:12. b 1 P. 5:8. c Is. 53:12; Col. 2:15; He. 7:25. d Mt. 12:30. e Mt. 12:43. f Jn. 5:14; He. 6:4; 10:26; 2 P. 2:20. g Lc. 1:28, 48. h Mt. 7:21; 12:49; Lc. 8:21; Stg. 1:25. i Mt. 12:38, 39.

xuc'ulvachij ri Jonás xuc'ut chiquivech ri vinek ri xec'oje' ojer can chupan ri tinamit Nínive, chi can ja ri Dios takayon-pe richin. Y que c'a chuka' ri' yin ri xinalex chi'icojol, ri xtinc'ulvachij yin xtucusex richin jun retal' chiquivech re vinek vacami. ³¹ Y tok xtapon c'a ri k'ij richin xtik'at tzij, xtik'at c'a chuka' tzij pa quivi' ri vinek re ec'o vacami. Y xtic'astej c'a pe ri jun reina ri aj-Sabá y xtubij c'a chi man utz ta xquiben re vinek re ec'o vacami, chi man xquanimaj ta. Roma tok xc'ase' ri jun reina ri', janfla nej xbiyin richin queri' xorac'axaj ri etamabel richin ri jun rey richin re Israel, ri xubini'aj Salomón. Y vacami inc'o yin ri más nuk'ij^k chuvech ri rey Salomón ri xc'oje' ojer can, y xa man yinquinimaj ta ri vinek. ³² Y tok can xtapon c'a chuka' ri k'ij richin xtik'at tzij pa quivi' ri vinek ec'o vacami, xquec'astej c'a pe ri vinek aj-Nínive. Ri vinek ri' xtiqubij c'a chi man utz ta xquiben re vinek re ec'o vacami, roma man xinquinimaj ta. Y ri vinek ri xec'oje' pa tinamit Nínive ri ojer can, can xe xcac'axaj ri ruch'abel ri Dios ri xutzijoj ri Jonás chique, can jari' xtzolej-pe quic'u'x' riq'uín ri Dios. Y vacami inc'o yin ri más nuk'ij chuvech ri Jonás, y xa man yinquinimaj ta ri vinek.

Ri runak'-avech yec'atzin achi'el nic'atzin jun k'ak' richin sakil

³³ Y man jun vinek ri nutzij jun k'ak' y c'a ta ri' nuya' acuchi ri man nik'alajin ta pe, o nuya' ta chuxe' jun cajón. Man jun nibanon queri'. Ri vinek ri nutzij jun k'ak', nutzekeba',^m richin queri' yerusakirisaj ri ye'oc-apo pa jay. ³⁴ Y ri runak'-avech chuka' yec'atzin chave achi'el ri k'ak'. Roma vi ri runak'-avech e utz, rat atc'o pa jun sakil.ⁿ Pero vi ri runak'-avech man e utz ta, rat atc'o pa jun k'eku'n. ³⁵ Roma c'a ri' tachajij ri ac'aslen, richin queri' ri sakil ri ruyo'on ri Dios pan avánima man tijalatej, y xtek'alajin ta pe chi xa pa k'eku'n chic atc'o-vi. Man taben queri'. ³⁶ Roma vi can atc'o pa jun sakil, can man jun c'a ti retal ta ri k'eku'n aviq'uín, y queri' can yatzu'un-vi jebel. Re' can junan vi c'a riq'uín tok tzijon jun k'ak' richin sakil y jebel sek nik'alajin richin yarusakirisaj.

Ri fariseos y ri etamanela' chirij ri ley man pa ruchojmilal ta ri yequiben

³⁷ Y tok ri Jesús xtane' c'a ka richin nitzijon chiquivech ri vinek, c'o c'a jun chique ri achi'a' fariseos xubij chire ri Jesús chi tubana' utzil nibe ta juba' ri pa rachoch, richin nutej jun ruvay. Y ri Jesús can xbe na vi. Rija' xapon, y xbetz'uye' ri pa mesa.

³⁸ Y ri achin fariseo, can achique la xutz'et ri Jesús, roma xtz'uye-apo ri pa mesa y man xuch'ej ta ruk'a' achi'el rubanic ruch'ajic quik'a' ruc'ulun chique conojel.^o ³⁹ Y ri Ajaf Jesús xutz'et ri nuch'ob ri fariseo ri xoyon richin, y romari' xubij chire: Rix fariseos xa ix achi'el ri lek ri jebel ch'ajch'oj rij y ri rupan xa tz'il-tz'il. Rix can nic'ut c'a chiquivech ri vinek chi utz ri ibanobal, pero ri pa

j Jon. 1:17; 2:10. k 1 R. 10:1; Is. 9:6; Ro. 9:5; Fil. 2:10; Tit. 2:13. l Jon. 3:5. m Mt. 5:15; Mr. 4:21. n Sal. 119:18; Mt. 6:22; Mr. 8:18; Hch. 26:18; Ef. 1:17, 18. o Mr. 7:3.

tak ivánima man que ta ri', roma xa nojinek riq'uín elek', y nojinek riq'uín etzelal.^p 40 Man jun bey ix nacanek. ¿Can man ivetaman ta c'a chi ri xbanon re kach'acul, xuben chuka' pe jun kánima? 41 Roma c'a ri' rix xa ja ri ivánima tich'ajch'ojirisaj, richin queri' tok ch'ajch'ojirinek chic ri ivánima, xtalex c'a pe iviq'uín chi ye'ito^q chuka' ri man jun c'o quiq'uín, y xquixch'ajch'ojir c'a.

42 ¡Tok'ex ivech rix fariseos! roma rix xaxe ri jubulej tak k'ayis, ri róra (ruda) y ronojel quivech ichaj ri nich'ob. Roma ye'ivelesala' pa lajuj, y jun c'a chire ri' ri niya' chire ri Dios. Xa can xe oc ri' ri ye'ich'ob.^r Y xa man nivajo' ta ri Dios, ni man ix choj ta chuka' quiq'uín ri vinek. Y xa ja ta ri' ri más ruc'amon ibanon, c'a ta ri' ri can yixajin-vi chubanic.

43 ¡Tok'ex ivech rix fariseos! roma can ja oc ri nabey tak ch'aquet ye'icanola' ri pa tak nima-jay ri can nitzijox-vi ri ruch'abel ri Dios, richin queri' nibix chi janíla ik'ij. Y can janíla chuka' nika' chivech ri yixk'ejelox can^s (yixk'ijalox can) ri pa bey ri acuchi nequimolo-vi-qui' ri vinek.

44 ¡Tok'ex chuka' ivech rix etamanela' quiq'uín ri fariseos ri xa ca'i' ipalej!^t roma xa ix achi'el ri ulef ri c'o pa quivi' ri caminaki'. Tok re ulef re' xa xsoboso' yan ka y man can ta nik'alajin chic, ri vinek choj chic yek'ax-el pa ruvi'. Can man c'a quetaman ta chi xa pa ruvi' jun caminek yek'ax-vi-el, xcha' ri Jesús.

45 Pero jun c'a chique ri etamanela' chirij ri ley^u xubij chire ri Jesús: Tijonel, xcha' rija'. Tok rat nabij queri', man xe ta chic ri fariseos ye'ilon, xa can yojilon chuka' roj.

46 Y ri Jesús xubij c'a chire ri etamanel ri': ¡Tok'ex chuka' ivech rix ri etamanela' chirij ri ley! roma tok ye'itijoj ri vinek, niya' nimalej tak ejka'n chiquij, ri janíla c'ayef quic'uaxic. Ri ejka'n ri' xaxe c'a chiquij ri vinek niya-vi y rix man nisiloj ta jun ti ruvi-ik'a' richin ta niben y nic'ujaj ta ri ejka'n ri nibij chi c'o chi niquic'ujaj ri vinek.^v

47 ¡Tok'ex ivech rix etamanela'! roma ja rix ri yixchojmirisan^w ri tz'ak acuchi e mukul-vi ri achi'a' ri xek'alajirisan ruch'abel ri Dios ojer can, y rije' xa ja ri ivati't-imama' ri xecamisan quichin. 48 Vacami nik'alajin c'a chi rix can nika' chivech ri itzel ri xequibanala^x ri ivati't-imama' ri ojer, roma ja rije' ri xecamisan ri achi'a' ri e richin ri Dios, y rix ye'ichojmirisala' ri tz'ak acuchi e mukul-vi can.

49 Y roma chuka' ri' ri Dios, roma ri retaman, xubij: Xquentek c'a achi'a' quiq'uín ri nuvinak; achi'a' ri xquek'alajirisan^y ri ch'abel ri ninbij chique, y xquentek chuka' apóstoles chiquicojol. Pero ri vinek ec'o c'a ri xquequicamisaj, y ec'o ri xtiquiben chique richin niquic'ovisaj pokon, xcha'. 50 Romari', xubij ri Jesús, ri Dios pa quivi' re vinek re ec'o vacami xtuya-vi ri quicamic ri achi'a' ri xek'alajirisan ri xbix chique roma ri Dios ri ojer can. Pa quivi' rije' xtika-vi ri quicamic ri achi'a' ri'. Y nitiquir-pe c'a pa rutiquiribel pe re ruvach'ulef. 51 Nitiquir-pe riq'uín ri rucamic ri achin

p Mt. 23:25; Ga. 1:14; 2 Ti. 3:5; Tit. 1:15. q Is. 58:7; Dn. 4:27; Lc. 12:33. r 1 S. 15:22; Os. 6:6; Mt. 23:23. s Mt. 23:6; Mr. 12:38, 39. t Sal. 5:9; Mt. 23:27; Hch. 23:3. u Mt. 22:35. v Mt. 23:4. w Mt. 23:29. x Hch. 7:51, 52; 1 Ts. 2:15; He. 11:36-38; Stg. 5:10. y Pr. 1:20; Mt. 23:34; 1 Co. 1:24.

xubini'aj Abe^z c'a riq'uin ri rucamic ri achin xubini'aj Zacarías. Y jare' ri xcamisex chunakaj ri altar ri c'o chuva-rachoch ri Dios. Roma c'a ri' ninbij chive, chi ri Dios pa quivi' re vinek re ec'o vacami xtuya-vi ri quicamic ri achi'a' e rusamajela' rija'.

⁵²¡Tok'ex ivech rix etamanela' chirij ri ley! roma rix ivetaman achique rubaniquil richin chi jun vinek noc richin ri Dios, pero rix man ix oquinek ta richin ri Dios y chuka' ye'ik'et^a ri vinek ri nicajo' ye'oc richin ri Dios.

⁵³Tok ri Jesús xubij ronojel re', ri etamanela' chirij ri ley y ri achi'a' fariseos chuka', xe'oyover janíla. Y roma c'a ri' rije' ronojel c'a niquic'utula-apo chire ri Jesús xaxe richin niquinek. ⁵⁴Ri etamanela' chirij ri ley y ri achi'a' fariseos, can man niquiya' ta c'a can juba' ri Jesús, c'o ta nicajo' chi nicac'axaj chi rija' c'o ta jun ch'abel ri man ruc'amon ta ri nubij y nika' ta pa quik'a',^b richin chi niquisujuj. Pero ri Jesús can ruyon c'a pa rubeyal ri yerubij.

Ri fariseos ca'i' quipalej

12 ¹Y ri vinek xemolotej c'a apo. Pa mil vinek ri xquimol-apo-qui' chiri'. Romari' niquipalibela' chic qui'. Y ri Jesús xuchop c'a tzij quiq'uin ri rutijoxela' nabey, y xubij c'a chique: Tichajij-ivi'^c chuveh ri ch'en (ch'amilej-k'or) quichin ri achi'a' fariseos. Ri ch'en (ch'amilej-k'or) ri quichin ri achi'a' fariseos ja ri ca'i' quipalej. ²Y ronojel ri man k'alajirisan ta xtik'alajin-pe. Y ronojel ri tz'apel can rij, xtel c'a pe^d pa sakil, y conojel c'a xque'etaman, y conojel chuka' xquetz'eton. ³Roma c'a ri' rix, ronojel ri ibilon pa tak evel (eval), ronojel xtek'alajin-pe. Y ronojel c'a ri ibilon pa tak ixiquin ri pa jay, xtetamex na coma ri vinek y xquesiq'uin chubixic ri pa tak ruq'uisibel vik (vek) chique ri jay.

Ri can ruc'amon chi nikaxibij-ki' chuvehc

⁴Y roma chuka' ri' ninbij chive rix ri can ix nu-amigos: Man tixibij-ivi'^e chiquivech ri xaxe oc ri ch'aculaj ri yetiquir niquicamisaj, y tok quicamisan chic ri ch'aculaj man jun chic achique xquetiquir ta xtiquiben. ⁵Y ninbij c'a chive achok chuveh ruc'amon chi nixibij-ivi': Tixibij-ivi' chuveh ri jun ri can nitiquir yixrutek pa k'ak',^f y man xe ta ri ch'aculaj nucamisaj. Can tixibij c'a ivi' chuveh ri nibanon queri'.

⁶Y rix chuka' jebel ivetaman chi tok ye'iloc' vo'o' tak aj-xic' chicop, xaxe ca'i' tak centavos cajel. Y man riq'uin chi ri tak aj-xic' chicop ri' man jun oc ri cajel, ri Dios man jun bey yerumestaj ta can.^g ⁷Y c'a ta la' chic c'a rix. Rix can ajlan-vi ri rusmal tak ivi'. Ri Dios man jun bey yixrumestaj ta can. Ri Dios can janíla yixrajo'. Más yixrajo' que chiquivech ri tak aj-xic' chicop. Roma c'a ri' man tixibij-ivi'.

z Gn. 4:8. a Mt. 23:13. b Mr. 12:13. c Mt. 16:6; 16:12; Mr. 8:15; 1 Co. 5:7, 8. d Ec. 12:14; Mt. 10:26; Mr. 4:22; Lc. 8:17; 1 Co. 4:5. e Is. 8:12, 13; 51:7, 8, 12, 13; Jer. 1:8; Mt. 10:28; Fil. 1:28; 1 P. 3:14. f Sal. 9:17; Mt. 10:28; 25:41, 46; 2 P. 2:4; Ap. 1:18. g Mt. 10:29.

Ri vinek richin ri Jesucristo, can nuk'alajirisaj-ri'

⁸Chuka' ninbij c'a chive, chi xabachique vinek ri nuk'alajirisaj-ri' chi vichin yin, yin c'a chuka' ri xinalex chi'icojol, xtink'alajirisaj chi rija' vichin chic yin.^h Y re tzij re' can chiquivech ri ru-ángeles ri Dios xtinbij-vi. ⁹Jac'a ri vinek ri man nuk'alajirisaj ta ri' chi vichin yin, yin c'a chuka' man xtink'alajirisaj ta ri rubi' chiquivech ri ru-ángeles ri Dios, roma man vichin ta yin ri vinek ri'.

¹⁰Y xabachique c'a vinek ri niyok'on vichin yin ri xinalex chi'icojol, c'a nicuyutej na rumac. Jac'a ri niyok'on richin ri Lok'olej Espíritu, man c'a xtcuyutej ta rumac.

¹¹Y vi ja yin ri yininimaj, romari' yixuc'uex chiquivech ri principal-i' pa tak jay ri can richin nitzijox ri ruch'abel ri Dios, y roma chuka' ri' yixuc'uex chiquivech k'atoy tak tzij ri pa tak k'atbel-tzij, man tich'ob janíla achique ri xtibij' chique y achique rubanic ch'abel xticusaj richin yixch'on chiquivech. ¹²Roma tok c'o chi yixch'on-apo, can ja ri Lok'olej Espíritu ri xtiyo'on^k ch'abel chive richin nibij-apo, xcha' ri Jesús.

Ri c'ambel-tzij chirij jun beyon y ri ruc'ayeval ri beyomel

¹³Y chirí' chiquicojol ri janíla vinek ri quimolon-apo-qui', c'o c'a jun ri xch'on-apo y xubij chire ri Jesús: Tijonel, xcha' c'a chire. Tabana' utzil cach'on riq'uin ri vach'alal y tabij chire chi tuya-pe ri verencia ri rubanon-ka richin chire.

¹⁴Pero ri Jesús xubij chire ri achin: ¿Banon cami chuve yin chi in jun k'atoy-tzij pan ivi' rix y chuka' in jun jachoy-herencia chi'icojol?^l

¹⁵Y ri Jesús xch'on chic c'a chique ri vinek y xubij: Can titzu' c'a ka ivi' jebel richin nichajij ri ic'aslen, richin chi man tipe rayinic^m pan ivánima chirij ronojel ruvech cosas. Roma stape' janíla q'uiy rubeyomel jun vinek, man ja ta ri' ri xtiyo'on ruc'aslen.

¹⁶Y can jac'ari' tok ri Jesús xuchop rubixic jun c'ambel-tzij, y xubij: C'o c'a jun achin beyon, ri janíla ulef c'o riq'uin. Y jun bey c'a, janíla cosecha ri xumol. ¹⁷Roma c'a ri' ri beyon ri' xuch'ob-ka pa ránima: ¿Achique ta jun ninben richin queri' ninyec ronojel ri nu-cosecha? Roma man jun chic ninyavi re ch'aka' chic. ¹⁸Y tok xch'obotej chuvech, xubij: Más utz quenturu' na el re nuc'ujay tak cocoj, y yenben chic ch'aka' más nima'k. Y chupan re nuc'ujay re' xquenyacala-vi ri c'o viq'uin y ronojel ri nu-cosecha chuka'. ¹⁹Y xtinbij c'a chire ri vánima: Vánima, vacami janíla q'uiy a-cosas ri ayacon, y q'uiy juna' man xtatej ta vayjal. Caquicot c'a, catuxlan, cava' y catuc'ya', xcha' ri beyon chire ri ránima.ⁿ ²⁰Pero ri Dios xubij chire ri beyon ri': Nacanic chi achin, chupan re ak'a' re' xtinvoyoj-el ri avánima, ¿y ronojel ri abeyomel ri xayec,

h Mt. 10:32; Mr. 8:38; Ro. 10:9, 10; 2 Ti. 2:12; 1 Jn. 2:23; Ap. 2:13. **i** Mt. 12:31, 32; Mr. 3:28. **j** Mt. 10:19; Mr. 13:11; Lc. 21:14. **k** Ex. 4:12; 1 P. 5:7. **l** Jn. 18:36. **m** Pr. 28:16; 1 Ti. 6:7; He. 13:5. **n** Job 20:22; 21:13; 27:8; Sal. 52:7; Pr. 27:1; Ec. 11:9; Dn. 4:31; 1 Co. 15:32; 1 Ts. 5:3; Stg. 4:14; 5:5.

achique c'a ri xtichinan can?^o ²¹Que c'a ri' ri vinek ri nimolon beyomel richin re ruvach'ulef, y xa man c'o ta ri beyomel richin ri Dios riq'uin.^p

Ri Dios nuya' ronojel ri nic'atzin chique ri e ralc'ual chic

²²Y ri Jesús xubij c'a chique ri rutijoxela': Ninbij c'a chive, chi man tich'ujirisaj-ivi' roma ri achique nic'atzin chive k'ij-k'ij, ri acuchi xtivil-vi ivay y ri acuchi xtiq'uen-vi itziak.^q ²³Roma vi ri Dios can xuya-pe ic'aslen chuvehch re ruvach'ulef, can nuya' chuka' pe ri ivay richin c'o ic'aslen y ri itziak richin nicuchbej-ivi'. ²⁴Que'itz'eta' na pe' ri aj-xic' tak chicop quibini'an ko'ch.^r Re aj-xic' chicop re' man yetico'n ta, y romari' manek cosecha niquelesaj juna-juna', ni manek chuka' quic'ujay richin quiyacon ta quijal. Pero man riq'uin ri' rije' yeva', roma can ja ri Dios ri niyo'on quivay. C'a ta la' c'a rix man ta xtuya' ivay ri Dios, tok rix más ivejkalen que chiquivech ri aj-xic' tak chicop. Xa roma c'a ri' man más tich'ob ri'. ²⁵¿C'o ta camí c'a jun chive rix ri nitiquir ta nibanon chi niq'uiy chic juba', roma can nuch'ujirisaj-ri' chubanic? Man jun. ²⁶Y vi xa jun samaj ri yalan co'ol achi'el re' man yixtiquir ta niben, ¿achique c'a roma tok can nich'ujirisaj-ivi' richin nivil ivay, itziak y ri ch'aka' chic ri yec'atzin chive?

²⁷Que'itzu' na pe' ri cotz'l'ij quibini'an lirio. Que'itzu' na pe' tok yeq'uiy. Rije' man yesamej ta, ni man yebatz'in ta, richin queri' niquibanala' ta quitziak jebel oc. Man jun bey. Y c'o c'a jun rey richin re Israel xc'oje' ojer can ri xubini'aj Salomón. Rija' ruyon jebel tak tziek ri xerucusaj, pero man jun bey xc'oje' ta jun rutziak achi'el titzu'un jun cotz'l'ij. ²⁸Roma ri cotz'l'ij jari' ri tziek ri nuya' ri Dios chique ri k'ayis. Y stape' ri k'ayis man can ta niyaloj, roma jun k'ij jebel rubanon, jun chic k'ij nichakij-ka y c'ari' nic'ak pa k'ak'; man riq'uin ri' ri Dios nuvik (nuvek) jebel. Y vi ri Dios can nuvik (nuvek) jebel ri k'ayis, ¿achique c'a roma rix man icukuban ta ic'u'x riq'uin chi nuya' itziak? ²⁹Romari' rix man tich'ujirisaj-ivi' nicanola' ri ivay-ivuc'ya'. ³⁰Roma conojel vinek quere' niquiben. Pero rix c'o jun Itata' ri can retaman chic chi jare' ri nic'atzin chive.^s ³¹Romari' ri ruc'amon chi niben rix ja ri can tiya-ivi' chuxe' rutzij ri Dios. Y vi xtiben c'a queri', ri Dios xtuya' jun ic'aslen jebel, y xtuya' chuka' ri nic'atzin chive.^t

Ri beyomel richin chila' chicaj

³²Roma c'a ri' man tixibij-ivi' rix ri yixtzekelben vichin, roma stape' xa ix juba' oc, can rurayibel vi c'a ri aj-chicajil Itata' chi yixc'oje' pa rajavaren o pa ruk'a' rija'. ³³Tic'ayila' c'a ri c'o iviq'uin y tiyala' chique ri vinek ri man jun c'o quiq'uin. Vi que c'a ri' niben, xtic'oje' jun iyaconabal chila' chicaj ri man jun bey xtik'ey, y xtic'oje' chuka' ibeyomel ri man jun bey xtiq'uis. Chila'

o Sal. 39:6; Jer. 17:11. p Mt. 6:20; 1 Ti. 6:18, 19; Stg. 2:5. q Mt. 6:25; Fil. 4:6. r Job 38:41; Sal. 147:9. s 2 Cr. 16:9. t Mt. 6:33; Ro. 8:31.

chicaj man jun elek'on, ni man jun chuka' jut ri nichicopirisan.^u ³⁴Roma ri ivánima can nic'oje' acuchi c'o-vi ri ibeyomel,^v roma jari' ri nitzekelbej-el.

Nic'atzin chi nikoyobej-apo ri k'ij tok xtipe ri Jesucristo

³⁵Tichajij c'a ri ic'aslen,^w y jantape' tic'at ri i-candil. ³⁶Tibana' c'a achi'el niqubien ri samajela' pa jun jay. Ri samajela' coyoben chi nitzolin-pe ri cajaf benek pa jun c'ulubic, richin queri' tok noka' y noyon-apo, can jari' niquijek ri ruchi-jay chuveh. ³⁷Y can jebel c'a ruva-quick'ij ri samajela' ri e q'ues tok xoka' ri cajaf. Y kitzij ninbij chive, chi ri cajaf xtuchojmirisaj-ri' richin nisamej, yerutz'uyuba' ri rusamajela' ri pa mesa y nuya-apo ronojel cosas richin nitij chiquivech. Yerilij-apo jebel roma janíla niquicot chi c'a coyoben^x na apo ri hora ri'. ³⁸Y vi ri cajaf ri samajela' ri' noka' pa nic'aj-ak'a' o ja tok niseker yan pe, ri samajela' ri' jebel ruva-quick'ij roma c'a e q'ues na chiroyobexic ri cajaf ri hora ri'. ³⁹Y rix ivetaman, chi vi ta jun rajaf-jay retaman^y jampe' napon jun elek'on pa rachoch, ri rajaf-jay ri' nic'ase' richin nuchajij ri rachoch, y man nuya' ta k'ij chi ri elek'on nujek-apo ri rachoch richin nelek'-el. ⁴⁰Romari' rix can jantape' c'a quinivoyobej-apo,^z roma ja tok man ja ta ri' nich'ob, jari' tok quinoka' yin ri xinalex chi'icojol, xcha' ri Jesús.

Tikabana' ri nuben ri jun utzilej samajel, y man tikaben ri nuben ri itzel samajel

⁴¹Jac'ari' tok ri Pedro xubij chire ri Jesús: Ajaf, ¿rat xatzijoj re c'ambel-tzij re' xaxe chike roj atijoxela', o xatzijoj coma conojel vinek?

⁴²Y ri Ajaf Jesús xubij: Yin yich'on chique conojel ri e achi'el ri samajel pa jun jay, ri niban chire roma ri rajaf chi nic'oje' pa quivi' ri e aj pa rachoch, richin chi nuya' quivay y richin chi nuya' ronojel ri nic'atzin chique tok napon ri hora. Y vi ri samajel ri' can ta nuben ri bin can chire y utz nuben chire ronojel ri samaj, ¿achique ta cami nuben?^a ⁴³Rija' can nuben-vi ri samaj ri bin can chire, y romari' niquicot ránima tok no'ilitej-ka roma ri rajaf y najin chubanic ri samaj. ⁴⁴Can kitzij c'a ninbij chive chi ri rajaf ri samajel ri' xtuya'^b pa ruvi' ronojel ri c'o riq'uin, richin chi nuchajij. ⁴⁵Jac'a vi ri samajel ri' nuch'ob-ka pa ránima: Ri vajaf ri' xa c'a man jani noka', nicha' ta; y nuchop ta c'a quich'ayic ri ch'aka' chic samajela' achi'a' y ixoki', y xaxe ta va'in nuben, y nuchop rutijic ya' richin nik'aber, y man jun ta chic samaj nuben, ⁴⁶jac'a ri k'ij y ri hora tok man jun nuch'ob chi noka' ta ri rajaf, jari' tok noka'. Ri rajaf can xtuya'-vi^c ruc'ayeval pa ruvi' ri samajel ri' y xtuya' quiq'uin ri ch'aka' chic samajela' ri man yeniman ta tzij.

^u Mt. 6:20; 19:21. ^v Mt. 6:20, 21. ^w Mt. 25:1; Ef. 6:14; 1 P. 1:13. ^x Mt. 24:46; 25:21-23; 2 Ti. 4:7, 8; 1 P. 5:1-4; 2 P. 1:11; 3:14; Ap. 14:13. ^y 1 Ts. 5:2; Ap. 16:15. ^z Mt. 25:13; Mr. 13:33; Ro. 13:11-14; 2 P. 3:12, 14. ^a Mt. 24:45, 46; 25:21; Lc. 19:15-19. ^b 1 P. 5:4; Ap. 3:21. ^c Mt. 24:51.

⁴⁷Ri samajel c'a ri etamayon achique nrajo' ri rajaf, pero xa man nuchojmirisaj ta ri' richin nuben ri samaj, ni man nuben ta ri nrajo' ri rajaf, re samajel c'a re' xtika'^d janfla ruc'ayeval pa ruvi'. ⁴⁸Jac'a ri samajel ri xa man retaman ta achique ri nrajo' ri rajaf, y c'o ri man utz ta yerubanala-apo, stape' ta re samajel re' ruc'amon ta chi janfla ruc'ayeval nika' pa ruvi', man que ta ri' xtiban chire, ri ruc'ayeval^e ri xtika' pa ruvi' rija' man can ta xtic'o ruvi'. Roma ri can q'uuy c'a yo'on chire, chuka' can q'uuy c'a ri xtic'utux chire, vi can rubanon o xa man rubanon ta. Chuka' ri can q'uuy ri jachon can pa ruk'a', can q'uuy c'a chuka' ri xtic'utux chire, chi achique c'a ri rubanon riq'uin, xcha' ri Jesús.

Ri yeniman richin ri Jesús xque'etzelex

⁴⁹Yin can chuya'ic c'a k'ak' re chi'icojol tok xipe chuveh re ruvach'ulef. Y janfla ninrayij chi re k'ak' re' nic'at ta chic. ⁵⁰Pero nabey nic'atzin c'a chi ninc'ovisaj na tijoj-pokonal, romari' nik'axon vánima re voyoben-apo, y janfla ninrayij chi ic'ovinek ta chic can re jun c'ayevalej bautismo' re'. ⁵¹¿Rix nich'ob chi yin xipe richin nuc'amon-pe quicoten chuveh re ruvach'ulef? Man que ta ri'. Voma yin ec'o ri xtiqijachala-qui'.^g ⁵²Romari' re xtibe-apo, vi pa jun jay ec'o e vo'o' vinek, e oxil' xa xqueyacatej c'a chiquij ri e ca'i', o ja ri e ca'i' ri xqueyacatej chiquij ri e oxil'. Pero can man c'a xtiqic'uj ta qui'.^h ⁵³Ri tata'aj man xtika' ta c'a chuveh ri nubij ri ruc'ajol. Ni ta c'a ri c'ajolaxel man xtika' ta chuveh ri nubij ri tata'aj. Ni ta c'a ri te'ej man xtika' ta chuveh ri nubij ri ral-xten chire. Y can que c'a chuka' ri' ri xten man xtika' ta chuveh ri nubij ri rute' chire. Y can que c'a ri' ri alite' man xtiqic'uj ta qui' riq'uin ri rali', roma man junan ta yech'obon, y can ni ta c'a ri alibetz (ali') xtuc'uj-ri' riq'uin ri ralite'!

Ronojel ri yebanatej c'o quetal

⁵⁴Y ri Jesús xubij c'a chuka' chique ri vinek: Rix ivetaman' achique titzu'un ri sutz' ri nic'amon-pe job. Y tok nitz'et c'a re sutz' re', chanin nibij chi nipe job. Y can nipe-vi. ⁵⁵Y tok nu chop ri cak'ik', jac'a retal re' iyo'on chi nel yan sak'ij. Y can nel-vi sak'ij.^k ⁵⁶Rix xa ca'i' ipalej, roma jebel ivetaman achique ri nipe tok nitzu' chi c'o sutz' ri chicaj y jebel chuka' ivetaman achique ri nipe xaxe riq'uin nitzu' re ruvach'ulef. Vi ivetaman ri', ¿achique c'a roma tok can man ivetaman ta chuka' achique tiempo' re xojoka-vi?

Tatojo' c'a ri ac'as chanin, richin man catuc'uex chuveh ri k'atoy-tzij

⁵⁷¿Y achique c'a roma tok man pan iyonil ta nivetamaj ri choj ri ruc'amon chi niben rix? ⁵⁸Roma vi c'o jun chive ri nisujux pa k'atbel-tzij roma c'o ruc'as riq'uin jun vinek, nutej ruk'ij richin nuchojmirisaj-ri'

d Nm. 15:30; Dt. 25:2; Jn. 9:41; 15:22; Hch. 17:30; Stg. 4:17. e Lv. 5:17; 1 Ti. 1:13. f Mt. 20:22; Mr. 10:38. g Mt. 10:34. h Mi. 7:6; Mt. 10:35; Jn. 7:43; 10:19. i Mi. 7:6. j Mt. 16:2. k Job 37:17. l Mt. 16:3; Lc. 19:42-44; 1 Co. 1:19-27; Ga. 4:4.

riq'uin ri vinek ri xsujun chirij, tok xa c'ari' quichapon-el bey pa k'atbel-tzij. Roma vi man nuchojmirisaj^m ta ri' riq'uin ri vinek achok iq'uin c'o-vi ruc'as, can nuc'uex c'a chuveh ri k'atoy-tzij ri', y ri k'atoy-tzij ri' nujech-el pa ruk'a' ri achin ri nichajin ri cárcel, y ri chajiy-cárcel nuc'uaj-el, richin nutz'apej. ⁵⁹Y can kitzij ninbij, chi ri vinek ri noc pa cárcel roma ruc'as, man xtel ta pe chiri' vi man nutoj ta can ronojel ri ruc'as.

Nic'atzin chi nitzolin-pe kac'u'x riq'uin ri Dios

13 ¹Y jec'a k'ij ri' tok ec'o ca'i-oxi' vinek ri xe'apon riq'uin ri Jesús, y rije' xquitziyoj c'a chire chirij ri xquic'ulvachij ch'aka' achi'a' aj pa Galilea.ⁿ Ri achi'a' cha ri' ec'o c'a pa rachoch ri Dios, y e quic'ualon-
apo chicop richin chi yequisuj chire ri Dios. Y jac'a tok ye'ajin chusujic ri chicop chire ri Dios, rije' xebecamisex c'a can. Can etaman c'a chi ri xbanon chi xebecamisex can ri achi'a' ri' ja ri k'atoy-tzij rubini'an Pilato. Ri quiquiqu'uel c'a ri chicop y ri quiquiqu'uel ri achi'a', xuxol-ri'.

²Pero ri Jesús xubij chique: ¿Rix nich'ob chi ri achi'a' aj-Galilea ri', queri' xquic'ulvachij roma más e aj-maqui'^o que chiquivech ri ch'aka' chic e quivinak aj-Galilea? ³Man que ta ri'. Jac'a rix, vi man xtitzolin ta pe ic'u'x riq'uin ri Dios, xa can xquixapon chuka' chupan ri ruc'ayeval ri xe'apon-vi rije'. ⁴¿O rix nich'ob chuka' chi ri e vakxaklajuj ri xequen (xecom) ri chiri' acuchi c'o-vi ri ya' rubini'an Siloé,^p tok xtzak ri torre chiquij, chi más e aj-maqui' que chiquivech conojel ri ch'aka' chic vinek ri ec'o chiri' pa tinamit Jerusalem? ⁵Man que ta ri'. Jac'a rix vi man xtitzolin ta pe ic'u'x riq'uin ri Dios,^q xa can xquixapon chuka' chupan ri ruc'ayeval ri xe'apon-vi rije'.

Ri c'ambel-tzij chirij juvi' víquix ri man jun ruvech

⁶Y ri Jesús xuchop c'a rubixic jun c'ambel-tzij chiquivech, y xubij: C'o c'a jun achin ruticon' juvi' víquix (higo) ri pa rulef, y xapon chuxe' ri che' chutz'etic vi c'o ruvech. Y ri juvi' víquix ri' xa man jun ti ruvech c'o. ⁷Romari' ri rajaf ri ulef xubij chire ri achin ri samajiy rulef: Oxi' yan c'a juna' re' ri can juna-juna' nontz'eta' re che' re', y man jun bey nutz'eton chi ruy'o'on ta jun ti ruvech.^s Roma c'a ri' más utz tachoyo-el, roma xa man jun ti ruvech nuya'. ¿Achique nic'atzin-vi chi xaxe nuq'uis ruchuk'a' re ulef? ⁸Pero ri samajiy richin ri ulef xubij chire ri rajaf: Taya' na chic c'a can re juna' re'.^t Tinbana' na c'a rutzil ri ulef ri tiquil-vi y tinya' na k'ayis chuxe'. ⁹Vi nuya' c'a ruvech, utz. Y vi xa man nuya' ta c'a ruvech, c'ari' c'a tachoyo-el, xcha' ri samajiy richin ri ulef. Quere' ri c'ambel-tzij ri xutzijoj ri Jesús.

m Sal. 32:6; Pr. 25:8; Is. 55:6; Mt. 5:25. n Hch. 5:37. o Job 22:5-16; Jn. 9:2; Hch. 28:4. p Neh. 3:15. q Ez. 18:30. r Mt. 21:19. s Lv. 25:21; Ro. 2:4, 5; 2 P. 3:9. t Ex. 32:11; Jl. 2:17; He. 7:25.

Pa jun k'ij richin uxlanan, ri Jesús nuc'achojirisaj c'a jun ixok luculic

¹⁰Y pa jun c'a k'ij richin uxlanan, ri Jesús yerutijoj c'a ri vinek riq'uin ri ruch'abel ri Dios, pa jun jay ri can nitzijox-vi ruch'abel ri Dios. ¹¹Y chiquicojol ri vinek ri quimolon-qui' ri chiri', c'o c'a jun ixok ri c'o yan vakxaklajuj^u juna' ruchapon-pe yabil. Re ixok c'a re' luculic, y can man nitiquir ta nipa'e' juba' choj. Re ixok re' ruc'ulvachin c'a quere' roma jun itzel espíritu.^v ¹²Pero tok ri Jesús xutz'et ri ixok ri', xroyoj y xubij chire: Re vacami jac'are' xacolotej chuvech ri ayabil.^w

¹³Y xuya' c'a ruk'a^x pa ruvi' ri ixok. Y ri ixok can jari' xchojmir, xpa'e' jebel. Y ri ixok can jac'ari' xuya' ruk'ij-ruc'ojlen ri Dios.^y ¹⁴Pero ri achin ri achi'el jun tata'aj ri chiri' chupan ri jay ri richin ri quimolojri'til, janíla itzel xuna' chire ri Jesús roma xuc'achojirisaj ri ixok chupan ri k'ij ri richin uxlanan. Romari' ri achi'el tata'aj xubij chique ri vinek ri quimolon-qui' ri chiri': Ronojel semana c'o vaki' k'ij richin yojsamej. Y chupan c'a ri k'ij ri' quixpe riq'uin ri Jesús^z richin yixc'achojirixex, y man ja ta re k'ij re', k'ij richin uxlanan.

¹⁵Pero ri Ajaf Jesús can jari' xubij chire: Rix xa ca'i' ipalej. ¿Man c'a chi'ivonojel ta rix ye'isol-el ri iváquix, ri iqueij pa jun uxlanibel-k'ij,^a richin yixbe chuya'ic quiya'? Ja', queri' ri niben rix, man riq'uin chi ri chicop man can ta janíla ruk'ij. ¹⁶C'a ta la' chic c'a re jun ixok re', ri alc'ualan can roma ri Abraham,^b achi'el rix. Y ri Satanás c'o yan vakxaklajuj juna' ri ruximon-pe. ¿Man ta cami c'a ruc'amon chi nic'achojirixex chupan jun uxlanibel-k'ij?

¹⁷Tok ri Jesús rubin chic ka re tzij re', conojel ri ye'etzelan richin, xeq'uixbitej-ka chuvech. Jac'a ri ch'aka' chic vinek janíla niquicot cánima, roma ri Jesús janíla nim ri rusamaj ri Dios najin chubanic.^c

Ri ija'tz ri richin ri mostaza

¹⁸Y ri Jesús xubij c'a: ¿Achique c'a xtinbij chirij ri rubanic tok ri vinek ye'oc pa rajavaren o pa ruk'a' ri Dios? ¿Achok iqu'in junan vi?^d ¹⁹Yin ninbij c'a chi junan riq'uin ri ija'tz ri richin ri mostaza ri nutic can jun achin ri pa rufel. Tok niq'uiy, can achi'el jun ti che' nitzu'un, can janíla nim. Romari' tok ri aj-xic' tak chicop ri yebe pa cak'ik', ye'apon chupan richin niqubien quisoc ri pa tak ruk'a'.

Ri ruch'abel ri Dios can xtibiyin-vi

²⁰Y ri Jesús xubij c'a chuka': ¿Achique cami xtinbij chirij ri rubanic tok ri vinek ye'oc pa rajavaren o pa ruk'a' ri Dios? ¿Achok iqu'in junan vi? ²¹Xa can junan c'a riq'uin ri ch'en^e (ch'amilej-k'or) ri neruc'ama-pe jun ixok y nuya' can chupan oxil' pajbel-q'uej, y nuch'amirisaj ronojel, xcha' ri Jesús.

u Lc. 13:16. v Hch. 16:16. w Sal. 107:20; Is. 65:1; Mt. 8:16. x Mr. 16:18; Hch. 9:17. y Lc. 17:14-17. z Jn. 5:15, 16; Ro. 10:2. a Mt. 12:10; Mr. 3:2; Lc. 6:7; 14:3, 5; Jn. 7:21-24. b Lc. 19:9; Ro. 4:12-16. c Lc. 18:43. d Mt. 13:31; Mr. 4:30. e Mt. 13:33.

Quixoc chupan ri ruchi-jay janíla latz'

²²Y ri Jesús^f xuchop chic c'a el ri rubey pa tinamit Jerusalem. Pero nabey xbek'ax-pe pa tak nima'k y cocoj tinamit, richin nutzijoj ri ruch'abel ri Dios.^g ²³Y c'o c'a jun ri xc'utun chire ri Jesús, y xubij chire: Ajaf, ¿e q'uuy cami ri xquecolotej?^h

Pero ri Jesús xa chique c'a conojel xch'on-vi, y xubij: ²⁴Can titija' c'a ik'ij tinimaj ri ruch'abel ri Dios. Ronojel ri niben rix, can pa ruchojmilal tibana' chuveh ri Dios. Roma ri ruchi-jay ri yixk'ax-vi, janíla latz'.ⁱ Y janíla c'a e q'uuy ri vinek xticaajo' xque'oc chupan ri ruchi-jay ri', pero man xquetiquir'^j ta xque'oc. ²⁵Roma tok ri Ajaf xtiyacatej-pe y xtorutz'apej^k can ri oquibel, rix ri man jani ix oquinek ta apo riq'uín, xquixoyon' c'a apo y xtibij: Ajaf, Ajaf, tajaka' ri ruchi-jay chikavech richin chi yojoc-apo. Pero rija' xtubij-pe chive: Man vetaman ta acuchi quixpe-vi.^m ²⁶Y rix xtibila' c'a apo chire: Ja roj ri xojva-xojuc'ya' aviq'uín. Y ja ri pa tak bey richin ri katinamit, chiri' xabij-vi ri ruch'abel ri Dios.ⁿ ²⁷Jac'a rija' xtubij-pe chive: Xinbij yan chive chi man vetaman ta acuchi quixpe-vi. Man utz ta chi yixc'oje' viq'uín,^o rix banoy-etzelal, xticha' ri Ajaf. ²⁸Y tok xque'itz'et ri achi'a' ri quibini'an Abraham, Isaac, Jacob^p y conojel ri achi'a' ri kek'alajirisan ri ruch'abel ri Dios ojer can, chi ec'o pa rajavaren o pa ruk'a' ri Dios, jac'ari' tok xtoc ri ok'ej iviq'uín roma ri bis, xtikach'ach'ej ivey^q roma xixelex can. ²⁹Y xquepe c'a vinek quere' pa jotol, quere' pa xulan, quere' pa relebel-k'ij y quere' pa kajibel-k'ij.^r Vinek ri quicukuban quic'u'x viq'uín. Y re vinek re' xquec'oje' c'a pa rajavaren o pa ruk'a' ri Dios. Rije' xquetz'uye' c'a apo ri pa mesa. ³⁰Y ri chiri' ec'o c'a xtic'oje' quik'ij y ri vacami manek oc quik'ij, y ec'o c'a ri janíla quik'ij vacami, manek oc quik'ij xtic'oje';^s xcha' c'a ri Jesús.

Ri Jesús yerok'ej ri vinek aj-Jerusalem

³¹Y chupan c'a chuka' ri k'ij ri', ec'o achi'a' fariseos ri xe'apon riq'uín ri Jesús, y xquibij chire: Ri Herodes, ri k'atoy-tzij, nrajo' yarucamisaj. Catel c'a el vave' chanin, xecha' chire.

³²Pero ri Jesús xubij chique ri achi'a' ri': Quixbiyin y tibij chire ri jun k'atoy-tzij ri', ri novinek chubanic ri etzelal, chi yin c'a xquenvelesala' na itzel tak espíritu y can c'a xquenc'achojiririsa' na chuka' ri c'o quiyabil. Queri' re vacami, ri chua'k y ri cabij, y c'ari' c'a xting'uis can rubaniquil re samaj re!^t ³³Yin xa can c'o-vi chi ninchop-el nubey. Queri' re vacami, ri chua'k y ri cabij. C'o chi yinapon ri pa tinamit Jerusalem, roma ri e k'alajirisey ri ruch'abel ri Dios man jun bey ri xquecamisex ta pa jun chic tinamit.

f Hch. 10:38. g Mt. 9:35; Mr. 6:6. h 1 Co. 1:18; 2 Co. 2:15. i Mt. 7:13. j Jn. 7:34; 8:21; 13:33; Ro. 9:31; 10:2, 3. k Mt. 25:10. l Sal. 32:6; Is. 55:6; Lc. 6:46. m Mt. 7:23. n Tit. 1:16. o Sal. 6:8; Mt. 7:23; 25:41. p Mt. 8:11. q Mt. 8:12; 13:42; 24:51. r Gn. 28:14. s Mt. 19:30; 20:16; Mr. 10:31. t He. 2:10; 5:8.

³⁴Y c'ari' ri Jesús xch'on c'a chiquij ri vinek ri ec'o pa Jerusalem. Rija' xubij c'a: Aj-Jerusalem, aj-Jerusalem, ¿achique c'a roma tok ye'icamisala' ri achia' ri yek'alajirisan ri nibix chique roma ri Dios? ¿Achi que c'a roma chuka' tok ye'icamisala' chi abej ri yerutek-pe ri Dios chi'icojol?^u Y yin, can janíla c'a bey ri xinvajo' chi xixinmol ta viq'uín, achí'el nuben ri quite-ec' chique ri tak ral, yerumol chuxe' ri ruxic'. Man jun bey c'a xivajo' ta rix.^y ³⁵Vacami c'a, ri ivachoch chí'ijujunal rix xtic'oje' can achí'el jun tz'iran ruvach'ulef.^w Y can kitzij chuka' ninbij chive chi man chic c'a xquinitz'et ta chic,^x can c'a ja tok xtapon na ri k'ij tok xtibij chuve: ¡Matiox chi petenek re Jun re!! ¡Rija' can urtisan-vi-pe roma ri Ajaf Dios! ¡Y petenek pa rubi' ri Ajaf Dios!^y C'a chupan c'a ri k'ij ri' tok xquinitz'et chic jun bey.

Jun achin sipojinek nic'achojirisex roma ri Jesús pa jun k'ij richin uxlanen

14 ¹Y pa jun k'ij richin uxlanen, ri Jesús xbe pa rachoch jun quitata'al ri achia' fariseos. Ri Jesús oyon c'a roma ri achin ri' richin jun va'in.^z Y ri ec'o chirí' niquitzula' c'a apo ri Jesús, ²roma ri chirí' c'o-apo jun achin yava'. Ri yabil ri noc chire ri jun achin ri', ja ri ya' c'o pa ruch'acul. ³Y ri Jesús xubij c'a chique ri etamanela' chirij ri ley y chuka' chique ri achia' fariseos ri ec'o chirí': ¿Xajan camí chi nic'achojirisex jun yava' pa jun k'ij richin uxlanen?^a ¿Achi que nibij rix?

⁴Pero ri etamanela' y ri fariseos man jun xquibij. Romari' ri Jesús xuchop-apo ri yava' y xuc'achojirisaj y xubij chire chi tibe. ⁵Y chique ri etamanela' y ri fariseos, ri Jesús xubij: Vi c'o jun chive rix nitzak jun ruquiej o jun ruváquix pa jun jul, ¿man camí junanin ta yixbe chirelesaxic,^b stape' jun k'ij richin uxlanen?

⁶Y ri etamanela' y ri fariseos man xquil ta c'a achique xquibij-apo chire ri Jesús.

Man taben chi c'o janíla ak'ij

⁷Y xpe ri Jesús xuchop c'a rubixic jun c'ambel-tzij chique ri e oyon pa va'in. Roma xerutz'et ri vinek ri e oyon chí yequichala' quich'acat^c richin yetz'uye' ri chirí' pa mesa. Romari' xubij c'a chique: ⁸Tok c'o c'a jun ri noyon ivichin pa jun c'ulubic, man c'a ticanoj ri nabey tak ch'aquet. Roma riq'uín juba' at tz'uyul chic ri chirí' tok napon jun vinek ri más ruk'ij que chavech rat, ⁹y nipe ri xoyon avichin ri pa c'ulubic, nubij chave: Tabana' utzil taya' can ri ach'acat chire re jun re voyon chuka'. Y rat yaquixbitej y at cakarinek yabetz'uye' pa ruq'uisibel tak ch'aquet. ¹⁰Roma c'a ri' tok c'o jun ri noyon ivichin pa jun c'ulubic, quixtz'uye' ri pa ruq'uisibel tak ch'aquet richin queri' tok yarutz'et-pe ri xoyon

u 2 Cr. 24:21, 22; Neh. 9:26; Mt. 21:35, 36. v Mt. 23:37. w Lv. 26:31, 32; Sal. 69:25; Pr. 1:24-30; Is. 1:7; Dn. 9:27; Mi. 3:12; Lc. 21:24. x Jn. 8:21, 24. y Sal. 118:26; Mt. 21:9; Lc. 19:38; Jn. 12:13. z Lc. 7:36. a Mt. 12:10. b Ex. 22:5; Dt. 22:4; Lc. 13:15. c Mt. 23:6.

avichin, xtoka' c'a aviq'uin rat y xtubij chave: Tabana' utzil cajote-pe vave! Y tok queri' xtiban chave, conojel c'a ri yetz'uye! aviq'uin ri pa mesa richin va'in xtiquetamaj chi can c'o ak'ij.^d ¹¹Roma c'a ri, ri niquinimirisaj-qui, xa xtikasex quik'ij. Y jac'a ri man nunimirisaj ta ri', xtinimirisex ruk'ij,^e xcha' ri Jesús.

¹²Y ri Jesús xubij c'a chuka' chire ri xoyon richin: Tok navajo' c'a chi c'o yepe aviq'uin richin jun va'in, man c'a que'avoyoj xaxe ri avachibil, ri ate-atata', conojel ri e avach'alal, y ri a-vecinos ri e beyoma', roma rije' can yetiquir chuka' yatcoyoj richin jun va'in ri pa cachoch, y riq'uin ri' nac'ul yan el ri rajel-ruqu'uxel. ¹³Jac'a rat, tok c'o jun nimak'ij pan avachoch, vi ye'avoyoj^f vinek ri man jun c'o quiq'uin, ri vinek ri man utz ta ri quik'a' o ri caken, o ye'avoyoj ri xa man choj ta yebiyin roma ri e jetz' y ri moyi', ¹⁴can jebel c'a ruva-ak'ij, roma re vinek re xe'avoyoj re', man yetiquir ta niquiya' yan el rajel-ruqu'uxel chave. Pero rat xtac'ul ri rajel-ruqu'uxel, tok junan xcac'astej-el^g quiq'uin ri chojmilej tak vinek, xcha' ri Jesús.

Ri xe'oyox pa jun va'in

¹⁵Y c'o c'a jun ri tz'uyul ri chiri' pa mesa, tok rac'axan chic ka ri tzij ri xubij ri Jesús, xubij c'a apo chire: Jebel ruva-quik'ij^h ri xquec'oje' pa rajavaren o pa ruk'a' ri Dios y can xtiquitej quivay chiri', xcha'.

¹⁶Y jari' tok ri Jesús xubij: Jun achin jun bey, nrajo' c'a nuben nimak'ijⁱ ri pa rachoch y nuya' jun va'in. Romari' rija' chique e q'uiy vinek ri xubij chi yeroyobej chirachoch ri k'ij richin va'in. ¹⁷Romari', tok xapon ri k'ij richin ri va'in, ri achin xutek c'a el jun rusamajel chicoyoxic conojel ri vinek ri'. Y ri samajel xberubij c'a chique: Ronojel c'o chic, vacami jo' c'a ri pa va'in.^j ¹⁸Pero conojel can junan ri xquibila-pe, chi man yetiquir ta yebe. C'o c'a jun ri xubij-pe: Tabana' utzil tabij chire ri avajaf, chi tucuyu' juba' chi man yitiquir ta yibe,^k roma xa c'a xinlok' can jun vulef, y nic'atzin richin yibe chutz'etic. ¹⁹C'o chic jun ri can que chuka' ri' xubij: Tabana' utzil tabij chire ri avajaf chi man yitiquir ta yibe, roma ec'o vo'o' c'ulaj nuváquix richin samaj xenlok', y nic'atzin richin yentejtobej. ²⁰Y c'o chic c'a jun ri xubij-pe, chi man nitiquir ta nibe roma xa c'a xc'ule'. ²¹Y tok ri samajel ri takon-el xtzolin-apo riq'uin ri rajaf, ronojel c'a ri xbix-pe chire xutzizoj chire. Romari' ri rajaf itzel xuna', y xubij chire ri rusamajel: Vacami c'a cabiyin' pa tak bey ri cojol jay y quebe'amolo' c'a pe ri xa man utz ta ri quik'a' o ri caken, ri man choj ta yebiyin roma e jetz', ri e moyi', y chuka' ri xa man jun c'o quiq'uin. ²²Y tok ri samajel xtzolin, xubij c'a chire ri rajaf: Xenqu'en yan pe ri vinek ri xabij-el chuve, pero ri ch'aquet c'a q'uiy na c'o. ²³Y ri rajaf xubij chire: Vacami c'a cabiyin ri tza'n tak jay el y ri pa tak bey ri yebe juc'an chic tinamit, y tabana'^m

^d Pr. 15:33; 18:12; 25:6, 7. ^e Job 22:29; Sal. 18:27; Pr. 29:23; Mt. 23:12; Lc. 18:14; Stg. 4:6; 1 P. 5:5. ^f Neh. 8:10, 12; Job 31:14-20; Pr. 3:9, 28. ^g Dn. 12:2; Mt. 25:36; Jn. 5:29; Hch. 24:15. ^h Ap. 19:9. ⁱ Mt. 22:2. ^j Pr. 9:2, 5. ^k Mt. 6:24; 13:22; Lc. 8:14; Jn. 5:40; 1 Ti. 6:9, 10; 2 Ti. 4:10. ^l Mt. 28:18, 19; Hch. 13:46. ^m Pr. 1:20; 2 Co. 5:20.

c'a chique ri vinek ri yec'oje' que tak ri' chi quepe pa vachoch, richin queri' ninoj re vachoch. ²⁴Roma yin can kitzij vi ninbij chive chi man jun chic chique ri xenvoyojⁿ pa nabey, ri xtorubana' ta re va'in re' viq'uin, xcha', xubij ri Jesús.

Ri nic'atzin chi nikaben richin nikatzekelbej ri Jesús

²⁵Y janíla c'a vinek ri e tzekelbeyon-el richin ri Jesús. Y tok rija' xtzu'un c'a can chirij y xerutz'et ri vinek ri', xpa'e', y xuchop c'a rubixic chique: ²⁶Vi c'o c'a jun ri nipe viq'uin richin noc nutijoxel, c'o c'a chi ja yin ri más ta yirajo'.^o Man ruc'amon ta c'a chi ja ta ri rute-rutata' ri más yerajo' que chinuvech yin. Ni man ruc'amon ta c'a chuka' chi ja ta ri rixjayil, ri e ralc'ual, ri e rach'alal o rija' mismo ri más nrajo-ka-ri'. C'o c'a chi ja yin ri más yirajo' ta. Roma vi man que ta ri' ri nuben, man nitiquir ta c'a noc nutijoxel. ²⁷Ri vinek ri can nrajo-vi noc nutijoxel, nic'atzin chi man tupokonaj^p nuc'ovisaj tijoj-pokonal voma yin, achi'el xa ta can benek chuxe' ru-cruz. Jac'a ri vinek ri xa nupokonaj nuc'ovisaj tijoj-pokonal voma yin y man nrajo' ta yirutzekelbej, man nitiquir ta noc nutijoxel. ²⁸Roma tok c'o jun chive rix ri nrajo' nuben jun jay^q nim, ¿man camí nitz'uye' ta juba' richin chi nuch'ob janipe' mero xtic'atzin chire, y vi can c'o ronojel riq'uin richin nuq'uis rubanic o xa man nitiquir ta? ²⁹Roma vi xaxe ri ru-cimiento ri jay nitiquir nuya-ka y nupaba' can ri samaj chirí, xquepe c'a ri vinek xtiqutze'ej, ³⁰y xtiqubila' c'a: La jun achin la' xrajo' xupaba' jun jay, y xa man xtiqur ta chic, xquecha'. ³¹O vi jun k'atoy-tzij ri nibix rey chire, c'o chi nuben oyoval riq'uin jun chic rey, ¿man camí nitz'uye' ta juba' richin queri' nuch'ob vi lajúj mil ru-soldados yetiquir niquben oyoval quiquin ri juvinek mil soldados ri e ruc'amon-pe ri jun chic rey? ³²Y vi nuch'ob chi man nitiquir ta, rija' yerutek achi'a' chuc'ulic ri rey, tok xa c'a man jani rutzijol noka'. Y ri achi'a' ri yebe chuc'ulic nequic'utuj utzil chire chi man nicajo' ta oyoval.^r ³³Romari', vi jun chive rix nrajo' noc nutijoxel, c'o c'a chi nuch'ob nabey chi c'o chi nuya^s can ronojel ri c'o riq'uin. Vi man nuben ta queri', man nitiquir ta noc nutijoxel.

Tok ri atz'an man natz'amin ta chic

³⁴Ri atz'an yalan jebel. Y vi ta re atz'an re' niq'uis^t ta el ri ratz'amil, ¿achique ta c'a rubanic richin queri' nitzolin ta chic pe ri ratz'amil? ³⁵Jun atz'an ri man natz'amin ta chic, man utz ta nucusex achi'el nucusex ri ulef, ni man utz ta chuka' nucusex achi'el ri k'ayis richin nik'ayisex jun ulef. Xa nitorix-el, roma man jun chic nic'atzin-vi. Rix ri c'o ivac'axabal, can tivac'axaj c'a ri xinbij-ka, xcha' ri Jesús.

n Mt. 8:11, 12; 21:43; 22:8; Hch. 13:46; He. 3:19. o Dt. 13:6; 33:9; Mt. 10:37; Ro. 9:13; Ap. 12:11. p Mt. 16:24; Mr. 8:34; Lc. 9:23. q Pr. 24:27; 1 P. 2:5. r Job 22:21; Mt. 5:25; Lc. 12:58; 2 Co. 6:2. s Mt. 19:27, 28; Lc. 18:22. t Mt. 5:13; Mr. 9:50.

Jun c'ambel-tzij chirij jun carne'l sachinek can

15 ¹Y conojel c'a ri achi'a' mology tak alcaval y ri ch'aka' chic vinek ri nibix aj-maquí' chique, ye'apon^u c'a apo riq'uín ri Jesús. Re vinek c'a re' ye'apon riq'uín ri Jesús richin nicac'axaj ri ruch'abel ri Dios ri nutzijoj. ²Y roma ja quivech vinek re' ri ye'apon riq'uín ri Jesús, ri achi'a' fariseos y ri etamanela' chirij ri ley janíla c'a niquibij chirij ri Jesús. Y niquibila' c'a: Re Jesús junan^r ruvech quiqu'uín ri aj-maquí'. Roma man xe ta ri jebel quic'ulic nuben, xa can nibe chuka' quiqu'uín ri chi tak cachoch richin neva', yecha'.

³Roma c'a ri' ri Jesús xuchop c'a rubixic jun c'ambel-tzij chiquivech, y xubij: ⁴Vi ta jun chive rix ri ec'lo ta jun ciento rucarne'l y nisach ta can jun tok e ruc'uan-el richin yeruyuk'uj, ¿man camí yeruya' ta can juba' ri ch'aka' chic rucarne'l ri chirí' pa juyú', chucanoxic^w ri jun? Ja', querí' nuben. ⁵Y tok nerila-pe ri carne'l ri', nuya' c'a pe chuvi-rutele'n.^x Can niquicot-vi c'a roma ri xril-pe. ⁶Y tok napon chirachoch, yeroyoj ri vinek retaman quivech, y yeroyoj chuka' ri ru-vecinos, y nubij c'a chique: Quixquicot c'a viq'uín re vacamí, roma ri nucarne'l ri sachinek can, xinvil-pe.^y ⁷Y can kitzij c'a ninbij chive, chi chila' chicaj c'lo quicoten tok ec'lo noventa y nueve vinek ri choj quic'aslen, ri xa tzolijinek chic pe quic'u'x riq'uín ri Dios. Pero c'lo más quicoten ri chila' chicaj, tok c'lo jun aj-mac ri nitzolin-pe ruc'u'x riq'uín ri Dios.

C'ambel-tzij chirij juba' mero sachinek

⁸O vi c'lo ta jun ixok ri c'lo lajuj fichas riq'uín, y chire ri lajuj fichas ri nutzek ta jun, ri chirí' pa rachoch, ¿man camí nutzij ta jun k'ak' ri ixok ri', richin nucanoj ri ru-mero? ¿Y man camí numes ta rupan ri rachoch chucanoxic ri ru-mero? Ja', querí' nuben. ⁹Y tok nril, yeroyoj ri vinek ri retaman quivech, y yeroyoj chuka' ri ru-vecinos, y nubij c'a chique: Quixquicot c'a viq'uín, roma ri nu-mero ri sachinek, xinvil yan. ¹⁰Y can kitzij c'a ninbij chive, chi tok c'lo jun aj-mac nitzolin-pe ruc'u'x riq'uín ri Dios, chiquivech chuka' ri ángeles^z richin ri Dios janíla quicoten, xcha' ri Jesús.

Ri c'ambel-tzij chirij jun ala' ri xmacun chuvech ri rutata'

¹¹Y ri Jesús xubij c'a chuka' chique: C'lo c'a jun achin ri ec'lo e ca'i' ruc'ajol. ¹²Y jun k'ij ri chak'laxel-ala' xubij c'a chire ri rutata': Táta, yin ninvajo' yan ri verencia, y taya' c'a chuve ri nel-apo chikavech riq'uín ri nunimal, xcha'. Y ri tata'aj can xujech na vi ri herencia chiquivech che ca'i'. ¹³C'a juba' ri', ri chak'laxel-ala' xuc'ayila' can ronojel ri xrichinaj. Can q'uiy c'a ri mero ri xumol-el, y c'ari' xbe pa jun chic ruvach'ulef ri nej c'lo-vi: Y tok c'lo chic ri chirí', xuc'uaj c'a jun itzel^a c'aslen, y romari' janíla q'uiy mero ri nuq'uis.

u Ez. 18:23; Mt. 9:10; 1 Ti. 1:15. v Hch. 11:3. w Mt. 18:12; 1 P. 2:25. x Is. 40:11. y 1 P. 2:10, 25. z Mt. 18:10. a Gn. 6:5; Sal. 81:12; Jer. 2:5; Ro. 1:21; Tit. 3:3.

¹⁴Rija' xuq'uis c'a ronojel ri ru-mero. Y jari' tok xpe jun nima-vayjal chupan ri ruvach'ulef ri c'o-vi. Y ri ala' ri' q'uiy c'a ri xbec'atzin-pe chire. ¹⁵Y romari' xberusuju-ri' pa samaj riq'uin jun achin aj chiri' chupan ri ruvach'ulef ri', y ri achin xutek-el c'a pa rulef y yuk'un ak ri c'o chi nerubana'. ¹⁶Y roma ri janíla vayjal c'o chire re ala' re', can nurayij c'a nutej ri niquitej ri ak. Pero man jun vinek ri niyo'on ta chire. ¹⁷Y re ala' re', c'ari' xtzolin-pe ru'c'u'x, y xuch'ob-ka: Ri e rusamajela' ri nata' man niquitej ta vayjal, roma c'o q'uiy quivay. Pero yin yiquen yan ka (yicom yan ka) roma vayjal vave'. ¹⁸Más utz quitzolin^b na riq'uin ri nata', y xtinbij c'a chire: Táta, ximacun chuvech ri Dios, y can ximacun chuka' chivech rat. ¹⁹Man chic c'a ru'c'amon ta nabij ac'ajol chuve. Más utz tabana' chuve chi yinoc jun asamajel, xcha' ri pa ránima. ²⁰Y can xuchop na vi el bey chirachoch, c'a riq'uin ri rutata'.

Y c'a nej na c'a c'o-vi ri ala' che ri rachoch, tok ri tata'aj xutz'et yan ri ru'c'ajol, y janíla c'a xujoyovaj^c ruvech. Romari' junanin xbe chuc'ulic, xuk'etej y xutz'ubaj (xutz'umaj). ²¹Y ri ala' can jac'ari' xubij chire ri rutata': Táta, ximacun^d chuvech ri Dios, y can ximacun chuka' chivech rat. Man chic c'a ru'c'amon ta chi nabij ac'ajol chuve. ²²Pero ri tata'aj xubij c'a chique ri rusamajela': Tivelesaj-pe ri tziek más jebel y tivika'^e (tiveka') re nu'c'ajol. Tiya' jun anillo chuvi-ruk'a' y tiya' chuka' ruxajab chiraken. ²³Y te'ic'ama' c'a pe chuka' ri ti váquix ri tiojirisan, y ticamisaj-ka. Tikabana' c'a jun nimak'ij, y kojva'. ²⁴Roma tok ninbij c'a yin ri', chi re jun nu'c'ajol re' caminek^f chic, pero vacami achi'el c'astajinek chic pe. Rusachon c'a el ri', pero xoka' chic kiq'uin, xcha' ri tata'aj. Y jac'ari' xtiquir ri nimak'ij.

²⁵Y tok najin c'a ri nimak'ij, ri nimalaxel-ala' nisamej pa juyu'. Y tok xtzolin c'a pe y napon yan pa jay, xrac'axaj c'a chi c'o nimak'ij najin. ²⁶Romari' rija' xroyoj jun chique ri quisamajela' y xuc'utuj chire: ¿Achiq'ue xbanatej? ¿Y achiq'ue roma tok c'o nimak'ij? ²⁷Y ri samajel xubij chire: Roma xtzolin-pe ri achak', y utz ruvech xtzolin-pe. Romari' ri atata' xutek rucamisaxic ri ti váquix ri tiojirisan. ²⁸Tok xrac'axaj ri queri' ri nimalaxel-ala', xyacatej royoval,^g y man nrajo' ta c'a noc-apo ri pa jay. Xbe'el c'a pe ri rutata', y nubochila' c'a, richin queri' noc ta apo. ²⁹Pero man xrajo' ta. Rija' xa xubij c'a chire ri rutata': Yin can jantape' yisamej aviq'uin y man jun bey ri man ta nuniman atzij. Y man riq'uin ri', man jun ri ayo'on ta chuve. Stape' ta jun ti cabra, richin nikaben ta jun nimak'ij quiq'uin ri vachibil, pero ri' can man jun.^h ³⁰Y vacami rat xacamisaj-ka ri ti váquix ti'oj, xaxe roma xtzolin-pe re jun ac'ajol re', ri xa xberuq'uisa' yan can ronojel ri abeyomel, quiq'uin ixoki' ri man choj ta quic'aslen, xcha'. ³¹Y ri tata'aj xubij: Nuc'ajol, xcha' c'a chire. Rat, can viq'uin atc'o-vi.ⁱ Romari' ronojel ri c'o, can avichin vi rat. ³²Pero re achak' re' can caminek vi chic chinuvech yin ri', y vacami achi'el c'astajinek chic pe, chinuvech yin.

^b Lv. 26:40, 41; 1 R. 8:47, 48; 2 Cr. 33:12, 13; Job 33:27, 28; Lm. 3:40; Jon. 2:4. ^c Is. 49:15; Hch: 2:39; Ef. 2:13, 17. ^d Sal. 51:4. ^e Mt. 22:11; Ga. 3:27; Ap. 19:8. ^f Is. 35:10; Ef. 2:1; 5:14; Col. 1:13. ^g 1 S. 17:28; Is. 65:5; Jon. 4:1-3. ^h Mt. 20:11, 12. ⁱ Jn. 8:35.

Rusachon c'a el ri', y vacami xoka' chic kiq'uin. Y romari' c'o c'a chi c'o nimak'ij y quicoter' ri pa tak kánima, xcha' ri tata'aj ri', xubij ri Jesús.

C'ambel-tzij chirij jun samajel ri man utz ta xuben

16 ¹Ri Jesús xubij c'a chuka' chique ri rutijoxela': C'o c'a jun achin beyon. Y re beyon re' c'o c'a jun rusamajel ri c'o pa ruvi' ronojel ri rubeyomel rija'. Y chire ri achin beyon xtzijox c'a chi ri rusamajel ri c'o pa ruvi' ronojel ri c'o riq'uin, najin c'a chuq'uisic ronojel rubeyomel. ²Y ri patrón xutek c'a royoxic ri samajel ri'. Y tok xoka' c'a ri samajel, ri patrón xubij chire: ¿Achique nabij chuve chirij ri nitzijox chavij? Vacami c'a ninvajo' nintz'et achique rubanon^k ronojel ri beyomel pan ak'a', roma ri asamaj jare' xq'uis can vave', xcha' ri patrón chire. ³Y ri samajel xuch'ob c'a ka pa ránima: ¿Achique ninben? Roma re nu-patrón nrelesaj nusamaj. Y ninben ta c'a jun chic ruvech nusamaj ri nrajo' uchuk'a', pero man yitiquir ta chic. Yinoc ta c'utuy-limosna pa tak bey, pero yiq'uix. ⁴Tok xch'obotej chuvech, xubij: Vacami vetaman chic achique ri xtinben, richin queri' ec'o yec'ulun vichin ri pa tak cachoch, tok xtelex can re nusamaj. ⁵Re samajel c'a re' xeroyoj chiquijujunal ri c'o quic'as riq'uin ri ru-patrón, y xuc'utuj c'a chire ri nabey: ¿Achique c'a ri ac'as, y janipe'? ⁶Y ri achin aj-c'as xubij c'a: Yin c'o jun ciento barril aceite^t olivo nuc'as, xcha'. Y ri rusamajel ri beyon achin xubij c'a chire ri aj-c'as: Ja ruvujil ri ac'as re'. Y vacami aninek catz'uye-ka y tabana' chic can jun. Y chupan ri jun chic vuj ri xtaben, tabana' c'a ka chupan chi xa nic'aj ciento barril aceite ri ac'as. ⁷Y tok xapon chic c'a jun aj-c'as, ri samajel xuc'utuj c'a chire: Y rat ¿achique ri ac'as y janipe'? Ri aj-c'as xubij: Yin vakxaki' ciento quintal trigo nuc'as, xcha'. Y ri samajel xubij chire: Ja ruvujil ri ac'as re', y vacami catz'uye-ka y tabana' chic jun. Y chupan ri jun chic vuj ri xtaben, tabana-ka chupan chi xa vaki' ciento riq'uin nic'aj ri ac'as, xcha'. ⁸Y tok ri ru-patrón xrac'axaj ri nuben ri jun itzel samajel ri', xubij: C'o runa'oj, xcha'. Y achi'el c'a ri achin ri', e queri' ri vinek ri c'a quicukuban na quic'u'x riq'uin ri ruvach'ulef. Can janíla vi e novinek quiq'uin ri vinek ri man quiniman ta ri Dios. Y can más e novinek re vinek re', que chiquivech ri quiniman ri Dios y e richin chic ri sakil.^m

⁹Y yin ninbij c'a chive, xcha' ri Jesús. Q'uiy bey ri beyomel richin re ruvach'ulef, man utz ta rucusaxic niban coma ri vinek. Jac'a vi can pan ik'a' rix ri ralc'ual chic ri Dios c'o-vi re beyomel re', can ticusajⁿ c'a richin chi ye'ito' ri nic'atzin quito'ic. Richin queri' tok ri ibeyomel xtiq'uis, xquixc'ul c'a ri chila' chicaj, chupan ri jay ri man jun bey xqueq'uis.

j Sal. 51:8; Is. 35:10; Ro. 15:9-12. k Mt. 12:36; Ro. 14:12. l Ez. 45:10, 11, 14. m Jn. 12:36. n Lc. 11:41.

¹⁰Jun ri can utz nuben riq'uin jun cosa ri xa manek más rejkalen, can utz° c'a chuka' xtuben riq'uin ri can janíla rejkalen. Jac'a ri xa man utz ta nuben riq'uin jun cosa ri xa manek más rejkalen, xa que chuka' ri' xtuben riq'uin ri can c'o-vi rejkalen. ¹¹Y vi riq'uin ri beyomel richin re ruvach'ulef, rix man utz ta niben, ¿xtujech^p cami ri Dios ri kitzij beyomel pan ik'a'? ¹²Roma vi xa man utz ta niben riq'uin ri beyomel richin re ruvach'ulef ri uxkanen can pan ik'a', c'a ta la' chic c'a chi utz ta niben riq'uin ri kitzij beyomel, vi ta nijach chive roma ri Dios, beyomel ri can ivichin vi rix.

¹³Y man jun c'a samajel^q ri e ca'i' ta rajaf y nitiquir ta nisamej quiq'uin che ca'i' pa jun bey. Roma vi nrajo' jun chique ri rajaf, nretzelaj chic can ri jun. Y vi can nunimaj rutzij ri jun, man nitiquir ta nuben queri' riq'uin ri jun chic. Y que c'a ri', manek modo chi c'o ta jun ri benek ránima chirij ri beyomel, y nrajo' ta chuka' nuben ri nrajo' ri Dios, xcha' ri Jesús.

¹⁴Y ri achi'a' fariseos xcac'axaj c'a ri xubij ri Jesús, romari' xquibanala-apo quipalej chuvech, roma rije' can benek' cánima chirij ri beyomel. ¹⁵Y ri Jesús xubij chique: Rix can nibananej chiquivech ri vinek chi can janíla ix choj. Pero ri Dios retaman achique ri c'o^s pan ivánima, y man utz ta yixrutz'et. Y ri' stape' janipe' jebel yixtz'et y stape' chuka' janipe' ix nimirisan coma ri vinek.

Ri ruch'abel ri Dios man xtiq'uis ta

¹⁶Y tok c'a man jani c'a tuchop samaj ri Juan ri Bautista, can c'a ja na c'a ri ley richin ri Moisés ri nitzijox. Y can c'a ja na chuka' ri ruch'abel ri Dios ri tz'iban can coma ri achi'a' ri xek'alajirisan ri bin chique roma ri Dios chupan ri ojer can tiempo, can c'a ja na c'a chuka' ri' nitzijox. Jac'a tok xuchop samaj ri Juan, jari' tok xchap can rutzijoxic ri utzilej ruch'abel ri Dios ri nich'on chirij tok ri vinek ye'oc' pa rajavaren o pa ruk'a' rija'. Y e q'uiy c'a vinek ri janíla niquitej quik'ij richin ye'oc ri chiri'.

¹⁷Y chuka' ninbij chive, chi más man c'ayef ta chi re ruvach'ulef y ri caj yeq'uis,^u que chuvech ri ley. Roma ri nubij chiri', can c'o-vi c'a chi nibanatej na, y man jun ri que ta ri' xtic'oje' can, xcha' ri Jesús.

Ri vinek e c'ulan man utz ta niquijech-qui'

¹⁸Y ri Jesús xubij chuka': Vi c'o c'a jun achin ri nujech-ri'^v riq'uin ri rixjayil y c'ari' nuq'uen chic pe jun ixok, re achin re' nuben mac chuvech ri Dios. Y vi c'o c'a jun achin ri nuc'uan-el ri ixok ri jachon can roma ri rachijil, chuka' ri achin ri' nimacun chuvech ri Dios.

o Mt. 25:21; Lc. 19:17. p Ef. 3:8; Ap. 3:18. q Mt. 6:24. r Mt. 23:14. s 1 S. 16:7; Sal. 7:9; Jer. 17:10; Lc. 10:29; 11:39, 40; Stg. 2:21-25; 4:4; Ap. 2:23. t Mt. 11:12. u Sal. 102:26, 27; Is. 40:8; 51:6; 1 P. 1:25. v 1 Co. 7:10.

Jun achin beyon y ri Lázaro

¹⁹Y ri Jesús xubij c'a chuka': Xc'oje' c'a jun achin ri janíla beyon. Re achin re' ruyon c'a jebel tak zziek ri jotol cajel ri yerucusala', y k'ij-k'ij nubanala' nima tak va'in. ²⁰Pero que chuka' ri' xc'oje' c'a jun achin ri c'utuy-limosna y nojinek ruch'acul riq'uin ch'a'c. Rija' rubini'an Lázaro, y can jac'a ri pa ruchi-rachoch ri beyon nic'oje-vi. ²¹Ri Lázaro can janíla c'a nurayij chi nutej ta ri ruchi' tak vey ri yetzak-ka chuxe' ri mesa. Y ri tz'i' can ye'apon c'a riq'uin churek'ic ri ch'a'c c'o chirij. ²²Y jun k'ij re c'utuy-limosna xquen-el (xcom-el), y c'a ja ri lugar richin quicoten xapon-vi;^w chiri' riq'uin ri Abraham.^x Can c'a jac'a ri lugar ri' xuc'uex-vi, coma ri ángeles.^y Y chuka' c'a ri achin beyon xquen (xcom), y xmuk. ²³Y tok rija' nutej chic c'a pokonal chupan ri lugar ri ye'apon-vi ri caminaki' ri man xquinimaj ta el, rija' xtzu'un-pe, y jari' tok xutz'et ri Abraham, pero c'anej c'a c'o-vi. Xutz'et c'a chuka' ri Lázaro rak'el-apo chuva-ruc'u'x ri Abraham. ²⁴Y ri achin beyon riq'uin ruchuk'a' xch'on, y xubij c'a chire ri Abraham: Nata' Abraham, tajoyovaj nuvech. Tabana' c'a utzil tabij chire la Lázaro, chi stape' xe rutz'a'n jun ruvi-ruk'a' tuch'ekeba', y tataka-pe viq'uin re vave', richin noruya' can chutza'n vak'. Roma nic'at^z vánima chupan re k'ak' re', xcha'. ²⁵Pero ri Abraham xubij chire: Toka' c'a chi'ac'u'x rat nuc'ajol, chi tok xac'ase' chuvech ri ruvach'ulef, yalan jebel xac'ovisaj^a ri ac'aslen, y re Lázaro yalan tijoj-pokonal xuc'ovisaj. Pero rija' yalan jebel ri ruc'aslen ri xorila' vave', y rat xa jun c'aslen richin tijoj-pokonal xavil. ²⁶Y chuka' xa c'o jun nimalej sivan chikacojol. Romari', vi c'o jun ri c'o vave' nrajo' ta napon iviq'uin, man nitiquir ta. Y vi ta jun chive rix nrajo' nipe vave' kiq'uin roj, man nitiquir^b ta chuka', xcha' ri Abraham. ²⁷Y ri achin beyon xubij c'a: Vi queri', ninvajo' c'a ninc'utuj jun chic utzil chave rat nata' Abraham. Tataka' c'a el juba' ri Lázaro chuvech ri ruvach'ulef, pa rachoch ri nata'. ²⁸Roma ec'o vo'o' vach'alal, y nech'on ta quiq'uin, richin man quepe chupan re jun lugar richin tijoj-pokonal, xcha'. ²⁹Y ri Abraham xubij chire: Rije' c'o ri ruch'abel ri Dios ri rutz'iban can ri Moisés,^c quiq'uin. Y c'o chuka' ruch'abel ri Dios ri tz'iban can coma ri achi'a' ri xek'alajirisan ri ruch'abel ri Dios ojer can. Jac'ari' ri ticac'axaj, y tiquinimaj, xcha' ri Abraham. ³⁰Y ri achin beyon xubij: Ja', can kitzij, nata' Abraham. Pero vi c'o jun caminek ri nic'astej-el y napon quiq'uin ri vach'alal, can xtitzolej-vi quic'u'x riq'uin ri Dios, xcha' ri beyon. ³¹Pero ri Abraham xubij chire: Vi can man niquinimaj ta ri ruch'abel ri Dios ri rutz'iban can ri Moisés, ni man niquinimaj ta chuka' ri ruch'abel ri Dios ri quitz'iban can ri achi'a' ri xek'alajirisan ri ch'abel ri' ojer can, xa man xtiquinimaj^d ta chuka' jun ri nic'astej-el chiquicojol ri caminaki'.

w Stg. 2:5. x Mt. 8:11. y Sal. 34:7; 103:20; He. 1:14. z Is. 66:24; Zac. 14:12; Mr. 9:44; He. 10:31. a Job 21:13; Sal. 17:14; Lc. 6:24; Ro. 8:7. b 2 Ts. 1:9. c Is. 34:16; Jn. 5:39, 45; Hch. 15:21; 17:11. d Jn. 12:10; 2 Co. 4:3.

Tok'ex ruvech ri vinek ri nibanon chire jun chic chi nimacun

17 ¹Y ri Jesús xubij c'a chique ri rutijoxela': Can ronojel c'a bey c'o c'a ri xtibanon chique ri vinek richin yemacun. Pero ri xtibanon chire jun chic vinek chi nimacun, xa tok'ex^e c'a ruvech. ²Y más ta utz chire ri jun vinek ri nich'obon chi nuben ri etzelal ri', chi ximon ta jun nimalej ca' chukul y nic'ak chupan jun nimalej ya', que chuvech nuben chire jun co'ol chi nitzak pa mac. ³Romari' rix tichajila' c'a ri ic'aslen.

Y vi c'o jun avach'alal c'o itzel ri nuben chave, tabij^f c'a chire. Y vi ri nibanon itzel chave noruc'utuj cuyubel rumac chavech roma xtzolin-pe ruc'u'x, tacuyu^g c'a rumac. ⁴Y vi pa jun k'ij vuku^h ta bey c'o itzel nuben chave y chi vuku' bey nitzolin ta pe ruc'u'x y nipe avi^quin y nubij chave: Tacuyu-tasacha' numac, can ruc'amon chi nacuy rumac, xcha' ri Jesús.

Vi nicukuba' ic'u'x riq'uin ri Dios, q'uiy ri yixtiquir niben

⁵Y ri apóstoles xquibij c'a chire ri Ajaf Jesús: Tabana' c'a chike chi nikacukuba' ta más kac'u'x riq'uin ri Dios.

⁶Pero ri Ajaf Jesús xubij chique: Vi rix icukubanⁱ ic'u'x riq'uin ri Dios, stape' ta juba' oc achi'el jun ti ija'tz richin ri mostaza, y nibij ta chire re che' rubini'an sicómoro chi tel-el vave' y tik'ax chupan ri nimalej ya' richin nerutica-ri' chiri', re che' re' can nunimaj ta vi itzij.

Ri ruc'amon chi nuben jun samajel

⁷Y vi c'o ta c'a jun chive rix ri c'o ta jun ri can samajel vi riq'uin, y rutakon ta el pa juyu' pan arado o yuk'uy quichin carne'l, ¿can xe cami tok nitzolin-pe, can ja cami ri' xtubij chire: Catoc pa jay, catz'uye' pa mesa y cava'? Man jun bey ri'. ⁸¿Man cami nabij ta chire: Tachojmirisaj ri xtinte' re vacami tikak'ij, y tachojmirisaj chuka' avi' rat richin queri' yinavilij-pe re yiva' y yinu'ya', y can c'a tok yicolaj na yin, c'ari' cava' y catic'ya' rat? ⁹¿Y namatioxij cami chire ri samajel roma xuben ri xabij chire? Man jun. ¹⁰Y can achi'el ri samajel ri', queri' chuka' rix. Tok ibanon chic ri samaj ri nubij ri Dios chive, tibij: Roj oj samajela' ri man jun yojc'atzin-vi.^j Roma xaxe ri bin^k chike, xaxe ri' ri xkaben, quixcha', xcha' ri Jesús chique ri rutijoxela'.

Tok ri Jesús xeruc'achojirisaj e lajuj achi'a' ri c'o ri yabil lepra chiquij

¹¹Y tok ri Jesús rachibilan ri rutijoxela' xuchop chic el bey pa Jerusalem, xk'ax c'a chiquicojol ri lugar Samaria' y ri Galilea. ¹²Y tok xapon pa jun ti tinamit, ec'o c'a e lajuj achi'a' ri c'o ri yabil ri rubini'an lepra chique. Ri achi'a' ri' xebec'ulun-pe,

e Mt. 18:6, 7; Mr. 9:42; 2 Ts. 1:6. f Lv. 19:17; Pr. 17:10; Stg. 5:19. g Mt. 18:15; 1 Co. 13:4; Col. 3:12. h Mt. 18:21. i Mt. 17:20; 21:21; Mr. 9:23; 11:23. j Job 22:3; 35:7; Sal. 16:2; Mt. 25:37-40; Ro. 3:12; Flm. 11. k 1 Co. 9:16. l Jn. 4:4.

pero c'a nej^m xepa'e-vi chire ri Jesús. ¹³Y tok xech'on c'a, riq'uin cuchuk'a' xech'on-
apo chire ri Jesús y xquibij: Ajaf, tajoyovaj kavech roma re kabanon, xecha'.

¹⁴Y ri Jesús can xerutzu-vi c'a y xubij chique: Quixbiyin c'a y te'ic'utu-
iviⁿ chiquivech ri sacerdotes, xcha-el ri Jesús chique.

Y tok quichapon c'a el binen richin nequic'utu-qui^l chiquivech ri
sacerdotes, ri quiyabil xq'uis-el y xech'ajch'ojir c'a. ¹⁵Y jun c'a chique ri e
lajuj achi'a', tok xutz'et chi can xc'achojirisex-vi chire ri ruyabil, rija' xtzolin.
Y janíla c'a nuya' ruk'ij-ru-c'ojlen^o ri Dios, y can riq'uin c'a ruchuk'a' nich'on
tok nuya' ruk'ij ri Dios. ¹⁶Y tok xapon riq'uin ri Jesús, xxuque' chuvech
y xulucuba-ka-ri', y janíla c'a numatioxij chire ri Jesús. Re achin c'a re'
aj-Samaria.^p ¹⁷Y ri Jesús xubij: ¿Man e lajuj ta c'a ri xq'uis-el ri quiyabil y
xech'ajch'ojir? ¿Y ri beleje' chic? ¹⁸¿Can man jun chic c'a ri xtzolin ta pe
richin chi nuya' ruk'ij-ru-c'ojlen ri Dios? ¿Xaxe camí re man israelita ta ri
xtzolin-pe richin chi nuya' ruk'ij-ru-c'ojlen ri Dios? xcha' ri Jesús.

¹⁹Y ri Jesús xubij chuka' chire ri achin aj-Samaria: Cayacatej y cabiyin
c'a. Xac'achoj roma can xacukuba^q ac'u'x viq'uin, xcha' chire.

Ri utzilej ruk'atbel-tzij ri Dios c'o chic

²⁰Y ri achi'a' fariseos xquic'utuj c'a chire ri Jesús chi jampe' c'a xtoka' ri
utzilej k'atbel-tzij richin ri Dios richin pa ruk'a' rija' yojc'oje-vi. Y ri Jesús
xubij c'a chique: Man xtínabex ta jampe' xtoka', roma ri ruk'atbel-tzij^r ri
Dios man tz'etel ta. ²¹Y man c'a jun xtíbin ta chi jare' c'o vave', o jala' c'o
chila', roma ri ruk'atbel-tzij ri Dios c'o^s chic iviq'uin, xcha' ri Jesús.

²²Y rija' xch'on c'a chique ri rutijoxela', y xubij: Xque'oka^u c'a ri k'ij tok rix
xtivajo' chi stape' xaxe jun k'ij yic'oje' ta chic iviq'uin, yin ri xínalex chí'icojol.
Pero man jani yínitz'et ta. ²³Y can ec'o c'a ri xquebin chive: Jare' c'o vave'. Jala'
c'o chila'. Pero rix man^u c'a quixbe quiq'uin, ni man c'a chuka' que'ítzekelbej.
²⁴Roma tok xta^pon ri k'ij chi yin ri xínalex chí'icojol yipe chic jun bey, xquinoka'
achi'el jun coyopa', ri ník'alajín^y jebel roma nusakirisaj ri caj. ²⁵Pero nabey c'o
c'a chí nín'ovisaj na q'uíy tíjoj-pokonal,^w y c'o c'a chuka' chí yínetzelex coma
ri vinek richin re tiempo re', re ojc'o vacami. ²⁶Y ri k'ij c'a tok xquipe, yin ri
xínalex chí'icojol, can xtíbanatej^x c'a chuka' achi'el ri xc'ulvachitej chupan ri
k'ij tok xc'ase' ri Noé.^y ²⁷Chupan c'a ri ru-tiempo ri Noé, ri vinek man jun chic
c'a ri janíla ta rejkalen chiquivech. Rije' xa jac'a ri quivay-cuc'ya' ri níquich'ob,
chuka' ri c'ulubic, ri yeyatej chuka' quimí'al-quícaj'ol richin yec'ule'. Jarí' ri
yequich'obola' rija', tok xapon c'a ri k'ij richin chí ri Noé y ri e aj pa rachoch
xe'oc chupan ri nímalej barco, y xuchop ri camic job. Y ri ch'aka' chic vinek, can

m Lv. 13:46. n Lv. 13:2; 14:2; Mt. 8:4. o Sal. 103:1. p 2 R. 17:24; Jn. 8:48. q Mt.
9:22; Mr. 5:34. r Jn. 18:36. s Jn. 1:26; Ro. 14:17; Ga. 6:15; Col. 1:27. t Mt. 9:15.
u Mt. 24:23; Mr. 13:21; Lc. 21:8; 1 Jn. 4:1. v 1 Ti. 6:15. w Lc. 9:22. x Mt. 24:37.
y Gn. 7:1.

conojel xequen (xecom). ²⁸Y can que c'a chuka' ri' xc'ulvachitej pa ru-tiempo ri Lot.^z Ri vinek xa benek c'a cánima riq'uin ri quiva'in, riq'uin ri achique yequikumula', riq'uin ri quilok'oj, ri quic'ayij, ri quiticoj y ri paban tak jay. ²⁹Y ri k'ij tok ri Lot y ri e aj pa rachoch xquiya' can ri tinamit Sodoma, xka' c'a can k'ak' y azufre pa ruvi' ri tinamit.^a Can achi'el c'a job xuben tok xka-pe ri chicaj, y can conojel vinek ri ec'o chiril' xeruq'uis k'ak'. ³⁰Y ri k'ij c'a tok yin ri xinalex chi'icojol xquinoc'ulun^b chic ka re vave' chuech re ruvach'ulef, janíla c'a e q'uiy vinek ri xa riq'uin ronojel ri c'o quiq'uin benek-vi cánima. Y romari' xtika' ruc'ayeval pa quivi'. Can xtiq'ic'ulvachij c'a achi'el ri xec'oje' pa tinamit Sodoma.

³¹Ri xa nuxlan pa ruq'uisibel vik (vek) chire ri rachoch tok napon ri k'ij ri', choj queri' tanmej-el. Man chic toc-apo ri pa rachoch richin chi c'o na ri neruc'ama-pe.^c Y vi c'o c'a chuka' jun ri nisamej pa juyu' chupan ri k'ij ri', man chic titzolej ri chuva-rachoch. ³²Roma xaxe c'a toka' chi'ic'u'x ri xuc'ulvachij^d ri rixjayil ri Lot, tok xporox ri tinamit Sodoma roma ri Dios. ³³Ri can yalan c'a nupokonaj^e ri ruc'aslen re vave' chuech re ruvach'ulef, man xtril ta ruc'aslen richin jantape'. Jac'a ri man nupokonaj ta ri ruc'aslen richin re vave', ri ruc'aslen can man xtiq'uis ta.

³⁴Y tok yin xquipe chic jun bey, vi ec'o e ca'i' yever pa jun ch'at, jun runiman y jun man runiman ta, xaxe c'a jun chique rije' ri xtuc'uex-el^f y ri jun chic xtic'oje' can. ³⁵Y vi ec'o c'a e ca'i' ixoki' ri junan yeque'en,^g y xaxe jun ri runiman, xa jun c'a ri xtuc'uex-el y ri jun chic xtic'oje' can. ³⁶Y vi ec'o e ca'i' achi'a' ri junan chuka' ec'o pa samaj ri pa juyu', y xaxe jun ri runiman, xaxe c'a chuka' jun ri xtuc'uex-el y ri jun chic xtic'oje' can.

³⁷Y tok ri tijoxela' cac'axan chic ka ri xubij ri Jesús, xquic'utuj chire: Ajaf, ¿acuchi c'a xtic'ulvachitej-vi ri queri' ri'?

Y ri Jesús xubij c'a chique: Ri ruk'atbel-tzij ri Dios xtika' acuchi c'o-vi ri mac. Can xtibanatej c'a achi'el nibanatej quiq'uin ri c'uch. Roma ri aj-xic' tak chicop ri' yeka'^h acuchi c'o-vi jun caminek ch'aculaj, xcha'.

Ri c'ambel-tzij chirij jun malca'n-ixok y jun k'atoy-tzij

18 ¹Y ri Jesús xutzijoj c'a jun c'ambel-tzij chique ri rutijoxela', richin chi nuc'ut chiquivech chi can nic'atzin-vi chi jantape'ⁱ tiquibana' orar y man tiquimalij rubanic. ²Rija' xubij c'a chique: Pa jun c'a tinamit xc'oje' jun k'atoy-tzij ri can man nuxibij ta ri' chuech ri Dios, y man jun chuka' quejkalen ri vinek chuech. ³Y chupan c'a chuka' ri tinamit ri', c'o c'a jun malca'n-ixok. Y ri malca'n-ixok ri' nel-noc c'a riq'uin ri jun k'atoy-tzij ri', richin nuc'utuj utzil chire chi tuto' richin chi nich'acon chirij ri banayon ch'a'oj chire. ⁴Y q'uiy c'a k'ij ri xk'ax, y ri k'atoy-tzij man nrajo' ta nuto' ri ixok malca'n. Pero jun k'ij re k'atoy-tzij re' xuch'ob c'a ka pa ránima: Stape' man

z Gn. 19:1. a Gn. 19:16, 24. b Mt. 24:3, 27-30; Mr. 13:26; Lc. 21:22, 27; 2 Ts. 1:7.

c Jer. 45:5; Mr. 13:15. d Gn. 19:26. e Mt. 16:25; Jn. 12:25. f 1 Ts. 4:17. g Mt. 24:41.

h Job 39:30. i Lc. 21:36; Ro. 12:12; Ef. 6:18; Col. 4:2; 1 Ts. 5:17.

in nimey ta richin ri Dios, ni man jun chuka' quejkalen re vinek chinuvech, ⁵pero roma c'a re ixok re' nel-noc re viq'uin, tinto' na c'a. Roma vi man xtinto' ta, xtic'ol' nuc'u'x pa ruk'a'. Queri' nubij ri c'ambel-tzij ri xutzijoj ri Jesús.

⁶Y c'ari' ri Ajaf Jesús xubij: Yin vetaman chi rix xivac'axaj ri jebel tak ch'abel ri xerubij ri k'atoy-tzij, y rija' xa man choj ta. ⁷C'a ta la' chic c'a ri Dios chi man ta xqueruto'^k ri vinek ri e rucha'on chic rija' y chi pak'ij chi chak'a' niqubien orar. ¿Ri Dios man chanin ta cami xqueruto-pe ri vinek ri e rucha'on chic? ⁸Yin can ninbij c'a chive chi chanin xqueruto-pe. Y tok yin ri xinalex chi'icojol xquipe' chic jun bey vave' chuvech re ruvach'ulef, ¿c'a ec'o cami vinek ri quicukuban quic'u'x riq'uin ri Dios? xcha' ri Jesús.

C'ambel-tzij chirij jun fariseo y jun moloy-alcaval

⁹Y ri Jesús xuya' chic c'a jun c'ambel-tzij chiquivech ri vinek, roma ec'o chique rije' ri niqich'ob chi jan'la e choj,^m y yequetzelaj ri ch'aka' chic vinek. Romari' ri Jesús xubij: ¹⁰Ec'o c'a e ca'i' achi'a' ri xebe pa rachoch ri Dios che oración. Ri jun achin, jun chique ri fariseos, y ri jun chic jun moloy-alcaval. ¹¹Ri achin fariseo pa'el, ruyon nuben orar, y nubij c'a chupan ri ru-oración: Dios, matiox ninya' chave roma yin man in junan ta quiq'uin ri ch'aka' chic. Roma ri ch'aka' chic vinek e elek'oma', e canoy quichin ch'aka' chic ixoki', y man e choj ta chupan ri quic'aslen.ⁿ Ni man in junan ta c'a chuka' riq'uin la jun achin moloy-alcaval la'. ¹²Roma yin can ca'i' k'ij pa jun semana ri man yiva' ta, richin ninben orar. Y ronojel ri ninch'ec, lajuj ninben chire, y jun chire ri' ninya' chave rat, xcha' ri fariseo pa ru-oración. ¹³Y jac'a ri moloy-alcaval c'a nej xc'oje-vi can richin nuben orar. Pa'el c'a nuben orar, pero jun lucul-vi chiri', roma chuvech rija' can man ruc'amon ta nuyec ri runak'-ruvech chicaj y rija' nubajila' c'a ruva-ruc'u'x riq'uin ri ruk'a', y nubij c'a chire ri Dios: Tajoyovaj nuvech, roma yin in jun aj-mac chavech. ¹⁴Can kitzij ninbij chive, xcha' ri Jesús, chi ri achin moloy-alcaval xtzolin-el, y man jun rumac xc'ulun can chuvech ri Dios. Jac'a ri achin fariseo man que ta ri' xc'ulun chuvech ri Dios. Roma xabachique c'a ri nunimirisaj-ri,^o xtiban c'a chire chi xtikasex ruk'ij. Jac'a ri ruch'utinirisan-ri', xtinimirisex ruk'ij, xcha' ri Jesús.

Ri Jesús yerajo' chuka' ri ac'uala'

¹⁵Y ri vinek yequic'amala'^p c'a pe ri ac'uala' c'a riq'uin ri Jesús, richin nuya' ta el ri ruk'a' pa quivi'. Y ri rutijoxela' ri Jesús xquitz'et, y xquibij chique ri vinek chi man tiquiben queri'. ¹⁶Pero ri Jesús xeroyoj ri rutijoxela', y xubij chique: Tiya' k'ij richin chi ri ac'uala' yepe^q c'a viq'uin yin, y man que'ik'et. Roma ri xque'oc pa rajavaren o pa ruk'a' ri Dios, xaxe ri e achi'el ri ac'uala'. ¹⁷Y can kitzij c'a ninbij chive, chi ri xa man

j Lc. 11:8. k 2 Ts. 1:6. l He. 10:37; 2 P. 3:8, 9. m Lc. 10:29; 16:15. n Is. 1:15; 58:2; Ap. 3:17. o Job 22:29; 40:9-13; Is. 2:11-17; Stg. 4:6; 1 P. 5:5, 6. p Mt. 19:13; Mr. 10:13. q 1 Co. 14:20.

niquiben ta achí'el ri ac'uala' richin chi niquijech-qui' pa ruk'a' ri Dios, can man c'a xque'oc ta pa rajavaren o pa ruk'a' ri Dios, xcha'.

Ri achin beyon ri xch'on riq'uín ri Jesús

¹⁸Y c'o c'a jun achin ri nim ruk'ij, xuc'utuj chire ri Jesús: Rat utzilej Tijonel, ¿achique c'a ruc'amon chi ninben yin richin chi ninvichinaj' ri c'aslen ri man q'uisel ta? xcha'.

¹⁹Y ri Jesús xubij chire: ¿Achique roma tok nabij utz chuve yin? Roma man jun vinek ri utz ta, xa can xe ri Dios ri utz. ²⁰Y yin ninbij chi rat jebel avetaman ri lajux pixa' ri xuya' ri Dios pa ruk'a' ri Moisés ri ojer can, chi rat achin ri c'o avixjayil man tacanoj jun chic ixok; man cacamisan; man catelek'; man tatz'uc tzij chirij jun chic vinek; taya' quik'ij' ri ate-atata', xcha'.

²¹Y ri achin xubij chire ri Jesús: C'a in co'ol tok nubanon-pe ronojel ri'.

²²Tok ri Jesús xrac'axaj quere', xubij: C'a c'o jun ri man abanon ta. Man atalun ta ri abeyomel chiquivech ri vinek ri man jun c'o quiq'uín. Tac'ayij c'a ronojel ri c'o aviq'uín y ri rajel tataluj chiquivech ri vinek ri man jun c'o quiq'uín, richin queri' nic'oje'^t abeyomel chila' chicaj. Y catampe c'a viq'uín y quinatzekebej, xcha' ri Jesús.

²³Y tok ri achin xrac'axaj ri xubij ri Jesús, janíla xbison pa ránima, roma janíla ri beyomel c'o riq'uín y man nrajo' ta nel pa ruk'a'. ²⁴Y tok ri Jesús xutz'et chi xa xpe janíla bis pa ránima ri achin, xubij: Ri c'o quibeyomel,^u janíla c'ayef richin chi ye'oc pa rajavaren o pa ruk'a' ri Dios. ²⁵Xa más la'ek man can ta c'ayef chi nik'ax ri jun chicop rubini'an camello pa ti rujulil jun bak, que chuvech jun beyon noc ta pa rajavaren o pa ruk'a' ri Dios, xcha' ri Jesús.

²⁶Ri xe'ac'axan ri xubij ri Jesús, xquibila' c'a: Vi can achí'el ri nubij, queri', man jun xticolotej, xecha'.

²⁷Y ri Jesús xubij chique: Ri vinek man ronojel ta yetiquir niquiben. Jac'a ri Dios can ronojel^v nitiquir nuben, xcha' chique.

²⁸Jari' tok xpe ri Pedro xubij: Rat avetaman chi roj kayo'on^w can ri c'o kiq'uín, richin at katzekelben.

²⁹Y ri Jesús xubij c'a chique: Can kitzij ninbij chive, chi xabachique vinek can c'o ri xtuc'ul,^x vi ruyo'on can rachoch, rute-rutata', rach'alal, rixjayil o ralc'ual, richin nuben rusamaj ri Dios y yeruto' ri ye'oc pa rajavaren o pa ruk'a' ri Dios. ³⁰Can q'uiy yan c'a ri nucl'ul^y chupan re tiempo re kachapon. Y chupan apo ri jun chic tiempo chikavech apo, can xtuc'ul c'a ri ric'aslen ri xa man q'uisel ta.^z

r Mt. 19:16. s Ex. 20:12; Dt. 5:16; Ef. 6:2; Col. 3:20. t Mt. 6:19; 19:21; 1 Ti. 6:19. u Pr. 11:28; 18:11; 1 Ti. 6:9; Stg. 2:5. v Jer. 32:17; Ef. 1:19, 20. w Mt. 19:27. x Dt. 33:9. y Job 42:10. z Ap. 2:17; 3:21.

Ri Jesús nunataj chic jun bey chi xticamisex

³¹Y ri Jesús xaxe c'a quiq'uin ri cablajuj rutijoxela' xch'on-vi, y xubij: Rix ivetaman chi pa tinamit Jerusalem kachapon-vi-el bey, y ri chiri', q'uiy c'a ri xtiban chuve yin ri xinalex chi'icojol. Can ronojel vi c'a ri tz'ibatel can chuvij xtibanatej,^a can achi'el ri quitz'iban can ri achi'a' ri xek'alajirisan ri ruch'abel ri Dios ojer can. ³²Xquijach^b c'a pa quik'a' vinek ri xa man e israelitas ta. Y ri vinek ri' xquetze'en chuvij, xtiquibila' pokon tak ch'abel chuve y xquinquichubaj. ³³Xquinquich'ey, y c'ari' xquinquicamisaj. Pero pa rox k'ij xquic'astej c'a pe, xcha' ri Jesús.

³⁴Pero ri tijoxela' can man xk'ax^c ta chiquivech ri xubij ri Jesús. Ri ch'abel ri' xa evan c'a chiquivech, roma c'a ri' xaxe choj xcac'axaj y man quetaman ta achique nic'ulun-vi chi tzij.

Ri Jesús nuc'achojirisan jun achin moy chiri' pa Jericó

³⁵Tok ri Jesús noc yan apo ri pa tinamit rubini'an Jericó,^d ri chiri' chuchi-bey tz'uyul c'a jun achin. Y re achin c'a re' moy, y nuc'utula' limosna chique ri vinek ri yek'ax queri'. ³⁶Y tok re moy re' xrac'axaj chi sibilej vinek ri yek'ax-el, xuc'utuj c'a chi achique xc'ulvachitej. ³⁷Y xquibij chire chi ja ri Jesús aj-Nazaret ri nik'ax-el queri'. ³⁸Y ri achin moy riq'uin ruchuk'a' xch'on, y xubij c'a: Tajoyovaj nuvech rat Jesús, ri at riy-rumam can ri rey David, xcha'.

³⁹Y ri vinek c'a ri e nabeyejinek-el chuvech ri Jesús, xquibila' chire ri achin chi man chic tich'on. Pero rija' xa riq'uin más ruchuk'a' xch'on, y xubij: Rat ri riy-rumam can ri rey David, tajoyovaj nuvech roma re nubanon, xcha'.

⁴⁰Y ri Jesús xrac'axaj c'a ri ruch'abel. Romari' xpa'e-ka y xubij chi tiquic'ama-pe. Y tok c'amon chic pe ri achin c'a riq'uin, xuc'utuj c'a chire: ⁴¹¿Achique c'a ri navajo'?

Y ri achin moy xubij: Ajaf, yin ninvajo' yitzu'un, xcha'.

⁴²Y ri Jesús xubij chire: Catzu'un c'a. Roma ri xacukuba' ac'u'x,^e xac'achoj.

⁴³Y ri achin moy can jac'ari' tok xtzu'un^f y xtzeke-el chirij ri Jesús. Re achin c'a chuka' re' nuya' ruk'ij-ruc'ojlen ri Dios.^g Y conojel ri vinek ri xetz'eton chi ri moy xtzu'un, can xquiya' c'a chuka' ruk'ij-ruc'ojlen ri Dios.

Ri Jesús y ri Zaqueo

19 ¹Y jac'ari' tok ri Jesús rachibilan ri rutijoxela' xoc-apo ri pa tinamit rubini'an Jericó,^h y nik'ax c'a el. ²Y ri chiri' chupan ri

a Sal. 22; Is. 53; Mt. 16:21; 17:22. b Mt. 27:2; Lc. 23:1. c Mr. 9:32; Lc. 2:50. d Mt. 20:29; Mr. 10:46. e Lc. 17:19. f Is. 35:5. g Sal. 103:1; Is. 43:7, 8, 21; Lc. 5:26; 17:15-18; Hch. 4:21; 11:18; 1 P. 2:9. h Jos. 2:1; 6:26; 1 R. 16:34; 2 R. 2:18-22.

tinamit ri' c'o c'a jun achin beyon rubini'an Zaqueo. Re achin c'a re', jare' ri más ruk'lij que chiquivech ri ch'aka' chic moloy tak alcaval. ³Y rija' can nutej c'a ruk'lij richin nutzu-el ri Jesús, pero roma c'a ri e janíla vinek y xa ti co'ol chuka' oc ri rupalen, xa man nitiquir ta nutz'et-el. ⁴Romari' rija' junanin xnabeyej-el y xbejote' pa ruvi' jun che' ri nibix sicómoro chire, richin queri' nutz'et-el ri Jesús, roma queri' c'o chi nik'ax-vi-el. ⁵Y tok ri Jesús nik'ax c'a el ri queri', xtzu'un chicaj pa ruvi' ri che', y xubij c'a chire ri jotol chiri': Zaqueo, chanin caka-pe ri chiri', roma can ja re vacami c'o chi yinapon chi'avachoch,ⁱ richin chi yinuxlan juba', xcha' chire.

⁶Y ri Zaqueo can jari' xka-pe junanin, y riq'uin quicoten xuc'ul-apo ri Jesús. ⁷Tok xbanatej c'a quere', ri vinek niquibila' c'a chi ri Jesús xa pa rachoch jun achin aj-mac' xbecanej-vi can. ⁸Y ri Zaqueo pa'el c'a tok xch'on chire ri Ajaf Jesús y xubij c'a: Ajaf, vacami nic'aj chire ri nubeyomel nintaluj chique ri vinek ri man jun c'o quiq'uin. Y ri vinek ri can c'o velesan chique, can caji^k chic c'a ri xtintzolij chique, man xe ta chic ri xinvelesaj chique, roma yin can xic'o ruvi' ri mero ri xinc'utuj chique, man xaxe ta chic ri mero ri c'o chi niquitoj chire ri k'atbel-tzij, xcha'.

⁹Y ri Jesús xubij chire: Ri colotajic xoka' vave' pan avachoch vacami, roma rat can xacukuba' ac'u'x achi'el xucukuba' ruc'u'x ri jun ojer katata', ri xubini'aj Abraham.^l ¹⁰Roma yin ri xinalex chi'icojol, can in petenek-vi^m chiquicanoxic y chiquicolic ri ec'o pa mac, xcha' ri Jesús.

Jun c'ambel-tzij chiquij lajuj samajela' ri xjach can mero pa quik'a' roma ri cajaf

¹¹Y tok ri Jesús rubin chic ka ronojel re' chique ri vinek, xuchop rubixic jun c'ambel-tzij chique. Queri' xuben roma nakaj chic ec'o-vi chire ri Jerusalem y roma chuka' ri vinek ri ye'ac'axan richin, niquich'ob chi tok rija' xtoc-apo ri pa tinamit, xtetz'uye' can ri pa k'atbel-tzijⁿ richin queri' nuhop yan nik'alajin ri utzilej ruk'atbel-tzij ri Dios. ¹²Y rija' xubij c'a: Xc'oje' c'a jun achin ri janíla nim ruk'lij. Re achin re' xbe^o c'a pa jun chic ruvach'ulef ri c'anej c'o-vi, richin niban-pe rey chire. Y c'ari' nitzolej-pe. ¹³Pero tok c'a man jani c'a tibe, xeroyoj e lajuj rusamajela' y xuya' can veinte quetzales pa quik'a' chiquijujunal, y xubij chique: Tic'uaj c'a re mero re xinya' can chive richin c'o nich'ec chirij, c'a jampe' xquitzolin-pe yin, xcha' can chique, y xbe. ¹⁴Y tok c'o chic c'a chupan ri ruvach'ulef ri c'o chi napon-vi richin niban-pe rey chire, ec'o c'a achi'a' ri e benek pa quibi' conojel ri ruvinak ri xe'apon c'a acuchi c'o-vi rija'. Y re achi'a' re' xbequibij: Roj man nikajo' ta^p chi re achin re' noc k'atoy-tzij ri pa karuvach'ulef, xecha'. Ri e takayon c'a el ri achi'a' ri', janíla c'a niquetzelaj ri achin ri niban-pe rey chire. ¹⁵Y man riq'uin ri' ri jun achin ri' xban-pe

i Gn. 18:3, 5; 19:1, 3; Jn. 14:23. j Mt. 9:11; Lc. 5:30. k Ex. 22:1; 1 S. 12:3. l Lc. 13:16. m Mt. 10:6; 15:24. n Hch. 1:6. o Mt. 25:14; Mr. 13:34. p Jn. 1:11.

rey chire, y xtzolin c'a. Y tok c'o chic ri pa ruruvach'ulef, xutek c'a coyoxic ri rusamajela' ri xuya' can mero pa quik'a' tok rija' c'a man jani tibe, roma nrajo' nretamaj janipe' mero quich'acon chiquijujunal. ¹⁶Tok xapon c'a ri nabey samajel, xubij: Ajaf, ri veinte quetzales xajech can pa nuk'a' richin c'o ninch'ec chirij, can xinch'ec na vi ca'l' ciento quetzales chirij, xcha'. ¹⁷Y ri achin, rey chic ri tiempo ri', xubij c'a chire ri rusamajel: Yalan utz ri xaben. At jun utzilej samajel. Y roma c'a ri utz xaben⁹ riq'uin ri juba' ri xinya' can pan ak'a', vacami c'a ninya' lajuz tinamit pan ak'a' richin nak'et tzij pa quivi', xcha' ri rey. ¹⁸Y jac'ari' tok xapon jun chic samajel, y xubij: Ajaf, ri veinte quetzales ri xaya' can pa nuk'a' tok xabe, xinch'ec jun ciento quetzales riq'uin, xcha'. ¹⁹Y ri rey xubij c'a chuka' chire re jun samajel re': Roma utz ri xaben riq'uin ri juba' ri xinya' can pan ak'a', vacami c'a ninya' vo'o' tinamit pan ak'a' richin nak'et tzij pa quivi', xcha' chuka' ri rey chire. ²⁰Jac'a ri jun chic samajel ri xapon, xubij: Ajaf, ja veinte quetzales re' nonya' can chive. Re mero re' xinpis pa jun su't richin xinyec. ²¹Roma yin ninxibij-vi' chivech. Roma at jun achin janila c'a'el. Xa can navajo-vi c'a yach'acon. Rat xa at junan vi riq'uin jun achin ri neruc'utuj ru-mero pa banco y xa man jun mero ruyo'on can chiri'. Y chuka' navajo' nac'ul ri nel-pe chivech ri ticoj ri xa man rat ta xaticon-ka, xcha' ri samajel chire ri rey. ²²Y ri rey xubij c'a chire ri samajel ri': Rat man at jun utzilej samajel ta. Ri tzij ri xabij^s jari' ri xtincusaj richin nink'et tzij pan avi'. Roma vi can avetaman chi yin can in c'a'el vi, chi yin can ninch'o'ijj-vi nu-mero ri acuchi xa man jun nuyacon ta, y chuka' can ninvajo' ninc'ul ri nel-pe chivech ri ticoj ri xa man ja ta yin xiticon-ka; ²³vi queri' nabij rat, ¿achique c'a roma tok man xaya' ta ri nu-mero pa kajic? Richin queri' ninc'ul ta c'a ri mero ri can vichin yin y c'o ta chuka' ral ninc'ul re vacami tok xitzolin-pe, xcha'. ²⁴Y ri rey xubij c'a chique ri ec'o chiri': Tic'ama' c'a can la mero pa ruk'a', y tiya' chire ri nusamajel ri xch'acon ca'l' ciento quetzales. ²⁵Y ri ec'o chiri' xquibij: Ajaf, ri ca'l' ciento quetzales ri xuch'ec, pa ruk'a' rija' c'o-vi, xecha'. ²⁶Pero rija' xubij chique: Yin ninbij c'a chive, chi ri c'o, c'o riq'uin, xtuc'ul más. Jac'a ri man jun oc c'o riq'uin, janipe' oc ri c'o riq'uin xtelex chire. ²⁷Vacami c'a, ninvajo' yich'on chiquij ri ye'etzelan vichin, y ri xe'ajovan chi man ta xinoc can rey: Je que'ic'amala-pe, y c'a ja re chinuvech yin que'icamisala-vi, xcha' ri rey. Queri' xubij ri Jesús.

Tok ri Jesús nakaj chic c'o-vi-apo chire ri Jerusalem

²⁸Y tok ri Jesús xtane' yan richin nich'on chiquivech ri vinek, xuchop c'a bey chiquivech ri rutijoxela'. Benek c'a chiquivech, quichapon-el bey^u pa tinamit Jerusalem. ²⁹Y ja tok ye'apon yan apo

q Mt. 25:21; Lc. 16:10. r Ex. 20:19, 20; 1 S. 12:20; Mt. 25:24; Ro. 8:15; 2 Ti. 1:7; Stg. 2:19; 1 Jn. 4:18; Ap. 21:8. s 2 S. 1:16; Job 15:6; Mt. 12:37; 25:26; Tit. 3:11. t Mt. 13:12; 25:29; Mr. 4:25; Lc. 8:18. u Mr. 10:32; Lc. 9:51; 12:50; Jn. 18:11; 1 P. 4:1.

ri pa Betfagé^v y ri Betania ri ec'o chuveh ri juyu' rubini'an Olivos, ri Jesús xerutek c'a el e ca'i' chique ri rutijoxela', ³⁰y xubij-el chique: Quixbiyin-apo la pa ti tinamit la', y can ja yan ri xquixoc-apo, jari' xtivil jun alaj burro ximil can chiri'. Y c'a man jun ch'ocolbeyon richin. Tisolo' c'a pe y tic'ama-pe chuve. ³¹Y vi c'o c'a xtibin-pe chive chi achique roma tok rix nisol-pe ri alaj burro ri', tibij c'a can chire chi nic'atzin chire ri Ajaf,^w xcha-el chique.

³²Ri ca'i' tijoxela' ri xetak-el, xebe c'a, y can xquil na vi ri burro, can achi'el ri bin-el chique roma ri Jesús. ³³Jac'a tok ye'ajin chusolic, ri e rajaf xquibij-pe chique: ¿Achique roma tok nisol-el? xecha-pe.

³⁴Y ri rutijoxela' ri Jesús xquibij c'a can chique ri e rajaf ri burro: Xa nic'atzin chire ri Ajaf, xecha'.

³⁵Y xquiq'uen-pe chire ri Jesús. Y rije' xquiya' c'a chuka' quik'u'^x chirij ri burro ri', y xquich'ocoba-el ri Jesús chirij.^y ³⁶Y tok benek c'a ri Jesús, ri vinek niquiriq'uila'^z c'a ka ri quik'u' pa rubey richin niquiya' ruk'ij. Y que c'a ri' niqubanala' e benek. ³⁷Jac'a tok xa niquichop yan ri xulan richin ri juyu' Olivos, conojel ri e tzekelbey richin ri Jesús e benek, roma niqicot ri cánima, niquiya' c'a ruk'ij ri Dios. Niquiya' c'a ruk'ij ri Dios roma ri milagros e quitz'etelon riq'uin ri Jesús. Y can riq'uin c'a cuchuk'a' niqubila'. ³⁸Rije' niqubij c'a: ¡Re Rey re urtisan-pe roma ri Ajaf Dios, can pa rubi' vi ri Ajaf Dios petenek-vi! ¡Quicoten c'a ri chila' chicaj! ¡Janíla' c'a ruk'ij-ruc'ojlen nuc'ul ri Dios ri chila' chicaj!^a yecha'.

³⁹Y ri chiri' chiquicojol ri vinek, e benek c'a ch'aka' achi'a' fariseos. Y rije' xquibij c'a chire ri Jesús: Tijonel, xecha' chire. Que'ak'ila' ri e tzekelbey avichin, xecha'.

⁴⁰Jac'a ri Jesús xubij chique: Can kitzij ninbij chive, chi vi yetane-ka rije', ja ri abej^b xquebech'on-pe richin niquiya' nuk'ij, xcha' chique ri achi'a' fariseos.

⁴¹Y ri Jesús xutzu' c'a ri tinamit Jerusalem, tok más nakaj chic ec'o-vi-apo. Rija' xrok'ej^c c'a ri tinamit ri', ⁴²y xubij c'a: Rix ri ixc'o pa Jerusalem, stape' c'a ja ta re k'ij re' nik'ax ta chivech ri achique niyo'on uxlanan ri pa tak ivánima. Pero xa evan can chivech, y romari' man yixtiquir ta nitz'et. ⁴³Roma xque'ivil c'a k'ij richin k'axo'n, k'ij tok achi'a' banoy-oyoval xquebeyacatej-pe chivij, y xtiquisurij rij (xtiquisutij rij) ri itinamit riq'uin jun chic tz'ak, y xquixquiya' pa tijoj-pokonal, roma pa quinic'ajal xquixc'oje-vi can.^d ⁴⁴Xtiquikasaj c'a pan ulef ri itinamit ivachibilan rix. Y chire ri itinamit man jun c'a jay ri xtipa'e' can. Ronojel-ronojel xquevulex.^e Roma can man nitzu' ta chi ri Dios xoka' yan iviq'uin, xcha'.

v Mt. 21:1; Mr. 11:1. w Sal. 50:10-12; Mt. 21:2, 3; Mr. 11:2-6; Hch. 10:36. x 2 R. 9:13; Mt. 21:7; Mr. 11:7. y Jn. 12:14. z Mt. 21:8. a Sal. 72:17, 19; 118:26; Zac. 9:9; Mt. 21:9; Lc. 2:14; 13:35; 1 Ti. 1:17. b Hab. 2:11. c Os. 11:8; Jn. 11:35. d Is. 29:3, 4; Jer. 6:3, 6. e 1 R. 9:7, 8; Dn. 9:24; Mt. 24:2.

**Tok ri Jesús xerokotala-pe ri c'ayinela' y ri
lok'onela' ri pa rachoch ri Dios**

⁴⁵Y tok ri Jesús apovinek chic c'a, rija' xoc-apo ri pa rachoch ri Dios ri c'o chiri' pa Jerusalem. Jari' tok rija' xerokotala-pe^f ri c'ayinela' y ri lok'onela' ri chiri' pa rachoch ri Dios. ⁴⁶Y xubij c'a chuka' chique: Chupan ri ruch'abel ri Dios ri tz'ibatel can, nubij chi ri vachoch, jay richin oración. Jac'a rix xa achi'el quijul elek'oma' ibanon chire,^g xcha' chique.

⁴⁷Y jac'ari' tok ri Jesús k'ij-k'ij xerutijoj ri vinek riq'uin ri ruch'abel ri Dios, ri chiri' chupan ri rachoch ri Dios. Pero ri principal-i' tak sacerdotes cachibilan ri etamanela' chirij ri ley y ri achi'a' ri can c'o-vi quik'ij chupan ri tinamit, niquicanola' c'a achique ta niquiben richin queri' niquicamisaj ri Jesús.^h ⁴⁸Y man niqul ta c'a achique niquiben, roma ri vinek can quicamben-vi ri nubij ri Jesús chique. Can nika-vi chiquivech nicac'axaj ri achique nuk'alajirisaj ri Jesús chique.

Ec'o ri yec'utun chire ri Jesús chi achique xyo'on k'atbel-tzij pa ruk'a'

20 ¹Y chupan jun chique ri k'ij ri', tok ri Jesús c'o ri pa rachoch ri Dios nu'ut y nutzijoj ri utzilej ch'abel richin colotajic chique ri vinek, jac'ari' tok xe'oka'ⁱ riq'uin, ri principal-i' tak sacerdotes, ri etamanela' chirij ri ley cachibilan ri rijita'k tak achi'a' ri c'o quik'ij. ²Y re achi'a' re' xquibij c'a chire ri Jesús: Tabij c'a chike: ¿Achique xyo'on k'atbel-tzij pan ak'a'^j richin xe'avokotaj-el ri vinek c'ayinela' re pa rachoch ri Dios? ¿Y achique xyo'on k'ij chave richin chi q'uiy ri ye'abanala' chiquicojol ri vinek? xecha' chire.

³Y ri Jesús xubij c'a chique: Yin c'o c'a chuka' jun ri ninvajo' ninc'utuj chive. Tibij c'a chuve: ⁴¿Ri Juan xtak-pe roma ri Dios richin xeruben bautizar ri vinek? ¿O xa vinek xebin chire chi tubana' queri'? xcha' ri Jesús.

⁵Pero ri principal-i' tak sacerdotes, ri etamanela' y ri rijita'k tak achi'a' ri c'o quik'ij, xquibila' c'a chiquivech: ¿Achique c'a xtikabij chire re Jesús vacami? xecha-ka. Roma vi nikabij chi ri Juan ja ri Dios takayon-pe richin, ri Jesús xtubij c'a chike chi achique c'a roma tok man xinimaj ta. ⁶Y vi nikabij chi xa vinek xebin chire ri Juan chi tubana' queri', xquepe conojel vinek y xkojqicamisaj chi abej. Roma ri vinek can quetaman-vi chi ri Juan can xuk'alajirisaj-vi ri xbix chire roma ri Dios,^k xecha' c'a ka chiquivech.

⁷Y c'ari' xquibij-apo chire ri Jesús chi man quetaman ta' achique xbin chire ri Juan chi querubana' bautizar ri vinek, xecha'.

f Mt. 21:12. g Sal. 93:5; Jer. 7:11. h Mr. 11:18; Jn. 7:19; 8:37. i Mt. 21:23. j Hch. 4:7; 7:27. k Mt. 14:5; 21:26. l Job 24:13; Ro. 1:18, 21; 2 Co. 4:3; 2 Ts. 2:9, 10.

⁸Y ri Jesús xubij c'a chique ri achi'a' ri': Roma c'a rix man xixtiquir ta xibij chuve, que c'a chuka' ri' yin man xtinbij ta chive achique yoyon k'ij chuve richin yenbanala' quere!,^m xcha' ri Jesús.

Ri c'ambel-tzij chiquij ri itzel tak kajoy-ulef

⁹Y ri Jesús xuchop c'a nich'on chiquivech ri vinek. Xuchop rubixic jun c'ambel-tzij chique, y xubij c'a: Xc'oje' c'a jun achin ri xutic ruvech ri rulef riq'uin uva. Y c'ari' xuya' can pa kajic chique ca'i-oxi' samajela'. Y rija' xbe richin q'uiy tiempo.ⁿ ¹⁰Y ri rajaf ri ulef ri' xutek c'a jun raj-ic' achin quiqu'in ri achi'a' ri e kajayon ri ulef, tok can tiempo chic richin chi niquiya' ri uva kajbel richin ri ulef. Jac'a tok xapon ri aj-ic' quiqu'in ri achi'a' ri e kajayon ri ulef, re kajoy tak ulef re' xquichop c'a ri aj-ic' y xquich'ey, y man jun c'a uva xquiya-el pa ruk'a'.^o ¹¹Y ri rajaf ri ulef xutek chic jun raj-ic' achin chuc'amic ri uva kajbel richin ri ulef. Pero ri achi'a' kajoy tak ulef xa xquichop y xquich'ey. Q'uiy c'a ri xquibanala' y xquibila-el chire, y man jun chuka' uva kajbel richin ri ulef xquiya' ta el chire. ¹²Pero ri rajaf ri ulef xutek chic c'a el jun raj-ic' achin chuc'amic ri uva kajbel richin ri ulef, pero can ja chuka' xuc'ulvachij. Xquisocola', y c'ari' xcokotaj-el.^p

¹³Y pa ruq'uisibel c'a, ri rajaf ri ulef xubij: ¿Achique c'a xtintek-el? xcha'. Y rija' c'o c'a jun ruc'ajol ri janíla nrajo', y jari' ri xutek-el chuc'amic ri kajbel richin ri ulef.^q Roma ri rajaf ri ulef ri' xuch'ob chi ri achi'a' ri e kajayon ri rulef, riq'uin juba' can xqueniman-vi tok xtiquitz'et chi can ja ri c'ajolaxel ri napon. ¹⁴Pero ri achi'a' ri e kajayon ri ulef, can xe xquitz'et ri ruc'ajol ri rajaf ri ulef,^r xquibij c'a chiquivech: Jare' ri xtichinan can ronojel re ulef re kakajon vacami. ¿Achique roma man nikacamisaj? Richin queri' pa kak'a' roj nic'oje-vi can re ulef, xecha'. ¹⁵Y can que vi c'a ri' xquiben. Xquelesaj-pe ri c'ajolaxel ri chiri' chupan ri rulef y xquicamisaj.^s

C'ari' ri Jesús xubij: ¿Achique cami xtuben ri rajaf-ulef quiqu'in ri achi'a' kajoy tak ulef? ¹⁶Ri rajaf ri ulef xtipe c'a y xquerucamisaj ri kajoy tak ulef ri' y ri rulef xtuya' chic can pa kajic chique ch'aka' chic, xcha' ri Jesús.

Tok ri vinek cac'axan chic ka ronojel re', xquibij: Man ta jun bey xtibanatej queri', xecha'.

¹⁷Y ri Jesús xerutzul' c'a ri vinek, y xubij: ¿Achique cami nic'ulun-vi chi tzij ri nubij chupan ri ruch'abel ri Dios ri tz'ibatel can? Tok nubij:

C'o c'a jun abej ri man xka' ta chiquivech ri ch'aka' banoy tak jay. Pero re abej re' can xch'acon-vi, roma re abej re' xa can c'o-vi ri xucusan chire ri jay richin chi ri jay ri' man nitzak ta,^t nicha', xcha' ri Jesús.

m Job 5:12, 13. **n** Mt. 21:33; Mr. 12:1. **o** 2 R. 17:13, 14; 2 Cr. 36:15, 16; Hch. 7:52.

p Neh. 9:29, 30. **q** Is. 7:14; Jn. 3:16; Ro. 8:3; Ga. 4:4. **r** Sal. 2:6; Is. 9:6; Fil. 2:9-11; Col. 1:15, 16; He. 1:2. **s** Jn. 19; Hch. 3:15; 1 Co. 2:8. **t** Sal. 118:22; Mt. 21:42; 1 P. 2:7.

18Y ri vinek c'a ri xtitzak chuvech re jun abej re', can xtuvulaj-ri' chuvech. Y ri vinek ri xtika' ri abej ri' chirij, can xtuque'ej c'a," xcha' ri Jesús.

Nic'utux chire ri Jesús vi utz o man utz ta nitoj ri alcaval

19Y ri principal-i' tak sacerdotes, y ri etamanela' chirij ri ley, can ja yan c'a ri' tok xcajo' yan niquichop-el ri Jesús, roma xquínabej chi ri achi'a' kajoy tak ulef ri xerunataj chupan ri c'ambel-tzij, xa chiquij rije' xch'on-vi. Pero man xquichop ta el, roma niquixibij-qui' chiquivech ri vinek ri ec'o riq'uin. Y xebe. 20Y ri principal-i' tak sacerdotes y ri etamanela' ri' xequitek c'a pe ch'aka' chic achi'a' ri can choj ri quic'aslen nik'alajin, pero xa man e que ta ri'. Rije' xa nicajo' c'a niquiya' ta pa c'ayef ri Jesús, y nitzak ta pa quik'a' riq'uin ri ch'abel ri nubij.^y Y vi can nika' c'a ri Jesús pa quik'a', niquiya' pa ruk'a' ri k'atoy-tzij. 21Y richin c'a chi niquiya' pa c'ayef ri Jesús, ri achi'a' ri' xquic'utuj c'a chire: Rat ri at jun Tijonel, roj can ketaman-vi chi can kitzij ri natzijo. Man naxibij ta avi' chuvech jun vinek, stape' janíla ruk'ij. Y can nac'ut-vi ri ruch'abel ri Dios pa rubeyal.^w 22Tabij c'a chike: ¿Ruc'amon cami nikatoj ri alcaval ri nubij ri rey César ri c'o chi nikatoj, o xa man ruc'amon ta chi nikatoj chire? xecha' chire ri Jesús.

23Pero ri Jesús can retaman-vi c'a ri niquinojij chirij. Romari' rija' xubij c'a chique: ¿Achiq'ue c'a roma rix nitej ik'ij richin yinitejtobej? 24Tic'utu' c'a pe ri mero, xcha'. Y ri Jesús xuc'utuj c'a: ¿Achok vachibel la'? ¿Y achok bi' chuka' la c'o chuvech la mero?

Y rije' xquibij chire: Richin ri rey César, xecha'.

25Y ri Jesús xubij c'a chique: Titojo' ri alcaval chire ri César riq'uin ri mero ri ruc'amon chi niya' chire rija'. Y tiya' chire ri Dios, ronojel ri ruc'amon chi niya' chire rija', xcha' ri Jesús chique.

26Y ri achi'a' ri xec'utun chire ri Jesús, man c'a xech'acon ta chirij, roma ri Jesús ronojel tzij pa rubeyal yerubila' chique chiquivech ri vinek. Y can achique la xquina' tok xcac'axaj ri xubij ri Jesús chique. Y romari' man chic xech'on ta apo.

Ri caminaki' can xquec'astej-vi

27Y jac'ari' tok ch'aka' chique ri achi'a' saduceos xe'apon riq'uin ri Jesús. Re achi'a' re' man niquinimaj ta c'a chi ri caminaki' xquec'astej chic pe.^x Y roma c'a ri' rije' xquibij chire ri Jesús: 28Rat ri at jun Tijonel chuka', c'o c'a jun ri nikajo' nikac'utuj chive. Ri Moisés can rutz'iban-vi c'a can chike chi tok jun achin nuya' can ri rixjayil roma ri niquen-el (nicom-el) y man jun ralc'ual nic'oje' can, can jun c'a rach'alal rija' ri c'o chi nic'ule' riq'uin ri malca'n-ixok, richin queri' yec'oje' ta ralc'ual riq'uin ri ixok malca'n. Y vi can ec'o ralc'ual yec'oje' riq'uin ri

u Is. 8:15; Dn. 2:34, 35; Mt. 21:44. v Mt. 22:15. w Mt. 22:16; Mr. 12:14. x Mt. 22:23; Mr. 12:18; Hch. 4:1, 2; 23:6.

ixok, ri nabey ala' noc ralc'ual ri caminek chic el.^y 29Y rije' xquibij c'a: Que c'a ri' xec'oje' e vuku' achi'a' cach'alal qui'. Ri nabey xc'ule'. Pero xquen-el (xcom-el), y man jun ralc'ual xc'oje'. 30Xpe ri ruca'n achin, ri rach'alal can ri achin ri caminek chic el, xc'ule' c'a riq'uin ri malca'n-ixok. Pero chuka' re achin re' xquen-el (xcom-el), y man jun ralc'ual xc'oje'. 31Ri rox achin xc'ule' c'a chuka' riq'uin ri malca'n-ixok, pero can achi'el ri xquic'ulvachij-el ri e ca'i' nabey rach'alal, can que chuka' ri' xuc'ulvachij-el rija'. Y che vuku' achi'a' cach'alal qui' quere' xquic'ulvachila-el. Y man jun c'a chique re vuku' achi'a' re' xec'oje' ta can ralc'ual. 32Y pa ruq'uisibel xquen c'a chuka' el (xcom c'a chuka' el) ri ixok.

33Y ri achi'a' saduceos xquibij c'a chire ri Jesús: Rat nabij chi xtafon jun k'ij tok ri caminaki' xquec'astej-pe. Tok xtafon c'a ri k'ij ri', ¿achok ixjayil c'a xtoc re ixok re'? Roma che vuku' achi'a' cach'alal qui' xec'oje' riq'uin, xecha'.

34Y ri Jesús can jac'ari' xubij chique: Chuvech re ruvach'ulef, ri vinek can c'a yec'ule' na c'a y can c'a yeyatej na quimi'al-quic'ajol richin yec'ule'. 35Jac'a ri e caminaki' chic el, manek chic c'ulubic chiquivech. Romari' ri xquec'astej-el y yo'on k'ij chique richin yebe chila' chicaj,^z man xquec'ule' ta chic, ni man xqueyatej ta chuka' el quimi'al-quic'ajol richin yec'ule'. 36Roma rije' man chic xtafon ta ri camic quiq'uin, roma xque'oc achi'el ri ángeles^a y chuka' e ralc'ual ri Dios^b roma e c'astajinek chic el. 37Y ri caminaki' can yec'astej-vi.^c Roma ri Moisés rutz'iban can chupan ri ruch'abel ri Dios, tok rija' xutz'et ri ruxulu-quiet, ri jun k'ayis c'o ruq'uijal, nic'at, y xrac'axaj tok xubij ri Dios: Ja yin ri ru-Dios ri Abraham, ri ru-Dios ri Isaac, y ri ru-Dios chuka' ri Jacob,^d xcha'. 38Y vi ta rije' e caminaki' richin jantape', y xa man ta yec'astej chic pe jun bey, ri Dios man ta qui-Dios rije', roma ri Dios can qui-Dios vi ri c'o quic'aslen y man quichin ta ri caminaki'. Roma chuvech ri Dios rije' can e q'ues vi,^e xcha' ri Jesús.

39Y ec'o c'a chique ri etamanela' chirij ri ley ri xquibij chire ri Jesús: Tijonel, xecha' chire. Can kitzij vi ri xabij, xecha'.

40Y man chic c'a xquiben ta covil richin c'o ta xquic'utuj-apo chire ri Jesús.^f

Ri Jesús nich'on chique ri achi'a' ri e etamanela' chirij ri ley

41Y c'ari' ri Jesús xubij c'a chique: ¿Achique roma tok nibix chi ri Cristo xa choj jun riy-rumam can ri rey David?^g 42Tok xa can ja ri rey David biyon can chupan ri vuj ri rubini'an Salmos:

Chi ri Ajaf Dios xubij chire ri Vajaf ri Cristo:

Catz'uye-pe re pa vajquik'a',^h

43 y xquenya' pan ak'a' ri ye'etzelan avichin, nubij.

y Gn. 38:8; Dt. 25:5. z 2 Ts. 1:5; Ap. 3:4. a Mt. 22:30; Mr. 12:25. b Ro. 8:23; 1 Co. 15:42, 49, 52; 1 Jn. 3:2; Ap. 5:6-14; 22:9. c He. 11:9, 35. d Ex. 3:6; Hch. 7:32. e Sal. 16:5-11; 73:23-26; Jn. 11:25; Ro. 4:17; 2 Co. 6:16; 13:4; Col. 3:3, 4; He. 11:16. f Mt. 22:46; Mr. 12:34. g Mt. 22:42; Mr. 12:35. h Sal. 110:1; Hch. 2:34.

44Y can k'alaj vi c'a chi ri rey David tok xc'ase' vave' chuvech re ruvach'udef, xubij Vajaf chire ri Cristo. ¿Y achique c'a roma tok nibix chi ri Cristo xa choj jun riy-rumam can ri rey David? xcha' ri Jesús.

Ri Jesús nuk'alajirisaj ri quimac ri achi'a e etamanela' chirij ri ley

45Y conojel c'a ri vinek ri quimolon-qui' ri chiri', xcac'axaj tok ri Jesús xubij chique ri rutijoxela':ⁱ 46Man c'a tiben achi'el niqubien ri achi'a' e etamanela' chirij ri ley. Roma rije' yalan nika' chiquivech niquicusaj tukutek tak tziek, richin queri' titz'et chi janíla quik'ij. Janíla chuka' nika' chiquivech chi yek'ejelox can (yek'ijalox can) ri pa bey ri acuchi nequimolo-vi-qui' ri vinek. Y ri pa tak nima-jay ri can nitzijox-vi ri ruch'abel ri Dios, can jac'a ri nabey tak ch'aquet yequicanola', richin queri' tibix chi janíla quik'ij. Y can que c'a chuka' ri' yequibanala' ri pa nima'k tak va'in.^j 47Y re achi'a' c'a chuka' re' yequelesala' ronojel qui-cosas ri malcani'a' tak ixoki'. Y xe richin quenimex chi rije' e utz tak vinek, yeyaloj tok yequibanala' oración chire ri Dios. Pero rije' can xtika-vi más ruc'ayeval pa quivi', roma ri quimac janíla q'uiy,^k xcha' ri Jesús.

Ri rusipanic ri malca'n-ixok

21 ¹Ri chiri' c'a ri pa rachoch ri Dios, ri Jesús xerutz'et c'a chi ri vinek beyoma' niqiyala' can mero ri chiri' acuchi niyalox-vi can ri mero pa rachoch ri Dios.^l ²Y que c'a chuka' ri' xutz'et jun malca'n-ixok ri can nik'alajin chi man beyon ta, chi xuya' can ca'i' tak mero ri man rubanon ta ni jun centavo.^m ³Y tok ri Jesús xutz'et re jun malca'n-ixok re', xuc'ut c'a chiquivech ri rutijoxela', y xubij chique: Can kitzij c'a ninbij chive chi yin nintz'et chi xa ja la ixok la' ri xyo'on can más q'uiy que chiquivech ri e yoyon can mero.ⁿ ⁴Roma rija' stape' can man jun oc ri c'o riq'uín, xuya' c'a can ronojel ri c'o riq'uín, y xuya' can chupan la acuchi ec'o-vi ri sipanic ri e banon chire ri Dios. Jac'a la beyoma', stape' janíla q'uiy mero niqiyala' can, xa juba' oc chire ronojel ri beyomel ri c'o quiq'uín, xcha' ri Jesús.

Ri Jesús nubij yan ri xtiban chire ri rachoch ri Dios

⁵Y ec'o c'a ri quichapon tzij chirij ri rachoch ri Dios.^o Y niqubila' c'a chi janíla jebel rubanic, chi ruyon jebel tak abej ri e ucusan richin banon, y chi ronojel ri vikobel (vekobel) ruyon sipanic quichin ri vinek, xecha'. Y ri Jesús xubij c'a chique: ⁶Xtapon c'a jun k'ij tok ronojel re nitz'et vave' xquevulex na y man xquepa'e' ta chic can. Ronojel re nimalej tak abej re

i Mt. 23:1; Mr. 12:38. j Mt. 23:5; Lc. 11:43. k Mt. 11:22, 24; 23:14; Lc. 10:10-16; 12:47, 48. l Mr. 12:41. m Mr. 12:42. n Pr. 3:9; 2 Co. 8:12. o Mt. 24:1; Mr. 13:1.

e ucusan chire re jay re', xa can xquec'akalox c'a pe. Can man jun c'a abej ri xtic'oje' ta can achi'el la rubanon vacami,^p xcha'.

Ri xquebanatej yan tok can c'a man jani niq'uis re tiempo re kachapon

⁷Y ri tijoxela' xquic'utuj c'a chire ri Jesús: Tijonel, xecha'. ¿Jampe' c'a xtic'ulvachitej ri xabij yan ka chirij ri rachoch ri Dios? ¿Y achique retal richin queri' ninabex chi nibanatej yan? xecha'.

⁸Y ri Jesús xubij chique: Can jebel c'a tichajij-ivi' richin man yixk'olotej. Roma e q'uiy ri xquepe, xtiqubij: Ja yin ri Cristo. Ja tiempo re' xoka', xquecha'. Pero rix man que'inimaj, ni man chuka' que'itzekelbej.^q ⁹Y tok xtivac'axaj c'a chuka' chi ec'o ruvach'ulef c'o oyoval najin chiquicojol o ri vinek pa ch'aka' tinamit niqubanala-ka oyoval chiquivech, man c'a tixibij-ivi', roma nabey can c'o na chi nibanatej quere', pero man can ta ja chuka' re' ri ruq'uisibel tak k'ij richin re ruvach'ulef.

¹⁰Y ri Jesús xubij c'a chuka': Jun tinamit xtiyacatej-el richin nerubana' oyoval riq'uin jun chic tinamit. Ec'o c'a chuka' e nima'k tak ruvach'ulef xqueyacatej-el richin chi nequibana' oyoval quiq'uin ch'aka' chic nima'k tak ruvach'ulef.^r ¹¹Xquepe nimalej tak silonel (cab-raken), vayjal y yabil xabachique lugar chire re ruvach'ulef. Xtuya' c'a jun nimalej xibinri'il ri xquebanatej y xquetz'etetej chupan re caj, ri man jun bey e tz'eton ta.

¹²Y tok man jani tibanatej ronojel re', rix xquixchap y xtiban c'a chive chi nitej pokon, roma ri ruch'abel ri Dios. Xquixuc'uex c'a chiquivech ri principal-i' ri pa tak nima-jay ri can nitzijox-vi ri ruch'abel ri Dios. Xquixtz'apex pa cárcel. Xquixuc'uex chiquivech k'atoy tak tzij; chiquivech reyes y ch'aka' chic k'atoy tak tzij. Ronojel c'a re' xtic'ulvachila' roma ic'uan ri nubi' yin.^s ¹³Y tok quere' c'a xtiban chive coma ri vinek, jari' tok xquixtiquir xquinik'alajirisaj chiquivech.^t ¹⁴Y can toka' c'a ch'ic'u'x chi man jun nic'atzin-vi chi rix janíla nich'ob^u ri achique c'o chi ne'ibij richin nito-ivi', ¹⁵roma can ja yin ri xquiy'o'on ch'abel chive. Y xtinya' chuka' etamabel chive richin queri', riq'uin ri etamabel ri' xtitz'apej quichi' ri ye'etzelan ivichin.^v ¹⁶Y xquixjachalox c'a pa quik'a' ri ye'etzelan ivichin. Y riq'uin juba' ri ite-itata', ri ivach'alal o ri can e ivachibil ri xquejachon ivichin. Y ec'o c'a chive rix ri can xquecamisex.^w ¹⁷Xa can xquixetzelex-vi c'a coma conojel, roma icukuban ic'u'x viq'uin yin.^x ¹⁸Pero man c'a tixibij-ivi', roma ri Dios can yixruchajij-yixruvaraj, y chuveh rija' man jun ti rusmal ivi' ri xtitzak can choj queri'.^y ¹⁹Y vi nicoch' ronojel,^z xtivil c'a ri utzilej c'aslen ri man q'uisel ta.

²⁰Y tok xtitz'et c'a chi ri tinamit Jerusalem surin rij (sutin rij) coma achi'a' e richin oyoval, tivetamaj c'a ri' chi xa juba' chic tiempo nrajo' richin chi ri tinamit

p 1 R. 9:7-9; Is. 64:10, 11; Jer. 5:10; 7:11, 14; Lm. 2:6-8; Ez. 7:20-22; Mi. 3:12; Mt. 24:2; Mr. 13:2; Lc. 19:44. **q** Mt. 24:4; Mr. 13:5; 2 Co. 11:13-15; Ef. 5:6; 2 Ts. 2:3; 2 Ti. 3:13; 1 Jn. 4:1; Ap. 12:9. **r** Mt. 24:7. **s** Jn. 15:20; Hch. 4:3; 5:18; 12:4; 16:24; 25:23; Ap. 2:10. **t** Fil. 1:28; 2 Ts. 1:5. **u** Mt. 10:19. **v** Hch. 6:10. **w** Mi. 7:6; Hch. 7:59; 12:2. **x** Mt. 10:22; 2 Ti. 3:12. **y** Mt. 10:30. **z** Ro. 5:3; Stg. 1:3.

xtivulex.^a 21 Romari!, vi rix ixc'o pa Judea, quixanmej c'a el y te'ivevaj-ivi' ri pa tak juyul. Y vi pa tinamit Jerusalem ixc'o-vi, quixanmej c'a pe chupan. Y vi pa tak juyul ixc'o-vi, man chic c'a quixtzolin-apo ri pa tinamit. 22 Roma tok xtapon c'a ri k'ij richin ri tijoj-pokonal, jac'ari! tok ri tinamit ri! xtuc'ul ruq'uexel ronojel ri e rubanalon, y can xtibanatej c'a ronojel ri tz'ibatel can chupan ri ruch'abel ri Dios.^b 23 Y chupan ri k'ij ri' xtic'o c'a ruvi' tijoj-pokonal xtipe pa ruvi' re ruvach'ulef. Can xtika' c'a ri royoval ri Dios pa ruvi' re tinamit re!. Y roma ri tijoj-pokonal ri!, c'ayef c'a xtuben chique ri ixoki' ri coyoben chic alanen y chuka' c'ayef xtuben chique ri ixoki' ri c'a niquiya' na quitz'un tak cal. Can tok'ex c'a quivech ri e te'ej chupan ri tiempo ri!. 24 E janíla c'a q'uuiy vinek xquequen (xquecom) pa quik'a' ri achi'a' e richin oyoval. Y ri ch'aka' chic chique ri vinek xque'uc'uex-el coma ri achi'a' e richin oyoval. Xque'uc'uex c'a pa ch'aka' chic ruvach'ulef. Y re tinamit Jerusalem xtixek'-xtipalibex coma vinek ri xa man e israelitas ta. Pero man richin ta c'a jantape' queri' xtiquben, roma ri k'ij ri yo'on chique xa xtic'o.^c

Ri xquebanatej tok nipe yan ri Jesús

25 Y q'uuiy c'a ri man jun bey e banatajinek ta y man jun bey e tz'eton ta xquec'ulvachitej chupan ri k'ij, ri ic' y ri ch'umila'. Y ri vinek c'a ri ec'o chuveh re ruvach'ulef man xtiquil ta achique xtiquben, xa xtisach quic'u'x roma ri nimalej ya' nibix mar chire, can xtic'o c'a ruvi' xtik'ajan, roma xtibolko't janíla.^d 26 Y ri vinek roma ri can coyoben c'a ri achique xtic'ulvachitej chuveh re ruvach'ulef, xtipe quicamic roma ri xibinri'il ri!. Roma hasta ronojel ri nimalej tak uchuk'a' ri e richin ri chicaj xquesilon roma ri ruchuk'a' ri Dios. Can chi jun vi c'a ri caj xtisilon.^e 27 Y jac'ari! tok xquinquitz'et yin ri xinalex ch'icojol,^f chi yika-pe pa jun sutz',^g riq'uin chic nimalej uchuk'a' y riq'uin chuka' chic jun nimalej nuk'ij-nuc'ojlen, xcha' ri Jesús. 28 Y jac'a rix, xcha' ri Jesús chique ri rutijoxela!, tok xtitz'et chi ronojel re' yec'ulvachitej chic, quixquicot y tic'oje-el más ivuchuk'a',^h roma can napon yan ri k'ij richin yixcolotej-el chuveh ronojel tijoj-pokonal richin re ruvach'ulef, xcha' ri Jesús.

29 Y jac'ari! tok rija! xubij chuka' jun c'ambel-tzij chique: Que'itzu' na pe' ri che', xcha' ri Jesús. Titzu' ri víquix (higo) o xabachique chic chi che!. 30 Tok xa can niquichop yan pe quelic ri quixak, ivetaman c'a ri' chi ri ru-tiempo ri job noka' yan. 31 Y que c'a ri! tok xtitz'et chi ec'o chic yec'ulvachitej chupan ri k'ij, ri ic' y ri ch'umila', y ronojel ri xinbij yan ka nibanatej chic, tivetamaj c'a ri' chi noka' yan ri k'ij chire ri utzilej ruk'atbel-tzij ri Dios. Rija! can noc'oje' c'a chikacojol.

32 Y tivac'axaj c'a jebel re xtinbij chive re vacami: Ronojel re' xtic'ulvachitej, tok ri vinek richin re tiempo re' c'a man jani queq'uis-el

a Mt. 24:15. b Dn. 9:26, 27; Zac. 11:1. c Dn. 9:27; Ro. 11:25. d 2 P. 3:10, 12. e Mt. 24:29. f Ap. 14:14. g Hch. 1:11; Ap. 1:7. h Mr. 13:28.

chuvech re ruvach'ulef. ³³Y re ruvach'ulef y ri caj can e richin vi yeq'uis. Jac'a ri nuch'abel man xtiq'uis ta queri', xa can xtibanatej-vi ri nubij.

³⁴Y tichajij c'a ri ic'aslen. Man tibe ivánima chirij ri va'in; man quixk'aber; y chuka' man xaxe ri nic'atzin chive chuvech re ruvach'ulef ri nich'ob, y c'a tok xtina' xa jari' xoka' ri k'ij, richin chi yin xquinoka'.ⁱ ³⁵Xa xtoka' achi'el jun colo' ri nirarin (nirapin). Queri' rubanic tok xtoka' pa quivi' conojel ri vinek ri ec'o chuvech re ruvach'ulef.^j ³⁶Roma c'a ri' can tichajij-apo jebel ri ic'aslen. Y tibana' chuka' orar jantape',^k richin yixcolotej chuvech ronojel ri tijoj-pokonal ri xtipe pa ruvi' re ruvach'ulef, y richin chuka' utz yixapon c'a chinuvech yin ri xinalex chi'icojol,^l xcha' ri Jesús chique ri rutijoxela.

³⁷Y ri pak'ij, ri Jesús c'o c'a chiri' ri pa rachoch ri Dios, yerutijoj ri vinek riq'uin ri ruch'abel ri Dios. Y ri chak'a' nibe ri chiri' pa juyu' rubini'an Olivos,^m y chiri' nic'oje-vi. ³⁸Y roma c'a ri Jesús nutzizoj ri ruch'abel ri Dios ri chiri' pa rachoch ri Dios, can e janíla c'a vinek ri ye'apon nimak'a' yan richin nicac'axaj.ⁿ

Ri principal-i' tak sacerdotes y ri etamanela' chirij ri ley xquich'ob yan c'a achique niqubien richin niqicamisaj ri Jesús

22 ¹Y xa chua'k-cabij c'a ri quinimak'ij ri israelitas chiri', jun nimak'ij tok niquitej caxlan-vey ri manek ch'en (ch'amilej-k'or) riq'uin, y niqubij pascua chire.^o ²Y jari' c'a tok ri principal-i' tak sacerdotes y ri etamanela' chirij ri ley niqich'obola' c'a achique ta rubanic niqubien richin queri' niqicamisaj ri Jesús.^p Pero xa quixibin-qui' chiquivech ri vinek.

³Y ri Judas ri jun chique ri cablajuj rutijoxela' ri Jesús, ri tijoxel ri xbig chuka' Iscariote chire, can nisamej chic vi ri Satanás pa ránima.^q ⁴Romari' ri Judas ri' xbe c'a quiq'uin ri principal-i' tak sacerdotes y quiq'uin chuka' ri ye'uc'uan quichin ri e chajinela' ri chiri' pa rachoch ri Dios, y xch'on quiq'uin chirij ri achique rubanic xtuben richin nujech ri Jesús pa quik'a'.⁵ Y rije' can janíla c'a xequicot tok xcac'axaj ri', y xquisuj ru-mero' romari'. ⁶Ri Judas can xberusuj' c'a can ri Jesús chique. Y xuchop c'a ruch'obic jampe' tok xtujech pa quik'a', y can c'a ja tok man quimolon ta qui' vinek riq'uin.^s

Ri nima-va'in

⁷Tok xoka' ri nimak'ij, k'ij richin nitij ri caxlan-vey manek ch'en (ch'amilej-k'or) riq'uin, y tok yecamisex chuka' ri tak carne'l ri richin ri pascua,^t ⁸ri Jesús xerutek c'a el ri Pedro y ri Juan, y xubij c'a el chique: Quixbiyin y tibana' rutzil ri xtkatej chupan re pascua re'.

i Ro. 13:13; 1 P. 4:7. j 1 Ts. 5:2; 2 P. 3:10; Ap. 3:3. k Mt. 25:13; Mr. 13:33; Lc. 18:1; Ef. 6:13. l 1 Jn. 2:28. m Lc. 22:39; Jn. 8:1, 2. n Hag. 2:7; Mal. 3:1. o Mt. 26:2; Mr. 14:1. p Sal. 2:2; Jn. 11:47. q Mt. 26:14. r Zac. 11:12; 1 Ti. 6:10. s Mt. 26:5; Mr. 14:2. t Mt. 26:17; Mr. 14:12.

⁹Y ri ca'i' tijoxela' xquic'utuj c'a chire: ¿Acuchi c'a navajo-vi chi nikaben ruchojmil?

¹⁰Y ri Jesús xubij chique: Tok xquixapon ri pa tinamit Jerusalem, xtitz'et c'a chi c'o jun achin aj-ic' ri ruc'amon-pe ruya' pa jun cucu' (k'e'l). Tivojkaj c'a el re achin re' c'a achique jay xtoc-vi. ¹¹Y tibij c'a chire ri tata'aj chupan ri jun jay ri': Ri Katijonel rubin c'a pe: ¿Achique jay re vave' pan avachoch ri utz ta richin ninben ri va'in richin re pascua e vachibilan ri nutijoxela'? quixcha' chire. ¹²Y ri rajaf-jay xquixruc'uaj c'a pa jun ruca'n vik jay (cavek jay). Y chiri' c'o jun nima-jay ri chojmirisan chic rupan. Ja ri chiri' tibana-vi rutzil ri xtikatej richin re pascua, xe'u'che'ex-el.

¹³Y ri ca'i' tijoxela' xebe c'a. Y can achi'el ri rubin-el ri Jesús chique, can queri' ri xbanatej. Y rije' can xquiben-vi c'a rutzil ronojel ri nic'atzin richin ri va'in richin ri pascua ri'.

¹⁴Y tok xapon c'a ri hora, ri Jesús y ri cablajuj apóstoles xetz'u'ye-apo ri pa mesa.^u ¹⁵Y ri Jesús xubij c'a chique: Can janíla nurayiben-pe chi nabey chi yinapon chuveh ri camic, junan nikaben can re jun va'in richin re jun pascua re'. ¹⁶Roma can ninbij-vi c'a chive, chi can c'a ja tok c'o chic na ri utzilej ruk'atbel-tzij ri Dios, y tok banatajinek chic na ronojel ri nic'ulun-vi chi tzij ri pascua, can c'a jari' tok xtinben chic re jun va'in re'.^y

¹⁷Y ri Jesús xuchop c'a jun vaso ri c'o ruya'al-uva chupan, y tok rumatioxin chic chire ri Dios, xubij: Tikumu' c'a can chi'ivonojel. ¹⁸Roma can ninbij-vi c'a chive, chi can c'a ja tok c'o chic na ri utzilej ruk'atbel-tzij ri Dios, can c'ari' tok xtinkun chic jun bey ruya'al-uva.^w

¹⁹Y que c'a chuka' ri' xuq'uen-apo jun caxlan-vey, y tok rumatioxin chic chire ri Dios, xuper (xupir) ri caxlan-vey y xuya' chique ri rutijoxela' y xubij: Re' natabel vichin yin. Can titija' c'a. Roma ri nuch'acul can xtijach c'a richin chi napon pa camic, richin yixcolotej.^x

²⁰Y tok e va'inek chic, ri Jesús xuchop c'a chuka' ri vaso ri c'o ruya'al-uva chupan, y xubij: Re ruya'al-uva re', jare' ri nuquiq'uel ri xtibiyin tok xquiquen (xquicom). Riq'uin c'a re nuquiq'uel re', can jac'are' xc'achoj ri c'ac'a' trato ri rajovan-pe ri Dios chi nuben quiqu'uin ri vinek.^y Ri nuquiq'uel ri xtibiyin, richin chi yixcolotej.

²¹Y vacami c'a, ri achin ri xquijachon-el pa quik'a' ri vinek, can c'o c'a pe viq'uin re pa mesa.^z ²²Can tivac'axaj c'a re ninbij chive, chi yin ri xinalex chil'icojol, can yibe-vi pa camic, roma can jare' ri ruch'obon ri Dios pa nuvi'.^a Pero tok'ex c'a ruveh ri xtijachon-el vichin yin ri xinalex chil'icojol, xcha' ri Jesús.

²³Y jari' tok ri rutijoxela' ri Jesús niquibila-ka chiquivech chi achique cami ri xtijachon-el richin ri Jesús.

u Mt. 26:20. v Jn. 6:27, 50; Hch. 10:41; 1 Co. 5:7, 8; He. 10:1-10; Ap. 19:9. w Jue. 9:13; Sal. 104:15; Is. 24:9; 25:6; 55:1; Zac. 9:15; Mr. 14:25. x 1 Co. 11:24. y 1 Co. 10:16. z Sal. 41:9; Mr. 14:18; Jn. 13:21, 26. a Hch. 2:23; 4:28.

Man tikanimirisaj-ki'

²⁴Y re tijoxela' re' xquich'ojila' c'a chuka' chiquivech achique ri más nim ruk'ij chiquicojol rije!^b ²⁵Pero ri Jesús xa xubij chique: Ri k'atoy tak tzij richin re ruvach'ulef, roma can ec'o ri vinek pa quik'a', romari' can niquina' chi ja rije! ri e cajaf.^c Y ri achia' can c'o quik'a' chique ri vinek, can achia' e banoy-utzil nibix chique. ²⁶Jac'a chi'icojol rix nutijoxela' man que ta ri'. Roma ri más nim ruk'ij chi'icojol rix, nic'atzin chi nuna-ka-ri' chi xa más co'ol que chiquivech ri rachibil. Y ri jun chive rix ri nic'oje' pan ivi', nic'atzin chi nuna-ka-ri' chi xa manek ruk'ij y nuch'utinirisaj-ri' richin nusuj-ri' chubanic xabachique samaj.^d ²⁷Roma c'a ri', ¿ja camí ri c'o pa mesa nilix-apo ri más ruk'ij, o ja ri ilinel? ¿Man ja ta camí ri c'o pa mesa nilix-apo ri más ruk'ij? Pero chinuvech yin man que ta ri', roma yin xa achiel' ri ilinel inc'o chi'icojol.^e

²⁸Rix can ixc'o c'a pe viq'uín chupan ri tijo-pokonal' ri yetejtoben vichin. ²⁹Roma c'a ri', yin xtinya' jun k'atbel-tzij pan ik'a' rix, can achiel' ri rubanon ri Nata' Dios viq'uín yin, ³⁰richin queri' xquixva' y xquixuc'ya' pa jun misma mesa viq'uín,^g tok xa can c'o chic c'a k'atbel-tzij pa nuk'a' yin. Y rix xquixoc c'a k'atoy-tzij pa quivi' ri cablajuj tak tinamit rubanon re nimalej tinamit Israel.

Ri Jesús nubij ri xtuc'ulvachij ri Pedro

³¹Y ri Ajaf Jesús xubij c'a chuka' chire ri jun tijoxel nibix Pedro chire: Simón, Simón, ninbij c'a chave chi ri Satanás xixruc'utuj yan chire ri Dios richin chi yixrutejtobej. Can nrajo' c'a yixrusiloj achiel' nisilox ri trigo chupan ri chaybel.^h ³²Pero yin can nubanon-vi orar avoma rat, richin queri' can tacukuba' ac'u'x viq'uín. Can xcatapon-vi pa ruk'a' ri Satanás. Pero tok xtitzolin-pe ac'u'x viq'uín, tabana' chique ri ch'aka' chic nutijoxela' chi can tiquicukuba-vi quic'u'x viq'uín,ⁱ xcha' ri Jesús.

³³Y ri Simón xubij: Ajaf, vi rat xcatuc'uex pa jun cárcel, yibe aviq'uín. Hasta yibe aviq'uín, vi rat xcatapon chuvech ri camic,^j xcha'.

³⁴Pero ri Jesús xubij chire: Pedro, yin ninbij c'a chave, chi chupan re ak'a' vacami, man jani tisiq'uín-pe ri mama' tok rat oxil' yan bey tabij chique ri yec'utun chave, chi man avetaman ta nuvech,^k xcha' ri Jesús chire ri Pedro.

Ri Jesús c'o ri xubij chique ri rutijoxela' tok napon yan chuvech ri camic

³⁵Y ri Jesús xuc'utuj c'a chique ri rutijoxela': Tok ri jun bey xixintek y man xinvajo' ta richin xic'uj pekes (morrall), ni mero, ni jun chic c'ulaj xajab,^l ¿c'o camí ri xivajo' y man xivil ta? xcha'.

b Mr. 9:34; Lc. 9:46. **c** Mt. 20:25. **d** Lc. 9:48; Stg. 4:6; 1 P. 5:3. **e** Fil. 2:7. **f** He. 2:18. **g** Lc. 14:15. **h** Am. 9:9; 1 P. 5:8. **i** Sal. 51:13; Jn. 17:9. **j** Jn. 13:37. **k** Mt. 26:34; Jn. 13:38. **l** Mt. 10:9; Mr. 6:8, 9; Lc. 9:3; 10:4.

Y rije! xquibij chi man jun.

³⁶Y ri Jesús xubij c'a chique: Jac'a re vacami jun vi chic ri rubanic nrajo! Roma vacami ri c'o pekes (morrall) riq'uin, tue'uaj. Ri c'o ru-mero, tue'uaj chuka! Y ri manek rumachet, tue'ayij ri ruk'u' y c'ari' tulok'o' jun richin. ³⁷Y vacami quere! ninbij chive, roma c'o chi nibanatej achi'el ri nubij chupan ri ruch'abel ri Dios ri tz'ibatel can. Ri chiri' nubij c'a: Can achi'el chuka' jun aj-mac xban chire. Queri' ri tz'ibatel can. Y re' can xtibanatej na vi viq'uin yin. Ronojel c'a ri e tz'ibatel can chuvij yin chupan ri ruch'abel ri Dios, can xquebanatej na vi,^m xcha' ri Jesús.

³⁸Y ri tijoxela' xquibij c'a chire ri Jesús: Ajaf, vave' c'o ca'i' machet. Pero ri Jesús xubij chique: Man chic tinataj ri', xcha'.

Ri Jesús nuben orar

³⁹Ri Jesús tok elenek chic c'a el ri chiri', xbe c'a ri acuchi can tibe-vi. Rija' xbe c'a ri pa juyul Olivos.ⁿ Y ri rutijoxela' can e tzeketel-vi el chirij. ⁴⁰Y tok xe'apon c'a, xubij chique: Tibana' orar y tic'utuj chire ri Dios richin chi tok yixtejtobex man quixtzak pa mac.^o

⁴¹Y ri Jesús xbiyin chic c'a apo jun ca'i' raken-c'an, xxuque-ka chiri', y xuchop c'a nuben orar. ⁴²Y nubij c'a ri pa ru-oración: Nata' Dios, tabana' c'a chi man ta ninc'ovisaj re jun tijoj-pokonal re', vi can queri' ri navajo' chuka' rat. Pero man taben chuka' ri ninrayij yin, xaxe voma ta yin. Roma yin can ninvaño-vi c'a ninben ri arayibel rat,^p xcha'.

⁴³Y c'o c'a jun ángel ri petenek chila' chicaj xuc'ut-ri' chuech, richin noruyaka ruchuk'a' ri Jesús.^q ⁴⁴Y can janíla c'a k'axo'n ri c'o pa ránima rija'. Romari' can riq'uin c'a ronojel ránima nuben orar.^r Y roma chuka' ri k'axo'n ri', ri ya' ri nel chirij man choj ta ya'. Xa achi'el chic nima'k tak tz'uj quic' ri yeka' pan ulef.

⁴⁵Tok ri Jesús xbeyacatej-pe ri acuchi xucul-vi nuben orar, xpe c'a quiq'uin ri rutijoxela', pero tok xoka' quiq'uin, xa quichapon varan, roma bis y cosic noc chique. ⁴⁶Y ri Jesús xubij c'a chique ri rutijoxela' ri': ¿Achique roma xa yixver? Quixyacatej, tibana' orar y tic'utuj chire ri Dios richin chi tok yixtejtobex,^s man quixtzak pa mac, xcha' chique.

Ri ak'a' tok xchap ri Jesús

⁴⁷Y can c'a nich'on na c'a ri Jesús quiq'uin ri rutijoxela', tok c'a xquina' xe'apon e q'uiy vinek quiq'uin.^t Y can jac'a ri jun chique ri cablajuj rutijoxela' ri rubini'an Judas, can jac'ari' ri uc'uayon-apo quibey ri vinek ri'. Y ri Judas xjel-apo riq'uin ri Jesús richin xutz'ubaj (xutz'umaj). ⁴⁸Pero ri Jesús xubij c'a chire ri Judas: ¿Xinatz'ubaj (Xinatz'umaj) yin ri xinalax chi'icojol, xe richin yinac'ayij-el pa quik'a' ri ye'etzelan vichin? xcha' ri Jesús.

m Is. 53:12; Mr. 15:28, 29; 2 Co. 5:21; Ga. 3:13. **n** Mt. 26:30, 36; Mr. 14:26, 32; Jn. 18:1. **o** Mt. 6:13; Mr. 14:38. **p** Jn. 6:38. **q** Mt. 4:11. **r** Jn. 12:27; He. 5:7. **s** Jon. 1:6. **t** Mt. 26:47; Mr. 14:43; Jn. 18:3.

⁴⁹Y ri tijoxela' tok xquitz'et ri najin rubanic, xquinabej ri achique ri xtec'ulvachitej. Romari' xquibij c'a chire: Ajaf, ¿yojyacatej chiquij riq'uin machet? xecha'.

⁵⁰Y can c'o na vi c'a jun chique ri tijoxela' ri xusoc jun samajel richin ri nimalej sacerdote.^u Can xuchoy na vi ri ruxiquin. Y ri ruxiquin ri xuchoy ja ri c'o pa rajquik'a'. ⁵¹Y ri Jesús xubij c'a chique ri rutijoxela': Man chic c'a jun tiben.

Y xpe rija' xuchop ri ruxiquin y xuc'achojirisaj can. ⁵²Y can jac'a ri principal-i' tak sacerdotes, ri e uc'uey quichin ri achi'a' e chajinela' pa rachoch ri Dios, y ri rija'tak tak achi'a' c'o quik'ij, jac'ari' ri e benek chapoy richin ri Jesús. Y rija' xubij chique: ¿Achique c'a xich'ob rix? ¿Xich'ob chi yixpe chuchapic jun elek'on y romari' ic'amon-pe che' y machet? ⁵³Can k'ij-k'ij c'a xic'oje' iviq'uin ri pa rachoch ri Dios, y man jun achique ta xiben chuve. Pero c'a jac'a hora re' ri yo'on chive rix,^v hora tok xtich'acon ri k'eku'n, xcha' ri Jesús.

Tok ri Pedro xubij chi man retaman ta ruvech ri Jesús

⁵⁴Xquichop c'a el ri Jesús, y xquic'uj pa rachoch ri nimalej sacerdote.^w Y ri Pedro e rutzekelben-el,^x pero c'anej c'o-vi can chiquij. ⁵⁵Y ri chiri' pa nic'aj ruva-jay, ri rusamajela' ri nimalej sacerdote xquibox k'ak', y xetz'tuye-apo conojel ri chuchi-k'ak'. Y chuka' ri Pedro xtz'tuye-apo chiquicojol.^y ⁵⁶Y jun c'a ixok raj-ic' ri nimalej sacerdote, tok xutz'et ri Pedro chi tz'uyul chiri' rumek'on-ri', xutzu-xutzu' y xubij: Re jun achin re' rachibil chuka' ri Jesús, xcha'.

⁵⁷Pero ri Pedro xa xrevaj c'a chuvech ri ixok, y xubij: Yin man vetaman ta ruvech ri Jesús, xcha'.

⁵⁸Y c'a juba' ri' c'o chic c'a jun ri xtz'eton-pe richin ri Pedro, y xubij chire: Rat, jun chique ri ec'o riq'uin ri Jesús, xcha'.

Ri' man yin ta ri', xcha' ri Pedro chire.

⁵⁹C'a jun la'ek hora tik'ax-ka ri', tok c'o chic c'a jun ri xbin chirij ri Pedro: Re achin re', can kitzij vi chi xc'oje' riq'uin ri Jesús, roma can aj-Galilea chuka', xcha'.

⁶⁰Pero ri Pedro xubij chire ri achin: Man nik'ax ta chinuvech achique roma nabij queri', xcha' ri Pedro.

Y can c'a nich'on na c'a ri Pedro, tok ri mama' xsiq'uin-pe. ⁶¹Y ri Ajaf Jesús xtz'u'un-pe chirij y xutzu-pe ri Pedro. Y ri Pedro can jac'ari' xoka' chuc'u'x ri rubin can ri Ajaf chire, chi c'a man jani tisiq'uin-pe ri mama' tok rat oxil yan bey tabij chique ri yec'utun chive, chi man avetaman ta nuvech.^z ⁶²Y ri Pedro xel c'a el y xujik' ok'ej.^a

^u Mt. 26:51; Mr. 14:47; Jn. 18:10; Ro. 12:19; 2 Co. 10:4. ^v Gn. 3:15; Jn. 12:27; Hch. 2:23; 4:27. ^w Mt. 26:57; Hch. 8:32. ^x Jn. 18:15. ^y Mt. 26:69; Mr. 14:66; Jn. 18:17, 18. ^z Mt. 26:75; Mr. 14:72; Jn. 13:38. ^a Is. 66:2; Ez. 7:16; 2 Co. 7:10.

Tok ri Jesús xtze'ex coma ri e chajiyon richin

⁶³Y ri achi'a' ri e chajiyon c'a richin ri Jesús, yetze'en c'a chirij y niquich'ey c'a.^b ⁶⁴C'ari' xquitz'apej runak'-ruvech y xquich'ayila' chupalej y niquic'utula' c'a chire: ¿Achi'que ri xach'ayon? Tabij na c'a chike, yecha' chire.

⁶⁵Y c'o c'a q'uiy ri man utzilej tak tzij ta ri xquibila' chire.

Tok ri Jesús xuc'uex chiquivech ri achi'a' ri pa comon yek'aton tzij

⁶⁶Tok xseker c'a pe, xquimol c'a qui' ri rijita'k tak achi'a' ri c'o quik'ij, ri principal-i' tak sacerdotes, y ri etamanela' chirij ri ley chuka'.^c Y ri Jesús xuc'uex c'a apo chiquivech ri achi'a' ri', ri can pa comon yek'aton tzij. Y xquic'utuj c'a chire ri Jesús: ⁶⁷Tabij c'a chike: ¿Jac'a rat ri Cristo?^d xecha'.

Pero ri Jesús xubij chique: Vi ninbij chive chi ja yin ri Cristo, man yininimaj ta. ⁶⁸Y chuka' vi ta c'o ri yenc'utuj-apo chive, man jun xtibij-pe chuve, ni man chuka' xquinivisk'opij ta el. ⁶⁹Y tok xtik'ax c'a can re jun tijoj-pokonal re', yin ri xinalex chi'icojol, xquibetz'uye' c'a pa rajquik'a' ri Dios ri nitiquir nuben ronojel,^e xcha' ri Jesús.

⁷⁰Can jac'ari' tok conojel xec'utun-apo chire ri Jesús: ¿Can jac'a rat ri Ruc'ajol ri Dios? xecha'.

Ja', queri', can achi'el ri c'ari' nibij-ka rix,^f xcha' ri Jesús chique.

⁷¹Y rije' xquibij: Man jun chic tzij nic'atzin chike richin niketamaj chi re Jesús can aj-mac vi. Roma konojel xkac'axaj ri c'ari' nubij-ka,^g xecha'.

Tok ri Jesús xuc'uex chuveh ri Pilato

23 ¹Y c'ari' c'a, conojel ri ec'o chiri' xeyacatej c'a el, y xquic'uaj-el ri Jesús richin nequijacha' pa ruk'a' ri jun k'atoy-tzij rubini'an Pilato.^h ²Y ri chiri' chuveh ri k'atoy-tzij, niquisujula' c'a apo y niquibij: Roj ketaman chi re Jesús q'uiy rumac. Rija' nuya' quina'oj ri vinek. Rija' nubila' chuka' chique ri vinek chi man tiquitoj ri alcaval chire ri rey César. Y chuka' nubila' chi ja rija' ri Cristo, y re' can nuk'alajirisaj c'a chi ja rija' ri Rey,ⁱ xecha'.

³Y ri Pilato xuc'utuj c'a chire ri Jesús: ¿Ja rat ri qui-Rey ri israelitas? xcha' chire.

Y ri Jesús xubij chire: Ja', queri'.^j Can achi'el ri xabij, xcha' rija'.

⁴Y c'ari' ri Pilato xubij chique ri principal-i' tak sacerdotes y chique ri vinek chuka': Yin man jun ch'a'oj ninvil chirij re jun achin re',^k xcha'.

⁵Pero rije' man yetane' ta ka. Xa niquitej c'a quik'ij chi niqubila-apo: Xa nuya' quina'oj ri vinek pa ronojel tinamit richin re Judea. Chila' c'a

b Sal. 69:1-21; Is. 50:6; 52:14; Mt. 26:67, 68; Mr. 14:65. c Sal. 2:1; 22:12, 16; Mt. 27:1; Hch. 4:26. d Mt. 26:63; Mr. 14:61. e Sal. 110:1; Dn. 7:13, 14; He. 1:3; 8:1. f Mt. 26:64; Mr. 14:62. g Mt. 26:65; Mr. 14:63. h Mt. 27:2; Mr. 15:1; Jn. 18:28. i 1 R. 21:10-13; Sal. 35:11; 62:4; 64:3-6; Jer. 20:10; 37:13-15; Dn. 3:12; Mt. 17:27; 22:21; Mr. 12:17; Jn. 19:12; Hch. 17:7; 24:5; 1 P. 3:16-18. j Mt. 27:11; 1 Ti. 6:13. k Mt. 27:19, 24; Mr. 15:14; Jn. 18:38; 2 Co. 5:21; 1 P. 2:22.

pa Galilea ruchapon-pe rubanic. Y queri' nubanala' ri petenek, y c'a tok xkana' xoka' chuka' re vave' pa tinamit Jerusalem, xecha-*apo*.

Tok ri Jesús xuc'uex-*apo* chuvech ri Herodes

⁶Y tok ri Pilato xrac'axaj ri c'ari' niqubij-ka, xuc'utuj c'a chi vi aj-Galilea ri Jesús. ⁷Tok xbix c'a chire chi kitzij, rija' xutek c'a el ri Jesús chire ri Herodes, ri k'atoy-tzij richin ri Galilea.¹ Y man c'ayef ta xuben roma ri Herodes c'o c'a chiri' pa tinamit Jerusalem ri k'ij ri'. ⁸Y tok ri Herodes xutz'et ri Jesús, janíla xquicot ránima, roma can q'uiy yan c'a k'ij rurayin chi rutz'eton ta. Y q'uiy c'a ri rac'axan chirij. Romari' can rubanon c'a chi can xtutz'et na jun bey tok nuben jun milagro.^m ⁹Y ri Herodes q'uiy c'a ri xeruc'utula' chire ri Jesús, pero ri Jesús man jun tzij xubij chire. ¹⁰Y can ec'o c'a *apo* chuka' ri principal-i' tak sacerdotes y ri etamanela' chirij ri ley, richin niquisujj ri Jesús. Rije' can niquitej c'a quik'ij richin yesujun-*apo*. ¹¹Y ri Herodes y ri e ru-soldados can man jun ruk'ij xquiben chire ri Jesús y xquitze'ej. Xquiya' c'a jun tziek chirij, can achi'el ri yequicusala' ri reyes. Roma chiquivech rije' xa man jun ruk'ij ri Jesús.ⁿ Y c'ari' c'a ri Herodes xutzolij chic el chire ri Pilato. ¹²Ri Herodes y ri Pilato c'o oyoval chiquicojol. Jac'a ri k'ij ri' xa junan quivech xuben can.^o

Ri Pilato xujech c'a el ri Jesús richin chi ticamisex chuvech cruz

¹³Y c'ari' ri Pilato xeroyoj ri e principal-i' tak sacerdotes y ri e cachibil, ri pa comon yek'aton tzij. Y chuka' xeroyoj ri vinek.^p ¹⁴Y c'ari' xubij chique: Rix xo'iya' re Jesús pa nuk'a', y nisujj chi nuyala' quina'oj ri vinek. Pero can chivech c'a rix xinc'utuj-vi chire, y yin nintz'et chi man e rubanalon ta ri ch'a'oj ri nibij rix richin xo'isujubej.^q ¹⁵Y chuka' ri Herodes man jun xril chirij, tok xixintek-el riq'uin, y romari' xutzolij chic pe pa nuk'a' yin. Xaxe riq'uin ri' niketamaj chi man jun ch'a'oj rubanon richin queri' nika' ta ri camic pa ruvi'. ¹⁶Xtintek c'a ruch'ayic,^r y c'ari' nincol-el, xcha' ri Pilato.

¹⁷Y ri k'atoy-tzij can c'o c'a chi nucol-el jun preso,^s roma queri' niban ronojel juna' pa ru-tiempo ri pascua, ri jun quinimak'ij ri israelitas. ¹⁸Romari' conojel junan xech'on-*apo* riq'uin uchuk'a', y xquibij: ¡Ja ri Barrabás tacolo-el, y ri Jesús ticamisex!^t xecha'.

¹⁹Y ri Barrabás kajinek c'a pa cárcel roma xyacatej chirij ri k'atbel-tzij ri chiri' pa tinamit, y rubanon chuka' camic. ²⁰Y ri Pilato, roma c'a can nrajo-vi nucol-el ri Jesús, xch'on chic c'a jun bey chique ri vinek. ²¹Pero ri vinek xech'on-*apo* riq'uin cuchuk'a', y xquibij: ¡Ticamisex chuvech cruz! ¡Ticamisex chuvech cruz!

1 Lc. 3:1. m Mt. 14:1; Mr. 6:14; Lc. 9:9. n Is. 53:3. o Hch. 4:27; Stg. 4:4. p Mt. 27:23; Mr. 15:14; Jn. 18:38. q Dn. 6:4. r Mt. 27:26; Mr. 15:15; Jn. 19:1; Hch. 5:40, 41. s Mt. 27:15; Mr. 15:6; Jn. 18:39. t Hch. 3:14.

²²Y pa rox bey ri Pilato xubij c'a chique: ¿Achique c'a mac rubanon chivech re jun achin re'? Yin man jun ch'a'oj ninvil chirij, richin chi nika' ta ri camic pa ruvi'. Xtintek c'a ruch'ayic, y c'ari' nincol-el, xcha'.

²³Pero ri vinek y ri principal-i' tak sacerdotes, can riq'uin c'a uchuk'a' niquic'utuj-apo chi ticamisex ri Jesús chuveh cruz. Can nik'alajin c'a chi ja ri ch'abel ri xquibila-apo rije' ri xtech'acon. ²⁴Y jari' tok ri Pilato xubij chi tiban c'a achi'el ri niquic'utuj-apo rije'.^u ²⁵Y xucol c'a el ri achin ri xquic'utuj-apo chire chi tucolo-el. Y ri achin ri' xa kajinek c'a pa cárcel roma xyacatej chirij ri k'atbel-tzij y xuben chuka' camic. Jac'a ri Jesús xa xujech-el richin chi ticamisex chuveh cruz, roma can jari' ri xcajo' ri vinek chirij.^y

Tok ri Jesús xbajix chuveh cruz

²⁶Y tok ri soldados quic'uan c'a el ri Jesús richin nequibajij chuva ri cruz, xquic'ul c'a jun achin petenek pa juyu', jun achin aj-Cirene y rubini'an Simón. Y ri soldados chirij c'a rija' xquiya-vi-el ri ru-cruz ri Jesús. Can jac'a rija' xuc'uan-el ri cruz, y chirij ri Jesús benek-vi.^w

²⁷Y can janíla c'a vinek ri e benek chirij. Y janíla c'a chuka' ixoki' ri ye'ok'en ruveh ri Jesús, y niquibisoj janíla. ²⁸Y ri Jesús xerutz'u' c'a, y xubij chique: Ixoki' aj-Jerusalem, man c'a quinivok'ej yin. Xa tivok'ej-ivi' rix, y tivok'ej chuka' quivech ri ac'uala' ec'o iviq'uin. ²⁹Roma can ec'o c'a k'ij xque'oka' tok c'ayef ri xtibanatej. Y romari' xtibitej chi jebel ruva-ruk'ij ri ixok ri man nalan ta, ni man jun bey xroyobej ta jun ac'ual, y man xuya' ta chuka' rutz'un.^x ³⁰Roma jari' tok xtibanatej chi ri vinek can xquech'oviyaj chique ri nima'k tak juyu' y xtiqubila': Quixtzak-pe chikij. Chuka' xquech'oviyaj chique ri cocoj tak juyu' y xtiqubila' c'a: Kojivevaj, xquecha'.^y ³¹Roma vi chuveh yin ri achi'el jun che' rex can niban chi c'o chi nin'ovisaj tijo-pokonal, ¿achique ta cami ri man xtiban chique ri xa e achi'el chaki'l' tak che'?'^z xcha' ri Jesús.

³²Y ec'o c'a chuka' e ca'i' elek'oma' ri e uc'uan-el, richin yecamisex junan riq'uin ri Jesús.^a ³³Y tok xe'apon c'a chupan ri jun juyu' rubini'an Calavera,^b xquibajij c'a ri Jesús chuva ri ru-cruz, y que chuka' ri' ri e ca'i' elek'oma'. Jun xpabex pa rajquik'a', y ri jun chic pa rajxocon (izquierda). ³⁴Y ri Jesús xubij c'a: Nata' Dios, tacuyu' quimac, roma man quietaman ta achique ri ye'ajin chubanic,^c xcha' ri Jesús.

Y ri soldados xquiya' pan etz'anen ri rutziak ri Jesús, richin xquitz'et achique chi tziek ri niquic'uala-el chiquijujunal.^d ³⁵Y ri Jesús tzuliben c'a apo coma janíla vinek y coma chuka' ri achi'a' ri can yek'aton-vi tzij chiquicojol ri israelitas. Y conojel c'a re vinek re' niquitze'ej-apo, y niquibila': Rija' e q'uiy xerucol. Vacami tucolo' c'a ri' rija', vi can kitzij chi ja rija' ri Cristo ri cha'on roma ri Dios,^e xecha'.

u Ex. 23:2; Jn. 19:16. v Pr. 17:15. w Mt. 27:32. x Lc. 21:23. y Is. 2:19; Os. 10:8; Ap. 6:16; 9:6. z Pr. 11:31; Jer. 25:29; Ez. 20:47; 21:3, 4; 1 P. 4:17. a Is. 53:12; Mt. 27:38. b Mr. 15:22; Jn. 19:17; He. 13:12. c Mt. 5:44; Hch. 3:17; 7:60; 1 Co. 4:12. d Mr. 15:24; Jn. 1:24. e Sal. 22:17; Zac. 12:10.

³⁶Y can que chuka' oc ri' ni quiben ri soldados. Yetze'en-apo chirij ri Jesús. Yejel-apo riq'uin y niquisujla' jun ch'amilej ruya'al-uva chire. ³⁷Y ni quibila' c'a chire chuka': Vi can ja rat ri qui-Rey ri israelitas, tacolo' c'a avi' ayon, yecha' chire.

³⁸Y pa ruvi' c'a el ri cruz c'o c'a jun tzij tz'iban chuvech jun tz'alen. Ri tzij c'a ri tz'ibatel-el pan oxil' ch'abel. Tz'iban pa quich'abel ri aj-Grecia, pa quich'abel ri aj-Roma y pa quich'abel ri israelitas. Y ri tzij ri' nubij c'a: Jare' ri qui-Rey ri israelitas.^f

³⁹Y jun c'a chique ri e ca'i' elek'oma' ri ec'o chuka' chuvech qui-cruz, itzel xch'on-apo chire ri Jesús,^g roma xubij: Rat ri nabij chi ja rat ri Cristo, tacolo' c'a avi' rat, y kojacolo' chuka' roj, xcha'.

⁴⁰Jac'a ri jun chic elek'on xchapon, y xubij-apo chire ri jun: ¿Can man naxibij ta avi' chuvech ri Dios chupan re ruc'ayeval re ojc'o-vi riq'uin?^h

⁴¹Roj can utz vi rubanic chike, roma yojajin chutojic ri itzel e kabanalon. Jac'a rija' man jun achique ta mac rubanon.

⁴²Y ri elek'on ri' xubij c'a apo chire ri Jesús: Quinoka' c'a chi'ac'u'x, tok xcape y ja rat chic ri K'atoy-Tzij,ⁱ xcha'.

⁴³Y ri Jesús xubij c'a chire: Kitzij c'a ninbij chave, chi can ja re vacami xcabec'oje' viq'uin ri pa lugar richin quicoten,^j xcha' ri Jesús chire.

Ri rucamic ri Jesús

⁴⁴Y pa nic'aj-k'ij la'ek ri' tok ri ruvach'ulef xk'ekumer. Y ri k'eku'n ri' xq'uis-el ri las tres ri tikak'ij.^k ⁴⁵Ri k'ij can man xsakirisan ta chic, y jac'ari' tok xel pa ca'i' ri tziek ri achok iq'uin ch'aron-vi rupan ri rachoch ri Dios. ⁴⁶Can jac'ari' tok ri Jesús riq'uin c'a ruchuk'a' xubij: Nata' Dios, pan ak'a' c'a ninjeh-vi ri vánima,^m xcha'. Y can xe c'a xubij quere', can jari' xquen-ka (xcom-ka).

⁴⁷Tok ri Capitán quichin ri soldados xutz'et ri xbanatej, xuya' c'a ruk'ij-ruc'ojlen ri Dios, y xubij c'a: Can kitzij na vi chi re jun achin re' man jun na vi rumac,ⁿ xcha'.

⁴⁸Y janipe' ri vinek ri ec'o-apo y xquitz'et ri xbanatej, ni quibajila' c'a ruva-quic'u'x ri xetzolin roma ri k'axo'n c'o pa cánima.^o ⁴⁹Y ri e etamayon ruvech ri Jesús, y ri ixoki' ri can c'a pa Galilea e tzeketel-pe chirij, c'a nej c'a ec'o-vi-el ni quitzu-apo ri xbanatej.^p

Tok xmuk ri Jesús

⁵⁰Y c'o c'a jun achin rubini'an José, y aj pa tinamit Arimatea ri pa Judea nicaney-vi can. Re jun utzilej y chojmilej achin c'a re' cachibil ri ach'i'a' ri yek'aton tzij chiquicojol ri israelitas.^q ⁵¹Y ri José chuka' royoben tok ri Dios xtoc ri K'atoy-Tzij, y romari' tok rija' man xka' ta chuvech ri xquibij ri rachibil chi niban chire ri Jesús.^r ⁵²Y rija' xbe c'a riq'uin ri k'atoy-tzij rubini'an Pilato chuc'utuxic ri

f Jn. 19:19. g Mt. 27:44; Mr. 15:32. h Ef. 5:11. i He. 1:3; 8:1. j Ap. 2:7. k Mr. 15:33. l Mt. 27:51. m Sal. 31:5. n Mt. 27:54. o Lc. 18:13. p Sal. 38:11; Jn. 19:25. q Mt. 27:57; Mr. 15:43; Jn. 19:38. r Gn. 37:21, 22; 42:21, 22; Ex. 23:2; Lc. 2:25, 38; 1 Ti. 5:22.

ruch'acul ri Jesús, richin numuk. ⁵³Y tok rukasan chic c'a pe ri ruch'acul ri Jesús chuva ri cruz, rija' xupis pa jun tziek. Y c'ari' xberumuku' can pa jun jul richin caminek, c'oton chuvech jun juyul' ri xa can abej vi. Y man jun c'a ucusayon ri jul ri'.⁵⁴ Pero ri k'ij ri', ri vinek niquichojmirisala' chic c'a qui', roma ri k'ij ri richin uxlanen nitiquir yan. Y can jac'a tok nika' ri k'ij, jari' tok nitiquir'.

⁵⁵Y ri ixoki' ri can c'a pa Galilea e tzeketel-pe chirij ri Jesús,^u xebe c'a tok xbemuk can; y romari' tok can jebel quetaman ri lugar ri xmuk-vi can, y chuka' xquitzu' can jebel achique rubanic xban can chire ri ruch'acul.^v ⁵⁶Y tok xetzolej ri pa tak cachoch ri ixoki' ri', xequibanala' cutzil jubulej tak ak'on richin jari' nequiya' can chirij ri Jesús.^w Y xe'uxlan c'a chupan ri jun k'ij richin uxlanen ri', can achi'el nubij chupan ri ley richin ri Moisés.^x

Tok c'astajinek chic ri Jesús

24 ¹Y nimak'a' yan domingo ri nabey k'ij richin ri semana, ri ixoki' xebe c'a ri chuchi-jul,^y y e quic'ualon-el ri jubulej tak ak'on ri e quibanon-el. Y ec'o c'a chuka' ch'aka' chic ixoki' ri e benek quiq'uin. ²Y tok xe'apon c'a ri chuchi-jul, xquitz'et c'a chi ri abej tz'apebel ruchi' ri jul, elesan chic el. ³Rije' xe'oc c'a apo chupan ri jul,^z y xquitz'et c'a chi ri ruch'acul ri Ajaf Jesús xa man c'o ta. ⁴Romari' jan'la c'a xquixibij-qui', y xsach quic'u'x. Y can jac'ari' tok xequitz'et e ca'i' achi'el achi'a' e pa'el-apo quiq'uin, y niyic'lun ri quitziak. ⁵Y ri ixoki', roma ri quixibinri'il xquilucuba-ka-qui'. Y jari' c'a tok ri achi'el achi'a' xquibij c'a chique: ¿Achique c'a roma rix chiquicojol caminaki' nicanoj-vi ri xa q'ues?^a ⁶Ri ruch'acul man chic c'o ta vave!. Rija' xc'astej yan el. Toka' c'a chi'ic'u'x ri xubij chive tok rija' c'a c'o na c'a ri chiri' pa Galilea. ⁷Rija' xubij c'a chive: Yin ri xinalex chi'icojol, can c'o c'a chi xquijach pa quik'a' ri aj-maqui'. Xquicamisex chuvech-cruz. Y pa rox k'ij xquic'astej-pe,^b xecha' ri e ca'i' achi'el achi'a'.

⁸Y ri ixoki' can xoka' na vi c'a chiquic'u'x ri ch'abel ri rubilon can ri Jesús.^c ⁹Y tok e tzolijinek chic c'a pe ri chiri' pa jul, xquitzijoj chique ri julajuj apóstoles y ri quimolon-qui' quiq'uin,^d ronojel ri xquitz'et can. ¹⁰Ri ixoki' ri xebeyo'on rutzijol chique ri apóstoles ja ri María Magdalena, ri Juana, ri María ri rute' ri Jacobo, y ch'aka' chic ixoki'.^e ¹¹Pero ri apóstoles xa xquich'ob chi ri ixoki' ri' xa achique la ri yequitz'etela', y romari' man xquinimaj ta ri xbix chique coma ri ixoki'.^f

¹²Y ri Pedro can jari' xel-el, y junanin xbe c'a chuchi-jul. Y tok xtzu'un c'a apo chupan ri jul, xtzutu' chi ri tziek ec'o can chiri'. Rija' xtzolin c'a el, pero jan'la c'a nuch'ob rij ri xbanatej.^g

s Is. 53:9; Mt. 27:59. t Mt. 27:62. u Lc. 8:2. v Mr. 15:47. w Mr. 16:1. x Ex. 20:10; Is. 56:2, 6; 58:13; Jer. 17:24. y Mt. 28:1; Mr. 16:1; Jn. 20:1. z Mr. 16:5. a 1 Ti. 1:17; Ap. 1:18. b Mt. 16:21; Mr. 8:31; Lc. 9:22. c Jn. 2:22. d Mt. 28:8; Mr. 16:10. e Lc. 8:3. f Lc. 24:25, 41. g Jn. 20:3, 10.

Ri xquic'ulvachij ca'i' tzelkelbey richin ri Jesús tok quichapon-el bey pan Emaús

¹³Y chupan chuka' ri k'ij ri', ec'o c'a e ca'i' chique ri xe'ojkan richin ri Jesús quichapon-el bey richin yebe pan Emaús,^h ri jun ti tinamit nicanej can pa jun la'ek oxl' leguas chire ri tinamit Jerusalem. ¹⁴Y yetzijon c'a ri e benek. Niqitzijola' ri xebanatej ri cabijir-oxijir can.ⁱ ¹⁵Y tok benek c'a cánima riq'uin ri quitzij ri e benek, y riq'uin ri niq'uit'utula' c'a chiquivech ka rije', ri Jesús c'astajinek chic el, xuben c'a chi xeberuk'i', y junan xebe.^j ¹⁶Ri ca'i' c'a achi'a' ri' can niq'uitzu-vi c'a ri benek quiq'uin, pero c'o c'a banayon chique richin queri' man niq'uetamaj ta ruvech.^k ¹⁷Y ri Jesús xuc'utuj c'a chique: ¿Achique c'a chi tzij ri ichapon-pe re ix petenek? ¿Y achique roma tok yixbison chuka' yixintz'et yin? xcha'.

¹⁸Y jun c'a chique rije', ri rubini'an Cleofas,^l xch'on-apo chire y xubij: Man jun la'ek vinek ri c'o chirí' pa tinamit Jerusalem ri man ta etamayon ri xc'ulvachitej chupan ri ca'i'-oxl' k'ij can. Y rat chirí' at petenek-vi y man avetaman ta achique ri e c'ulvachitajinek chirí', xcha'.

¹⁹Y ri Jesús xuc'utuj c'a chique: ¿Achique ri xc'ulvachitej?

Y rije' xquibij: Ri xuc'ulvachij ri Jesús aj-Nazaret, jun achin ri can k'alajirisey richin ri xbix chire roma ri Dios. Y chuka' can xuc'ut chi c'o ruchuk'a', riq'uin ri nima'k tak milagros ri xerubanala' y chuka' riq'uin ri ruch'abel.^m Queri' c'a xk'alajin chiquivech ri vinek y chuka' chuvehch ri Dios. ²⁰Pero ri principal-i' tak sacerdotes y ri e cachibil, ri pa comon yek'aton tzij chikacojol, jari' ri xebanon chi xcamisex chuvehch cruz.ⁿ ²¹Y roj can xkacukuba' c'a kac'u'x riq'uin chi can ja vi rija' ri petenek chikacolic konojel roj israelitas.^o Pero vacami man jun chic c'a achique xtikaben, roma ja yan re' ri rox k'ij tiquen-el (ticom-el).

²²Pero ec'o kachibil ixoki' ri nimak'a' yan xebe chuchi' ri jul, y xojoquixibij.^p ²³Roma niq'uibij chi ri ruch'acul ri Jesús xa man c'o ta ri chirí' pa jul. Y niq'uibij c'a chuka' chi c'o ángeles xquic'ut-qui' chiquivech, y chi re ángeles re' xquibij chique chi ri Jesús xc'astej yan el. ²⁴Y romari' ec'o c'a chike roj achi'a' ri xebe chuchi-jul richin xbequit'z'eta!^q Y can achi'el ri xbequibij ri ixoki' chike, can queri' ri xbequit'z'eta' can ri achi'a', pero ri Jesús man xquit'z'et ta can.

²⁵Y ri Jesús ri nitzijon benek quiq'uin, xubij c'a chique: Nacaneq. Rix xa man oquineq ta c'a pan ivánima ri quibin can ri xek'alajirisan ri ruch'abel ri Dios ojer can. ²⁶¿Man quibin ta cami can rije' chi ri Cristo can c'o-vi chi nuc'ovisaj tijoj-pokonal,^r y c'ari' nibe chila' chicaj richin nec'oje' ruk'ij-ruc'ojlen? xcha' chique.^s

²⁷Y ri Jesús xuchop c'a rusolic rij chiquivech ri e ca'i' achi'a' ri', ronojel ri e tz'ibatel can chirij rija', chupan ri ruch'abel ri Dios. Xuchop c'a el

h Mr. 16:12. i Dt. 6:7; Mal. 3:16; Lc. 6:45. j Mt. 18:20; Jn. 14:18, 19. k 2 R. 6:18, 20; Mr. 16:12; Jn. 20:14; 21:4. l Jn. 19:25. m Jn. 3:2; 6:14; Hch. 2:22. n Mt. 27:1, 2, 20; Mr. 15:1; Lc. 22:66, 71; 23:1, 5; Hch. 3:13, 15; 4:8, 10, 27; 5:30, 31; 13:27. o Hch. 1:6. p Mt. 28:1, 8; Mr. 16:1, 2, 10; Jn. 20:13. q Lc. 24:12; Jn. 20:3. r Hch. 17:3. s Fil. 2:6-11; 1 P. 1:11.

riq'uin ri e rutz'iban can ri Moisés, c'a riq'uin ri quitz'iban can ri ch'aka' chic achi'a' ri xek'alajirisan ri ruch'abel ri Dios ojer can.^t

²⁸Y tok xe'apon c'a ri pa ti tinamit Emaús, ri Jesús xuben chi can choj nik'ax-el. ²⁹Y richin c'a chi nicanej-ka quiq'uin, ri ca'i' achi'a' ri' xquibij chire: Cacanej-ka kiq'uin, roma ri k'ij xa xka' yan ka, y xa can nimoymot chic,^u xecha'.

Y ri Jesús xoc c'a apo, richin nic'oje-ka quiq'uin. ³⁰Y tok e tz'uyul chic c'a apo ri pa mesa, ri Jesús xuq'uen-apo ri vey, y tok rumatioxin chic chire ri Dios, xuper (xupir) ri vey y xuya' c'a chique. ³¹Y can c'ari' achi'el xjakatej ri runak'-quivech, y c'ari' xquetamaj ruvech chi can ja ajc'a ri Jesús ri c'o quiq'uin. Ri Jesús xbe chiquivech. ³²Y ri ca'i' achi'a' ri' niqubila' c'a chiquivech: Can kitzij vi chi can nuna-vi chic ri kánima tok yojtzijon ri oj petenek, tok rija' xusol rij ri ruch'abel ri Dios chikavech, xecha'.

³³Ri ca'i' achi'a' ri' can jari' xeyacatej-el ri pa mesa, y xquichop bey richin yetzolin pa Jerusalem. Y xebequila' c'a ri julajuj tijoxela' y ri ch'aka' chic ri can e tzelbey vi richin ri Jesús,^v quimolon-qui'. ³⁴Y ri tijoxela' y ri ch'aka' chic niqubij c'a: Ri Ajaf Jesús can xc'astej yan na vi el, y xuc'ut yan ri' chuvecch ri Simón.^w

³⁵Y jac'ari' tok ri ca'i' achi'a' xquitzijoj-apo ri xquic'ulvachij tok quichapon-el bey pan Emaús, y xquetamaj ruvech chi ja ri Jesús tok xuper (xupir) ri vey.^x

Tok ri Jesús xuc'ut-ri' chiquivech ri rutijoxela'

³⁶Y conojel ri quimolon-qui', c'a yetzijon na c'a chirij ri Jesús, tok xquitz'et c'o chic chiri' chiquicojol, y xubij c'a chique: Ja ta c'a ri uxlanen ri xtic'oje' pa tak ivánima chi'ivonojel,^y xcha'.

³⁷Pero rije' xquich'ob chi ri niqutz'et jac'a ri ánima richin ri Jesús, romari' jan'la xquixibij-qui'.^z ³⁸Pero ri Jesús xubij chique: ¿Achique roma tok xsach ic'u'x tok xinitz'et y xpe man utzilej tak ch'obonic ta iviq'uin? ³⁹Que'itzu' re nuk'a-vaken. Quinichapa' na pe', y xtitz'et chi can ja vi yin. Roma xa ta in jun ánima achi'el ri nich'ob rix, man ta c'o nuch'acul. Y rix nitz'et chi yin c'o ronojel, xcha' ri Jesús chique.

⁴⁰Y tok ri Jesús rubin chic queri' chique, xeruc'ut c'a ri ruk'a-raken chiquivech. ⁴¹Pero rije' man niquinimaj ta. Xa xsach quic'u'x roma ri niqutz'et y roma ri quicoten. Y richin chi niquinimaj, xpe ri Jesús xuc'utuj c'a chique: ¿Man jun camí richin nitij c'o iviq'uin richin nisipaj ta juba' chuvecch? xcha'.

⁴²Y rije' xbequiya-pe chire juba' sa'on quer y juba' cab c'a c'o pa cera. ⁴³Y rija' xuc'ul y xuchop rutijic, richin tiqutz'eta' chi can ja vi rija' ri Jesús.^a ⁴⁴Y xubij c'a chique: Tok can c'a inc'o c'a iviq'uin, xinbij c'a chive ri xtinc'ulvachij, y chi can nic'atzin na vi chi nibanatej ronojel ri e tz'ibatel can

t Gn. 3:15; 22:18; 26:4; Nm. 21:9; Sal. 16:9; 22; Jer. 23:5; 33:14; Ez. 34:23; 37:25; Dn. 9:24; Mi. 7:20. u Gn. 32:26. v Mr. 16:13. w 1 Co. 15:5. x Lc. 24:30, 31. y Jn. 20:19. z Mt. 14:26; Mr. 6:49. a Hch. 10:41.

chuvij yin chupan ri ruch'abel ri Dios, achi'el ri e tz'ibatel can roma ri Moisés, ri e tz'ibatel can coma ri ch'aka' chic achi'a' ri xek'alajirisan ruch'abel ri Dios ri ojer can, y ri e tz'ibatel can chupan ri vuj rubini'an Salmos.^b

⁴⁵C'ari' rija' xuben chique richin tik'ax chiquivech ri ruch'abel ri Dios ri tz'ibatel can.^c ⁴⁶Y xubij c'a chique: Can tz'ibatel-vi c'a can ri', chi yin ri Cristo c'o chi ninc'ovisaj tijoj-pokonal, y chi can yiquen na vi (yicom na vi), y pa rox k'ij yic'astej-pe, ⁴⁷y chi ec'o ri xquebe pa nubi' yin richin xtequitzijoj ri ruch'abel ri Dios chique ri vinek chuvech re ruvach'ulef, chi titzolin-pe quic'u'x riq'uin ri Dios richin nicuyutej quimac.^d Y nitiquiribex-el re pa Jerusalem. ⁴⁸Y rix ri can xitz'et, tik'alajirisaj c'a ri xitz'et.^e ⁴⁹Y can tivac'axaj c'a jebel re ninbij can chive, xcha' ri Jesús. Can xtintek c'a pe chive ri rusujun ri Nata' Dios chi nuya-pe chive. Ri rusujun c'a rija' chive rix, ja ri Lok'olej Espiritu. Y jari' ri xtoyo'on-ka ivuchuk'a'. Y can quixc'oje' c'a re vave' pa tinamit Jerusalem c'a ri k'ij tok xtika-pe ri Lok'olej Espiritu,^f xcha' chique.

Tok ri Jesús xtzolin chila' chicaj riq'uin ri Dios

⁵⁰Y ri Jesús xeruc'uaj-el ri rutijoxela' c'a pa tinamit Betania. Y ri chiri', rija' xerutzekej ri ruk'a' chicaj, y xuc'utuj rutzil ri Dios pa quivi' rije'. ⁵¹Y ri Jesús jari' c'a ri najin chubanic tok ja yan ri' xuch'er-el-ri'. Jac'ari' tok xyacatej-el pa cak'ik' y xuc'uex c'a el chicaj riq'uin ri Dios.^g ⁵²Y ri tijoxela' can xquiya' c'a ruk'ij ri Jesús ri chiri'.^h C'ari' xetzolin pa tinamit Jerusalem. Rije' can janíla c'a quicoten c'o pa cánima. ⁵³Y can k'ij-k'ij c'a ec'o ri pa rachoch ri Diosⁱ richin niquiya' ruk'ij ri Dios y niqunimirisaj rubi'. Can que c'a ri'.

b Mt. 16:21; Mr. 8:31, 32; 9:31; Lc. 18:31, 32. **c** Hch. 16:14; 2 Co. 4:6. **d** Gn. 12:3; Sal. 22:27; Is. 49:6; Jer. 31:34; Dn. 9:24; Os. 2:23; Mi. 4:2; Mal. 1:11; Hch. 13:38; Ga. 3:28; 1 Jn. 2:12. **e** Jn. 15:27; Hch. 1:22. **f** Is. 44:3; Jl. 2:28; Jn. 14:16, 17; 15:26; Hch. 1:4. **g** 2 R. 2:11; Ef. 1:20. **h** Mt. 28:9, 17. **i** Hch. 2:46.